vaillistes

onfie le 1 les is-'ils ont re solu ·dépenre lorszut être iorda-. Il a le it de la déclaes, ces roulons. ections. Benya-

ie, c'en

laude

ration quant enue. ēl, les s par pournt. le

dépe-

Hervé taire igalete syremis yrien. ter.) torial 1ge 15

Les gendarmes mettents à une mutinerie

la maison d'arrêt de Diin

TO THE SAME OF A PARTY OF A Maria per de deser o a. The state of the second of the Country on a select day The state of the last CONTRACTOR CARROLATION CO. And the second The state of the s 重新 美国通信的 102000

SACRED SERVICE OF THE PROPERTY THE PROPERTY OF THE PARTY OF The state of the s STATE STATE OF THE STATE OF 自動を発展 神経を や、エイ EN THE PARTY OF STREET the something and the same Market Market State of the

SECTION SET WAS A TOTAL OF THE have the specific to a family of Barrier and the second **建设设施,我们也不是** many and allegate them have had Personal des promes de la financia de a Miland American Communication AND THE PROPERTY OF THE PARTY.

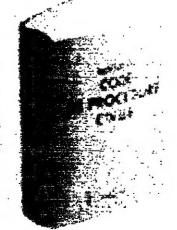
raidées de Marion Brando sura:

《 100 · 1

Le rouge en actio

والمعطاء والمجهد





A MARKET MARKETER

建聚的在一个

S. 2.44 M. ..

The state of the s

MERCREDI 10 AVRIL 1996

■ Forte baisse à Wall Street

La chute des marchés financiers américains s'accompagne d'une remontée des taux obligataires outre-Atlantique. Une baisse consécutive des taux à long terme européens serait préjudiciable aux économies du Vieux Continent. La Bourse de Paris ouvrait en baisse de 0,55 % mardi 9 avril.

CINQUANTE-DEUXIÈME ANNÉE - Nº 15926 - 7 F

▶ ■ M. Chirac et les droits de l'homme

Dans son discours du Caire, le chef de l'Etat a estimé que la « fidélité [de la France] aux droits de l'homme (...) ne doit pas nous empêcher de reconnaître que ces valeurs peuvent s'exprimer sous des formes différentes, à travers nos cultures et nos traditions respec-

et notre éditorial p. 15

Les législatives

Les prochaines législatives mobilisent déjà les états-majors et les futurs candidats, spécialement les 92 députés RPR et UDF qui ont été élus avec moins de 53 % des suffrages exprimés. p. 6

■ Policier en Haïti



Les nouveaux policiers haîtiens se sentent désarmés face à la misère galopante et à la faiblesse de l'Etat. p. 13

■ M. Juppé et les sans-papiers

Le premier ministre est saisi du cas des Africains en situation irréquière réfugiés à Vincennes. Il devait recevoir mardi 9 avril plusieurs personnalités qui cherchent à « ouvrir la voie à un dia-

Désenclaver ■ Désenclaver Gorazde

Dans cette ville de Bosnie-Herzégovine, la population attend, sans toujours y croire, que la communauté internationale tienne sa promesse de remplacer par une route un étroit chemin de montagne qui permet de rejoindre Sa-

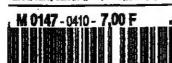
A cent jours des J.O.

Les Jeux olympiques d'Atlanta commencent le 19 juillet. Les organisateurs doivent faire face à des critiques et à des incidents.

■ Frégate « furtive »

La première frégate française conçue pour être la moins détectable possible par les radars entre en service. p. 20





Le chef de la Sécurité palestinienne souhaite la victoire de Shimon Pérès

Mohamed Dahalan confie ses craintes et ses espoirs au « Monde »

CHEF de la Sécurité palestinienne à Gaza, police secrète qui emploie plusieurs milliers d'agents et fonctionne sur le modèle du Shin Beth israelien, le colonel Mohamed Dahalan est le premier dirigeant palestinien d'envergure à s'exprimer ouvertement en faveur de la victoire, aux élections israéliennes du 29 mai, de Shimon Pérès et des travaillistes.

samedi 6 avril, au correspondant du Monde à Jérusalem, Patrice Claude, et au quotidien américain de Boston, Christian Science Monitor, le colonel Dahalan, qui fut naguère emprisonné onze fois par les services israéliens avant d'être banni des territoires occupés en 1987, a cependant eu des mots très durs aussi bien envers l'actuel premier ministre d'Israël, accusé de « violer » les accords conclus, qu'à l'endroit de son adversaire de la droite nationaliste, Benyamin Netanyahou. Mais le colonel Dahalan, qui rend compte tous les soirs à 19 h 30 de l'activité de ses services à Yasser Arafat, voit plus loin. Selon hri, Shimon Pérès reste le mellleur « partenaire » possible

Au cours d'un entretien accordé

en vue de la poursuite du processus de paix.

Cette opinion est partagée, d'après les sondages, par une pe-tite majorité de Palestiniens malgré les duretés du bouclage împosé par Israël depuis six semaines aux 2,4 millions de résidents arabes des territoires occupés et autonomes. Pour le colonel, qui, à l'instar de beaucoup de militants nationalistes palestiniens, a appris l'hébreu dans les prisons d'Israel, l'élection d'un gouvernement Likoud sonnerait le glas du processus de paix. « Je connais bien les Israéliens, nous a-t-il déclaré. Je suis sûr qu'ils ont compris qu'il n'y a pas d'autre solution qu'un Etat palestinien indépendant. »

Chargé de la lutte antiterroriste, Mohamed Dahalan a appris son métier à Tunis, l'ancien quartier général de l'OLP, aux côtés de Khalil El Wazir, dit Abou Jihad, lieutenant numéro un de Yasser Arafat et héros mythique du nationalisme palestinien assassiné en 1988 par les Israéliens, Il est aujourd'hui la bête noire des islamistes armés. « Nous irons juqu'à la destruction totale de l'appareil

in sexe an

estérang les el

of he life do desir

ee leary in any se

ENTRETIENS

militaire du Hamas. (...) Ensuite, nous pourrons reprendre le dialogue avec les dirigeants politiques intérieurs du mouvement », assuret-il. Qualifié, pour la première fois la semaine dernière, de « collaborateur sioniste » dans un tract signé d'un groupe armé qui se réclame du Mouvement de la résistance islamique (Hamas), le colonel est, avec son alter ego de Cisjordanie, Jibril Rajoub, directement à l'origine de l'arrestation, ces six dernières semaines d'environ mille sympathisants suspects du Hamas. Le directeur des services de sécurité intérieure palestinien estime que la coopération avec les services israéliens de sécurité est aujourd'hui « proche de zéro ». Mais il souhaite qu'elle re-

Mohamed Dahalan a d'ailleurs reçu, la semaine dernière, Ami Ayalon, son homologue du Shin Beth qui vient d'entrer en fonctions, afin d'examiner les conditions d'un meilleur travail en commun pour prévenir de nouveaux attentats.

Lire page 3

Les collèges en crise

attendent une réforme

M. Bayrou opte pour de timides ajustements

C'est un gosse à troblèmes !...

SON PÈRE EST BOUCHER!

ALORS QUE les polémiques sur la faillite supposée de l'éducation nationale resurgissent, le collège apparaît comme le lieu des plus fortes tensions. M. Bayrou a chois

une réforme progressive, faite de timides ajustements, de la sixième

L'Italie,

les larmes

aux yeux

Lire page 8

La Russie postcommuniste rit jaune

MOSCOU de notre correspondant

Si PURSS était un terrain propice à la plaisanterie, il est devenu difficile de faire une blague en Russie aujourd'hui. Les canulars du 1ª avril, même les plus énormes, sont tombés à plat. « Plus que dix-huit heures ovant l'explosion i », annoncait ce iour-là un journai populaire, expliquant que des terroristes avaient placé une bombe de 200 kilos dans Moscou. En raison des attentats variés. beaucoup se sont demandé s'il s'agissait d'une blaque. L'agence Tass s'est distinguée en annoncant la mise au point d'une grenade en diamants pour que les riches mafieux puissent éliminer leurs concurrents avec « classe ». Il n'y avait pas de quoi amuser : une telle arme trouverait sans doute des

C'est bien tout le problème : ici, la réalité dépasse trop souvent la fiction. Le très prévisible et codifié régime soviétique a cédé la place à une exubérante et imprévisible « nouvelle Russie ». Peut-être en raison de la

Tchétchénie et d'autres conflits à caractère | ethnique, les minorités ne sont plus un sujet d'amusement. Le « numéro un », hier généralement sciérosé et indéboulonnable, n'est plus la cible des plaisanteries mais de la colère. Les écarts de conduite et autres coups de « fatigue » (traduire : abus de boisson) du honte.

Heureusement, les « nouveaux Russes » sont apparus. Ce sont bien souvent des « anciens » - du parti, du KGB, des Jeunesses communistes, de la Mafia -, reconvertis dans le capitalisme grâce à leur pouvoir et à leurs relations. Ils offrent une cible de choix. Car ils disposent d'immenses fortunes vite et souvent mal acquises, qu'ils ne peuvent s'empêcher d'étaler, souvent avec une absence déplorable d'éducation (en cours d'acquisition pour leurs enfants). Exemples de biagues: « Pourquoi changez-vous de Mercedes ? - Parce que le cendrier est plein. » « Combien as-tu payé ta cravate ? 500 dollars [2 500 francs] ? Tu t'es fait avoir, j'ai payé la même 750 ! > Un nouveau riche rencontre un nouveau pauvre, ex-camarade d'école. Ils échangent des nouvelles : « le n'ai rien mangé depuis une semaine », se plaint le pauvre. « Ce n'est pas une facon de vivre. Tu dois te forcer », lui répond le nouveau riche.

Mais, là encore, le problème est que la limite entre l'humour et la realite est presque indiscernable. Comme le montrent quelques histoires vrales. A Moscou, un magasin fait sa publicité en affirmant qu'il est « le plus cher ». Un millionnaire, venu d'Oural pour s'acheter une Rolls-Royce, a des problèmes pour la rapatrier? Il achète un avion. Un autre décore son garage de lustres en cristal et de tapis persans. Après la poussée aux législatives de décembre 1995 de communistes surfant sur le mécontentement d'une population globalement appauvrie, un membre du qouvernement russe a simplement lâché : « la ne faudra plus changer de Mercedes tous les mois. » Cela n'a fait rire personne.

Jean-Baptiste Naudet

Chine: une diva

comme les divas : leur retour sur scène, comme leur sortie, ne peuvent se concevoir sans quelques crises. » Cette remarque de Fareed Zakaria, le directeur de la revue américaine Foreign Affairs, s'applique particulièrement bien aujourd'hul au cas de la Chine. Ce pays, dont la France accueille à partir du 9 avril le premier ministre, Li Peng, connaît, depuis le début des années 80, un développement économique spectaculaire. L'empire du Milieu tend ainsi à retrouver, dans le théâtre mondial, son rôle de grande puissance. On ne peut guère imaginer que ce retour se fasse sans quelques crises, à l'intérieur du pays comme sur la scène

Engagées à partir de 1979, les réformes mises en œuvre à l'initlative de Deng Xiaoping ont provoqué un véritable décollage du pays. Il est certes difficile aujourd'hui de qualifier l'économie chinoise. Les dirigeants parlent d'« une économie socialiste de marché ». Il s'agit en réalité d'un système « en fusion », mélange complexe d'une organisa-tion centralisée, planifiée, politisée à la soviétique et de capitalisme sauvage. Mais un fait ne peut être contesté : jamais, depuis les débuts

de la révolution industrielle, un pays aussi peuplé (1,2 milliard d'habitants) n'avait connu pendant une période aussi longue (seize ans) une croissance aussi forte (une moyenne de 10 % par an). Des grandes cités complètement nouvelles émergeant au milieu de rizières, des capitales engorgées, une consommation d'énergie en plein boom, un poids croissant dans le commerce mondial: même si les chiffres doivent être observés avec prudence, les signes de ce décollage sont désormais visibles pour

Officiellement, l'administration du plan de Pékin estime que la production totale chinoise (son PIB) aurait été multipliée par dix en quinze ans, atteignant 4 400 milliards de yuans (un yuan vaut 0,60 franc) en 1994, l'équivalent d'un gros tiers du PIB français. Selon les méthodes de calcul retenues, certains experts occidentaux affirment qu'avec une telle activité la Chine se place au neuvième rang dans le monde.

Erik Izraelewicz

Lire la suite page 15, nos informations page 2 et un point de vue page 14

UN VIEUX professeur de quatre-vingts ans ans fait sa valise. Il va quitter sa maison, son fils qui l'hébergeait, sa dernière familie. Il va partir finir ses jours dans la solitude d'une maison de retraite. C'est l'heure de la dépossession, des bilans amers. des jojes évanoujes au crépuscule de la vie. Marcello Mastrojanni a pris la route, en novembre 1995, pour une tournée qui lui fait re-

représente la seule véritable « épreuve de vérité ». Le danger. Il joue Ultime Lune (Les Dernières Lunes) de Furio Bordon à travers toute l'Italie, et l'Italie lui fait un triomphe. Partout où il est passé, un public debout, les larmes aux yeux, a acclamé à la fois l'homme et l'acteur, le personnage au terme de sa vie, qu'un moment il a cru confondre et qui lui a fait peur. Une mauvaise chute dans son appartement parisien, des complications pulmonaires ont laissé Marcello Mastroianni amaigri, fragile, plus proche encore du rôle. La tournée reprendra au début du mois de mai à Milan et dans d'autres villes encore. En 1997, si tout va bien, il reprendra la pièce à Paris. La traduction est en

trouver le théâtre, qui, pour lui,

Lire page 25

International2	Aujeurd'hui20
France 6	Agenda73
Société	Abonnements 23
Carnet 11	Météorologie
Légion d'honneur12	Mots croisés28
Horizoes13	Culture
Entreprises16	Communication 25
Finances/marchésTB	Radio-Télévision

est de retour « LES GRANDES puissances sont

vince, demeure « évolutif ». • 🗓 chaîne de montage des Airbus, PENG, qui s'entretiendra, mercredi, dont Pékin envisage d'acquérir plu-avec Alain Juppé et, jeudi, avec sieurs exemplaires. ● LA CHINE, qui lacques Chirac doit, vendredi, se est en délicatesse avec nombre de rendre à Toulouse, pour visiter la pays asiatiques, et aussi avec les

Etats-Unis, en raison de sa diplomatie « musclée », cherche, en commerçant avec la France, à ama-douer un partenaire européen (lire aussi notre editorial page 15).

Paris attend de la visite de Li Peng une ouverture du marché chinois

Le premier ministre de Pékin, qui entame, mercredi 10 avril, un séjour en France, n'acceptera pas une interférence de la question des droits de l'homme dans les discussions politiques et économiques qu'il mènera avec Jacques Chirac et Alain Juppé

PÉKIN

de notre correspondan Quoi qu'en espèrent les gouvernements français et chinois, la visite en Prance du premier ministre Li Peng, qui devait arrivet, mardi 9 avril, à Paris, a peu de chances de lever les ambiguïtés qui caractérisent les relations entre les deux pays depuis la désillusion des an-nées 80. L'invitation lancée à M. Li découle, selon Paris, de la normalisation des rapports franco-chinois, du 12 janvier 1994. En réalité, il a fallu l'élection à la magistrature suprême de Jacques Chirac pour qu'elle se concrétise. Edouard Balladur avait dû «se contenter » de recevoir le chef de l'Etat Jiang Zemin, comme pis-aller face au veto de François Mitterrand s'agissant du premier ministre, très impliqué dans la répression de Tiananmen.

Qu'attendent les deux gouvernements de cette visite? Officiellement, une relance des échanges économiques, un approfondissement des rapports politiques, la pleine réalisation de relations dont on souligne, côté français, qu'elles sont « très privilégiées », notamment à cause de la « qualité du dialogue ». La Chine use de moins de superlatifs, se contentant de faire miroiter des contrats « assez importants », et laissant le reste de côté. Côté chinois, en effet, demeure, derrière les sourires de façade, une certaine méfiance à l'égard de Pa-

La France accueille M. Li alors

Une rupture avec Taïwan gui allait de soi

Les relations franco-chinoises. établies le 27 janvier 1964, renosent sur un socie holteux aui gine très gaultienne. Le général de Gaulle avait décidé de transférer à Pékin l'ambassade de France, alors à Talwan, sans préciser les modalités diplomatiques de cette mesure. Pour Pékin, elle signifiait la rupture entre Paris et Taipeh. Pour le Quai d'Orsay, chargé de faire en sorte que « l'intendonce suive », cette rupture allait de soi. De récentes révélations du ministre talwanais des affaires étrangères, Fredrick Chien, suggèrent qu'il en était pent-être autrement pour ce qui concerne le régime alors dirigé par un Tchiang Kai-chek viellis-sant. Selon M. Chien, le chargé d'affaires de Taiwan à Pacis avait alors reçu pour consigne de tenter d'y demeurer après la normalisation franco-pékinoise. Ce serait le Quai d'Orsay qui, sous la pression de Pékin, lui aurait ordonné de partir. « Nous firmes expuisés de facto par la force », ajoute M. Chien.

qu'un regain de nationalisme a conduit la Chine à se livrer à un jeu militaire nouveau face à Taïwan. Le premier ministre est loin d'être étranger à cette dérive. C'est précisément le moment où commence le programme français d'armement de l'île, en vertu des contrats signés au début de la décennie. Pour le Quai d'Orsay, ces livraisons, qui vont s'étaler jusqu'à la fin du siècle, ne sont plus remises en cause par le régime chinois. Celui-ci aurait accepté à la fois l'engagement de la France, dans le communiqué de 1994, de «ne pas participer à l'armement » de l'île, et, dans une moindre mesure, le fait que Paris puisse en avoir une interprétation différente de Pékin. C'est là l'essentiel de lettres non publiques échangées alors entre ministres des af-

« DROIT D'INGÉRENCE »

Ces lettres figurent au cœur des ambiguités présentes dans les rapvalent, dans l'esprit de Paris, permettre de continuer discrètement à vendre à Taipeh du matériel qualifié de défensif accompagnant les gros contrats qu'ont été ceux des six frégates de classe La Fayette et des soixante chasseurs bombardiers Mirage-2000. Mais le degré d'accord à ce sujet entre les deux gouvernements demeure incertain. Une récente polémique à propos de l'éventuelle fourniture à Taïwan de petits missiles français, de type Mistral, montre qu'à tout le moins les zones d'ombre de la normalisation n'ont pas été dissipées. Officieusement. Pékin dit avoir placé la France « sous observation » en ce

L'inverse n'est pas entièrement faux. Bien ou'aucune condition écrite n'ait été consignée, il semble entendu que la France attend de ses concessions envers la Chine qu'elles permettent, sans trop tarder, de donner aux relations économiques une substance comparable

aux rapports politiques. Le problème est peut-être là. Certes, la Chine souhaite maintenir avec Paris une apparence de bons rapports. En crise avec les États-Unis, en friction constante avec Londres à propos de Hongkong, elle a besoin de croire à une relation stable, à la surface des choses en tout cas, avec la France. Elle n'est pas pour autant très enthousiaste à propos des idées que lui soumet Paris sur la direction que doivent prendre les relations politiques francochinoises. La France souhaite aider fond, comme les crises à chand, les problèmes de désarmement, ou de lutte contre la prolifération des

La Chine éprouve, face à cette proposition, de grandes difficultés ont contribué à faire comprendre à modifier son comportement tra- aux Chinois qu'ils auraient intérêt à ditionnel, qui est de favoriser le se joindre à un club exclusif de

dialogue bilatéral avec ses interlocuteurs. Pékin a plutôt montré, ces demiers temps, un souci constant de contrecarrer tout précédent en matière de « droit d'ingérence » international dans les crises internes de pays déstabilisés, de crainte que la situation de ses régions « à problème » n'attire l'attention de la communauté internationale. Et quand Paris donne un coup de main aux Chinois à propos de dossiers où ils sont directement concernés, comme la passe d'armes en cours sur les droits de l'homme à la commission ad hoc des Nations unies à Genève, ils exrassants et se refusent à toute

MADE IN CHIM

PANLHO

Sur le dossier de l'interdiction par traité des essais nucléaires, l'influence de Paris est limitée. Les récents tirs français dans le Pacifique

puissances nucléaires qui imposeraient un interdit complet. Mais ils peuvent être tentés de jouer, au moins quelque temps, la carte des expériences dites « pacifiques », en se prévalant au besoin de l'entêtement de Paris l'an passé. Ils n'ont, pour le moment, pas accepté l'op-

tion zéro. En outre, l'obstination française à continuer des essais en plein toilé international est source d'inspiration pour des militaires chinois enclins à régler selon leurs méthodes un dossier à leurs yeux prioritaire: celui de Taiwan. Ce serait, selon eux, une manière « gaullienne » d'ignorer les conséquences extérieures de priorités « nationales ».

L'ENJEU CULTUREL

Rien de tout cela n'invalide la nécessité d'échanges fournis entre les deux pays. Les relations individuelles montrent à quel point les Français restent appréciés de la po-pulation chinoise, malgré les refroidissements gouvernementaux des récentes années. Le hiatus se situe

Dans un domaine concu comme stratégique par le pouvoir de Pékin, celui du culturel, la politique française demeure timorée, alors que celle de la Chine suit une vision politique. Pékin impose ses volontés aux manifestations artistiques franl'Hexagone. Pékin de se cache pas de vouloir ouvrir un centre culturel en France, alors qu'il interdit, depuis des années, à Paris d'en ouvrir officiellement un - et ce même si un accord a été conclu pour entrouveir, à Pékin, une Alliance fran-

Dans l'intérêt même des milien industriels qui s'intéressent à la tions franco-chinoises se stabilisent en tous domaines sur une base raisonnée et équitable. Peut-être la visite de M. Li Peng aidera-t-elle à percevoir s'il est possible d'y réus-

Francis Deron

Un programme « évolutif »

Li Peng doit arriver à Paris, mardi 9 avril, dans la soirée, pour une visite officielle de trois jours. En raison d'éventuelles manifesta-tions, le programme définitif n'est pas totalement arrêté et demeure « évolutif », selon la jolie forumle du Quai d'Orsay. Mercredi, M. Li doit rencontrer Alain Juppé – à cette occasion, seront signés les accords commerciaux (*Le Monde* du 9 avril) – puis participera à un diner officiel au Quai d'Orsay. A 18 heures, un rassemblement est prévu place du Trocadéro, à Paris, à l'appel des organisations de défense des droits de l'homme. Jeudi, en fin de matinée, M. Li doit s'entretenir, à l'Elysée, avec Jacques Chirac qui le retiendra à déjeu-

Des rencontres entre ministres des deux pays - affaires étrangères et commerce extérieur notamment - figurent aussi an programme. Vendredi, après avoir déjeuné avec des hommes d'affaires français, le premier ministre doit se rendre à Toulouse pour y visiter les usines Aérospatiale, où est assemblé l'Airbus, appareil dont la Chine s'apprête à commander plusieurs exemplaires. Une manifestation de défenseurs des droits de l'homme est prévue, ce jour-là, à Toulouse.

Quand Li Peng reçoit une délégation d'industriels français

de notre envoyé spécial Li Peng engage la conversation: « M. Desgeorges, vous avez grossi depuis notre dernière rencontre. » Piqué au vif mais visiblement fier d'être ainsi distingué, l'interpellé répond du tac au tac au premier ministre chinois : « Ah non, absolument pas, mais vous, vous avez encore rajeuni. » L'esquisse d'un sourire aux lèvres, Li Peng rétorque : « Eh ! non, hélas, les aiguilles de l'horloge ne tournent jornais à l'envers. »

Ouverte par ce petit dialogue spontané, la rencontre, mercredi 27 mars, à Pékin, entre le premier ministre chinois et une délégation d'industriels français dirigée par Jean-Pierre Desgeorges, président du comité France-Chine du Conseil national du patronat français (CNPF), s'annonçait décontractée et directe. Vieil habitué de la Chine et « vieil ami » de Li Peng - il le connaît depuis plus de vingt ans -, M. Desgeorges, ex-PDG du groupe GEC Alsthom, jugera l'entretien « particulièrement chaleureux ». Pour le reste, la conversation, rapide-

ment menée, fut pourtant très professionnelle, | protocolaire et froide, à l'image, dit-on, de Li

Pour traduire le nouveau cours qui règne entre Paris et Pékin, et à quelques jours de sa visite en France, Li Peng avait pourtant bien fait les choses. Il recevait les dirigeants de GEC Alsthom, EDF, Aérospatiale, Hennessy et Krebs – dans la maison des hôtes étrangers de Diaoyu-tai, charmante demeure chinoise. A titre exceptionnel, il avait demandé à sa femme, Zhu Lin, fort élégamment vêtue, d'assister à l'entretien... sans prendre part à la conversation.

UNE TRÊS BONNE DISCUSSION #

L'entretien reste finalement très guindé : les poignées de main rapides enregistrées sur pellicule, la photo de groupe, le thé, le tour de table... Ministre de l'énergie dans sa jeunesse, l'ingénieur Li Peng suit avec courtoisie et intérêt les propos des électriciens français. Par quelques interruptions rapides, il démontre qu'il assure toujours un suivi méticuleux des

dossiers, surtout iorsqu'ils sont très techniques. De temps à autre, il transmet quelques ordres à ses collaborateurs présents. Il oublie, en revanche, de répondre au producteur de cognac, dont on dit néanmoins qu'il est un amateur. Le patron d'Hennessy n'était pourtant pas venu l'entretenir des droits de l'homme, mais... des droits de douane et des problèmes de contrefa-

Décodée par des experts locaux, la conclusion de Li Peng est d'un grand optimisme. « J'ai eu, à Bangkok, une très bonne discussion avec jacques Chirac », explique-t-il à ses interiocuteurs français. Il espère que * l'amélioration des relations politiques va contribuer au développement des relations économiques » entre Paris et Pékin. Et il veut profiter de son voyage pour donner « un nouvel élan » aux relations sinofrançaises. L'entretien s'achève : Li Peng va recevoir, presque dans la foulée, Boutros Boutros-Ghali, secrétaire général des Nations

Erik Izraelewicz

La présidente du Sri Lanka étend l'état d'urgence à tout le pays

COLOMBO

Le chef de l'Etat sri-lankais, M™ Chandrika Kumaratunga, a créé la surprise, lundi 8 avril, en décrétant l'état d'urgence sur l'ensemble du pays. Jusqu'alors circonscrite au nord-est de l'île, théâtre de violents combats entre l'armée et les séparatistes tamouls, ainsi qu'aux grandes villes, dont la capitale Colombo, cette mesure d'exception s'appliquera aussi, désormais, au sud, dominé par la malorité cinghalaise. Dans un message au Parlement, la présidente a iustifié sa décision en invoquant le risque d'attaques terroristes des Tigres de libération de l'Eelam tamoul (LTTE), susceptibles de perturber des élections locales pré-

Cet argument n'a pas convaincu l'opposition conservatrice qui voit dans ce recours à une législation d'exception une manœuvre politique de M= Kumaratunga

(gauche) visant à se maintenir au pouvoir. «Le gouvernement essale d'utiliser l'état d'urgence pour contenir [notre] influence grandissante », a dénoncé Ranii Wickremesinghe, chef du Parti national unifié (UNP).

Le geste de Me Kumaratunga est le signe d'un embarras croissant du gouvernement alors que les LTTE continuent d'infliger de lourdes pertes à l'armée. L'état de grâce dont le chef de l'Etat avait bénéficié parmi la majorité cinghalaise - après la prise, en décembre, de Jaffna, « capitale » de l'extrême Nord, où les Tigres avaient édifié un Etat de fait - semble s'être dissipé. Du coup, les combats se sont déplacés sur la côte orientale, dont les garnisons avaient été délestées pour renforcer l'offensive septentrionale, et ce alors que la situation est loin d'être pacifiée autour de Jaffna: l'armée a perdu 150 hommes pour le seul mois de

Le constat de cet enlisement est cruel pour M= Kumaratunga, qui était arrivée au pouvoir, en 1994, en promettant de mettre fin à une guerre civile qui a fait 50 000 morts en douze ans. Le chef de l'Etat a toujours été convaincu qu'une solution fédérale - bien qu'elle n'ait jamais utilisé ce mot, pour ne pas effrayer les Cinghalais - devrait permettre aux Tamouls d'exercer leur droit à la différence. Un projet de révision constitutionnelle, rendu public en Janvier, propose donc de créer des consells régionaux dotés de larges pouvoirs en matière foncière, fiscale et de sécurité. Outre qu'il se heurte à l'hostilité majorité cinghalaise, ce plan de « dévolution » des pouvoirs a jusqu'à maintenant échoué à séduire les Tigres, qui ne semblent guère envisager d'autre option que de continuer la lutte armée.

Plusieurs pays invitent la Corée du Nord à cesser ses provocations

PLUSIEURS PAYS ont appelé, lundi 8 avril, la Corée du Nord à la retenue après que des soldats de Pyongyang fortement armés eurent, à trois reprises, depuis le 5 avril, vio-lé la zone démilitarisée qui sépare les deux pays depuis l'armistice de 1953, désormais de facto considéré comme caduc par les « Nordistes »: le 4 avril. Pyongyang avait amoncé qu'elle renonçait à ses obligations découlant de cet accord.

Les Etats-Unis, pourtant, tout en se déclarant «inquiets» par la voix du secrétaire d'Etat à la défense, William Perry, ont écarté l'idée « que le début des hostilités soit imminent ». « Nous n'avons constaté aucun signe de préparation d'offensive militaire », a déclaré le porteparole du président Bill Clinton, Michael McCurry, à huit jours d'une brève visite que le chef d'Etat améri-

16 avril, avant de se rendre au Japon. Steve Manuel, porte-parole du département d'Etat, n'en a pas moins écarté fermement l'hypothèse de répondre favorablement à la suggestion implicite de Pyongyang de lancer « un processus de paix bilatéral » entre Washington et la Corée du Nord, excluant donc

Membre non permanent du Conseil de sécurité de l'ONU, la Corée du Sud a, quant à elle, engagé, à New York, les conversations préalables à une convocation du Conseil de sécurité. La possibilité d'un veto de la Chine, alliée de Pyongyang, demeure cependant l'hypothèse la

La France, pour sa part, a invité Pyongyang « à exercer la plus grande retenue et à cesser ces violations répétées de l'accord d'armis-

d'Orsay a rappelé que Paris « considère que [cet] accord constitue, avec le dialogue intercoréen, les fonde-ments de la paix dans la péninsule

coréenne ». Moscou a, de son côté, appelé la Corée du Nord à la « reienue », et réitéré sa proposition d'organiser une conférence internationale sur les problèmes de la péninsule. Cette position devrait être rappelée à Pyongyang par le vice premier-mi-nistre Vitali Ignatenko, qui doit se rendre, mercredi, dans cette capi-

Le premier ministre laponais. Ryntaro Hashimoto, s'est aussi déclaré inquiet des incursions nordcoréennes dans la zone démilitatisée, jugeant ces actes « catrêmement dangereux ». A Manille, enfin, le président philippin, Fidel Ramos, a exhorté Pyongyang à arrêter ses

Perde critique de Wis commemors

3.30

4.00

xentera pas une interference wa avec lacques Chirac et 4 ain ...cos

中の大学を 神神 神の神っ とうかい the state of the same of the same of proprieta de la como o were the Party Plan during the party **新聞 新聞時報,說**"中人可以一門 The state of the s Market at the second AND SOUTH COME CONTRACTOR OF C The second of the second of the second Hammer and Sun Sub- Control of Co THE THE PARTY AS A SECOND

AND AND THE PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE PART

PARTITION WITH SHIP WING TO A TO

密明的を開始的はずきださせいことできょ

CANCELLA MANAGEMENT DE L'ANDRE L'ANDRE

一年の日本 かんかん 東京小衛 在西部市市 西北京 2007年

Single of the same and the same of the same of Address the telephone in the Suppliery, consistent that the specific point is BOND BUT THE OWN REPORTED AND A 1991 MERCHANIST TO SECURE A philosophical graphical control in the con-医療院 金銭物 ははないそうし se superior same sale of a con-

🕪 programme « evolubi .

ide **(Printed Graff Laterial State** of Platerial State of State o alteria alterialmente con monar forcer di fiction. Be an ingregorium that Great in the contract of the c enterediction to the second for the second s THE STREET STREET STREET program of the programme and programme and the state of the second secon the state of the state of the same of the THE BOOK HE ECHNOLOGICAL & PARTY OF THE PARTY OF Service date spring the Characters to the Contract of the Cont Particular and Property and Control of the Control

These Treatment and the second of the second THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF A CONTRACT PROPERTY BUT OF PRESENCE AND AND AND ADDRESS. Appending the second of the se

tion d'industriels francais

There are the second The second second second Today Control State Control St THE PERSON OF TH THE RESERVE OF THE PARTY OF THE The state of the state of the Real Property of the Control of the

The second secon A Charles Carlo Marian The state of the last The state of the s THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE

ers invitent la Corce du Nord seer ses provocations THE PARTY OF THE PARTY OF

美国的 The state of the s

The Manual Street

The second second

A STATE OF THE STA

Les habitants de Monrovia fuient les combats entre factions libériennes Les Etats-Unis sont prêts à évacuer les étrangers

QUINZE MILLE habitants de Monrovia se sont réfugiés, hundi 8 avril, sur un terrain de l'ambassade des Etats-Unis, afin d'échapper aux combats qui ont continué de faire rage dans la capitale du Libe-ria. Selon des responsables d'ONG

ou d'agences des Nations unies, la situation alimentaire et sanitaire provoquée par l'afflux de déplacés est très précaire. Tous les témoignages font état de nombreuses victimes. Les Etats-Unis sont prêts à évacuer les ressortissants étrangers. comme ils l'avaient fait après le décienchement de la guerre civile, en 1990. Plusieurs appareils militaires américains sont arrivés sur l'aéroport de Freetown, en Sierra Leone, pays frontalier du Liberia.

La faction qui est à l'origine de ces combats - la branche krahn du Mouvement uni de libération (Ulimo-k), dirigée par le « général » Roosevelt Johnson - détient en otage six familles libanaises ainsi que plusieurs soldats de la Force ouest-africaine d'interposition (Ecomog). Le commandant nigérian de l'Ecomog, le général John Inienger, a reconnu, hundi dans un entretien à la BBC, qu'il négociait la libération de ses hommes avec les Forces armées libériennes (AFL), autre faction armée, qui s'est rangée aux côtés de l'Ulimo-k.

L'Ecomog s'est, pour le moment, contentée de protéger les voies de communication et certains points stratégiques, avec un succès relatif puisque l'aéroport a dil être fermé. La population manifeste son amertume face à ce qui lui paraît être un manquement de la force de paix à son mandat. C'est la première fois depuis trois ans et l'opération « Pieuvre », lancée par le Front na-tional patriosque liberien (NPFL) de Charles Taylor contre Monrovia,

● Le NPFL (Front national

Charles Taylor, a déclenché la

guerre civile en pénétrant en

disposait du soutien de la

d'être arrêté par la Force

dans le centre du pays.

L'Ulimo-k et l'Ulimo-m

d'interposition ouest-africaine

Côte-d'Ivoire et du Burkina.

territoire libérien, pendant la nuit

de Noël 1989, afin de renverser le

président Samuel K. Doe. Le NPFL

Mobilisant des enfants, terrorisant

la quasi-totalité du territoire avant

(Ecomog), en octobre 1990, devant

Monrovia. Le NPFL reste la plus

importante faction militaire. Sa

capitale est installée à Gbarnga

(Mouvement uni de libération,

d'anciens combattants de l'armée

gouvernementale, d'ethnie krahn et

divisé en branches krahn et

mandingue) sont constitués

les populations, il prit le contrôle de

que la capitale est le théâtre de combats généralisés. Le spectre de la guerre, qui a fait 150 000 morts et déplacé les deux tiers des 4,2 millions d'habitants, s'était éloigné depuis que l'Ecomog assurait le maintien de l'ordre dans la région de

DES ALLIES EMBARRASSANTS L'Ecomog, qui, malgré son étiquette multinationale, est dirigée militairement et politiquement par le Nigeria, apparaît très embarrassée par la formation d'une coalition groupant toutes les factions dirigées par les Krahns: Ulimo-k, AFL, Conseil pour la paix libérien (LPC) de George Boley. Pour faire pièce au NPFL, le Nigeria a souvent favorisé les factions issues de cette ethnie, majoritaire dans le sud-est du

pays et dont était originaire le président Samuel K. Doe, qui a péri au début du conflit. Mais, pour l'Ecomog, ces alliés sont devenus embarrassants depuis que le Nigeria a reconnu Charles Taylor comme interlocuteur principal. Cette reconnaissance s'est concrétisée lors de la signature des accords d'Abuja, en août 1995, qui ont débouché sur la formation d'un gouvernement de transition rassemblant l'ensemble des groupes militaires. Mais l'exercice qui consistait à

proposer à chaque faction une rente gouvernementale équivalente au produit des exactions que chacune pratiquait sur sa portion de territoire était périlleux. Dès le départ, Roosevelt Johnson s'est estimé lésé. Il a ainsi été à l'origine des combats qui ont ensanglanté l'ouest du pays ces demiers mois. C'est maintenant tout le pays qui risque de replonger dans la guerre.

Une guerre entre groupes rivaux mandingue. D'abord unie, cette patriotique du Liberia), dirigé par faction a été utilisée comme force d'appoint par le gouvernement de la Sierra Leone voisine dans la luttre antiguétilla. Depuis 1994, l'Ulimo s'est scindée sur des bases ethniques, et de fréquents affrontements opposent ses deux branches, au nord et à l'ouest du

> Les AFL (Forces armées libériennes) et le LPC (Conseil Mérien de la paix), sont aussi issus de l'ancienne armée gouvernementale. Apparues en 1994, les AFL ont servi de force d'appoint au Nigeria, que ce soit sur le terrain ou lors des négociations de paix. • Les LDF (Forces de défense du Lofa) et le CRC (Consell révolutionnaire central) sont représentés au gouvernement, mais ne dépassent pas la taille de groupuscules.

Le chef de la sécurité palestinienne souhaite la victoire de M. Pérès aux élections du 29 mai

Selon le colonel Dahalan, le retour de la droite signerait la fin du processus de paix

Dans un entretien au Monde, le jeune chef de la tentats-suicides en Israël son objectif est désor- (Hamas) ». Il souhaite le succès des travaillistes sécurité palestinienne, le colonel Dahalan, mais « la destruction totale de l'appareil mili- de Shimon Pérès aux élections du 29 mai pour

GA7.A de notre envoyé spécial

Originaire de Gaza, où il naquit il y a trente-cinq ans, arrêté onze fois puis expulsé vers la Jordanie par Israël, en janvier 1987, pour ses activités nationalistes, le colonel Mohamed Dahalan est aujourd'hui l'un des hommes les plus puissants de l'Autorité palestinienne autonome. Nommé en juin 1994, par Yasser Arafat, à la tête des « services de sécurité préventive » de Gaza, police secrète qui compte plusieurs milliers d'agents et fonctionne de manière comparable au Shin Beth israélien, le colonel Dahalan a reçu, la semaine demière, dans ses bureaux de l'enclave autonome, son homologue de Tel Aviv, l'amiral en retraite Ami Ayalon, directeur du service de sécurité intérieure de l'Etat juif.

«Ce n'était rien d'autre qu'une visite protocolaire », affirme au Monde le jeune colonel. « Ami Ayalon vient d'être nommé à son poste et il voulait voir avec nous comment renouer une coopération actuellement très faible entre nos services. » La récente vague d'attentats-suicides qui a causé la mort d'une soixantaine de personnes en Israël aurait sérieusement affecté cette coopération. «Le Shin Beth nous a désignés comme le bouc émissaire de son échec à prévenir les quatre derniers attentats. (...) Lorsqu'ils ont tué Yéhia Ayache, en janvier, sur notre territoire, et en violation des accords conclus, je les avais prévenus que les représailles de la branche armée du

Hamas seralent extrémement violentes. » Artificier des brigades Ezzedine El Kassam », la branche armée du Mouvement de la résistance islamique (Hamas), Ayache était considéré par Israel comme le responsable direct des attentats qui avaient coûté la vie à une cinquantaine de personnes entre 1994 et 1995. Le colonel Dahalan, qui négociait alors une trève des attentats avec un proche de Yébia Ayache, affirme avoir « assuré les Israeliens que Avache était d'accord pour cesser toute action militaire. Ils l'ont tue quand même, pour des raisons médiatiques plus que sécuritaires, et ils ont eu à subir quatre attentats de repré-

trente-cinq ans, assure qu'après la vague d'at-

UN RÉSEAU ULTRASECRET

Depuis lors, le processus de paix israélo-palestinien est en panne, les territoires occupés et autonomes sont bouclés et la répression des militants suspects de sympathies islamistes bat son piein. Un millier de Palestiniens ont été arrêtés par le Shin Beth et l'armée israélienne, presque autant sont actuellement détenus par la police et la « sécurité préventive » palestinienne. « Nous irons jusqu'à la destruction totale de l'appareil militaire du Hamas, assure le colonel Dahalan; nous allons soisir toutes les armes en circulation, arrêter les derniers militants dangereux et ensuite nous pourrons reprendre le dialogue avec les dirigeants politiques intérieurs du Mouvement. > Pour le colonel Dahalan, comme

pour la plupart des Palestiniens, ce n'est pas des territoires que viennent les ordres d'attentats anti-israéliens mais « de lordanie et de Syrie » où sont installés plusieurs dirigeants palestiniens islamistes ou laïcs expulsés iadis de chez eux par Israel et radicalisés dans l'exil. C'est aussi • à Amman et à Damas » qu'il faut chercher a ceux qui contrôlent, au sein du Hamas, l'organisation clandestine que nous venons de mettre au Ce réseau ultra-secret, mis en

place, il y a deux ans, par les chefs extérieurs du Mouvement pour le cas où les activistes de l'aile militaire seraient « brûlés », arrêtés par les services de Yasser Arafat ou tentés d'abandonner la lutte armée, comprendrait, à l'en croire, environ quatre-vingts personnes à Gaza et peut-être autant ou plus en Cisjordanie. . Nous en avons arrété soixante-dix, affirme le colonel Dahalan. Il s'agit du réseau le plus dangereux du Hamas. Ces gens ont tué quatre officiers de police palestiniens et un membre de l'aile militaire qui était favorable à l'arrêt des attentats. Un autre était visé, il est en détention chez nous. »

PAS D'ÉTATS D'ÂME

Selon le colonel Dahalan, qui reçoit dans le complexe flambant son, que les dons de la communauté internationale viennent de lui offrir à Gaza, c'est d'abord cette découverte, « obtenue sans gadget électronique et sans les cen-

taines de millions de dollars que les Etats-Unis et l'Europe accordent aux services de sécurité israéliens ». qui aurait motivé la récente visite du nouveau patron du Shin Beth israélien. « Nous leur quons révélé que certains membres de ce réscau disposent de permis légaux d'entrer

que le processus de paix puisse continuer.

Mohamed Dahalan n'a pas d'états d'ame. Entre la fidélité à ses anciens camarades de combat - c'est lui qui, de 1990 à 1994, au quartier général de l'OLP à Tunis. gardait le contact et transmettait les ordres aux jeunes activistes armés de l'Intifada - et ce qu'il croit être « la meilleure voie pour notre peuple vers un Etat indépendant ». Il a choisi, « Ma mission est de garantir la poursuite du processus de paix. C'est ce que je fais. » Le reste est du ressort des Israéliens.

« Je n'ai aucune confiance dans les gouvernements d'Israël, confie le colonel, mais je connals bien les Israellens et je suis sûr qu'ils ont compris qu'il n'y a pas d'autre solution à un Etat palestinien indépendant. (...) Shimon Pérès rève lorsqu'il croit que le problème peut être réglé par le biais de l'option jordanienne sans Etat palestinien. Il a le droit de rêver. Nous, en dépit de la véritable guerre qu'il nous a déclarée [avec les mesures prises, ces dernières semaines], nous voulons sa victoire aux prochaines élections. Car, si les Israéliens élisent [Benyamin] Netanyahou et sa clique, c'en est fini du processus de paix. »

Patrice Claude

La presse arabe salue les positions de M. Chirac sur le Proche-Orient

JACQUES CHIRAC a conclu, lundi soir 8 avril, à Alexandrie, une visite de cinq jours au Proche-Orient qui l'a conduit du

diants de l'université du Caire un discours en faveur d'une présence européenne plus importante dans la région (Le Monde du 9 avril), allocution qui lui a également donné l'occasion d'évoquer, très brièvement, la question de la démocratie et des droits de l'homme. « Notre fidélité [à ceux-ci], aux valeurs univer-selles de justice, de tolérance et de liberté, ne doit pas nous empêcher de reconnaître que ces valeurs peuvent s'exprimer sous des formes différentes, à travers nos cultures et nos traditions respec-

tives », a expliqué M. Chirac. Il a, d'autre part, plaidé pour une charte régionale chargée de définir la gestion de l'eau. Le président a proposé la création d'un institut international de l'eau et du développement.

« Evitons qu'au combat pour la ses déclarations sur un soutien « un développement de cette politerre ne succède la bataille pour l'ēau », a conclu M. Chirac.

M. Chirac avait, le matin tienne, qui oppose les positions honnétes », selon le quotidien gouvernemental Al Akhbar, à celles des Etats-Unis, qualifiées de « diplomatie des canons et des flottes de guerre » par le quotidien Al Goumhouria.

SATISFACTION SYRIENNE

part, de la visite du chef de l'Etat au Liban, qualifiant de « constructive » l'attitude de la France à l'égard de ce pays. • La visite historiaue de M. Chirac au Liban est un pas tions euro-arabes », a ajouté en-

français illimité aux efforts de pacification entrepris dans ce pays La visite du président français et sur une volonté française de a été saluée par la presse égyp- jouer un rôle au Moyen-Orient ont M. Chirac avait implicitement assaini énormément les relations souhaité la fin de l'occupation même, prononcé devant les étu- de Paris, jugées « équilibrées et franco-arabes », écrivait lundi le syrienne du Liban en expliquant quotidien gouvernemental Techrine.

> « termes clairs et sans équivoque » du chef de l'Etat français appelant à l'application de la résolution 425 sur le retrait d'Israel du sud du Liban et « invitant La Syrie s'est félicitée, pour sa tous les Libanais à participer aux prochaines élections ». « Cette position française positive et constructive à l'égard du Liban aura certainement des retombées positives sur l'ensemble des relaconsidérable sur la bonne voie et core Techrine, qui a souhaité

Le journal se réjouit des

tique qui sert les intérêts des parties arabe et française ».

Au cours de sa visite au Liban. qu'une fois la paix revenue, après un accord avec Istaël, les 30 000 soldats entretenus par Damas sur le sol libanais pourraient . se retirer ».

Avant son déplacement, le 28 mars, M. Chirac avait dépêché en Syrie un émissaire. Hervé Gaymard, actuel secrétaire d'Etat à la santé et chargé également du dossier de la dette syrienne. M. Gaymard avait remis un message au président syrien, Hafez El Assad. - (AFP. Reuter.) Lire aussi notre éditorial

page 15

Le Rwanda critique de nouveau la France lors des commémorations du génocide

LA FRANCE - à laquelle Kigali . n'a pas pardonné son soutien à l'ancien régime du président Juvénal Habyarimana - s'est retrouvée. une fois encore, au banc des accusés, lors des commémorations du génocide qui ont donné lieu à une semaine de deuil national au Rwanda. Le président Pasteur Bizimungu a comparé, dimanche 7 avril, les relations entre les deux pays au combat de David comre Goliath. Il a accusé Paris de « dénigrer » le Rwanda dans « l'unique but de dissimuler la réalité de l'implication française dans le géno-

La principale cérémonie qui a marqué le deuxième anniversaire du décleuchement du génocide a été organisée à Murambi, près de Gikongoro, où quelque 50 000 personnes ont été tuées en 1994. Les restes des victimes y ont été symboliquement inhumés. Cette petite localité est située dans ce qui fut la « zone humanitaire sûre » mise en place lors de l'opération « Turquoise » de l'armée française, en juillet et août 1994.

souligner que ce choix n'était « pas ie fruit du hasard », affirmant que l'opération « Turquoise » avait permis à la Prance de « protéger des extrémistes » hutus. Il a accusé Paris de « manipuler l'information pour faire croire qu'un deuxième génocide [des Hutus par l'armée dominée par les Tutsis] est actuellement en cours. La France, a-t-il ajouté, a envoyé au Rwanda des journalistes avec des idées préconçues pour discréditer le régime de Kigali et ainsi dissimuler son rôle dans le génocide ».

Le quotidien Libération avait, à la fin de février, accusé les autorités de Kigali d'être responsables de la mort de plus de 100 000 Hutus depuis leur accession au ponvoir. Dans son édition du mardi 9 avril, ce journal publie un entretien avec le général Paul Kagamé, vice-président et ministre de la détriotique rwandaise (APR) sont un qu'ils soient extradés ». - (AFP.)

M. Bizimungu a pris soin de complot contre le gouvernement « Les assassinats dont parlent les organisations de défense des droits

de l'homme n'ont pas tous la même cause, dit-il. Il peut s'agir de ven-geances individuelles contre des personnes suspectées de génocide. Ces meurtres, même si je ne les approuve pas, ne peuvent pas être considérés dans le contexte actuel comme des crimes ordinaires. D'autres crimes, dont je m'étonne qu'on ne parle jamais, sont ceux des milices qui s'infiltrent du Zaire ou de la Tanzanie pour réduire au silence les témoins du génocide. »

L'homme fort du Rwanda affirme que « ni l'armée ni le gouvernement ne se sont livrés à des tueries systématiques, même s'il est possible que certains n'y soient pas opposés ». Et il estime que, « si la communauté internationale voulait faire un signe, elle ferait en sorte que le Tribunal international soit en mesure de poursuivre les coupables fense, qui estime que les accusa- du génocide et elle ferait pression tions portées contre l'Armée pa- sur les Etats qui les abritent pour



The State of State of

L'effondrement de l'ex-URSS a aggravé les effets de la catastrophe de Tchernobyl

Dix ans après, les experts internationaux préparent le « G 7 nucléaire » de Moscou

cette semaine à Vienne (Autriche) pour faire le l'explosion, le 26 avril 1986, d'un réacteur de la point sur les conséquences sanitaires et socio- centrale ukrainienne, seront aussi à l'ordre du

Un millier d'experts internationaux sont réunis 🛮 économiques de Tchernobyl. Les séquelles de 🔠 jour du sommet du G 7, les 19 et 20 avril, à Moscou. Sur place, une situation économique dramatique amplifie encore les effets de la catastrophe.

de notre envoyé spécial Une « zone interdite » de 30 km de rayon autour de la centrale, où. pourtant, deux réacteurs fonctionnent toujours à plein régime. Des taches de contamination totalisant une surface de quelque 150 000 kilomètres carrés, sur laquelle vivent plus de quatre millions de personnes. Pour impressionnants qu'ils soient, ces chiffres sont impuissants à décrire le dé-

Dans les höpitaux de Mlnsk (Bielorussie), de Kiev (Ukraine) ou de Moscou, des dizaines de petits opérès attendent de rejoindre leurs parents et... la contamination. Dans les trois Républiques, 700 enfants sont atteints d'un cancer de la thyroïde directement at-

tribuable à l'iode radioactif dégagé lors de l'explosion. Même si ce genre de tumeur se traite bien, quatre d'entre eux sont morts.

Selon les épidémiologistes de l'Institut de protection et de sureté nucléaire français (IPSN), qui travaillent sur place depuis plusieurs années, le nombre total de morts par cancer provoqués par la catastrophe dans les territoires contaminés pourrait atteindre 6 000 d'ici une soixantaine d'années. L'OMS avance le chiffre de 10 000 pour l'ensemble de la population de l'ex-URSS, et les chercheurs américains du Lawrence Livermore Laboratory ne prennent guère de risque en évoquant une fourchette de « 2 000 à 17 000 ».

Ces estimations doivent être toutefois corrigées par les effets de

la crise économique qui frappe les pays de l'ex-URSS. Il est difficile de se protéger quand l'Etat n'a pas vraiment les moyens de fournir de la nouniture « propre » : or les habitants des territoires contaminés sont, le plus souvent, réduits à se nourrir des légumes de leur jardin et du lait de leurs vaches.

DE ON THE

L'augmentation des maladies les plus diverses constatée par les médecins peut être attribuée tout aussi bien à la sous-nutrition ou au stress qu'aux effets directs ou indirects de Tchernobyl. A ce niveau, la distinction importe peu. Et, quand les habitants et les autorités locales invoquent la catastrophe, on a souvent l'impression qu'elle est avant tout un prétexte pour obtenir des pays occidentaux une aide économique indispensable.

Le même état d'esprit semble prévaloir au niveau des Etats. Ainsi l'Ukraine maintient-elle en exploitation deux réacteurs sur le site de Tchernobyl, iouri Kostenko, ministre ukrainien de l'environnement et de la sûreté nucléaire, a répété, samedi 6 avril à Kiev, que « l'arrêt de la centrale dépend du versement de compensations financières », bien que l'Ukraine ait signé un « mémorandum » l'engageant à la fermer à terme. « Mais. déplore-t-il, il n'v a, nour l'instant, ni programme concret ni évaluation chiffrée ».« Cependant, a-t-il ajoute, un engagement politique solen-

nel pris à Moscou par des pays aussi

prestigieux que ceux du G 7 pourrait

constituer une garantie en soi... » Jean-Paul Dufour

Les juges italiens veulent démêler les liens entre l'Etat et la Mafia

Correspondance Le procès, qui s'est achevé vendredi 5 avril par la condamnation à dix ans de prison ferme pour complicité avec la Mafia de Bruno Contrada (Le Monde daté dimanche 7-lundi 8 avril), le numéro trois des services secrets civils italiens, n'est peut-être que le premier fil qui permettra de démêler l'écheveau complexe des relations présumées entre l'Etat et Cosa nostra. Le parquet palermitain compte en effet poursuivre son enquête et a obtenu la copie des procès-verbaux des témoignages des hommes politiques et des hauts fonctionnaires qui, lors du procès, ont tous témoigné en faveur de Bruno Contrada. De l'actuel ministre de l'intérieur à son prédécesseur Antonio Gava - d'alileurs en procès à Naples pour ses liens supposés avec la Mafia locale - et aux anciens chefs des services secrets, tous devront expliquer comment et pourquoi ils ont gardé toute leur confiance à un homme qui, déjà depuis 1989, était soupçonné d'être de mèche avec la

Cette année-là, Giovanni Falcone, le juge antì-Mafia qui devait être assassiné par Cosa nos-

non loin de Palerme. Falcone confia au chef de la políce qu'il avait eu, à cette occasion, la nette sensation que le fonctionnaire des services secrets y était pour quelque chose. Mais Contrada ne fut nullement dérangé. Au contraire. Il resta en place, gravissant un à un tous les échelons d'une brillante carrière jusqu'à son arrestation, fin décembre 1992. Sur le bureau des juges de Palerme, une convergence d'accusations accabiantes de plusieurs repentis: Contrada aurait été, pendant des années, le trait d'union entre des secteurs corrompus de l'Etat et Cosa nostra. Il aurait ainsi « protégé » des parrains en cavale et brouillé les pistes lors d'enquêtes, en particulier celle concernant l'assassinat d'un de ses collègues, le commissaire

LA DROITE CRIE AU SCANDALE

Après trente et un mois passés en détention préventive, le « super-flic » avait finalement été assigné à résidence en attendant son procès. Jusqu'au bout, il a clamé son innocence, parlant d'un complot contre lui venu de l'intérieur des institutions, et surtout de la police, pour l'empêcher de devenir le patron de la tra en 1992, échappa de justesse à un attentat DIA, la division anti-Maña, que l'on était en

ses protestations ni les témoignages en sa faveur n'ont fait le poids contre le dossier de l'accusation, qui a réussi à apporter également des preuves pour étayer les déclarations des repen-

Il n'en reste pas moins que la droite crie au scandale et s'insurge contre une justice qui finirait par accorder plus de crédit aux dires des repentis qu'aux témoignages des grands commis de l'Etat. La polémique fait rage. Si, à gauche, on met en avant le respect des décisions de justice, à droite on n'hésite pas, comme le fait Tiziana Parenti, membre de Forza Italia, le mouvement de Silvio Berlusconi, et présidente de la commission parlementaire anti-Mafia, à qualifier la condamnation de « procédure nazie ». Tiziana Maiolo, présidente de la commission parlementaire de justice, quant à elle, renchérit : « Le procès est devenu politique du moment que le tribunal et les repentis sont les mêmes que pour le procès Andreotti actuellement en cours à Palerme. » Comme quoi, selon elle, on condamnerait Contrada en pensant à l'ex-président du conseil.

Salvatore Aloise

La privatisation ratée d'un joyau industriel du communisme tchèque

de notre correspondant Seul un poète aurait pu penser donner un nom de femme à une acièrie. C'était le cas de Carl Wittgensteln, le père du philosophe allemand Ludwig Wittgenstein, si amoureux de son épouse qu'il baptisa, en 1889, ses aciéries de Kladno (trente kilomètres au nord-ouest de Prague) du nom de Poldi, le diminutif affectueux de sa femme, Leopoldina. Comme cette preuve d'amour devait lui sembler insuffisante, il a aussi immortalisé son portrait sous la forme du sceau de la marque déposée Poldi Steel, un visage féminin surplombé d'une étoile. A plus de cent aus, la « vieille dame » traverse ces jours-

ci la plus grave crise de son histoire. Partiellement privatisée en 1993. l'aciérie Poldi, fierté du régime communiste pour avoir été un haut lieu du mouvement social entre les deux guerres, est menacée de mise en liquidation judiciaire par son

tionnait l'économie planifiée à faire faillite. Alors que son imprévisible et insaisissable actionnaire principal, Vladimir Stehlik, espère sauver du naufrage l'entreprise, une violente polémique divise le gouvernement sur les responsabilités de l'échec de cette privatisa-

VENDUE AU PLUS OFFRANT Poldi Kladno est lourdement en-

dettée. produit (200 000 tonnes d'aciers spéciaux) et compte une main-d'œuvre pléthorique (près de 4 000 employés). La fermeté du gouvernement est exceptionnelle dans cette affaire car les entreprises endettées, en nombreuses. Pendant plus de deux ans, l'Etat, actionnaire minoritaire, ne s'est pas occupé de l'entreprise. Fidèle au dogme ultralibéral du laisser-faire, il n'a apporté aucune aide, financière ou autre. Alors que propriétaire minoritaire, l'Etat les experts internationaux retchèque. Elle serait le premier de commandaient de restructurer le

secteur surdimensionné de la sidérurgie en République tchèque avant toute privatisation, le cabinet thatchérien de Vaciav Klaus décidait de vendre Poldi au plus offrant. Au lieu de tomber dans l'escarcelle d'un grand groupe international, Poldi a été mariée à Bohemia Art, la SARL de M. Stehlik, alors complètement inconnu du public et du milleu de l'acier.

Selon M. Klaus, la faute repose essentiellement sur les épaules de « M. Stehlik, qui n'a pas su gérer son entreprise » et, accessoirement, sur celles du ministre de l'industrie, de celui des privatisations et du chef du FNM, chargés de la privatisation de Poidi. Ces trois hommes, tous membres de l'Alliance démocratique civique (ODA), un des partis de la coalition gouvernementale, n'ont pas apprécié la critique assassine de leur chef, par ailleurs président du puissant rival, le Parti démocratique civique (ODS). A deux mois des élections législatives, alors que chaque parti tente

de s'approprier la paternité des

tous espèrent que la justice, d'ordinaire si lente, sera prompte à faire la lumière sur cette affaire.

Tandis que les ministres règient publiquement leurs comptes, les ouvriers de Poldi continuent de croire en leur patron et espèrent une issue satisfaisante à la crise. Le gouvernement ignore toutefois quelles pourraient être les conséquences sociales de la mise en faillite de Poldi. Selon des estimations, quelque 30 000 personnes dépendent directement ou indirectement de l'activité de Poldi (salariés, employés des sous-traitants et leurs familles). Confiant dans les capacités d'absorption du marché du travail tchèque (3 % de chômage seulement), le cabinet estime que la cessation des activités sidérurgiques à Kladno ne poserait pas de problèmes majeurs. Sinon la fin d'une tradition de plus de cent cinquante ans. Et d'une belle histoire

Martin Plichta

Plus de cent morts dans l'offensive turque contre les séparatistes kurdes

de notre corrrespondante Vingt-sept soldats turcs et quatre-vingt-onze combattants kurdes du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKR) ont trouvé la mort

1996: 10e édition, 3 volumes

Le Guide du Pouvoir

Biographies & photos - 990 F -

Editions Jean-François Doumic T° (1) 42 46 58 10

dans la région de Lice, au nord-est de Diyarbakir, au cours de violents combats qui s'inscrivent dans le cadre d'une nouvelle offensive de printemps contre le PKK. Une douzaine de militants kurdes ont également été tués au cours de plusieurs autres accrochages dans divers districts du sud-est,

Ignorant le cessez-le-feu unilatéral déclaré par le PKK en décembre 1995, les forces de sécurité ont lancé, samedi 6 avril, des opérations de grande envergure contre le PKK. concentrant notamment leurs efforts sur le triangle Lice-Kulp-Bingol. Au cours du ratissage de cette région, des combats ont éclaté entre les forces de sécurité et un groupe d'environ deux cent-cinquante militants kurdes, installés dans plusieurs grottes et abris naturels à une altitude d'environ

tant de militants kurdes auraient été blessés au cours de ces affrontements qui ont duré trois jours. Selon le quotidien Turkish Daily News, les forces turques auraient effectué parallèlement, le jour de Paques, une brève incursion terrestre en Irak du Nord, alors que l'armée de l'air attaquait des positions du PRK du côté irakien de la

OCCIDENTAUX CONTROVERSÉS

Le nouveau gouvernement turc a récemment approuvé l'extension pour trois mois du mandat de l'opération « Provide Comfort », la force aérienne déployée par les Occidentaux pour protéger les Kurdes d'Irak du Nord. L'existence de cette force est très controversée en Turquie où, maigré la participation des

2 500 mètres. Un nombre impor-militaires turcs, elle est parfois perque comme un soutien indirect des Occidentaux aux séparatistes

> « Que personne ne doute que nous protégerons le territoire national d'une facon diene de nos martyrs ». a déclaré le premier ministre, Mesut Yilmaz, adressant ses condoléances aux familles des soldats tombés au combat. Le premier ministre avait récemment laissé entrevoir la possibilité d'un assouplissement de la politique à l'égard de la minorité kurde, mais la mort de vingt-sept soldats risque de renforcer l'intransigeance des nationalistes qui estiment qu'une solution militaire est la seule approche possible pour résoudre la question

Flambée de violence en Irlande du Nord

BELFAST. La police de l'Ulster (RUC) a procédé, lundi 8 avril au soir, à une pouvelle opération pour disperser quelque trois cents loyalistes protestants, après quatorze heures de confrontation à l'entrée du quartier catholique de Lower Ormeau Road, dans le sud de Belfast. La police a chargé avec des matraques, obligeant les manifestants à se disperser dans les rues avoisinantes. Pour la première fois depuis la trêve proclamée en septembre 1994 par les loyalistes protestants et les nationalistes, les policiers ont tiré des balles en plastique et plusieurs personnes ont été arrêtées. Au moins deux personnes ont été blessées dans la panique.

La police avait interdit le défilé des Apprentis protestants, par craime de violences. En effet, les Républicains estiment que cette parade, qui emprunte le même parcours depuis quatre-vingt-dix ans, est une provocation des lovalistes. Le ministre britannique à l'Irlande du Nord, sir Patrick Mayhew, a condamné ces attaques qui sont « le fait de personnes qui cherchent une confrontation violente et le désordre ». L'incident de lundi est le premier depuis juillet 1995, lorsque des affrontements entre police et manifestants avaient fait plusieurs blessés. - (AFP, Reuter.)

La nouvelle constitution tchadienne a été approuvée par référendum

N'DJAMENA. La nouvelle constitution tchadlenne a été approuvée par référendum, avec 61,46 % de « oui » contre 38,54 % de « non », a annoncé, lundi 8 avril, la Commission électorale nationale indépendante (CEN1) en publiant les résultats de ce scrutin qui s'était déroulé le 31 mars. Ils reflètent les fortes différences régionales qui existent dans le pays, avec un très net succès du « non » dans les quatre provinces du sud-ouest du pays. Les fortes différences que l'on peut noter selon les préfectures reproduisent la coupure historique et culturelle du pays entre le Nord, le Centre et l'Est, de culture arabo-musulmanne, et le Sud animiste et chrétien. Les partis politiques du Sud étaient opposés à la constitution qui prévoit un état unitaire et avaient souhaité lors de la préparation du texte que le pays devienne un Etat fédéral. Ce référendum était le premier scrutin de-puis l'adoption du multipartisme, en 1992. Après trois ans sous le régime de la « transition » et d'institutions provisoires, il devrait être la première étape de l'instauration d'institutions stables, définitives et démocra-

■ POLOGNE : le président Ajexandre Kwasniewski est arrivé à Moscou, lundi 8 avril, pour une visite de trois jours qui devrait être dominée par la question de l'élargissement de l'OTAN à l'Est, vivement dénoncé par Moscou, et le récent rapprochement entre la Russie et la Biélorussie, qui préoccupe la Pologne. - (AFP.)

tiques. La deuxième étape de ce processus doit être l'élection au suffrage

universel du président de la République, prévue pour juin. - (AFR)

■ UKRAINE : Peau courante dans la plupart des villes du pays n'est pas potable en raison de l'importante pollution industrielle et des canalisations défectueuses a révélé, lundi 8 avril, un rapport du ministère de la santé. Ce document recommande aux habitants des villes de plus de cinquante mille personnes de faire bouillir et de filtrer l'eau avant de la boire.

■ MOLDAVIE : le président Mircea Snegur, et son premier ministre. Andre Sangueli, sont en opposition ouverte à propos du sort du ministre de la défense, accusé de corruption par le chef de l'Etat. Le chef du gouvernement a indiqué, hundi 8 avril à la télévision, qu'il ne se pilera pas à la de-mande présidentielle. – (AFR)

AMÉRIQUES

■ ARGENTINE : Jorge Rodriguez, cinquante et un ans, a succédé le hundi 8 avril, à Eduardo Bauza comme chef de cabinet du président Carlos Menern. Considéré comme « l'éminence grise » du chef de l'état et habile politicien, M. Bauza a démissionné pour des raisons de santé. Il continuera à jouer un rôle déterminant comme secrétaire général du Parti justiciaremplacé par Susana Decibe, quarante-huit ans. - (Corresp.)

■ La mutinerie de la prison de hante sécurité de Sierra Chica, située à 250 km au sud-ouest de Buenos Aires, a pris fin dimanche 7 avril lorsque les mille cinquante-deux insurgés ont libéré les dix-sept otages qu'ils détenaient depuis une semaine et mis fin à leur mouvement. Les mutins se plaignaient de la surpopulation des prisons et réclamaient la mise à l'iso-iement des prisonniers sidéens et une réduction de peine de deux ans pour toute année passée en préventive. - (AFP, Reuter.)

.:: 757 °£ 9-4

ALCHO SOUTHARD

■ BÉNIN: un gouvernement de dix-sept membres, dont Adrien Hounghédji est le premier ministre, a été formé par le nouveau chef de l'Etat béninois, Mathieu Kérékou, a annoncé, hundi 8 avril, la radio nationale, en citant des « sources bien informées ». Mª Houngbédii, cinquantequatre ans, arrivé en troisième position au premier tour de l'élection présidentielle du 3 mars, avec près de 20 % des suffrages, avait appelé à voter en faveur de M. Kérékou au second tour. La création d'un poste de premier ministre n'est pas prévue par la Constitution. La liste communiquée par la radio nationale n'a pas été officiellement confirmée. ~ (AFP.)

■ MAROC : le prince héritier Sidi Mohammed devait participer, mardi 9 avril, à Paris, à un colloque sur le partenariat entre le Maroc et l'Europe, organisé à l'initiative du Cercle d'amitié franco-marocain. Le prince héritier sera reçu à déjeuner, mercredi, par le président Jacques Chirac. Ce colloque se tient à quelques semaines de la visite officielle en France du roi Hassan II, prévue début mai. - (AFP.)

■ ALGÉRIE : le Front des forces socialistes (FFS) a répondu favorablement, kındi 8 avril, à l'invitation au dialogue du président Liamine Ze-roual. Ces consultations, auxquelles le FLN (ancien parti unique) a lui aussi décidé de participer, devraient déboucher sur l'organisation d'élections législatives, en 1997. L'ouverture de ces entretiens a coïncidé avec un nouveau regain de violences, particulièrement meurtrières dans l'Algérois, -

PROCHE-ORIENT

■ ARABIE SAOUDITE : la BBC a annoncé, lundi 9 avril, son intention de fermer son service télévisé en langue arabe, diffusé vers le Moyen-Orient et l'Afrique. La chaîne satellite est gérée par la BBC et Orbit Communications, une société basée en Italie, dirigée par un prince saoudien. Des tensions seraient apparues entre la BBC et son partenaire à pro-pos de la couverture par la BBC des affaires touchant à l'Arabie saoudite. ■ IRAK : les négociateurs iraklens et l'ONU ont entamé, lundi 8 avril, la troisième série de négociations sur la formule dite « pétrole contre nourriture », alors que la situation alimentaire reste dramatique du fait de l'embargo appliqué depuis 1990. - (AFP.)

■ ALGÉRIE : en échange d'un prêt de 400 millions de dollars (2 milliards de francs) qui vient de lui être accordé, Alger doit privatiser plusieurs entreprises publiques et une banque d'Etat, a indiqué, samedi 6 avril, le ministre des finances. Ahmed Benbitour a précisé qu'il ne s'agira que de petites et moyennes entreprises et, à propos de l'établissement financier, de la Banque de développement locale (BDL). - (AFP.)

■ JAPON : l'économie montre des signes de reprise progressive, tirée par l'embellie dans le secteur du logement, les dépenses publiques et la production industrielle qui se redresse, a indiqué lundi 8 avril le gouverneur de la Banque du Japon (BoJ), Yasuo Matsushita. La situation s'améliore aussi pour ce qui est de la confiance des patrons et pour les bénéfices

La nouvelle constitution tchadienne rétéapprouvée par référendum Charles and the forest the country to be a con-

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF A MARTINE SECTION OF THE SECTION OF 大田田田田 またまれない シャック・シャー The state of the s ・ できる。 ・ でる ALL AND CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PROPERT · 图像 (1985年) 第二十二十二年 (1985年) The first profit was a second 開催 中央的機能技術 はずいびきかいた ・・・・・・・ **美国的** (南) 可用的 App and App L 10 17 18 12 Marine the secretary of the secretary of the secretary

Barragan in the president factors for a control of the PARTY OF THE · 在於學院學的學院 · 在於於你不養有多。 MARKET STATE WITH THE STATE OF British the same of the property of the same of the sa 京都 明確認可能 (2017年日本語: 1877年1日本日本の1177日 - 1 minimum of the state of the state of the state of the state of THE SECTION OF THE PROPERTY OF STREET AND THE PROPERTY. Butter The Control of the Control of

學術學的學學 · 學 解的過程例 解the control of the control of Property of the second of the 新车辆气车 斯特特 语士 经处理的 **然的问题是,这种的意识。我们还有一些话,可以是一** Marie and the second

Friendly of the State of the St

AMERICAN SAMERS OF PRINTERS . A CONTRACT OF STATE O Part Care Contracting to the State of the St Company of the Company of the Company of the Distriction of his particular de land of the The same of the sa the state of the s A STATE OF THE STA Market Market State Committee Commit Marie Committee Committee

The second of the second THE BY SPECIAL PROPERTY OF A STATE OF THE STA

The state of the second second The state of the s AND PROPERTY OF STREET The second of the second The second of th THE PERSON WINDOWS AND SECULAR TO P. **建设的** ton & Craffindon Co. PROPERTY 2 WHEN PARKET AND A TOTAL OF THE PARKET AND A Marine Service Services Services A STATE OF THE STA The second second The second of th A STATE OF THE STA

Mark States

The second secon THE WAR SHOW THE THE PARTY OF T The second second The second secon The second section is the second section in

国子,自己

Art. B. Property Comments CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE Andrews of the second THE PERSON NAMED IN

مبكذا من الاعل

et ils affirment être prêts à re-

prendre les armes afin de conquétir

la route directe Gorazde-Sarajevo.

D'autres commencent à se deman-

der si Gorazde n'a pas été défini-

tivement condamnée, si l'objectif

n'est pas de provoquer un exode de

la population, puis d'offrir la ville

A Gorazde, « la liberté, ce n'est pas d'être escorté par des blindés »

Dans cette ville enclavée de la Bosnie-Herzégovine, la population attend, sans toujours y croire, que la communauté internationale tienne sa promesse de remplacer par une route étroit chemin montagnard qui permet, dépuis le mois de mars, de se rendre à Sarajevo

vine, la population bosniaque vit toujours dans une endave, située au beau milleu de la République serbe. Depuis la fin du mois de mars, un corridor relie bien Gorazde à Sa-

rajevo, via les monts Igman, tel qu'il avait cules militaires tout-terrain. La construction d'un ouvrage plus praticable, auquel les d'une promesse verbale –, prendra plusieurs été défini lors des accords de Dayton. Le problème est qu'aucune route n'emprurite cet étroit chemin montagnard. Il est, actuellement, uniquement accessible à des véhi-

Américains pourraient participer - mais le années, et nécessitera des « travaux tita-traîté de paix r'indut pas d'obligation de nesques », selon les ingénieurs de la force construire une route pendant le mandat de multinationale. Dans l'attente de sa réalisa-

elle sera un jour menée à son terme, la population exténuée survit dans une ville devenue le royaume de la rumeur, et où l'impatience se transforme parfois en désespoir.

GORAZDE

de notre envoyé spécial Gorazde est sans doute la seule ville de Bosnie-Herzégovine dont le visage n'a pas radicalement changé durant l'hiver. Ici, les béné-fices de la paix se limitent à marcher au lieu de courir, à se nourrir un peu mieux... Sur les berges de la Drina, les promeneurs ont le pas lent, le visage apaisé. Les enfants sautillent autour des camions qui, trois jours par semaine, ravitaillent la ville. Gorazde, à l'orée du printemps, retrouve une certaine douceur de vivre. Pourtant, rien n'a fondamentalement évolué.

La population vit toujours dans une enclave, perdue dans le sud-est du pays, au beau milieu de la République serbe. Le traité de paix n'inciut pas d'obligation de construire une route pendant le mandat de l'OTAN, et les Bosniaques se sont contentés d'une promesse verbale des Etats-Unis de participer à ce travall titanesque. Aujourd'hui, après de premières missions de reconnaissance, des ingénieurs de l'ifor estiment qu'il faudra « deux ou trois ans avant de voir apparaître une véritable route entre Sarajevo et Gorazde ».

« La situation à Gorazde est merveilleuse, comparée aux années de guerre, affirme Rijad Rascic, le président du district, malheureuse-

ment, nous ne recevons aucune aide internationale, et nous n'avons toujours ni eau ni électricité. En fait, nous n'avons pas reçu un seul deutschemark depuis la signature du plan de paix. C'est risible... » M. Rascic mentionne une promesse gouvernementale française d'une station de pompage et de filtrage de l'eau, mais le projet est en attente d'un accord officiel de Paris.

Les hommes de Gorazde, contrairement à ceux de Sarajevo ou de Mostar, ne s'affairent pas autour des bâtiments détruits, et ils tentent à peine de colmater les brèches dans les murs. A longueur de journée, ils déambulent autour de la place centrale ou sur le pont. La reconstruction attendra le retour de l'eau et de l'électricité.

< CRISE D'ADOLESCENCE » Brian Sadler, le responsable de l'ONU à Gorazde, pense que les habitants traversent actuellement « une crise d'adolescence ». « Les problèmes de la paix sont parfois plus importants que ceux de la guerre, dit-ii. Lorsqu'ils étaient abandonnés, ils avaient appris à survivre. Aujourd'hui, ils se posent la même question que tous les adolescents du monde : que vais-je faire de moi-même? La peur de l'inconnu ajoute à la lenteur du processus. » Brian Sadler confirme que « les

culées denuis trois mois», mais qu'« aucun visiteur n'a laissé 1 centime derrière lui ». Là encore, le corridor fantôme est le principal coupable de la frilosité occidentale. «J'ai l'impression, poursuit M. Sadier, que la communauté internationale attend que le gouvernement

délégations officielles se sont bous-

aux Serbes en échange d'autres ter-Belgrade et Skopje se reconnaissent mutuellement

La République fédérale de Yougoslavie (RFY, Serbie et Monténégro) et la Macédoine se sont reconnues mutuellement, jundi 8 avril. A l'issue d'un compromis, Belgrade a accepté de reconnaître la République voisine sous le nom de Macédoine, alors que ce pays a été admis à l'ONU, îl y a trois ans, sous l'appellation provisoire, imposée par la Grèce, d'Ancienne République yougoslave de Macédoine (Fyrom). En échange, Skopje accepte « la continuité d'Etat et la personnalité juridique internationale de la RFY ». « La reconnaissance de la Fyrom sous le nom de Macédoine n'aide pas la stabilité de la région et ne peut être considérée comme une action amicale envers la Grêce », a rétorqué, lundi, le ministère grec des affaires étrangères. De son côté, le chef de la diplomatie allemande, Klaus Kinkel, a salué comme « un pas important » l'accord entre Skopje et Belgrade, soulignant que désormais « le dernier obstacle à la reconnaissance de la RFY par

bosniaque réussisse à la convaincre ritoires. Aucun élément ne permet que Gorazde est toujours une ville de de confirmer ces soupçons d'une Bosnie-Herzégovine. >

Nombreux sont les habitants de

les Etats membres de l'Union européenne avait disparu ». - (AFP.)

Gorazde qui souhaiteraient en être convaincus. Certains pensent que croato-bosniaque est simplement étrange, alors qu'il existe deux axes principaux, qui demeurent sous

population exténuée, à bout de nerfs. Le tracé choisi pour la liaison entre Gorazde et la Fédération

« Avant de songer au couloir luimême, il faudrait peut-être se préoccuper de l'accès à ce couloir, note un ingénieur de l'Ifor. Le terrain est affreusement accidenté, la région très souvent couverte de neige. Le tracé de Dayton ne respecte même pas les courbes naturelles des montagnes. . La seule route envisageable partira des monts Igman. empruntera des sentiers iusqu'à Troovo, puis longera la rivière Cma Reka jusqu'aux rives de la Drina. Ensuite, il restera encore à reconstruire des ponts afin d'atteindre Gorazde, «Les Bosniaques empruntent deià ce réseau de pistes avec des jeeps militaires, raconte l'officier. Ils ont déminé les sentiers, et ils traversent les rivières à gué. »

Pour que le couloir soit utilisable par des véhicules classiques, il faudrait des mois, voire des années, de travail intensif. Des officiers français estiment toutefois qu'ils pourraient réaliser avant l'hiver une piste semblable à celle des monts Igman, qui avait permis au cours de l'été 1995 de désenclaver un peu

PRISON A CIEL OUVERT

A Gorazde, conscient de l'immense problème du « couloir de Dayton », Rijad Rascic rêve d'une Bosnie-Herzégovine qui ne solt plus divisée en deux entités. Certes, nous devons établir ce corridor avec Sarajevo. Mais ensuite, nous devrons vivre de manière civilisée, dit-il. Nous devrons avoir des échanges économiques avec nos voisins. Tout futur partenaire est le bienvenu. » En clair, M. Rascic n'exclut pas des contacts avec la « République serbe » ou le Monténé-

Certains pensent également que, une fois les cicatrices refermées, l'accès à Gorazde se fera naturellement par le territoire serbe. Mais personne ne se risque à fixer une date à cette recomposition de la société bosniaque. Deux ans, dix ans, ou plus... Gorazde doit donc privilégier l'ouverture du corridor à la circulation, afin que la ville ne soit plus dépendante de l'humeur serbe. Actuellement, l'Ifor escorte chaque semaine trois convois à travers le territoire serbe. Des camions et des autobus rejoignent ainsi Sarajevo, et les jeunes de Gorazde en profitent souvent pour y poursuivre leurs études. La sensation de vivre dans une prison à ciel ouvert n'a toutefois pas disparu. La liberté, ce n'est pas d'être escorté par des blindés et des canons »

note un homme. L'enclave, qui sait que l'OTAN souhaite quitter le pays à la fin de l'année, craint que les Serbes ne reprennent ensuite position dans l'actuel corridor. « Nous avons désormais les moyens militaires de défendre la ville, analyse un officier bosniaque, mais nous ne pourrons pas protéger ce couloir contre une éventuelle offensive. Trop enclavé, trop étroit. »

La ville espère recevoir bientôt des informations précises de la communauté internationale. Les travaux commenceront-ils avant l'été? Ouand la route sera-t-elle praticable? En attendant, Gorazde est devenue le royaume de la rumeur, où l'impatience se transforme parfois en désespoir. Le soir, aucun lampadaire ne vient éclairer les rues grises de la ville assiégée. Les hommes, de retour du front, s'ennuient. Ils n'osent pas encore concevoir de projet, comme si la paix était décidément trop fragile. Seul signe d'une certaine quiétude retrouvée : des jeunes ont célébré l'arrivée du printemps en plongeant dans la Drina. Aucun canon serbe ne menace plus les téméraires qui s'ébattent dans l'eau encore glaciale.

Rémy Ourdan

Le thème de la convertibilité du rouble fait son entrée dans la campagne présidentielle russe

IL Y A UN AN, la question se posait en Russie de savoir comment éviter la poursuite de la dégringolade vertigineuse du rouble, ponctuée de crises de changes éprouvantes. Aujourd'hui, responsables de la politique monétaire, fiers d'avoir stabilisé le cours de la monnaie nationale, s'interrogent sur l'adoption d'un régime de change durable. En pleine campagne électorale, le gouverneur de la Banque centrale, Serguei Doubinine, a proclamé, vendredi 5 avril, que la convertibilité complète du rouble était proche. La Russie serait prête, selon hii, à signer l'article 8 des statuts du Fonds monétaire international (FMI), qui interdit les restrictions aux opérations commerciales conrantes et la pratique des taux de changes multiples. Les statuts du Ponds autorisent malgré tout plusieurs aménagements permettant d'« exercer tous les

ter les mouvements internationaux de Moscou a instauré en juillet 1995 un corridor pour fixer la parité doliar-rouble (4550-5150 roubles pour 1 dollar depuis novembre). Celui-ci est valable jusqu'au 30 juin, et la monnaie russe paraît confortable-ment installée au milieu de la marge autorisée. Mais dès le mois de février, Boris Eltsine annonçait : « Les jours du corridor sont comptés. » Le l'Estonie, M. Doubinine affirme

contrôles nécessaires pour réglemen-

de compromis entre une politique de changes flottants, où les parités peuvent fluctuer librement en fonction de l'offre et de la demande, et l'adoption d'un taux de change fixe.

Dans sa piate-forme electorale, le parti communiste ne proclame pas d'objectifs de change. Mais si le parti entend isoler largement la Russie de l'économie mondiale, comme il l'a fait savoir à plusieurs reprises, le retour à un taux de change administré, comme avant 1992, serait inévi-

DIFFICILE TAUX DE RÉFÉRENCE L'équipe de M. Doubinine ne rai-

sonne pas ainsi. La libéralisation des taux de changes, des mouvements de capitaux, est au cœur de sa politique économique. Un changement complet de ligne risquerait de faire fuir les quelques investisseurs étrangers présents dans le pays, alors que les capitaux étrangers sont courtisés, notamment pour permettre le financement du déficit budgétaire. La plupart des économistes occidentaux reconnaissent on'une certaine forme d'ancrage est nécessaire, en particulier pour freiner l'inflation et accompagner l'assainissement des dépenses publiques. Sans aller jusqu'à l'établissement d'un système de currency board aussi strict que celui mis en place par

PREFECTURE DU NORD

SERVICE DE LA COORDINATION ET DU CONTENTIEUX

AVIS D'ENQUETES PUBLIQUES

DEVIATION DU BOULEVARD

PERIPHERIQUE EST DE LILLE

entre le carrefour Pasteur et la porte sud de LILLE sur le territoire des communes de LILLE et RONCHIN

Monnicur le Préfet de le Région Nord - Pas-de-Calais, Préfet du Nord, informe le public que, mise à l'annulation per le Conteil d'Eust du décret éclarant d'utilité publique in DEVIATION DU BOULEVARD PERIPHERIQUE EST DE LILLE entre le carretion Pasticur et le porte sait de LULLE, il est procédé à de souveilles exiquêtes publiques du 10 Avril 1996 se 10 Mai 1996 inclus :

LE, il est procédé à de activation empireur procupus se que travaire, values pour l'empireur prévue per la loi du 12 Juilles 1963,

Pendunt la durée des empaties, le donnier d'enquêtes abud que les régistres destinés à recueille les observations du public sont disponibles en mairie de LELLE, siège des enquêtes, les jours ouvrables, de la la LTA es de 14h à 17h.

Les observations peuvent également être adresades que écrit, en mairie de LILLE, à Mousieur ésident de la communion d'empêtes.

Mainic de LILLE : le vendredi 12 avril 1996 de 9h à 11h le vendredi 19 avril 1996 de 9h à 11h. le saniedi 27 avril 1996 de 9h à 11h, le vendredi 10 mai 1996 de 9h à 11h.

A l'Esse des caquètes, le rapport et les conclusions de la commission d'emputies seront tenus à la position de public pendant un an en mairies de LILLE et RONCHIN. Per milleurs, les personnes éressées pourront obtenir communication de rapport et des conclusions à la Préfecture du Nord.

Un des membres de la commission d'enquêtes se condra à la disposition du public en :

iour Duniel DELEVALLE, Président honoraire du Tribumi Administratef de PARIS,

3º) esquête préalable au chauceness dans la catégorie des autorouses des raccorden aux Austrouses A1 et A25.

2º) expette présiable à l'attribution du caractère de route express,

régime actuel est en effet une forme avoir en main une bonne demi-douzaine de régimes de changes pos-La détermination d'un taux de

change de référence est particulière-

ment difficile en Russie, compte tenu de l'ampleur des bouleversements économiques en cours. Iln exemple, pointant très éloigné de Moscou, est éclairant. Il est généralement admis que la raison principale de l'échec de l'entrée de la livre dans le Système monétaire euronéen (SME), en 1990, a été la mauvaise appréciation de son cours pivot : fixé à 2.95 marks, celui-ci était en fait surévalué et n'a pu résister à la pression des marchés financiers. En Russie, une mauvaise apprécia-tion d'un cours de référence, assorti de la libéralisation complète du marché des changes, pourrait pro-voquer la défiance des marchés et un nouveau « mardi noir », comme ce jour d'octobre 1994 qui avait vu le rouble perdre d'un coup près de 20 % de sa valeur face au dollar. Jusqu'à présent, en dépit de la forte appréciation du rouble en termes réels induite par le corridor. l'excédent commercial n'a cessé de progresser. Il a atteint 20 milliards de dollars (100 milliards de francs) en 1995. Les protestations des exportateurs sont donc peu prises au sérieux. Reste que ceux qui vendent des biens à l'étranger sont aussi des électeurs, et souvent des potentats locaux...

DÉBAT TECHNIQUE OU POLITIQUE

Autre défi pour la Russie : comment assurer, dans une situation politique houleuse, l'indépendance de la banque centrale ? Celle-ci a prouvé, ces derniers mois, qu'elle était capable de mener une politique monétaire rigoureuse. Cependant, « la situation est très politique. Ce serait un désastre si la banque s'opposait au gouvernement », met en garde Viktor Guerachtchenko. L'ancien président de la banque de Russie, converti au secteur privé, rappelle la situation allemande de 1990 : le président de la Bundesbank, Karl Otto Põhl, s'opposait alors à une union monétaire rapide avec l'ex-RDA, finalement intervenue au 1° juillet. « Techniquement, il avait raison, mais d'un point de vue politique, il se trompait », estime-t-il. M. Guerachtchenko est certainement marqué par son passé de haut fonctionnaire soviétique; mais il faut reconnaître que, dans les pays industriels, la détermination du régime de change est du ressort du gouvernement. C'est le prochain président russe qui décidera comment gérer le rouble...

Françoise Lazare

LETTRE OUVERTE AU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

Monsieur le Président,

Lors de votre campagne électorale de 1995, vos propositions concernant l'évolution de l'hôpital public ont été approuvées par nombre de médecins et de spécialistes hospitaliers, qui

Il s'agissait, avec pragmatisme, de réformer l'hôpital, maillon essentiel de notre système de santé et de cohésion sociale. Vous vouliez impliquer davantage le corps médical dans les grands choix, valoriser la compétence, mettre fin aux contraintes budgétaires

Un an plus tard, le gouvernement va rendre public un projet d'ordonnance qui confond pourtant la mise en œuvre d'une organisation contractuelle des hôpitaux avec des pratiques dirigistes. De plus, ce texte institue la remise en cause radicale de la place du médecin à l'hôpital et de sa responsabilité dans l'organisation des soins.

Devant la gravité de ce projet, nous avons décidé de nous adresser à vous en espérant que votre intervention évitera que ne s'enflamme l'hôpital et permettra qu'une réforme sereine

- que nous sonhaitons la mise en route d'une politique de financement contractuelle des hôpitaux. Ces contrats doivent impliquer les médecins hospitaliers et leur instance (Commission médicale d'établissement) et lier les parties en définissant les droits et devoirs de chacun pour mettre en œuvre le projet médical d'établissement. C'est pourquoi nous sommes opposés à la création d'agences régionales, si elles sont juges et parties de ces contrats. Le directeur de ces agences serait tout à la fois le négociateur, le recours et le décideur ultime...

- nous nous opposons à des nominations médicales effectuées sous l'autorité administrative et à l'échelon local. En effet, les choix partiaux et les rivalités de toute nature ne doivent pas remettre en cause l'indépendance et la compétence professionnelle. Nous souhaitons que le Ministre reste (après avis des Commissions nationales paritaires notamment) le garant des nominations et des affectations des praticiens hospitaliers et des chefs de services ;

- enfin, nous souhaitons l'harmonisation des systèmes de financements de l'hospitalisation publique et privée. Nous nous opposons à des choix qui maintiennent l'hôpital public sous une contrainte financière souvent incompatible avec le maintien de la qualité des

Monsieur le Président, cette lettre ouverte a pour but de témoigner de la volonté de réforme des médecins, des biologistes et des pharmaciens des hôpitaux. Cette volonté s'exprime aussi dans notre opposition absolue à des choix qui aboutiraient à la fracture de

Nous vous prions de croire, Monsieur le Président, à l'assurance de notre très haute

Confédération des hôpitaux généraux (CHG)

Coordination médicale hospitalière (CMH)

Intersyndicale des psychiatres publics 18/1

Les

Lep

expi

je ta poni

U

Ka

tuel de l'opinion. • L'ANALYSE des partielles fait apparaître un affai-blissement de la majorité depuis l'élection présidentielle de 1995 et un net redressement de la gauche;

mais c'est surtout le niveau du Front national, en progrès par rapport à 1993, qui inquiète les dirigeants de la droite. • DANS LES DÉPARTE-MENTS, les députés élus de justesse

en mars 1993 se consacrent plus que jamais à leurs circonscriptions, dans lesquelles les rapports de forces ont été parfois modifiés par les élections municipales de juin 1995.

La droite mesure son handicap pour les élections législatives de 1998

Les scrutins partiels et les sondages d'intentions de vote montrent que la majorité souffre aujourd'hui d'un déficit auprès des électeurs. Ses dirigeants redoutent une progression de l'extrême droite, qui permettrait à cette dernière de peser au second tour en faveur de la gauche

AU CREUX DE L'HIVER, les parlementaires n'avaient qu'une question à la bouche : quand Alain Juppé quitterait-il l'Hôtel Matignon? Qui serait son successeur? Le printemps venu, ces interrogations anxieuses ou gourmandes se sont effacées. Le premier ministre est ûdèle au poste, chacun ou presque en a pris acte, pour l'immédiat. Du coup, les esprits se sont tournés vers le rendez-vous essentiel de mars 1998, vers ces élections législatives encore lointaines, mais déjà si proches.

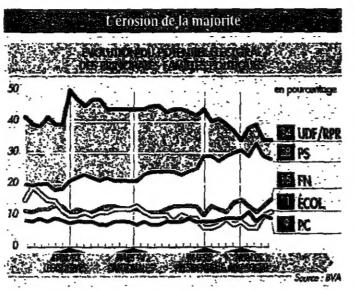
Sur les estrades, cette échéance est devenue, en quelques semaines, la pierre angulaire des discours et des stratégies. Devant la convention nationale du PS, le 31 mars. Lionel Jospin avertissait son parti : • je ne sais pas quel sera le sort des urnes en 1998. La victoire n'est nullement certaine, même si nous devons la préparer. Parti d'opposition, nous pouvons être au pouvoir bientôt. . Le 2 avril, devant la gauche rassemblée à Bercy pour réfléchir à la « nouvelle union » prônée par Robert Hue et par la direction communiste, le premier secrétaire du Parti socialiste revenait à la charge, évoquant la « discipline républicaine » qui rassemblera la gauche au second tour des législa-

L'obsession n'est pas moins présente à droite. Le 29 mars, le premier ministre, se posant en « chef de la majorité », a fixé les règles du

Sur un siège éjectable

Elu député de la 3º circonscription de Dordogne avec 50,46 % des suffrages exprimés, soit 523 voix d'avance sur son concurrent communiste, le délégué général du RPR aux élections sait mieux que qui unque ce qu'est un siège éjectable. « Je suis James Bond ! », s'amuse Frédéric de Saint-Semin. Passé par l'extrême droite, chargé de relations publiques d'une entreprise de détergents, puis directeur de l'information à la mairie de Grepoble sous le mandat d'Alain Carignon, il avait intégré la

direction du RPR en 1989. Frédéric de Saint-Sernin avait en charge l'étude de l'opinion publique pendant la campagne de Jacques Chirac. Aux pires moments, il n'avait iamais douté du résultat. Azé de trente-buit ans. il fait partie de la douzaine de députés qui défendent bec et ongles la politique d'Alain Juppé dans les couloirs de l'Assemblée nationale. Parallèlement, il continue d'analyser les humeurs des Francais pour le compte de l'Elysée.



Le potentiel électoral des principeux partis est calculé à partir des intentions de vote "si de nouvelles élections avalent lieu

ieu. « La maiorité a besoin d'un RPR fort et d'une UDF forte » pour aborder le rendez-vous de 1998, assurait M. Juppé, avant de prévenir qu'il veillera « trés personnellement, au moment des investitures pour les élections législatives, au respect de la règle d'union de la majorité » entre le RPR et l'UDF (Le Monde du 30 mars). Edouard Balladur sillonne les routes de campagne. Charles Pasqua rentre dans l'arène pour mieux protéger, dit-il, le président de la République contre une éventuelle cohabitation. Et il ne fait pas de doute que le succès des deux François - Léotard et Bayrou - contre Alain Madelin, à la présidence de l'UDF, a résulté, pour beaucoup, de l'assurance qu'ils offraient aux grands électeurs de la confédération de se voir

Quant aux principaux intéressés - les députés eux-mêmes -, ils n'ont pas attendu ces consignes pour déserter l'Assemblée et labourer, encore et toujours, des circonscriptions dont la conquête, en 1993, tenait parfois du miracle. Même s'ils ne sont pas automati-92 députés (48 RPR et 44 UDF) sur les 466 que comptent les groupes RPR et UDF ont été élus avec moins de 53 % des suffrages exprimés. Ils sont 141 (81 RPR et 60 UDF) à être au-dessous de la barre de 55 % des suffrages.

« TRIANGULAIRES »

Pour préparer cette échéance, les cellules électorales des partis sont déjà sur le pled de guerre et distillent, au mieux de leurs intérêts, prévisions et projections. Dès l'automne, des rumeurs alarmistes couraient les couloirs du Palais-Bourbon: une étude du RPR, chuchotait-on, donnait pour battus 150 à 200 députés de la majorité. Depuis, Frédéric de Saint-Semin. député (RPR) de Dordogne, chargé à l'Elysée de suivre les questions électorales, a affiné les analyses et établi un état des lieux, circonscription par circonscription, en prenant en compte les résultats des

plus probable. Prudent, il livre de rares indications, qui ne risquent guère d'affoler ses collègues, estimant à 30 le nombre des battus à coup sûr et à 129 les députés RPR presque assurés de leur réélection.

Le Parti républicain, lui aussi, a fait travailler ses spécialistes. Ils estiment prématuré de spéculer, aujourd'hui, sur les résultats de demain, mais assurent que la poussée du Front national pourrait faire perdre à la majorité de 30 à 60 sièges. Pour tous les observateurs, dans les partis comme dans les instituts de sondage, l'une des principales inconnues du scrutin de 1998 tient en effet au poids qu'aura alors le FN et à sa capacité de se maintenir au second tour, provoquant de redoutables « triangulaires ». Au PR, on évalue aujourd'hui entre 120 et 180 (contre 100 en 1993) le nombre de circonscriptions où le parti de Jean-Marie Le Pen serait en mesure de

L'extrême droite n'a pas attendu ces chiffres pour accentuer la pression sur la majorité et appeler ses électeurs à faire battre les candidats RPR et UDF aux élections partielles. Dès à présent, le Front national a établi une liste de 42 circonscriptions (en particulier dans les Alpes-Maritimes, le Var. les Bouches-du-Rhône, le Languedoc-Roussillon et l'Ile-de-France)

scrutins intervenus depuis 1993 et où il espère l'emporter. Les en-les atouts du candidat de gauche le quêtes d'opinion peuvent confor-

ter ces espoirs. Selon le tableau de bord mensuel de BVA, le PS a regagné, depuis le printemps 1993, une dizaine de points en intentions de vote, tandis que la majorité, au plus haut jusqu'à l'élection de Jacques Chirac, a perdu 10 points. « Actuellement, la droite devance le Parti socialiste, mais elle est légèrement distancée par l'ensemble de la gauche. Les écologistes étant très affaiblis, le Front national est en effet en position d'arbitre », confirme Philippe Méchet, directeur des études politiques de la Sofres, en soulignant que ces relevés d'intentions de vote ne sauraient avoir valeur de

L'AGE DES SORTANTS

Beaucoup dépendra de l'état dans lequel la majorité abordera ce scrutin ; de sa capacité à surmonter les divisions de l'élection présidentielle et les séquelles de la bataille pour le contrôle de l'UDF; enfin, de son aptitude à maîtriser la rivalité traditionnelle entre le RPR, premier groupe de l'Assemblée nationale, et l'UDF, qui aspire à le devenir. Le grand nombre de leurs députés sortants, dont la plupart devraient être réinvestis, ainsi que les règles nouvelles de financement des campagnes électorales, qui renforcent l'emprise des partis sur les candidats, constituent deux facteurs puissants de discipline dans la majorité.

Cependant, les élections partielles des derniers mois, comme les municipales de juin 1995, ont démontré la fragilité des disciplines partisanes et les risques de voir se multiplier les candidatures dissidentes. C'est d'autant plus vrai que, au RPR comme à l'UDF, on entend rajeunir les troupes : 61 députés sortants auront plus de soixante-dix ans en 1998...

Les aléas du calendrier ne sont pas moindres. L'embouteillage électoral prévu en 1998, année des élections régionales, cantonales et d'un renouvellement sénatorial. n'est pas de nature à simplifier les négociations au sein de la majorité. L'organisation de législatives, dans la première partie du mandat de M. Chirac, ouvre une perspective totalement inédite et imprévisible de cohabitation longue entre un président de droite et une majorité de gauche, comme le souligne Jean-Luc Parodi, conseiller de l'IFOP pour les études politiques.

Reste l'essentiel : le bilan sur lequel sera jugé la majorité - notamment en matière de chômage, de fiscalité et de maintien des acquis sociaux - et la capacité de l'opposition à proposer une alternative crè-

> Cécile Chambraud, Gérard Courtois et Jean-Louis Saux

Série noire pour la majorité dans les scrutins partiels

DEPUIS PLUSIEURS MOIS, les élections partielles assombrissent les dimanches de la majorité. Semaine après semaine, les électeurs envoient ses candidats au tapis. Cette mauvaise humeur à l'égard du pouvoir est, il est vrai, traditionnelle lors de partielles. Ce qui l'est moins, la rapidité avec laquelle elle a suivi l'élection présidentielle et le regain de santé de la gauche

L'élection présidentielle d'avril-mai 1995 avait été suivie, en juin, juillet et septembre. d'une série de législatives favorables à la majorité, qui avaient permis aux anciens ministres quement les plus vulnérables, d'Edouard Balladur de retrouver, sans coup férir, leur siège à l'Assemblée nationale. Ces élections avaient déià dénoté, cependant, une nette amélioration de la situation de la gauche, comparée à ses résultats catastrophiques de 1993. La défaite de l'ancien ministre de la coopération Bernard Debré (RPR), en Indre-et-Loire, à la fin du mois de septembre, avait sonné une première alarme. Les cantonales partielles qui ont suivi l'ont transformée en inquiétude.

Entre septembre et fin novembre, vingt-sept cantons ont été soumis à renouvellement. La gauche, qui en détenait quatre, a conservé les siens. En revanche, la droite, qui en détenait

vingt-trois, en a perdu dix au profit de la gauche. trois sièges qu'il avait perdus en 1993 (la cir-Ces échecs étaient d'autant plus inquiérants que plusieurs d'entre eux concernaient des cantons laissés vacants, pour cause de cumul de mandats, par des députés nouvellement élus en 1993 et qui avaient conquis des municipalités en juin 1995. Jean-Claude Mignon (RPR), nonveau maire de Dammarie-les-Lys (Seine-et-Marne), Philippe Bonnecarrère (RPR), nouveau maire d'Albi (Tarn), Patrick Labaune (RPR), maire de Valence (Drôme), Daniel Garrigue (RPR), maire de Bergerac (Dordogne), ont ainsi cédé la place à des conseillers généraux de gauche.

LE PARTI SOCIALISTE À 30 %

La série noire ne s'est pas arrêtée là, même si le rythme des mauvaises nouvelles cantonales s'est ralenti. Sur les trente-deux cantons renouvelés depuis décembre, la majorité, qui en détenait vingt et un, en a cédé six à la gauche, L'opposition, qui en détenait onze, n'en a concédé que deux, au profit non de représentants de la majorité mais d'élus inclassables. L'inquiétude a fait place à la consternation à l'occasion des élections législatives partielles organisées depuis décembre.

Sur douze circonscriptions qu'elle a remises en jeu, la droite en a perdu sept au profit de l'opposition. Le PS a non seulement reconquis

conscription des Hautes-Pyrénées, 9 de Seine-Maritime et 13° de Seine-Saint-Denis), mais encore il a remporté des victoires dans des circonscriptions réputées inexpugnables pour la droite : la 8º du Rhône, où le candidat de la majorité avait été élu dès le premier tour en 1988 et en 1993; la 6 du Var, département qui ne comptait plus de députés de gauche depuis 1988.

Dans tous les cas, y compris dans les circonscriptions conservées par la majorité, le PS mais aussi le PCF enregistrent une poussée spectaculaire par rapport à 1993. Et même dans trois des douze circonscriptions les voix de gauche, au premier tour, égaient ou dépassent le total des voix de gauche du premier tour de 1988. Le PS approche, en moyenne, les 30 % de voix au premier tour et le PCF progresse dans huit des douze circonscriptions par rapport à

De son côté, la majorité, qui ne parvient à conserver qu'à grand peine une circonscription aussi ancrée à droite que la 4º du Calvados. souffre à la fois de la démobilisation de son élec-torat et de ses propres divisions. Elle est également gênée par le Front national, qui progresse partout par rapport à 1993.

C. Ch.

Trois députés cernés dans le fief socialiste de l'Aude

CARCASSONNE

de notre envoyé spécial Moi, l'aurai au moins la satisfaction d'avoir bien bossé », dit le premier. « le suis modérément confiant, mais le suis serein : tout dépendra du national », prévoit le deuxième. « Si le gouvernement reussit, je partirai à 50-50. Aujourd'hui, je serais battu », confie le troisième.

Elus par surprise, en 1993, contre trois socialistes sortants, les députés de l'Aude out intégré, à moins de deux ans des élections législatives de 1998, le risque d'une défaite prochaine. Gérard Larrat (UDF-PR), Alain Madalle et Daniel Arata (RPR) font partie des 92 députés de la majorité qui n'ont été élus, lors de la grande marée de droite de 1993, qu'avec moins de 53 % des suffrages exprimés.

Plus que d'autres, leurs jours sont comptés, du moins sur le papier. Députés « de base », ils n'ont d'autre recours que de s'investir dans leur circonscription, en escomptant une remontée de la cote de confiance du gouvernement. Se classant, seion la formule irritée de les impôts. » « J'ai une circonscripl'un d'eux, parmi « ces 557 députés tion rurale, explique-t-il. Or les

(sur 577) qui ne sont jamais interviewės à Paris », il ne leur viendrait pas à l'idée de se démarquer de l'action menée par Alain Juppé et par ses ministres.

* La déception est réelle, mais elle

ne se traduit pas par une désaffection dans nos rangs », affirmait M. Madalle à l'automne de 1995. « Nous avons toujours un problème de communication pour relayer les initiatives du gouvernement, précise-t-il aujourd'hui, mais l'image du président s'est améliorée. Chirac a rechaussé ses bottes de candidat, et ça plaît beaucoup! » A la fin d'octobre, les trois députés de l'Aude avaient été reçus, avec d'autres, à la table du premier ministre. A mots couverts, ils reconnaissaient avoir trouvé M. Juppé « un peu raide ». Ils estiment, désormais, qu'il s'est « beaucoup

améliore ». A l'ouest du département, Daniel Arata, député de la 3 circonscription, fait preuve du même volontarisme. « Ça râle, c'est sûr. dit-il, mais i ai toujours entendu raler, ici. Le militant est grognon sur

agriculteurs sont contents, leurs revenus sont en hausse. J'ai aussi un régiment, mais, par chance, c'est la Légion étrangère, ce sont des professionnels. » Ancien directeur de la Caisse d'épargne de Castelnaudary. M. Arata est beaucoup plus préoccupé par les conséquences de sa défaite aux élections municipales de 1995. Arrivé en tête au premier tour face au maire sor-tant, lui aussi RPR, le député avait vu la mairie lui échapper de peu au profit du PS, en raison d'un mauvais report des voix de droite. « C'est comme si j'avais pris un platane à 300 kilomètres/heure ». avoue-t-il.

Depuis six mois, il bat la campagne. Chaque vendredi matin, il tient une permanence dans le fief de son très vraisemblable concurrent socialiste lors des prochaines élections législatives, Jean-Paul Dupré, le maire de Limoux, où plusieurs centaines d'emplois sont menacés. M. Arata a directement fait appel au cabinet du premier ministre. « La liaison est assez facile, dit-il. On se connaît depuis que l'on a fait, ensemble, la cam-

il en va un peu différemment à Narbonne, où Christophe Madalle, l'un des assistants parlementaires de son père, a eu à se plaindre de la légèreté de certains cabinets ministériels. Celui de François Fillon, alors ministre des technologies de l'information et de la Poste, a ainsi laissé le béné-

« Nous ne sommes pas en position dominante.

La sagesse commande l'union »

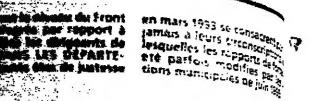
fice de l'annonce d'une expérience pllote en matière de communication au maire de Narbonne, Hubert Mouly (divers droite). Catastrophe! Là aussi, en juin 1995, après plus de vingt ans de bon compagnonnage, Alain Madalle était parti, sans succès, à l'assaut deux bommes. Bien qu'ayant reçu l'assurance, il y a un mois, de bénéficier de l'investiture du RPR en 1998, M. Madalle s'attend à être concurrencé par un candidat de droite dissident aux élections lé-

M. Larrat a été, finalement, le seul des trois députés de l'Aude à avoir su éviter l'écueil des élections municipales. Bien que balladurien, il a fait alliance avec le maire (RPR) de Carcassonne, Raymond Chésa, chef de file des chiraquiens dans le département. « Nous ne sommes pas en position dominante, dit-il. La sagesse commande l'union. » Lui-même, il a fait le choix de travailler en liaison avec Jacques Blanc (UDF-PR), président du conseil régional du Languedoc-Roussillon, pour aider les maires de sa circonscription. « Au début, c'était très dur, se souvient-il. l'étais invité dans les manifestations officielles, mais on ne

me donnait pas la parole. » Dans l'ancienne circonscription de Léon Blum, M. Madalle, lui, a fait le tour de toutes les caves coodu siège de M. Mouly et, depuis, pératives, où « depuis 1898 ils les relations sont tendues entre les n'avaient jamais vu un député de

droite ». Pour lui donner un coup de main, la direction nationale du RPR l'a même nommé, en début d'année, à la tête d'un groupe de travail sur la viticulture, tandis que M. Arata a été chargé d'une mission sur l'aménagement des zones rurales par le premier ministre. Cela sera-t-il suffisant?

Mécontents de la loi Evin contre le tabagisme et l'alcoolisme, des milliers de viticulteurs de l'Aude s'étaient réfugiés dans l'abstention ou avaient voté blanc ou nul en 1993, mais, précise Jean-Claude Perez, premier secrétaire de la fédération socialiste, « sans aller jusqu'à passer dans le camp d'en face ». Grace à un malllage peu commun. de l'ordre d'un militant pour cent habitants, le PS espère pouvoir reconquérir cet électoral. Toutefois, les socialistes de l'Aude hésitent encore sur la méthode à suivre. Leur défaite de 1993 a favorisé un renouvellement des élus. Faut-il poursuivre dans cette vole ou, de nouveau, faire appel aux anciens députés? Le choix n'est



as législatives de 1991

und hui d'un déficit auprès des élécteur peser au second tour en faveur de again

de designation d'administration de la com-A NEW YORK T THE PARTY OF THE PARTY PARTY **南海 李美 和 37 4 78 80 15** 15 W The state of the gridering spin instance cross the same THE RESERVE OF THE PARTY OF with the design of the same with the self of gift prosper. with the Fernandellar de la grover THE PARTY AND A STATE OF THE STATE OF FROM A GRADIEN HELPS STO THE के के कार्यान मेहन को लोग प्राप्त । एक रहे । **東京を持ちまで、これにはかった。** THE PERSON BURGESTON OF THE

I ME SHEARING MONT CASE IN TH

LAND THE LAND LAND

開発機能が対象を持ち与ない。 マッパ MERCHANICAL SECURITION OF THE PARTY OF THE P THE PROPERTY OF PERSONS AND ADDRESS. and the beneather the the fulfact. **的现在分词的现在分词** 在一个一个 Market Medicale & Conference in the con-NO TO PARTY THE PROPERTY OF MARKET AND THE nagragia artista por propieta de la composição de la comp WHILE AND ARREST MADE BASTLES IN THE provide in many constant for a c Ministry, management should be given to the same their efficiently and the planting programmed that the Marson or the the constitution which are the productions Temperate data four time AND THE PERSON OF THE PERSON O

Acute was a first

M. Office Annual Contract of the

L'Institut François-Mitterrand a pour objet la connaissance de l'histoire contemporaine

Gilbert Mitterrand et Mazarine Pingeot en sont membres de droit

L'institut François-Mitterrand a pour objet de « contribuer à la connaissance de l'histoire politique et sociale de la France contemporaine ».

Son conseil d'administration comprendra sa famille, Gilbert Mitterrand et Mazarine Pinder de l'ancien chef de l'Etat; 2 membres de rieux, et ministre chargé des Archives de France).

LES STATUTS de l'Institut François-Mitterrand, fondation reconnue d'utilité publique par un décret publié au Journal officiel samedi 6 avril (Le Monde du 9 avril), a pour objet de « contribuer à la connaissance de l'histoire politique et sociale de la France contemporaine », prévoient ses statuts.

L'Institut François Mitterrand « réunit et conserve tous documents se rapportant à l'histoire de la seconde moitié du XX siècle qui lui seront cédés ou confiés par leurs dépositaires ou détenteurs légaux; il facilite aux historiens et chercheurs l'accès à ces documents. Il organise des rencontres, séminaires ou col-

entrant dans ses buts statutaires et peut faire connaître ses travaux par tous moyens appropriés, tels que communiqués, publications ou expo-sitions », indiquent les statuts.

Cette fondation est administrée par un conseil qui comprend les treize membres fondateurs de l'Association pour l'étude et l'histoire politique et sociale de la France contemporaine. Cette association existait du vivant de François Mitterrand. L'ancien chef de l'Etat avait demandé à son ami Roland Dumas, président du Conseil constitutionnel, de créer une fondation à partir de cette association

RÉGIONS

Guerre municipale de sécession à Avignon

loques qui favorisent les recherches existante. La liste des treize Mitterrand, l'un de ses îlls, et Mamembres du conseil d'administration n'est pas publiée au journal officiel. On suppose toutefois que M. Dumas devrait en être membre, de même que Michel Charasse, ancien conseiller à l'Elysée, ancien ministre, et Hubert Védrine, ancien secrétaire général de la présidence

> de la République. Le conseil d'administation comprend, en outre, deux membres de droit, qui sont le ministre de l'intérieur et le ministre chargé des Archives de France, ou leurs représentants. Il comprend, enfin, deux membres de la famille de François Mitterrand, Gilbert

zarine Pingeot, sa fille (Le Monde du 3 avril).

عكنا من الاجل

La dotation de la fondation comporte une somme de 2 mil-Hons de francs, déposée sur le compte bancaire de l'Association pour l'étude de l'histoire politique et sociale de la France contemporaine. Cette somme provient, pour moitié, de la succession de Francois Mitterrand et, pour l'autre moitié, de versements faits par M. Dumas; par la compagnie G7 (présidée par André Rousselet, proche de l'ancien chef de l'Etat); par la société Gervais-Danone (que préside Antoine Riboud); et par la société civile immobilière OJEJ, en vue de la reconnaissance de l'Institut François-Mitterrand comme établissement d'utilité publique. La dotation comprend en outre une somme de 2 millions de francs, apportée par l'Etat (minis-

tère de la culture). En outre, la fondation a reçu à titre gratuit de l'Association pour l'étude de l'histoire politique et sociale de la France contemporaine un appartement situé à Paris, 85, boulevard Saint-Michel (Paris 5°) et évalué à 3,5 millions de francs. Les ressources annuelles de la fondation se composent du revenu de la dotation, des subventions qui peuvent lui être accordées, du produit des libéralités dont l'emploi est autorisé, du produit des ressources créées à titre exceptionnel et, s'il y a lieu, avec l'agrément de l'autorité compétente, ainsi que du produit des ventes et rétributions perçues pour service rendu.

Le remboursement de la dette sociale met en difficulté le casino d'Enghien-les-Bains

LE CASINO d'Enghien-les-Bains (Val-d'Oise) est mis en difficulté par une disposition du remboursement de la dette sociale qui va entraîner une nouvelle charge de 7 millions de francs par an. Le PMU (Pari mutuel urbain), la Française des jeux, et tous les établissements de jeux sont en effet mis à contribution par l'ordonnance gouvernementale qui prévoit que les jeux de hasard sont désormais soumis au RDS sur la base des mises et non plus des gains. Le Syndicat national des établissements de jeux a déposé un recours devant le Conseil d'Etat contre cette décision.

Exploité par le groupe Lucien Barrière, le casino d'Enghien-les-Bains, unique établissement de jeux en Île-de-France, est le seul à ne pas exploiter la roulette française et les machines à sous. L'établissement est tenu malgré tout d'entretenir une saison théâtrale et un établissement thermal. Il envisage de déposer prochainement, avec le soutien de la municipalité, une demande d'exploitation de machines à sous pour lui permettre de faire face à ces nouvelles charges obligatoires.

BERCK-SUR-MER: Danièle Lhomme, membre du Parti socialiste, âgée de cinquante et un ans, a été élue, vendredi 5 avril, maire de Berck-sur-Mer (Pas-de-Calais). Elle succède à Claude Wilquin, décédé le 22 mars. Mª Lhomme est entrée au conseil municipal de Berck-sur-Mer en 1983, sur la liste de M. Wilquin, et a occupé les fonctions de conseillère municipale déléguée à l'enseignement et à la culture jusqu'en 1989, puis d'adjointe au tourisme, à la culture et

■ PENSÉE UNIQUE : Philippe de Villiers a estimé, mardi 9 avril, sur Europe 1, que « la France est en train de glisser à l'abîme ». Dénonçant la mainmise de « la pensée unique » et du « politiquement correct » sur la conduite des affaires du pays, le président du Mouvement pour la France a affirmé que ces deux paramètres consistent à « faire coucher la droite dans le lit de la gauche ». M. de Villiers a assuré ne pas voir de différence sur la politique européenne, fiscale, culturelle ou familiale « entre Alain Juppé et son prédécesseur » à l'Hôtel Matignon.

■ RADICAL: l'ancien ministre Roger-Gérard Schwartzenberg, président délégué de Radical, s'est prononcé, mardi 9 avril, dans un communiqué, en faveur de la dénomination « Radical de gauche », proposée quelque jours plus tôt par Jean-Michel Baylet, président du mouvement. Il a jugé trop « littéraire » l'appellation de « Changement radical » proposée par Bernard Kouchner, président délégué à l'innovation politique du mouvement.

Saisi par le parti radical d'André Rossinot (UDF), Radical avait été condamné par la cour d'appel de Paris, le 26 mars, à changer de

LUTTE OUVRIÈRE : le « Forum » unitaire de Bercy, qui réunissait le 2 avril l'ensemble des responsables des forces de gauche au-tour de Robert Hue, à l'exception d'Arlette Laguiller, n'a été qu'un « dialogue complice » qui ne prend pas en compte « l'intérêt des tra-vailleurs », estime l'organisation trotskiste Lutte ouvrière (LO) dans son hebdomadaire en date du 5 avril. LO rappelle que, lors d'un meeting unitaire, organisé en 1972 par le PS, le PCF et les radicaux de gauche, porte de Versailles, L'Humanité avançait le chiffre de 100 000 personnes, contre « 8 000 à 10 000 » le 2 avril à Bercy.

AVIGNON de notre correspondante

La ville d'Avignon va-t-elle perdre d'un coup 13 % de sa population? Fin mars, le conseil général de Vauchise, appelé à donner son avis, s'est prononcé pour la scission (12 voix pour, 10 contre et une abstention) du quartier de Montfavet. Mais la procédure avait débuté il y a cinq ans, lorsque, le 24 avril 1989, ce quartier avait décidé de réclamer son indépendance. La décision finale appartient maintenant au préfet, à qui au-

cun délai n'est imposé pour faire connaître son choix. A l'origine de cette « saga » juridico-politique réglementée par plusieurs articles du code général des collectivités locales, il y a le « ras-le-bol » des Montfavetains, las d'être lourdement imposés et de se sentir les éternels oubliés de la Cité des papes, alors que leur quartier possède la majorité des grands équipements de la ville (aéroport, parc des expositions, technopole agroalimentaire, réserve d'eau potable) ainsi que 40 %

Lorsque, à l'initiative d'Henri Agu, aujourd'hui conseiller général (RPR), l'association Montfavet, commune libre est constituée, les élus avignomais pensent avoir affaire à quelques irresponsables dont l'entreprise de déstabilisation fera long feu. Mais la campagne de signatures recueille un tiers des inscrits sur les listes électorales, condition sine qua non, selon la loi, pour poursuivre la procédure.

compte tenu de la grave situation financière de la ville gros. (Le Monde daté 31 mars-le avril). Les édiles avignonnais respirent. A l'automne 1995, un conseil municipal

extraordinaire est organisé pour débattre du sujet : les élus, alors à majorité socialistes, voteut contre l'autonomie des Montfavetains. Mais, six mois plus tard, le conseil général de Vaucluse se prononcera pour l'au-

DES ENJEUX IMPORTANTS

Le préfet devra donc trancher entre une ville surendettée et mise sous tutelle, qui veut conserver l'intégralité de son territoire et de ses habitants, et une assemblée départementale, présidée par Régis Deroudhile (div. droite), soucieuse de marquer sa différence, en se plaçant du côté des « autonomistes ». Il faut dire que ces demiers se sont déclarés en faveur de l'adhésion à la COGA, c'est-à-dire la communauté de communes, initiée par l'ancien maire (PS) Guy Ravier avec le soutien de l'actuel député et maire (RPR) Marie-José Roig et du sénateur (RPR) Alain Dufaut, aujourd'hui premier adjoint d'Avignon. Cette adhésion sermettra de mieux répartir la taxe professionnelle.

Les enjeux sont importants. Privée de 12 000 habitants, Avignon deviendrait une ville moyenne de 76 000 habitants seulement alors qu'elle bénéficie actuellement, par dérogation, du statut de ville de plus de 100 000 habitants et de toutes les aides financières correspondantes. Pour sa part, l'Union patronale crie casse cou : « A qui va-t-on faire croire qu'il y aurait un paradis fiscal jouxunt un goulag où l'impôt régnerait en Après l'enquête d'utilité publique lancée le 13 dé- maître? Sûrement pas au monde de l'entreprise. » Avi cembre 1993, le commissaire enquêteur rend ses gnon, capitale culturelle européenne de l'an 2000, conclusions le 26 janvier 1994. Elles sont défavorables, fière de son Festival de théâtre international, joue

Monique Glasberg

L'économie parisienne se dégrade

L'AUGMENTATION des impôts convainquant quelques firmes de la demande de l'Institut d'aménage-que vout acquitter les Parisiens en quitter la banliène pour venir ou re-996 est largement due à la médio- venir dans la capitale où les prix lle-de-France, sur « la nouvelle orgaque vout acquitter les Parisiens en 1996 est largement due à la médiocrité de la situation économique de la capitale (Le Monde du 28 mars). Face à cette crise, le maire, Jean Tiben (RPR), s'échine pour parfaire l'image de « capitale économique » de Paris. « Il importe de mieux valoriser les atouts exceptionnels dont dispose la capitale », explique Isabelle de Kerviler, adjointe (UDF) au maire, chargée du développement économique, pour expliquer la création d'un Comité d'expansion économique en partenariat avec la chambre de commerce et d'indus-

L'objectif est, notamment, « d'offrir un accueil de qualité aux entreprises candidates en un lieu bien identifié » pour obtenir des implantations intra-muros soit en allant chercher de nouveaux investisseurs lointains et prestigieux, soit en

le journal mensuel de documentation politique après-demain

des droits de l'homme (non vandu dans les kiosques) offre un dossier complet sur :

« Sécurité sociale : les vraies réformes »

Envoyer 60 F à APRÈS-DEMAIN, 27, rue Jean-Dolent, 75014 Paris, en spécifiant le dossier demandé, ou 220 F pour l'abonnement annuel (60 % d'économie), qui donne droit à l'envoi gratuit de ce numéro.

sont devenus plus raisonnables. Les chis parisiens sont à la recherche de quelques «locomotives» pour redover l'image de la capitale dans son ensemble, mais aussi pour promouvoir quelques projets comme Seine-Rive gauche et ses 900 000 mètres carrés de bureaux.

En réalité, plusieurs comités. clubs, associations chassent sur le même terrain, celui de l'implantation des entreprises étrangères. « C'est le système des tribus gauloises », fulmine Jean-Maurice Esnault, président du club Paris capitale économique, un des faux nez de la chambre de commerce et d'industrie qui s'ajoute à l'Agence régionale pour l'implantation d'entreprises en Be-de-Prance. En liaison avec la Datar et la Ville de Paris, notamment, ce club a lancé une étude sur les atouts et les handicaps de la région auprès des investisseurs étrangers. Car l'obsession de tous est d'arracher des sièges sociaux à la concurrence de Londres, Francfort et, bientôt, Berlin.

RECHERCHE DE SIÈGES SOCIAUX Déjà, la concurrence commence à être forte sur le secteur des Foires et Salons, où Paris détient la première place mondiale. « Après l'explosion des demières années, la demande en mètres carrés aura tendance à stagner, car les entreprises font des économies sur ce poste aussi », prévoit Alain Grellety Bosviel, PDG du Parc des expositions de la porte de Versailles, qui envie ses collègues allemands de percevoir des aides de ieurs Länder, alors que, hil, verse des

royalties à la Ville de Paris. Le rêve de tous les responsables du développement économique de la capitale et de la région est d'attirer des sièges sociaux. Une étude du cabinet Bernard Brunbes, réalisée à

ment et d'urbanisme de la région nisation des grandes entreprises » devrait atténuer leur optimisme. Celleci aboutit à la conclusion que les grandes entreprises sont à la recherche de « flexibilité, réversibilité et réactivité ». « Les évolutions dans les grandes entreprises vont vers moins d'emplois et moins de mètres carrés, relève cette étude. Il seroit illusoire de penser que la reprise ou toute amélioration économique puisse les

Micus vaudrait, peut-être, s'occuper du tissu des petites et moyennes entreprises et industries et du commerce, qui souffre cruelle-ment. Pour cela, la Ville de Paris a imaginé le système des hôtels industriels. Il y en a trente dans Paris, représentant quelque 270 000 mètres carrés. Ils sont remplis à 85 % par des imprimeurs, confectionneurs, artisans qui acquittent des loyers inférieurs d'un tiers à ceux du marché. mais, observe un responsable de ce secteur, aujourd'hui le marché a rattrapé les bailleurs parisiens, et certains locataires quittent la capitale pour des locaux en proche banlieue.

Pourtant, ces locaux sont une des seules formes d'aide que la Ville peut apporter à la création d'emplois. D'ailleurs, Nicole Catala, adjointe (RPR) chargée de l'emploi, souhaite qu'une partie de ces bâtiments, ainsi que des boutiques d'immeubles sociaux, soient réservées à quelques-unes des vingt et une entreprises d'insertion et aux associations intermédiaires qui offrent du travail aux chômeurs de la capitale. L'autre face de la détérioration de la situation économique de la capitale est, en effet, un taux de chômage de 13 % et 54 000 allocataires du RMI, chiffres qui dépassent la moyenne nationale.

Françoise Chirot



PROST, historien, « une partie du problème actuel du collège dé-

« ingérable », dit-il, tout en mettant en garde contre la tentation d'orienter les jeunes dans « des filières étanches ». • AU HAVRE, le

la troisième. ● SELON ANTOINE térogénéité des classes devient collège Jean-Moulin trie et oriente 1 200 élèves. Son principal s'investit dans la formation professionnelle, pour les élèves « qui n'ont plus d'appétit pour l'école ».

Les échecs du collège en font le maillon faible du système éducatif

Les polémiques resurgissent sur la faillite supposée de l'éducation nationale. Les nombreuses difficultés rencontrées de la sixième à la troisième par les élèves et les enseignants mettent en cause une organisation quasiment inchangée depuis vingt ans

taques virulentes contre l'école, portées y compris par ses acteurs. Le * tableau noir * dressé par la commission Fauroux sur le système éducatif campe le dé-



sociale, ou école égale démocratisation - à la faveur de la crise économique est relayée dans la presse par quelques éditoriaux retentissants. Le Point, dans son édition datée du 23 mars, déponce l' « éducation : échec national ». L'Express, la même semaine, estime que « l'école gâche nos enfants », à l'occasion de la sortie du

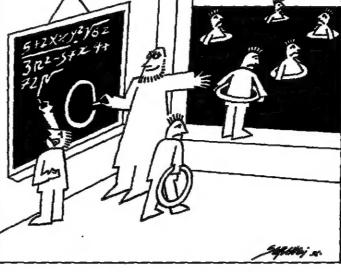
livre de François de Closets sur Le Bonheur d'apprendre, que celui-ci juge assassiné. Certains désespèrent des résultats des élèves d'aujourd'hui comparés à ceux des élèves des années 20 - trop mauvais -, comme des résultats au bac 1995 - trop bons. Jusqu'aux enseignants qui viennent de signifier dans une étude récente (Le Monde du 6 mars) leurs doutes sur l'efficacité du système éducatif.

Le collège, qui en est le pilier central, est dans la tigne de mire. C'est là, de la sixième à la troisième, que se noue l'avenir des élèves. C'est à son propos que font rage les débats sur l'école : celui des illusions perdues de la démocratisation, celui de la sélection, celui de la professionnalisation. Alors qu'un décret du ministère de l'éducation nationale tente de ravaler l'édifice (lire ci-dessous), les polémiques resurgissent. En début d'année, les violences intervenues dans des établissements scolaires out pris une dimension particulière. Essentiellement concentrées au collège, elles ont désigné celui-ci comme le lieu de tension le plus fort du système. Collège « unique » depuis Valéry Giscard d'Estaing et la réforme Haby de 1975, c'est-à-dire accueillant théoriquement tous les élèves de la sixième à la troisième, l'« école moyenne » aurait manqué sa cible.

DIFFÉRENCES PERSISTANTES

Il est vrai que, si « les inégalités sociales de réussite scolaire se réduisent », selon la direction de l'évaluation et de la prospective (DEP), les différences de carrières scolaires selon le milieu d'origine persistent au collège : 92 % des enfants de cadres parviennent en quatrième sans redoubler, mais seulement 65 % des enfants d'ouvriers non qualifiés et 57 % de ceux d'inactifs. Lors des tests d'évaluation réalisés en début de sixième, les enfants d'ouvriers qualifiés obtiennent en moyenne 11 points de moins en français que les enfants de cadres; les enfants d'inactifs, 15 points. De même, le niveau général de l'élève à l'entrée en sixième « constitue de très loin le prédicteur le plus sûr de l'issue du parcours au collège », selon une autre enquête de la DEP (Le Monde du 12 macs). Autrement dit, le niveau initial des élèves laisse « une empreinte forte » sur leur cheminement ultérieur.

A des enseignants, des élèves, des parents qui ont entendu pendant dix ans le message des « 80 % d'une classe d'âge au niveau du bac- du collège, elles sont devenues un calaureat », on dit aujourd'hui qu'il



s'agit d'une « duperie ». Depuis instrument supposé de démocratitrois ans, les taux de passage en sesation a abouti à pérenniser les inéconde chutent de façon significative, tandis qu'augmentent les redoublements en fin de troisième « KIT DE SURVIE » (plus de 10 %) et les sorties vers De plus, les inégalités s'accroissent entre les établissements, l'apprentissage (5,7 %). Les familles elles-mêmes demandent de moins comme le souligne Antoine Prost en moins le passage en seconde générale - 69 % en 1995 contre 73 % en 1991 -, comme le relève la Géographie de l'école (mars 1996). Au total. l'histoire du collège unique ressemble à celle des mathématiques modernes. Conçues dans

(lire ci-dessous). Ainsi sur les « classes européennes », utilisées comme mode de sélection, de même que l'on choisissait naguère l'allemand en première langue ou une nouvelle option latin, on peut entendre dans un grand rectorat une idéologie d'école pour tous, trois réponses différentes selon elles devaient donner lieu à une l'interlocuteur, y compris qu'elles. notation plus objective que les dissont « illégales »! Inlassablement ciplines littéraires, apanage suppo-sé des classes aisées. Trop absdénoncée, l'orientation par l'échec vers les formations professiontraites pour les nouveaux publics nelles ou technologiques n'a guère évolué. L'expérimentation de redoutable outil de sélection. Cet sixième a été généralisée avant

même qu'en soient connus les résultats. Pourtant, il ne suffit pas de donner plus d'autonomie aux établissements: encore faut-il que ceux-ci aient la volonté et les moyens de s'en servir. C'est bien ce qu'a prouvé l'échec de la première rénovation pédagogique des collèges conduite par Louis Legrand au début des années 80. Les 368 collèges qui se sont « lancés » l'an dernier, de gré ou de force, testaient déjà depuis plusieurs années leurs propres solutions pour lutter contre l'échec. Il s'agissait d'enseignants et de chefs d'établissement motivés. Mais ailleurs?

Autre point faible, les contenus de l'enseignement. A l'heure où la commission Fauroux plaide pour un « kit de survie » délivré à tout jeune quitrant le système scolaire à seize ans, tandis que le président du Conseil national des programmes, Luc Ferry, proposalt une façon neuve de concevoir les programmes du collège, la révision en-treprise ne semble pas avoir trouve sa voie: tout au plus s'agit-il d'un toilettage, assorti d'un louable sou-ci de clarté. La voie explorée par François Bayrou, celle de la « confiance au terrain », de la « souplesse » accordée aux établissements concernant deux piliers traditionnels de l'enseignement, les horaires et les programmes - jusqu'à être qualifiée de « déréglementation » par certains syndicats - estelle en mesure d'y répondre ? Cela reste à prouver. Une partie de la A droite voit dans l'apprentissage un remède à tous les maux. La gauche a refusé de se saisir de la question. Il faudra bien pourtant renforcer le chaînon central du système éducatif. Sous peine d'explosion.

B. G.

Nouvelles sixièmes et cinquièmes expérimentales Calendriez Les nouvelles

sixièmes ont été expérimentées dans 368 collèges durant l'année 1994-1995 et « généralisées » dès cette année. La même expérience se poursuit en cinquième cette année scolaire.

 Horaires. L'horaire de français est renforcé (il peut être porté à six heures), ce qui doit permettre un travail en petits groupes. Celui d'éducation physique et sportive est de quatre heures. Une grande souplesse est laissée aux établissements sur la durée et la

fréquence des cours en général. Etudes dirigées. Elles devraient être systématiques pour tous les

● Soutien. La lutte contre l'échec peut passer par la constitution de groupes à effectifs réduits ou de

classes particulières à condition de « ne pas constituer de fillères ». Education civique. Une circulaire de décembre 1995 en fixe les ambitions rénovées. signalant que les chefs d'établissement doivent « mettre en place un projet

interdisciplinaire ». Programmes, Les nouveaux programmes de sidème sont parus en janvier et seront applicables à la rentrée 1996, Ceux de cinquième et de quatrième sont soumis à la concertation. Cycles. La sixième constitue le

cycle d'observation (elle peut donc être redoublée). La cinquième et la quatrième forment le cycle central. La troisième devient le cycle d'orientation.

Antoine Prost, historien

« Ne pas orienter les jeunes dans des filières étanches »

« Le collège dit « unique » a Ce qui est grave, c'est qu'elle ait vingt aus. Il a servi à organiser la des fondements sociaux et qu'elle massification de l'enseignement, sans vraiment savoir traiter l'échec. Pourquoi ?

- Une partie du problème actuel du collège découle de la disparition de la préparation au CAP en trois ans, à partir de la fin de la cinquième. Avant, une partie des jeunes en échec sortait du collège à ce niveau par l'orientation. Aujourd'hui, elle y reste. Mais il y a un moment où l'on ne peut plus gérer l'hétérogénéité. En gros, il existe trois solutions: vous créez pour ces élèves des établissements différents : vous instaurez des sertions différentes à l'intérieur d'un même établissement ; ou vous divisez les élèves en groupes à l'intérieur des classes.

· La première solution a prévalu avant la Ve République. La deuxième a inspiré la réforme de 1963, due à la volonté du général de Gaulle. C'est le début de l'unification progressive des collèges: on retarde les orientations décisives, les filières longues et courtes ne divergent plus à partir de la sixième, mais de la quatrième, puis de la seconde. La fin de ce processus, c'est la réforme Haby de 1975, qui abolit la différence entre les collèges d'enseignement général (CEG) et les collèges d'enseignement secondaire (CES). La troisième solution était grosso modo celle du rapport Legrand. Mais plus on avance dans la scolarité, plus l'hétérogénéité des élèves s'accroît. Dans le primaire, les maîtres peuvent la gérer. En sixième, c'est plus difficile. Un moment vient où des classes totalement hétérogènes sont ingérables. - Comment qualifier le mo-

 Aujourd'hui, c'est la deuxième solution qui prédomine : celle de classes et de sections différentes dans le même établissement. Une certaine différenciation pédagosoit irréversible. D'un point de vue démocratique, il importe que les jeunes puissent passer d'une voie à l'autre, se rattraper et qu'ils ne soient pas orientés dans des filières étanches. La filiérisation ne règle rien. On met les élèves « ailleurs », et ensuite?

- Pourtant, le primaire supérieur n'a-t-il pas été un facteur de promotion sociale?

- 5i, mais sur des bases très différentes. Les élèves ne progressent que si les enseignants se battent avec eux pour les faire réussir. L'instituteur du cours complémentaire jouait sa réputation sur le nombre d'élèves qu'il réussissait à faire passer au lycée. C'était un enieu fort pour lui et se trouver dans un cours complémentaire représentait son bâton de maréchal.

» Il me parait préférable d'accepter la différence entre les sections à l'intérieur d'un même établissement plutôt que d'accroître les disparités entre établissements. Car c'est bien la réalité que l'on observe : les différences s'accentuent entre établissements. Y a-t-il encore une réalité nationale des collèges? N'est-ce pas une consolation mythique à laquelle on se raccroche?

- Le dessein de l'école moyenne, plaque tournante du système éducatif, apparaît-il clairement aujourd'hui?

- Il me semble que le moment vraiment décisif est l'école primaire, pas le collège. Tous les élèves qui sont en difficulté au collège le sont déjà à l'école primaire et arrivent en sixième avec un très lourd handicap. Pour moi, le discours que tient l'école dans les quartiers défavorisés pose un vrai problème: il n'est pas crédible. Quand l'école dit « travaillez bien à l'école et vous réussirez dans la vie ». c'est à la fois illogique et dangereux. On ne peut pas faire gique entre élèves est inévitable. reposer la crédibilité de l'école sur quelque chose qui ne dépend pas d'elle : par exemple, le fait que les jeunes aient un emploi ou pas.

» Le chômage des jeunes ne disqualifie pas l'école, mais l'économie et la société. Il faut que l'école soit jugée sur son efficacité propre, à savoir des résultats éducatifs et culturels. L'école peut à la rigueur armer un individu pour des débouchés professionnels immédiats. Mais ce qui compte, c'est que les élèves deviennent des bommes complets: intelligence, savoir, cœur et caractère. C'est comme cela qu'ils tiendront dans les difficultés de la vie. »

> Propos recueillis par Béatrice Gurrey

Un premier bilan en demi-teinte

TROIS CENT SOEXANTE-HUIT collèges out expérimenté, en 1994-1995, une nouvelle organisation de la classe de sixième fondée sur une plus grande souplesse horaire, l'institution d'études dirigées obligatoires et des dispositifs de soutien aux élèves les plus faibles. L'évaluation réalisée par l'inspection générale de l'éducation nationale (IGEN) et la direction de l'évaluation et de la prospective (DEP) sur ces « nou-velles sixièmes », généralisées cette année, n'apporte pas de réponse décisive quant aux résultats.

Si la DEP estime que les élèves des collèges expérimentaux ont fait davantage de progrès en français et en mathématiques que leurs condisciples de collèges « ordinaires » entre le début et la fin de la sixième, ce n'est l'avis ni de leurs professeurs, ni des chefs d'établissement, ni de l'inspection générale. Peut-être estce dû au fait, avance la DEP, qu'ils jugent « les acquis des elèves à l'aune d'objectifs de fin de sixième, alors que l'évaluation effectuée a pris en compte des compétences de début de collège ». Tout dépend, en effet, si l'on cherche à mesurer un progrès ou à prouver que l'élève est « au niveau »...

Opinions contradictoires là encore : les méthodes de travail et d'organisation des élèves évoluent peu du début à la fin de l'année, alors que les chefs d'établissement ont une opinion plutôt positive des études dirigées, supposées apprendre quelques règles aux enfants dans ce domaine.

En matière de civisme - une place particulière devait être faite à l'éducation civique -, le constat est plutôt manvais. Les élèves se montrent très attachés à la démocratie de proximité du collège à travers l'élection des délégués de classe. Mais « la tolérance à la fraude et au mensonge progresse entre le début et la fin de l'année scolaire ». Un projet global concernant l'éducation civique a été mis en place par 40 % des établissements expérimentaux seulement. En revanche, le « climat » de l'établissement est ressenti comme meilleur par les élèves et les adultes.

* « L'expérimentation de la nouvelle sixième », dossier d'Éducation et formations, nº 63, mars 1996.

Comme une grande gare de triage

LE HAVRE de notre envoyée spéciale

C'est un collège comme il s'en est construit des milliers dans les années 70, juché sur les hauteurs du Havre, dans un secteur qui pourrait être classé en zone franche. Jean-Moulin est juste un peu grand que la moyenne : 1 200 élèves. Hocine est assis, tout raide, à côté de son père, en face du professeur, qui parle : « Mais oui, il a les moyens. Tu le sais bien, c'est ta moyenne de cinquième qui te mettra dans une bonne quatrième, tu comprends? » Le père : « Avec des élèves intéressants... » « Oui, c'est ça », acquiesce l'enseignant. Stéphanie aussi est venue avec son père. Pour la réunion parents-professeurs du deuxième trimestre, en cinquième. Chacun attend son tour dans le couloir et défile, vaguement angoissé. « Il fout finir l'année en beauté si tu veux aller dans une auatrième valable. Si tu travailles dur en quatrième et en troisième, tu auras le choix pour ton

Antony est « un peu mou », il faut qu'il se « ressaisisse », « parce que, même pour faire un stage chez un patron, il faut être débrouillard. pas endormi ». Quant à Mikaël, il baisse les yeux, laissant passer l'algarade : « Tu es au deuxième rang, tu devrois travailler, tu sais bien que tu ne peux pas redoubler : donc, essaye d'aller dans une classe correcte. » Pour Sébas-

tien, le coup de semonce est clair : « Vois ce | soit la case « Souhoite qu'il bénéficie des études que tu vas faire dans trois ans. Si un jour tu demandes un BEP et que l'an constate sur ton dossier que tu es agité en classe, on ne te prendra pas. » Des parents demandent une « quatrième techno » parce qu'ils « ne savent pas quoi faire de leur enfant ». D'autres s'entendent dire que la quatrième « n'est pas envisageable avec des résultats pareils, même en section technologique ». Bien que le palier d'orientation de fin de cinquième n'existe théoriquement plus, bien que 5 % seulement des enseignants considèrent que l'orientation entre dans leurs attributions, le collège continue de fonctionner comme une grande gare

ÉTUDES DIRIGÉES

Le principal, Alain Vassor, ne plaisante pas avec les études dirigées, que ses élèves boudent. Peu friand de circulaires et de directives parisiennes pour diriger ce gros établissement, il tente néanmoins d'appliquer à la lettre la consigne, pour ces deux heures d'étude hebdomadaires réservées aux sixièmes. « Nous avons du mai à comprendre que des parents soucieux de la réussite de leur enfant refusent cette aide et, de cette façon, préferent qu'ils échouent », écrit-il aux parents, les sommant de prendre position : il faut cocher

dirigées », soit « Refuse et assume la responsabilité d'un éventuel échec de mon enjant à la fin de l'année scolaire ».

Complètement investi dans la formation professionnelle, pour les élèves « qui n'ont plus d'appétit paur l'école », il lit chaque dossier que ceux-ci constituent à l'issue de leur stage en entreprise. Dans la quatrième i se trouvent les élèves lents, âgés de quatorze ans maximum, qui réintègreront une quatrième normale ou technologique. La quatrième 2 fait office de « classe d'aiguillage » pour les élèves faibles, à qui l'on apprend des techniques de recherche d'emploi et qui font des « mini-stuges » en entreprise. Les quatrièmes ont quinze ans ou plus et se trouvent en situation d'échec complet. Dans la classe de CPA (préparatoire à l'apprentissage), Cindy, quinze ans, se morfond. Elle suit alternativement au collège ses cours d'anglais, de français, de « réglementation », puis travaille dans une boulangerie de 8 h 30 à 17 heures pour 50 francs par semaine. « Me voisine dans l'immeuble veut faire ça aussi, elle en a assez des cours. Mais je lui ai dit de ne pas suivre mon exemple, parce que j'ai perdu quelque chase. J'ai perdu l'école.»

TRAN POU CONFORT. CARACTER AOM RE AEROG



4 Tes. 1

11.00

100

THE PROPERTY.

1 To 1 (2)

3 x 200g

100 pt + 200

u système éducatif

euses difficultés rencontrées uasiment inchangée depuis vinot are



Commission of Basic Sales the section of the section of WANTED STATE OF THE PARTY. CONTRACTOR OF STREET STREET Conditionals Risphanical estima mark is framerical decreases WHEN THE PARTY the thirt is the constitution of the same of

er bilan en demi-teinte

Les armées ont dénombré plus de 48 000 appelés illettrés en 1995

Une jeune recrue sur trente est concernée

EN 1995, dans le cadre de la lutte contre l'illettrisme lors des opérations de sélection du contingent, les armées out testé 55 467 jeunes appelés en fin de scolarité - en 3º maximum - sans avoir obtem de certificat ni de diplôme. Sur ce total. scules 6 903 recrues out fait preuve d'une compréhension satisfaisante d'un texte, ce qui représente 2 % environ de la totalité des conscrits ayant passé les batterles de sélection. Tous les autres jeunes, soit les 48 564 cas restants, ont présenté de lourds handicaps et sont considérés comme illettrés ou proches de l'illet-

Ces résultats ont été diffusés, mercredi 3 avril, aux députés membres de la mission sur le service national, par la direction centrale du service national (DCSN) qui, sous l'égide du Groupe permanent de lutte contre l'illettrisme (GPLCI), recense, depuis mai 1990, les cas les plus flagrants avant toute selection

La DCSN a identifié 11 793 appelés (soit 3,5 % des Français sélectionnés) qui n'ont témoigné d'« aucune performance en lecture », ce qui constitue le résultat le plus faible dans l'échelle de l'illettrisme. Le quart de ces jeunes ont été exemptés de tout service. Ils ont été 3 613 à être à peine en mesure d'identifier les mots isolés. Plus du tiers d'entre eux ont dû être exemptés. De même, et toujours au sein de la population qui a arrêté ses études à la 3°, 6 105 (soit 1,8 % de la totalité des recrues ayant subi les tests de sélection) ont démontré qu'ils ne pouvaient comprendre que des phrases simples. Pour cette raison, 23,1 % d'entre eux ont dû être exemptés par les années.

La plupart des conscrits placés dans cette situation d'échec scolaire relèvent de deux autres catégories, La première, avec 10726 cas. concerne des jeunes qui ont une compréhension approximative d'un texte (en particulier, ils ont du mal à identifier les mots et la syntaxe) ; cela représente 3,2 % des sélectionnés. Pour 16 327 autres, qui constituent la seconde catégorie par l'importance, la compréhension d'un texte est « non satisfaisante.» (en dépit de bases correctes en vocabulaire); cela représente 4,9 % de la sélection. Un conscrit sur cinq, dans ces circonstances, échappe au service: dans le premier cas, le taux des exemptions est de 20,9 %; de 22,5 % dans le second.

D'une manière générale, les exemptions sont, dans ces cas d'échec scolaire, plus fréquentes que la moyenne nationale (19 % en 1995 comme en 1994). A la différence des dispenses (4,3 %), qui sont prononcées pour des raisons sociales ou administratives, les exemptions sont décidées sur dossier médical. Dans le cas des illettrés, l'échec scolaire s'ajoute, en réalité, selon la DCSN, à des situations médicales souvent déjà défavorisées au départ.

La DCSN indique enfin que le taux des exemptions est très fort (Il approche les 81 %) pour la population qui se déclare non scolarisée et dont il est difficile d'apprécier en détail le volume et l'origine. En effet, la quasi-totalité de ces non-scolarisés ne se prêtent pas volontiers aux procédures qui permettent de déceier l'illettrisme.

Alain Juppé est saisi du cas des Africains sans papiers

عجكنا من الاجل

Vingt-cinq personnalités cherchent à « ouvrir la voie à un dialoque »

Après l'expulsion de l'église Saint-Ambroise de quelque trois cents Africains sans papiers, le premier ministre Alain Juppé devait recevoir, mardi 9 avril, l'abbé

jour doivent débuter des discussions entre le « collège de médiateurs » et les services de l'hôtel Matignon.

APRÈS L'EFFERVESCENCE, la discrétion. L'affaire des Africains sans papiers pourrait entrer dans une nouvelle phase marquée par des contacts entre les représentants des familles et le gouvernement sous l'égide de personnalités. Plus de deux semaines après leur expulsion, le 22 mars, de l'église Saint-Ambroise et, le suriendemain, du gymnase Japy, trois cents personnes, hommes, femmes et enfants, continuent d'être hébergés par les compagnies de théâtre installées à la Cartoucherie de Vincennes, dont le théâtre du Soleil d'Ariane Mnouchkine.

Mettant en avant l'ancienneté de leur présence en France et, pour certains, la naissance d'enfants en France, voire de nationalité française, ils demandent leur régularisation avec une détermination dont la force a pris de court les associations

Pour tenter de trouver une issue à cette situation lourde d'incertitudes, deux initiatives se dessinent. D'une part, le premier ministre devalt recevoir Mgr Lustiger et l'abbé Pierre, à Matignon, mardi 9 avril au matin. Ces retrouvailles symboliques d'Alain Juppé avec l'archevêque de Paris et le fondateur d'Emmaus interviencent après la mise en cause, par ce dernier, de l'attitude du premier ministre lors de l'expulsion de Saint-Ambroise et de la décision d'employer la force pour chasser les sans-papiers réfugiés dans l'église, décision que Mgr Lustiger avait justifiée par des

Ce rendez-vous à Matignon pourrait servir de prélude à l'ouverture d'une médiation entre les Afri-Jacques Isnard cains et le gouvernement. Tel est,

raisons sanitaires.

en tout cas, le souhait des vingtcinq personnalités qui ont constitué un « collège de médiateurs » pour « ouvrir la voie à un dialogue avec le gouvernement » (Le Monde du

Les « médiateurs » réclament « la suspension de toute mesure d'éloignement du territoire pour permettre de trouver les solutions humainement acceptables »

Seize d'entre elles, parmi lesquelles Stéphane Hessel, ambassadeur de France, Noël Copin, ancien directeur de la rédaction de La Croix, Louis Schweitzer, secrétaire général de la fédération protestante, l'amiral Antoine Sanguinetti, les juristes Pierre Lyon-Caen, Paul Bouchet, Mireille Dehmas-Marty et Jean-Michel Belorgey, se sont réunies à la Cartoucherie dans la soirée du lundi 8 avril. « Devant la gravité et l'urgence de la situation des familles d'immigrés rassemblées à la Cartoucherie et dans la craînte de développements dramatiques », ils demandent dans un communiqué,

« la suspension de toute mesure

d'éloignement du territoire pour permettre de trouver les solutions hu-mainement acceptables qu'appellent la diversité des cas constatés ». Ces personnalités « estiment que, pour v parvenir, la voie d'une médiation de bonne foi serait appropriée » et se disent « disposées à en envisager les modalités avec les autorités compé-

Cette initiative, soutenue par Droits devant!, la Ligue des droits de l'homme, le Gisti et la Cimade, devait se concrétiser, dès mardi, par un contact entre l'ambassadeur Stéphane Hessel et les services du premier ministre. L'idée d'une médiation avait été soutenue par l'archevêché de Paris et les associations dès les premiers jours de l'occupation de Saint-Ambroise. Elle avait été abandonnée du fait des interventions policières et des accusations portées par Mgr Lustiger contre les associations humanitaires. Relancée ensuite par des responsables associatifs, catholiques, protestants et laïques, elle devrait, dans l'esprit de ses promoteurs, permettre l'examen des dossiers in-

dividuels des sans-papiers. Prudents et réalistes, les « sages » reconnaissent que la régularisation globale revendiquée par les Africains paraît peu probable. Mais II leur reste à convaincre le gouvernement d'accepter le principe de discussions sur des cas concrets souvent pathétiques, dont certains illustrent les impasses juridiques et humaines nées des lois Pasqua sur l'immigration et Méhaignerie sur la nationalité. Ceci au moment précis où le gouvernement prépare un durcissement de cette législation.

Philippe Bernard

DÉPÊCHES

■ ÉCOUTES : Paul Barril a réagi aux propos du président de la Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité (CNCIS), Paul Bouchet, qui l'avait notamment désigné comme l'un des auteurs des fuites vers la presse de transcriptions d'écoutes de la cellule de l'Elysée (Le Monde du 29 mars). Remarquant que la CNCIS a obtenu la levée du secret-défense pour les seules écoutes indiquant que M. Barril a opéré des fuites vers la presse, il demande, dans un communiqué publié hundi 8 avril, que M. Bouchet « dénonce le 11 avril chez le juge Valat les personnes qui ont pratiqué des écoutes illégales de 1983 à 1993 ».

SECRET DE L'INSTRUCTION: le juge d'instruction lyonnais Marc Laleix a rendu une ordonnance de non-lieu, le 26 mars, en faveur de quatre journalistes lyonnais dont un rédacteur du Monde, Robert Belleret. Mis en examen en 1993 pour recel de violation du secret de l'instruction, M. Belleret et ses confrères avaient fait l'objet d'une plainte avec constitution de partie civile déposée par Michel Noir en raison d'articles consacrés aux développements judiciaires de l'affaire Noir-Botton (Le Monde du 8 novembre 1993).

■ MÉDECINE : le comité des médecins à diplôme étranger (CMDE), après avoir été reçu par les autorités sanitaires, a demandé au président de la République, dans un communiqué publié dimanche 7 avril, d'« intervenir pour trouver des solutions définitives » à leurs problèmes. Selon le CMDE, la loi du 4 février 1995, qui prévoit un statut unique de « praticien adjoint contractuel » pour les médecins ayant obtenu leur diplôme en dehors de la CEE et moyennant un concours d'aptitude, ne pourra concerner que 1 000 praticiens sur les 8 000 employés dans le service public hospitalier.

FAITS DIVERS: deux personnes out péri, mardi 9 avril, dans un incendie qui s'est déclaré dans un immeuble du 19e arrondissement, à Paris. Le sinistre, dont on ignore l'origine, a pris naissance dans un studio situé au

AEROPORTS DE PARIS TRANSFORME L'AÉROGARE D'ORLY SUD POUR MIEUX SERVIR SES PASSAGERS. CONFORT, MODERNITÉ, SIMPLICITÉ D'UTILISATION CARACTÉRISENT LES NOUVEAUX AMÉNAGEMENTS.

AOM REGROUPE TOUS SES VOLS A ORLY SUD, LA NOUVELLE GRANDE AÉROGARE INTERNATIONALE, EUROPÉENNE ET DOMESTIQUE DE PARIS.



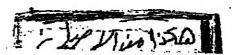
Nous pilotons les aéroports

Minitel 3615 HORAV* Renseignements (1) 49 75 15 15



L'avion comme on l'aime

Minitel 3615 AOM* Réservation Paris (1) 49 79 12 34



REPUBLIQUE FRANCAISE

PREFECTURE DE L'ALLIER Direction de la Réglementation et des Libertés Publiques bureau de l'environnement

PREFECTURE DE LA CREUSE Direction de la Re rection de la Réglementati et des Libertés Publiques

PREFECTURE D'INDRE-ET-LOIRE Direction des Collectivités Territoriales et de l'Environne

PREFECTURE DU CHER Direction des relations avec les collectivités territoriales et du cadre de vie

> PREFECTURE DE L'INDRE Direction de la Réglementation et de l'Administration Générale bareau de l'environnes

PREFECTURE DU LOIR ET CHER Direction de la Réglementation bareau de Penvironnement et du cadre de vie

AVIS D'ENQUETES

PROJET DE BARRAGE DE CHAMBONCHARD **SUR LA RIVIERE CHER**

Le public est informé de l'ouverture simultanée par arrêté interpréfectoral (Allier, Cher, Creuse, Indre, Indre et Loire, Loire-Cher) es date du 11 mars 1996, des esquêtes publiques suivantes, relatives su projet de barrège de Chambonchard sur la rivière Cher, dont le maître d'ouvrage est l'Etabilisement Public d'Aménagement de la Loire et de ses Affluents (EPALA) et qui s'inscrit dans le ceutre de la charte d'exécution du plan « Loire Grandeur Nature », concin le 6 juillet 1994 entre l'État, l'EPALA et l'Agence de l'esu :

OBJET DES ENQUETES

I – une enquête publique préabble : - à la déclaration d'intérêt général du projet (article 31 de la lui nº 92.3 du 3 janvier 1992 sur l'esta).

n défirmance de l'imatorisation prévue par l'article 10 de la loi nº 92,3 du 3 janvier 1992 sur l'ann pour la cametrociles de sont dit et de ses annexes et la réalisation de su retenue. cette enquête vandra (article 3 du décret pr 93 - 1182 du 21 ectoère 1993) empéte présidable à la décimentien d'attité p litous d'impressies ou de droits réels immobiliers mécassiers à ;

ents rendus pécusoires par la création du berrage et de su retente en visc

II - une enquête parcellaire

in construction de la cristage proprenent dit et de ses simients,
 in réalisation de la rotenar,
 in réalisation de la cotenar,
 in réalisation des amémpenents rendes nécessaires par la créablissement des rotenat sivers,
 in réablissement des réaseux sivers,
 in relogueur des hésistats,
 de le reconstruction de l'églist de Chambouchard.

ndra lieu de l'enquête printable à la déliterance de l'anteries

Cette exquête se déroulers dans les formes et conditions prévues par les articles R. 11-14-1 à R. 11-14-15 du code de l'express et de l'article 2 du décret s' 93-1182 du 21 octobre 1993.

our le territoire des communes de La Petito-Marche dans le département de l'Alber, Chambonchard et ent de la Creme en vue de déferméner les parcelles à acquerre nécessaires à la construction du harrage de Clas es annexes ainsi qu'au relogament des habitants, et d'identifier les propriétaires et ithainires de droits récle.

DATES DES ENQUETES Ces esquites se déroulement du LUNDA 29 AVRIL 1996 AU VENDREDR 14 JUIN 1996 INCLUS.

COMPOSITION ET SIEGE DE LA COMMISSION D'ENQUETE

tion de la commission chargée de conduire ces enquêtes est la suivante :

M. François VIVIER, officier en retraise 14, rox de Cardinni de Poligane - 43600 LE PUY-EN-VELAY - Téléphone : 71.62.62.85 on 45.56.38.19

M. Robert DECLOQUEMENT, officier en retraite 1. Boulevard Marchaut Depleats - 37006 TOURS - Teléphone : 47.64.49.13 M. Damiel CHAILLOU, impinious géologue géolochairies 60, rue de l'Oradon - 63006 CLERMONT-FERRAND - Téléphone : 73.90.10.51

M. Jacques CAILARD, ingénieur présentet de la Sui Pengent Rue du Vieux Quai - 63290 DOMPLERRE-SUR-BESBRE - Téléphone : 78.34.52.24

M. Formad SIMONNET, retraité de l'egriculture Begouneix - 23/18 SAINT-PRIEST - Téléphone : 55.82.35.99

e des enquêtes est finé à la : SOUS-PREFECTURE DE MONTLUÇON Place de la Comédie - B.P. 234 - 8389 MONTLUÇON CEDEX Téléphone : 78.82.25.89 - Fox : 78.82.25.61

CONSULTATION DES DOSSIERS

Pendant la derée de l'empatte, de LUNDI 25 AVRIL 1996 AU VENDREDE 16 JUEN 1996 RVCLUS, le dessier de l'exc RS, sinsi qu'un registre présideblément coté et paraphé par le président de la complisées d'empatée on un membre d Reposition du public aux journ et heuren habituein d'unventure, dans les Reux étaignés ci-après :

- à le Préfecture de l'ALLIER : Direction de la Résistant

à la Préfecture du CHKR :
 Direction des relations

à la Préfecture de la CREUSE : • Direction de la Régiennes - à la Préfecture de l'INDRÉ : • Direction de la Région

è la Préfecture d'INDRE ET LOIRE :
 Direction des collectivités territo

- à in Préfecture du LOIR-ET-CHER : « Direction de la Réglementation

a la Soss-Préfecture de MONTLUCON (Allier)
à la Soss-Préfecture de ST-AMAND-MONTROND (Cher)
à la Soss-Préfecture de VERZON (Cler)
à la Soss-Préfecture de VERZON (Cler)
à la Soss-Préfecture d'AUBUSSON (Creuse)
à la Soss-Préfecture d'ISSO(IDUN (Insire)
à la Soss-Préfecture d'ISSO(IDUN (Insire)

nt de l'Allier : L'Etelen, Museim, Urcay, Andes, Estivarelles, Namigay, Rangay, Vallan-en-Sully, Marcilai-en-Cor a Pelis-Marche, St-Genesi, St-Marcel-en-Marcilai, Sto-Thérance, Villebrei, Mondiepes, St-Victor, Variz, Lavanti-S , Tellis-Argenty, Désertines.

Monttement de la Cresse : Budelière, Ch

Département de Leir-et-Cher : Chitres/Cher, La Chapelle-Montmartin, Langos, Marsy, Mecaetou/Cher, St-Jollen/Cher, St-Julies/Cher, St-Julies/Cher, Machino-ser-Cher, Meathchard, St-Georges/Cher, St-Julies Villedranche/Cher, Augs, Bourré, Chisay-en-Tourains, Fiveralles/Cher, Masthou-ser-Cher, Meathchard, St-Georges/Cher, St-Julies Chedos, Chadillon/Cher, Could, Marcail/Cher, Noyers/Cher, Popille, St-Algum, St-Remain/Cher, Seigy, Thiste, Gièvres, Seiles/Cher. Pour l'enquête parcelluire, municonnée su II ci-denne, un donnée d'enquête et un repistre prés les sous-préten concernés, seront temes à la disposition du public sant jours et heures habituels d'u

Département de l'Allier : La Petite Marche nei de la Creuse : Chambonchard et Évany-les-Soine.

Les observations de public relatives à ces enquêtes pour uni être :

vendredi 10 mai jendi 6 jain

- candendes par écrit sur les registres d'exquêtes prévas à cet effet aux bloor définis ci-d

- consequence par exert sur les regentres o enqueses preven a cut enu sex étent définir ci-denses,
 - adressées su Président de la commission d'enquêtes :
 - Monsieur François VIVIER, Président de la Commission d'enquête du flurrage de Chan Sons-Président de Montingon, Place de la Comédie - SP 234
 83199 MONTLUÇON CEDEX - FAX : 78.02.25.81

est apparès du par des mombres de la com

<u>Dénartement de l'Allier</u> Sous-Préfecture de Montingon

kundi 29 svrli jendi 34 mai vendredi 14 julu Mairie de la Petite Marche Département de la Creuse

14 heures à 17 heures 14 heures à 17 heures

14 heures à 17 heures 14 heures à 17 heures

9 heures à 12 houres 9 heures à 12 houres 10 heures à 12 houres et 14 houres à 16 houres 30

cart du Cher Préfecture du Cher - Bourge

8 heures 45 à 11 heures 30 13 hours 30 à 16 hours 30

rendredi 24 mal vesdredi 7 joh Département d'Indre et Loire Préfecture d'Indre et Labre - Tours mercredi 5 jola Désagrement du Loir et Cher mardi 4 into

9 heures à 12 heures

vendredi 7 Julio Sous-Préfecture de Romarantini pengre se momerana.

Dons us débui d'un mais après ja ciòture de l'enquête la commission d'enquête établirs pour chacape des enquêtes un rapper na déreniement et rédimers pour chacapa de leurs objets des conclusions motivées en précisant si elles sont favorables ou son. A l'issue de la precidere, et pour chaque empiriu, une copie du rapport et des différentes conclusions de la comade saie un Président du tribunal administratif de Ciermont-Ferrand, sa Président de l'Établissement Public d'Aménagent n respond du trupunu manuscriut un comporte de la date de cidante des empléses, min José (EPALA), mes unaires des communes de la confidera les engletes, min Reposition des public pondené un an 3 compter de la date de cidante des empléses,

Per afficurs, les personnes impressées pourront obtains com modifique prévace es titre 1er de la loi du 17 juillet 1978.

Le Préfet de l'Indre Nicolas THEIS

Le Préfet du Cher Victor CONVERT Le Préfet d'Indre et Loire Daniel CADOUX

Le Préfet de la Crepte Jesse CODFROID Le Préfet du Loir et Cher Cutherine DEZMAS-CONFOLLE

Le marché international de la viande sera considérablement modifié en 1996

La crise de la « vache folle » provoque une ruée sur l'agneau

Gros importateur de vaches britanniques, la France va devoir, en 1996, importer de la viande bovine d'autres pays européens. D'une manière générale, la crise de la « vache déjà une nette embellie (+ 21 % au Royaume-Uni).

ment de Londres mène à bien, sur cinq ou six ans, son programme d'élimination du cheptel soupçonné d'avoir été infecté, ce ne sont pas les 200 000 à 250 000 tonnes d'équivalent carcasses en moins chaque année sur le marché européen qui suffiront à rééquilibrer le marché de l'offre et de la demande en Europe. Ramenés à l'échelle de l'ensemble. de l'Union européenne (UE), ces tonnages ne représentent que 3 % de la consommation globale de viande bovine. « En choisissant de réformer – c'est-à-dire d'abattre – le troupeau à peine plus vite que le renouvellement normal des cheptels cas que les courants commercianz, laitier et allaitant, le gouvernement Major et l'UE ant opté pour une méthode relativement douce », notent les responsables de l'Institut de l'élevage, dans le numéro d'avril de leur revue Tendances.

La filière qui a approvisionné le consommateur français avec de la vache anglaise (plus de 100 000 tonnes d'importation l'an demier) ne sera pas en peine pour trouver des substituts dans d'autres pays européens. «Si la compétitivité des viandes britanniques, liée aux forts abattages dans ce pays et aux dévalugitions successives de la livre, se

A SUPPOSER que le gouverne- trouve annulée, d'autres pays d'Eu- vaches de réforme. Londres se rope ne demandent pas mieux que fournit essentiellement en triande, de satisfaire les besoins. Le retour de vaches d'Allemagne, d'Irlande, des Pays-Bas, voire des pays du Sud, est à attendre, pour soutenir la reprise de la consommation nationale », quand elle se manifestera, estiment les conjoncturistes de ce secteur.

> REMPLACEMENT Il est possible aussi qu'on assiste à un remplacement de la vache par des jeunes bovins des cet été, jeunes animaux qui, d'ailleurs, auront pris du poids puisque les éleyeurs, aujourd'hui, les gardent dans leurs prés. Il est sur, en tout

en Europe et dans le monde, vont

sensiblement se modifier en 1996.

La France a en effet vu ses importations de vaches britanniques presque doubler entre 1992 et 1995, et le Prançais est, avec l'Italien, le plus gros consommateur européen de viande bovine (27 et 26 kilos par habitant et par an). La consommation en Grande-Bretagne, en revanche, s'effrite depuis 1987, nos voisins d'outre-Manche semblant préférer une viande d'animaux ieunes (abattus avant deux ans et demi) et renvoyant à l'export les

le marché anglais étant essentiel

pour les éleveurs de Dublin. Le marché du lait ne devrait pas être sensiblement perturbé. Pour le fromage, par contre, notamment le cheddar, la production britannique ne couvre que les trois quarts des besoins : la Prance qui est, avec l'Irlande, le plus gros fournisseur des Anglais pourrait en tirer profit.

Les malheurs de la vache font le bonbeur... de l'agneau. Contrairement à la même période de 1995, les prix connaissent une nette embellie en Europe. Durant les trois dernières semaines de mars, on a noté à Rungis une hausse de 8 francs le kilo de carcasse. La progression a continué depuis l'apparition du scandale de la « vache folle ». En Grande-Bretagne, on peut parler d'une progression fulgurante: +21 % par rapport aux cours de 1995. Une embellie qui profite aux ovins britanniques et néo-zélandais essentiellement, mais peu à la France où la production de moutons, très subventionnée, n'est malheureusement pas assez développée.

François Grosrichard

المواضع والأسا

Les chats sont mieux protégés que les hommes

JUSQU'A PREUVE du contraire, les chats français peuvent manger tranquilles. A en croire vétérmaires et spécialistes, les Whiskas, Gourfélines sont plutôt plus sûres, et en tout cas mieux contrôlées que certains pâtés d'origine douteuse destines aux humains. « Nous sommes . complètement rossurés, il n'y a au--eane inquiétude à avoir en France »: assure le docteur Roger Wolter, dipour chats incorporent des sousproduits de la viande; certes soixante matous britanniques sont morts d'une maladie semblable à l'encéphalopathie spongiforme bo-vine. Mais précisément parce qu'il y avait risque, on a multiplié les

précautions. Depuis 1990, un règlement interdit aux fabricants européens de petfood (aliments pour animaux de compagnie) d'utiliser un certain nombre d'abats bovins « à risque » (cervelle, rate, moelle, intestins, thymus et amygdales) en provenance de Grande-Bretagne. Mieux, les professionnels affirment que, depuis 1991, ils se sont d'euxmemes interdit, par une charte interne, d'intégrer dans leurs conserves tous les abats soupconnables, quelle que soit leur provenance. Les produits de triperie que vient d'interdir le gouvernement aux hommes le seraient donc déjà depuis cinq ans aux chats et aux chiens. Enfin, s'agissant des croquettes, les fabricants auraient, depuis la même date, éliminé toutes les farines d'équarissage

d'origine incertaine. C'est, bien sûr, incontrôlable. Mais un certain nombre de faits plaident en faveur de l'innocuité des aliments. D'abord aucun cas de « chat fou » n'a jusqu'ici été signalé en France ni même en Europe continentale, affirment les vétérinaires. Et même en Angleterre, où des précautions semblables ont été appliquées (pour les animaux familiers bien avant les humains...), la maladie paraît aujourd'hui stoppée : tous les chats atteints (huit en 95, un seul depuis le début de l'année) étaient nés avant 1990. Ces résultats, souligne le docteur Wolter, confirment a posteriori que les me-sures de prévention sanitaire ont été efficaces. Par ricochet, ils renforcent aussi la suspicion d'une contamination des chats par les abats de bovins britanniques.

Les fabricants d'aliments pour chats ne sont pas plus vertueux que la moyenne. Mais la nature même de leur industrie les pousse à la prudence. Leurs principaux concurrents sont les aliments « maison », préparés par les maîtres euxmêmes (estimés à 50 % du marché potentiel). Il leur faut donc

convaincre en permanence un public a priori soupçonneux de l'innocuité et des qualités muritionnelles de leurs produits. Tout cela à partir met, Delikat et autres spécialités de matières premières bon marché non consommées par l'homme.

PRODUCTS LOCALIX

La discipline est en outre aidée par la géographie : la France, pays agricole, est largement autosuffisante en sous-produits animaux. recteur du laboratoire de nutrition les importations et les trafics sont tation humaine. animale à l'école vétérinaire de donc marginaux, d'autant que le Maisons-Alfort. Certes les aliments coût du transport compte beaucoup dans des produits de faible valeur. La plupart des usines sont situées à proximité des lieux d'élevage ou de pêche et s'approvisionment en produits locaux. Eliminer quelques abats à risque ne pose pas problème: « Notre usine est en Bretagne et on a tout ce qu'il faut sur place, assure la Conserverie morbihannaise, qui alimente les grandes surfaces en produits sans marque, d'ailleurs on utilise surtout du porc et de la volaille. »

Ajoutons qu'avec vingt fabricants et vingt-neuf usines dans l'Hexagone, les contrôles sont faciles. Quatre groupes couvrent les trois quarts du marché. Unisabi (neuf marques dont Ronron, Whiskas, Kitekat, Canigou, etc.), filiale du géant américain Mars, vend près de la moitié des aliments pour chats et chiens. Suivent Nestlé, in-

venteur des croquettes pour chats (Priskies, Gourmet), Royal Canin, filiale de Guyomarch, leader des croquettes pour chiens, et enfin Spillers, un groupe britannique qui vient de racheter la filiale française du groupe américain Quakers (Feiiz, Fido, Delikat). Tous l'affirment: le perjood est un des produits al-mentaires les plus réglementes et fait l'objet de controles plus sévères que ceux destinés à l'alimen-

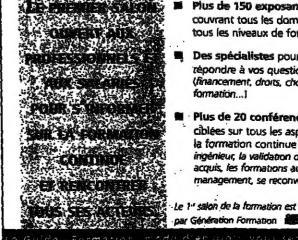
Reste une question : que sont devenues les boîtes d'aliments pour chats importées de Grande-Bretagne avant l'interdiction, le 21 mars, de tous les produits à base de produits bovins « made in UK »? Jusqu'à cette date, le groupe Spillers importait de Grande-Bretagne des produits sans marque destinés aux grandes surfaces. Que sont devenues ces boîtes? Ontelles été retirées des rayons? Le groupe reste évasif: « Îl y a une bonne coopération avec les distributeurs. Le problème est récent. On fuit des études pour voir comment on va faire », dit le porte- parole. En attendant, un seul conseil pour les propriétaires attentifs : se limiter aux produits de marque, tous « made in France », et, pour les autres, vérifier l'origine inscrite sur l'étiquette...

Véronique Maurus



FORMATION PROFESSIONNELLE CONTINUE

Jeudi 11, vendredi 12 et samedi 13 avril 1996 au parc des Expositions, Paris, de 10h à 19h.



Plus de 150 exposants couvrant tous les domaines et tous les niveaux de formation

Des spécialistes pour répondre à vos questions (financement, droits, choix d'une formation...1

Plus de 20 conférences ciblées sur tous les aspects de la formation continue (devenir irigénieur, la validation des acquis, les formations au management, se reconvertir...)

Le 1º salon de la formation est organise

ernational de la viande lement modifié en 1996 cie a provoque une ruée sur lagras.

HE & MARINE AND THE LAND OF THE PARTY OF THE

医骨骨骨骨骨 医神经神经神经 化二十 the talk the first in the prompte des the states. Le sistema i : क्ष्र द्वीदिनाद्यास्त : १^{९०१}--- ११ They were der not the local of **耐能型 原型といわけれたし コスペー** a process white twenty and there is a little of the

AND TO SELECT A STORY SHOW THE SELECT AND THE SELEC

Belle of Breiterstein Children AND DESCRIPTION OF THE PROPERTY.

観光を経過ない。明日子のこのでは、 **編書を持続ないできまった。これによってい** process the other was one one Charles and Carlot as the A THE THE PROPERTY OF A P. No. production that is the design of William Brown, of some wife over the ti-

इंडेट्र महोता के महास्त्री कार्य के के विशेष कर कर कर है। Application the special of the special size of the second Continued as I would have to a first of Butter the cartier for the same and 金田 衛の衛の衛の おはない こから はいかい English as som the distance 「大学を大きなない」というできます。

Company of the property of the second the reserve august the fire-Bearing property the experience on the will be 电放射 医皮肤 化硫合物 经工程的现代分词 But the state of t \$ 70 may 20 200 1 7 30 45 1

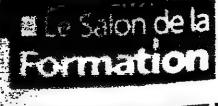
eux protégés que les homme

gramma unstablishments to a letter for the conin a did grafter high services. processing a substitution of the substitution Company of the Charles of the Comment of the Commen and programmed the affection of

発展できるができま

I designed the test to the could ेश्च कुलेन्स्य संस्थाने । स्टेंग्यराज्य हराहर ways and temperature surrances with a secret filter of the se THE CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE 医温温性性 化二二烷 医牙髓性炎

Company and the same than the THE REAL PROPERTY OF Paris de la companya de la companya



41,12 40

■ GREER GARSON, actrice d'origine irlandaise, est décédée samedi 6 avril à Dallas (Texas), à l'âge de quatrevingt-douze ans. Née en 1903 en Ir-lande du Nord, Greer Garson a commencé sa carrière dès 1932 sur les planches des théâtres britanniques. Embauchée en 1939 par la Metro Goldwyn Mayer, elle fait ses débuts au cinéma la même année dans Au revoir Mr Chips, de Sam Wood. Après Orgueil et préjugé, de Robert Z. Leo-nard, et Les Oubliés, de Mervyn LeRoy (1940), elle remporte deux années plus tard l'Oscar de la meilleure actrice pour Mrs Miniver, où elle incarne, aux côtés de Walter Pidgeon, une femme britannique confrontée aux horreurs de la seconde guerre mondiale. Ce film de William Wyler, qui obtint cinq autres Oscars, dont celui du meilleur film et du meilleur réalisateur, fit beaucoup pour railier l'opinion américaine au soutien à l'Angleterre face à l'Allemagne nazie. Après la guerre, Greer Garson apparaît encore dans plusieurs films à succès, dont le lules César de Joseph Mankiewicz.

JOURNAL OFFICIEL

Au Journal officiel du samedi 6 avril sont publiés :

• François Mitterrand: un décret portant reconnaissance comme établissement d'utilité publique de la fondation dite « Institut François-Winerand .

• information : un décret portant suppression de l'Observatoire juridique des technologies de l'informa-

Mayotte: un décret portant publication de l'ordonnance du 12 octobre 1992 relative à l'aide juridictionnelle dans la collectivité territoriale de Mayotte. • « Pantouflage »: une instruc-

tion portant application du décret du 11 janvier 1996 relatif à l'exercice d'activités privées par des militaires placés dans certaines positions statutaires, ou ayant cessé définitivement leurs fonctions. ● Police : un décret modifiant le

texte précédent, relatif à l'organisation de l'Ecole nationale supérieure de la police. Au Journal officiel du dimanche

7 avnil sont publiés : • Bruit: une circulaire relative à la lutte contre les bruits de voisinage. AU CARNET DU « MONDE »

- Le 6 mars 1996, nous a quinés nome bien-aimée mère, grand-mère et urnère-grand-mère. Marie BAKALOVA,

dans su quatre-vingt-quatorzième aanée.

branche Police nationale. Le syndicat CFDT de la Police Be-de-

Tous les militants de la CFDT Police, ont le regret de faire part du décès de

survenu le jendi 4 avril 1996.

Secrétaire national de la branche Police La fédération Interco CFDT, de 1983 à 1993, il demeurera dans nos mémoire comme un exemple de militantisme commgeux, dévoué, solidaire, fraternel et humaniste mis quotidiennement au

Les messages de condoléances sont à adresser à : M^{**} Anne-Marie Couderc. 15, rue Saint-Cirq, 82300 Caussade.

Quercy.

Ses enfants et ses potits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de

M. Guy COUVRAT,

L'inhumation tura lieu ce même jour, à 17 h 30, au cimetière de Bourbon-L'Archembeuit (Allier).

> Nos abouvés et nos action naires, bénéficiant d'une da « Carnet da Monde ». nous communiques leur

- M= Henry Hant.

acs fils,

L'inhumation a en lieu à Stara-Zagora

Une messe sera dite à sa mémoire, le sumedi 4 mai, à 17 heures, en l'église russe, 12, rue Darn, Paris-8*.

René COUDERC,

le 7 avril 1996, dans sa soixante-

La levée du corps aura lieu le mercredi 10 avril, à 14 heures, su funérarium de

Familles Bakalov, Gherardi, Ponthier

- La fédération Interco CFDT et sa

Les obsèques ont eu lieu le samedi 6 avril, à 14 heures, à Montpezat-de-

- M= Pierrotte Couvrat,

Florence Haut, son épouse, Jean-Philippe et Jean-François,

François et Hélène Haut, son frère et sa belle-sœur, Emeric Pinon, Eliane Haut,

Les familles Houzé, Lemoine, Pienen Ainsi que vous ceux qui l'aimaient.

out la douleur de faire part du décès de Jean HALIT. professeur à la faculté de médecine, chef de service au Centre hospitalier national d'ophtahnologie des Quinze-Vingts,

survenu le 3 avril 1996, dans sa solxante

La levée du corps autra lieu 10, rue Méchain, Paris-14, mercredi 10 avril à

Ni flettes ni couronnes.

108, rue de Rennes.

- M- Pierre Lainé, son épouse, Mª Valérie Luiné.

sa fille. Adrien Bayase, son petit-fils, Les familles Lainé, Fidon, Bluysen,

ont la douleur de faire part du rappel M. Pierre LAINE.

ancien président-directeur général de la Manufacture française sorvenu le 3 avril 1996, dans sa quatr

La cérémonie religieuse sera célébrée mercredi 10 avril, à 9 h 45, en l'église Saint-François-de-Sales, 6, rue

24, гие Атърсте, 75017 Paris.

- M= Ph. de La Gueronnière, dite

Marianne, Guëtane et Lorène Robinet. M^{en} Dominique Robinet et sa fille Claire, ont le chagrin de faire part du décès du

docteur Colin ROBINET, survenu le 5 avril 1996, à l'âge de trente

Ses obsèques ont en tieu dans l'intimit

- M= Jean Mébeut.

son épouse. M. et M= François Méheur,

M. et M= Jacques Méheut. M. et M= Laurent Greilsamer.

es entants, Nicolas, Caroline, Sophie, Jean-David. François et Tristan.

ses petits-enfants, ont la douleur d'annotager le déces de Jean MÉHEUT,

survenu le dimanche 7 avril 1996, dans sa soivante-treizième année.

Les obsèques agrest lieu, jeudi 11 avril,

15, rue Jean-Longuet. 92290 Châtenay-Malabry.

- M. et Mª Alam Vannier, Nicolas Vanmer, ses enfants et petit-fils, ont la douleur de faire part du décès de

M" Robert VANNJER,

survenu le 6 avril 1996, à Neuilly-sur-

Scine, dans sa quatre-vingt-neuvieme La cérémonte religieuse sera celébree le mentredi 10 avril, à 13 h 30, en l'église

Le présent avis tient lieu de faire-part.

Saint-Pierre de Neully-sur-Seine, suivie de l'inhumation au cimetière de

23, rue Edouard Mortier. 92200 Neutly-ar-Seine.

- M* Ruth Van Seggelen,
 M. Michiel Van Seggelen,
 Ainsi que les familles Van Seggelen,
 Laurhoven et Van Buul.

M. André VAN SEGGELEN.

survenu le Savril 1996, à l'âge de

13, avenue du Général-de-Gauile. 67000 Strasbourg. Les obsèques auront lieu le jeudi Il avril, à 10 h 30, en l'église de la Très-Sainte-Trinité, rue de Boston, à Strasbourg, suives de l'enterrement au cimetière nont de straduque. Roberts au

CARNET DU MONDE

Télécopieur :

45-66-77-13

<u>Remerciements</u>

Marguerise Rudloff.
 Ses enfants, petits-enfants,
 Es toute la famille.

profondément touchés et reconfortes par l'immense élan de sympathie, d'amitié et d'affection qui s'est poné vers

ancien sénateur et maire de Strasbourg, president du conseil régional d'Alsace, membre du Conseil constitutionnel.

dans l'impossibilité de répondre individuellement à tous ceux qui par leur presence aux obséques, leurs messages, leurs envois de fleurs, se sont associas à

leur peine. les prient de trouver ict l'expression de leur profonde grantude. 23. me Goethe. 67000 Strasbourg.

- M. et Mª André Vuarnet. Et toute la famille, profondément touchés de la sympathie

Jean-Noël VUARNET.

rous prient de trouver lei l'expression de leurs sincères remerciements.

Messes anniversaires

- Une messe musicale sera célébree à occasion du soi cantière anniversaire de

Autonia Merce ARGENTINA.

le samedi 30 avril 1996, à 12 heures, en

l'église Saint-Roch. 296, rue Saint-

Un gala en son hommage sera présenté dimanche 14 avril, a 15 heures, au centre

Anniversaires de décès - Le 10 avril 1989.

Claire LISLE

s'endormait dans l'espérance de la elle et pour ceux qu'elle nimait

65 F la ligne H.T

THESES Tarif Étudiants

Conférences

- Conférences de l'Étoile. « Dieu en Débat contradictoire entre André Comte-Sponville, philosophe athée, et Alain Houziaux, hidologien, Au temple de l'Etoile 54, avenue de la Grande-Armée, Paris-17^a, les lundi 6, 13 et 20 mai 3 mai 5 mai 7 mai 8 mai

Entree libre, libre participation aux

Collogues

Sumedi 13 avril GROUPE BASTILLE

Le payement Psychanalyse. Argent et Crises

10 houres-16 h 30, confrontation et réflexions suscitees par la mise en œuvre

17 heures, assemblée générale des membres de l'« Association des amis du

Salie Léo-Lugrange. 12, cité Malesherbes, Paris-9°

<u>Séminaires</u>

COLLÈGE INTERNATIONAL

Jean-Michel Rey: - A propos du sublime », 15 avril. 6, 13, 20 mai. 18 heures-20 heures, salle Jean-XXIII. Usic. 18, rue de Varenne, Paris-7. Francis Affergan: « L'événument anthropologique et les problèmes de la refondation ». 30 avril. Il heures-20 heures, salle de débats A. Curré des sciences. J. rue Descartes.

François Balmes: « Du Père à l'Autre. Dien dans la psychanalyse », 16 avril. 21 heures-23 heures, salle Jean-XXIII. Usic. 18, rue de Varenne, Paris-7°. Gérald Siez: «Muchiavel et le religieux en politique», 5, 12 avril, 18 heures-20 heures, amphis A et B. Carrè des sciences, 1, rue Descaries, Paris-5°.

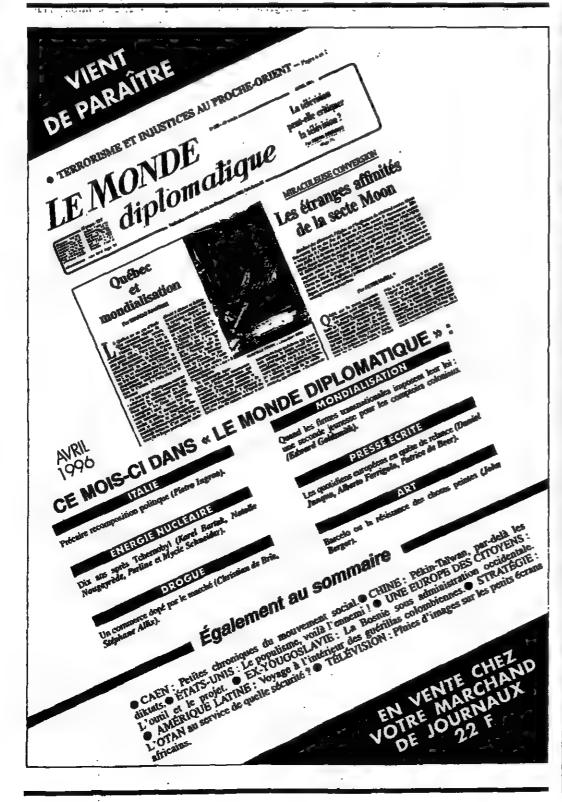
international de philosophie sont libres

Renseignements sur salles, Autres renseignements: 44-41-46-80.

Communications diverses

11 heures, Maurice Godelier et Jacques Hassoun présenterent leur livre Meurtre du Père/Sacrifice de la sexualité féd. Arcanes), à la librairie La Terrasse de Gutenberg, 9, rue Emilio-Castelur.

Paris-3. jeudi 11 avril 1996, à 20 h 30 : soirée de « Mimouna » autour de A Levy: • Il était une fois les Julis rains » (ed. L'Harmottan).





Nous publions la liste des nominations et promotions dans l'ordre de la Légion d'honneur parues au Journal officiel du dimanche 7 avril.

Grande chancellerie

pationale de médecine.

Premier ministre Sont promus commandeurs: Dominique Machet de La Martinière, pré-sident de sociètés; François Nourissier, pré-sident de l'Aradémie Concourt.

Anciens combattants et victimes de guerra

Sont promus commandeurs: Marie-Claire Franzini, née Scamaroni, vice-présidente du Comité d'action de la Ré-sistance : Prançois Perrot, déporté-résistant.

Anciers combattants

et victimes de guerre

Ortre-mar Est promu officier: Jacques Drollet, ancien président du posell d'administration d'une banque en

Jeumessa et sports

Justica

Education nationale, enseignement supérieur

et recherche

Jour promus officessen de droit, direc-

Sout promus officiers:

Polynésie française.

Est promu commendaur: Paul-André Sadou, premier avocat général cooraire à la Cour de cassation.

Education nationals Est promu commander: : lean-Marie Lehn, professeur au Collège de France, Prix Nobel de chimie.

Affaires étrangères

Est promo commandeur : Jean-Jacques de Bresson, conseiller d'Eint honoraire, président de la commission de re-cours des réfugiés et apairides.

car promu commundeur : Claude de Peyron, ancien conseiller tech-nique de Jacques Chaban-Deimas. Travail et affaires sociales

Est procus communicar:

Claude vimont, président du conseil eclentifique d'un observatoire régional de l'empioi et de la formation.

Intérieur Sont promus commandeurs :
Charles Ceyrac, maine de Collouges-laRouge (Corrèse) : Paul Graziani, ancien sénateur des Hauts-de-Seine, ancien député :
nateur des Hauts-de-Seine, ancien d'ile-dejoë Thoravai, préfet de la région d'ile-deFrance, préfet de Paris.

Economia et finances

Sont promis commandeurs: Jacques Pricinam, inspecteur général des Joanes, présidem du conseil d'administra-lon d'une compagnie d'assurancas; Bernard de Novancourt, président de s Culture

Be promu commandeur: Emmadoei Le Roy Ladurie, professeur au industrie, postes, téléconsmunications

et commerce extérieur Est promu commandeur : Jacques Calvet, président-directeur géné-

ral de Pengeot SA.

Agriculture, pêche et alimentation

Est promu commandeur ; Georges Delbard, président-directeur gé-néral hunoraire d'une société d'horticulture. Amériagement du territoire,

ville et intégration

Est promu communéeur : Pierre Pène, maire de Carry-le-Rouet (Bouches-dn-Ribbes).

Grande chancellerie

Sont promis officiers:

Henri Fouquet, ancien magistrat consullaire, président-directeur général et administrateur de sociétés; Cérald Heim de Balsar,
trateur de sociétés; Cérald Heim de Balsar,
trateur de sociétés; Cérald Heim de Balsar,
trateur de sociétés; adprésident et administrateur de sociétés, adprésident et administrateur de sociétés, adde la région d'homneur; Marcel Tessier, dide la Légion d'homneur; Marcel Tessier, dide la Légion d'homneur; Kavier Trellus, prochemins de fer français; Kavier Trellus, prochemins de fer français; Avier Trellus, professeur agrègé de lettres, ancien membre du
fesseur agrègé de la Société nationale Les Médalllés militaires.

Pariement; sa Société nationale Les Médalles mistraires.

Sont nommes chevaliers;
Caude Alaplantive, ancien chef de programme dans une société de construction gramme dans une société de construction gramme dans une société de construction de la comment de la socient est de la corps des personnels féminins de l'armée de corps des personnels féminins de l'armée de corps des personnels féminins de l'armée de les médalles mistraires; le Père Marius Imberdis, ecclés autional de la Société nationale Les Médalles militaires; le Père Marius Imberdis, ecclés autional de la Société nationale Les médalles militaires; Caude Panel, directeur Marius infinitére de la ronique Poggioù, ancienne infinitére de la corier divisionnaire de la polica nationale : le docteur René Trian, médecin biolonale : la cour d'appel de Caen ; jean Zecler, directeur d'école honoraire.

Brennier ministre

Premier ministre

Sont promus officiers:

Bernadette Aubriot, en religion mère Marie-Albane, religieuse, infirmière; Georges
rie-Albane, religieuse, infirmière; Georges
Bordonove, homme de lettres, écrivain; Mi-Bordonove, homme de lettres, écrivain ; Mi-chel Bouquet, artiste dramatique ; Françoise Cachin, directeur des Musées de France ; Yves Coppens, professeur an Collège de France ; Tvette Droesch, née Hornère, dite France ; Tvette Droesch, née Hornère, dite Pierre Dumas, ancien ministre, conseiller gé-néral ; Chaloum Slama, cardiologue dans un hôpital. Sout nommés chevaliers :

nopral.
Sout nonmés chevaliers:
Gilbert Avril, membre d'une association
nationale caritative; Michel Boucherot,

CARNET

teur de recherche au CNRS; Pierre Cabanès, professeur d'histoire à l'université de Nanteur; François Oreyfus, écrivain, professeur des universités à l'université Paris-I-Sordons ; Romain Gaignard, professeur des miversités, directeur du centre d'initiation à reuseignement superiser de l'académie de l'euseignement superiser de l'académie de l'outouse; Bertrard Saint-Sernin, professeur de philosophie à l'université Paris-VI-Sordonné : Jean-Marie Martin, président du pole universitaire et scientifique européen de Grenoble.

maire, président d'une association; l'acques cresard, anchen professeur, membre hono-cresard, anchen professeur, membre hono-craire de l'Assemblée nationale; Raoul Cherdire association caritative; Françoise Chrédires; Edmond Deyris, président d'une association; Edmond Deyris, président d'une service président d'un office de tourisme; Antivire président d'un office de tourisme; Antivire président d'un office de tourisme; Antivire président d'un tribunal de commerce; Gérard sident d'un urbunal de commerce; Gérard sident d'un urbunal de commerce; Gérard syndicale; Iradi Gandibakhch, professeur de syndicale; Iradi Gandibakhch, professeur de médecine, chef de service à l'aboptal de la médecine, chef de service à l'aboptal de la prité-Salpétrière; Paul Godefroy, médecin; Président de la prité-Salpétrière; Paul Godefroy, médecin; l'emphre de la République; Francien ministre, Médianem l'acquer, agriculteur, conseiller municipal; quier, agriculteur, conseiller municipal; quer, agriculteur, conseiller municipal; née le République; Francien ministre, Médianem le le République; Francien mediaire; Médianem née le Rey Marie, médecin; Jean Paire, de médecine nocléaire; s'honor Petruy, née Rey Marie, médecin; Jean-Poiner, conseiller punicipal; viex Salmon, directeur des Jounnaux officiels; viex Salmon, directeur des Jounnaux officiels; denité d'une association de déponés et interdents d'une association de déponés et interdents d'une sassociation de déponés et interdents d'une de l'une sassociation de déponés et l'une toulouse: Bernardu Dank-Sante Paris-VI-Sorbenne: Jean-Marie Martin, president du
pôle universitaire et scientifique européen
de Grenoble.
Sont normés chevaliers:
Sinone Abifors, née Variet, attaché d'adsinone Abifors, née Variet, attaché d'adsinistration scolaire et universitaire an recministration scolaire et universitaire des universitaires de l'anilife des universitaires de l'aniprocesseur des
Grand (93); Bernard Bigor, professeur des
Grand (93); Bernard Bigor, professeur des
Grand (93); Bernard Bigor, professeur des
universitaires, chef de la mission scientifique et
universitaires; Jeannine Bourquin,
raire des universitaires; Jeannine Bourquin,
raire des universitaires de Loires; Cad'enselgmenent adapté dans le Juniversile doff, née Maltron, inspecteur général de
le Paris-I, Pantsde Prince Harris-I, poseph Hunormale supérieur de
recherches au l'entreur d'entreur de rourieurs de
le professionnel de l'entreurs de
le professionnel de l'entreurs de recherche
agronosmit de la récherche de
le

Anciens combattants

for victimes de querre

Yves Cantin, vice-président de l'Amicale
des anciens parachutismes SAS et des anciens
commandos de la France libre ; Jean Dousse,
combattants ; Gay Lamentin, ancien direscombattants ; Gay Lamentin, ancien diresteur de l'Association des anciens de la 2º division bilinéte ; Marie-Thérèse Raymond,
née Prous, vice-présidente de l'Association
née prous, vice-présidente de l'Association
née son nommes chevaliers;
René Albiges, président de l'Association
net d'Afrique ; Jean-Baptiste Euresi,
notent d'anné association d'anciens combatnitent à d'anné association d'anciens combatnéent d'une association d'anciens combatnéent d'une association d'anciens combatnéent d'une association des anciens
combattants de la Président des anciens
combattants de la Président des anciens
combattants de la Société nationale Les
départemental de la Président nationale Les
départemental de la Société nationale Les
départemental de la Président nationale Les
départemental de la Président nationale Les
départemental de la Président nationale Les
départemental de la Société nationale Les
départemental de la Président des anciens
de la Prési

Sont promis officiers; jess Cadous, conseiller international en jess Cadous, conseiller international en strement; Amany Haha du Pretny, president-directeur général d'un groupe; Benoît Robinel, séministrateur civil bors classe, chef de service.

Sont nominés chevallers:

Sort nominas chevaliers:

Sort nominas chevaliers:

Seat-Raphael Alventosa, administrateur

evel hors classe, directeur; Jacques Bouchard, directeur des applications militaires;

even Déalel, président d'une union nomina
liste; Bernard Dortomb, directeur dans une

sociales : les Claude Girand; insénieur naviliste : Bernard Dortomb, directeur dans une société ; Jean-Claude Girand; ingénieur navisant d'essais : Fernand lézonin, président-directeur général d'une société ; Christian Marchand, directeur général adjoint d'une société ; Guy Rupied, directeur général dans un office de matériel aéronautique ; Serge. Thévenot, directeur dans une société.

Equipement, logement, transports et tourisme

Sont promis officiers:
Beroard Felix, ancien président-directeur
Beroard Felix, ancien président-directeur
général d'une société de construction de matéricle : jacques Mathieu, conseller dans une
terreprise de bâtinout et travaux publics;
Marius Beimain, ingénieur pinèral des ponts
et chansiées.
Sont unumés chevailers : Polynésie française.

Sont unmmés ciaractiers:

Olivier Beugnot, directeur de l'institut
d'émission des départements d'outre-mer et
de l'institut d'émission d'outre-mer ; leande l'institut d'émission d'outre-mer ; leanlean Kihl, sous-directeur des affaires sonninistratives et financières de l'outre-mer sunistratives et financières de l'institute prioritation de
polate-à-Pitre (Guadeloupe); Michel Restand, conseiller général du Marigot (Martiplouse).

et chansides.

Sont nommés chevaliers:

Sont nommés chevaliers:

Sont nommés chevaliers:

Sont nommés chevaliers:

Sont nommés d'Hild: Jeanne Bauchet, née
de sociétés d'Hild: Jeanne Bauchet, née
Beysson, aée Bonneil, die Bascito-Beysson,
Berneil, membre d'une chamitre de
Commelin, membre d'une chamitre de
Commelin, membre d'une chamitre die
commerce et d'industrie; Gifses Dillard, incommerce et d'industrie; Gifses Dillard, incommerce et d'industrie; Gifses Dillard, insoniel Malliet, inspecteur général d'une anlors, président et promotion touristique;
d'un organisme de promotion touristique;
sident d'une société de transports;
sident d'une société de promotion et de
rail d'une fédération unionale de promonéral d'une fédération unionale de promonéral d'une fédération primateur de sociétés;
sons accien administrateur de sociétés;
de leroy, née Renand, secrémite pénérale
de leroy, née Renand, secrémite pinérale
de leroy, née Renand, secrémite giacques
d'une service à l'administration centrale;
de dura sociétés d'une source de l'administrateur de sociétés;
d'une sociétés d'une source de sociétés;
d'une société de l'une société de l'une sociétés;
d'une sociétés de l'une société d But promue officier:

ancienne championne de sit.

Sont nommés chambiers:

Joseph Bohar, vice-président et trésorier

Joseph Bohar, vice-président et trésorier

Joseph Bohar, vice-président et trésorier

Joseph Bohar, vice-président de la rédice natio
partie d'un ciuh de tir de la police natio
male: Roger Chrestian, vice-président d'un

mele: Roger Chrestian, vice-président d'un

pierre Lacoux, président de la rédération

pierre Lacoux, président de la rédération

pierre Lacoux, président d'un syndicat in
mon, née Astère, président d'un syndicat in
mon, née Astère, président d'un syndicat in
tercommunal, coorganisatrice des Jeux

tercommunal, coorganisatrice des Jeux

extrement d'horneur d'un club spordir; christian a
président du Comité national olympique et

président du Comité national président

sportif françals: Emile Stahl, président

d'horneur d'un club spordir; Christian Ba
that, anesthésiste-réanimateur : Machel Thieny,

Rouet, évêque de Politiers : Michel Thieny,

lassices

Affaires étrangères

Justica

Sont promus officiers:

Jean-Claude Aydalot, conseiller à la Cour
Jean-Claude Aydalot, conseiller à la Cour
Jean de Grenoble, ancien bătronier; Charles
Tean de Grenoble, ancien bătronier; Charles
Tean de Grenoble, ancien président de
Cour de cassation, ancien président de
l'ordre des avocats aux conseils; François
Glault, avocat au barreau de Paris; Pierre
Glault, avocat gen Léonnet, conseiller à la Cour
de cassation; Pentard Poullain, conseiller à
la Cour de cassation; Philippe Sauzay,
conseiller d'Etat.

Sont nommés cheviliers;
Claude Alberca, président de chambre à la
cour d'appel de Chambéry; Georgette Betour d'appel de Chambéry; Cour d'appel de
nas, avocat général près la cour d'appel de
nas, avocat général près la cour d'appel de
nas, avocat général près la cour d'appel de
nas avocat bonoraire au barreau de
Chabasse, avocat honoraire au barreau de
Chabasse, avocat honoraire au barreau de
Paris; Cécile Chatel, épouse petir, directeur
de la protection judiciaire de la jeunesse;
de la protection judiciaire de la jeunesse;
de la protection judiciaire de la jeunesse;
président de la Chambre nationale des proprésident de la Chambre nationale des proprésident de Périgueux, ancien bâtronier;
l'avocat au barreau de Paris; Jean-Charles Loavocat au barreau de Paris; Jean-Charles Loavocat au barreau de Paris; Jean-Charles Loavocat au barreau de Paris; Jean-Charles Locur de cassation; Claude Martier, président de
chambre à la cour abministrative d'appel de
chambre à la cour d'appel d'Angers; Marde chambre à la cour d'appel d'Angers; Marde chambre à la cour d'appel d'Angers; Marde versulles, ancien bâtromier; Pierre Roman, couseiller à la Cour de cassation;
Claude Salama, président de chambre à la
Cla PERSONNEL Sont promos officiers; Jacques Le Blanc, ambessadeur de France in Nouvelle-Zelandre; Jean-Bernard Merimée, ambessadeur de France en haile.

Sont nommés chevaliers; Lean-Bernard Merimée, ambessadeur de France en haile.

Jean-Austin, consul général de France à Haifa; Dominique Grard, ambassadeur de Haifa; Dominique Grard, ambassadeur de France en Australie; Dantel Labrosse, et australie; Pance à France à Madagascar; Jacqueline Setut, epouse Kebaffi, consul général de France à PROTOCOLE.

PROTOCOLE

Sont promus officiers:
Jean Labesse, direction: général d'un orgaJean Labesse, direction industrielle et
insure pour la coopération industrielle et
l'investissement: Philippe Maland, ancien
l'investissement et societé, conseiller honoraire du commerce entérieur.

Sont nommés chevallers:

Yes Alemany, président-aimmistrateur
Pres Alemany, président-aimmistrateur
Pres Alemany, président de l'étranger; Claude
suphisur des Français de l'étranger; Claude
suphisur des Français de l'étranger; Claude
société industrielle; Marcel Braud, président de la present épouse Repello
cettés; Marche Drenent, épouse Repello
control; Alain de Krasmy, président du disctrol; Alain de Krasmy, président du disctrolr é alain de Krasmy, président du discdu lyoée (Andurre). seur de lycée (Andorre).

général de l'Hèrault et de la région Langue doc-Roussillon; Gérard Calot, Inspecteur général de l'Institut national de la statistique et des étades économiques; Bernard Ménaset no de l'Institut monéraire européen.

Sont nommés chevaliers:
Michel Balderweck, professeur associé de gestion à l'université de Rouen; Lucien Causet et et et de la région Poiton-Charentes; lean Consié, de la région Boiton-Charentes; lean Consié, directeur, adjoint su directeur général de la région Boiton d'Anten Commit, délégué général des directeur, adjoint su directeur de banques; joint de l'Association française des banques; joint de l'Association française des banques; des président du comité des banques de l'ayon; sident du comité des banques de l'ayon; sident de Langue; Gérard Hugelé, chef des sident de banque; genéral de l'america président des consonies président directeur général de sociéé et claude Langue; l'ean-Louis Ninu, trésorier nésona de la concurrence, de la directeur régional de la Concurrence, de la directeur général d'un groupe services fiscanz à Rouen; Jean-Pierre Schneider, directeur général d'un groupe Sont promis officiers:

René Gardes, président d'une association
de journalistes; Gabriel Massa, président de
l'association Prance-Burkinabé.
l'association prantée heraliers;
fort populates cheraliers; l'association France-Burnaria.

Sont nommés chevaliers:
André Oubart, expert innemational pour la André Oubart, expert innemational pour la International pour la Société : Jean-Marie Fressox, président de société : Jean-Marie Fressox, président-fondateur d'une association caritative sident-fondateur p'erre Gény, changé de nútices-mondister : Pierre Gény, changé de nútices-mondister : Pierre Gény, changé de nútices au ministère : Alfred Hamm, cher de bursion Affaires européennes

Est proma officier:
Henry Dujol, ancien maire d'Albertville,
Henry Dujol, ancien maire d'Albertville,
Henry Dujol, ancien maire d'Albertville,
Henry Dujol, ancien ancien se de la Commisson des Jeux olympiques.
Sont nommés circuliers:
Gülbert Castille, ancien ingénient agropoute, ancien sénimistrateur à la Commisson des Communantés européennes; vicosion des Communantés européennes; vicosion des Communantés européennes; vicosion des Communantés européennes; pouse
l'amielle, directeur général du groupe de l'Esole supérieure de commence
de Names.

Coopération

PRANCOPHONIE

Som nommes chevoliers:

Michel Anthonioz, directeur général adjoint de la chaine de telévision Arte; Jeanjoint de la chaine de

Travall et affaires sociales

Sont pamma officiers:
Henri Dulook, ancien président de l'Union
Henri Dulook, ancien président de l'Union
Internationale de l'hospitalisation privée;
Perre Lataix, ancien président drun comité
de la Ugue nationale contre le camer; yves
de montées chevaliers:
Jean-Paul Antona, professeur,
en droft du travail; jacques Boncompain,
en des médecin généraliste; jean-Pierre
Bouillon, ancien inspecteur d'établissements
d'acteur ne de sourds et d'aveugles;
d'enseignement de sourds et d'aveugles;
d'enseignement de sourds et d'aveugles;
d'enseignement de sourds et d'aveugles;
entrale des organismes de sécurité sociale;
entrale des des alués traux de France et
d'outre-ure; Louis Couste-Blavy, président
de des couvres et organismes privés sanirale des couvres et organismes privés Barrale des couvres le cancer; juscien Gainard,
nationale des groupements de la Tédéde l'altere de l'Altere
sons de l'altere
de l'altere
sons de se servi Sont normés clerollers;
Mobanmed Benkouda, président d'uns
Union nationale de travailleurs rapatriés;
Françoise Dinnequin, conseiller, chef de division au service des commissions à l'Assemblée nationale; Benurd Moreau,
hors classe, chef de division au service des
archives de l'Assemblée nationale.

Est prozem dificier:

SANTÉ ET SÉCURITÉ SOCIALE

BER prozem dificier:
GNY Cocartie, président-directeur général
de cânique.
Sont nomembre chevalier:
Peur Barciss, praticien hospitalies, propieure Barciss, praticien de Servies, praticien de
praticien de Sevies, praticien de
praticie Gay Cocatrie, président-disecteur general de câmique.

Sont nommels chavaliers:
Pierre Bareiss, praticien hospitalier, propierre Bareiss, praticien hospitalier, professeur des universités: Paul Bellet, trésorier
fesseur des miversités: Paul Bellet, trésorier
fesseur block, praticien hospitalier, professeur du
des universités: Jean Cohen, directeur du
des universités: Jean Cohen, de Sèvres: Simentre de stérilité de l'appiral de Sèvres: Simonne Roy, présidente d'un comité de la
monne Roy, présidente d'un comité de la
cretteur de laboratoire d'antioprotitéss: Jacqueline de Sèze, née Le Cardinal, directrice
de l'association France-Purkinson.

Sont promus officiers:

Jeanne Bordeaux-Montrietta, paie Thispanerd, ancien maire de Tahmay (Côte-d'Ox);

Jean-Pierte Deboott, préfet de la région AlJean-Pierte du Bas-Rhin; Caston Le TallanJefet d'Ille-et-Vilaine; André Rodot, agent
contractuel au ministère.

Sont nomnés chevaliers:

Michel d'Allifers, ancien sénateur de la

Michel d'Allifers, ancien sénateur de la

Sarrhe, ancien député, maire d'AllifersSeauvoir; Christiane Anger, née Tano, viceBeauvoir; d'administrateur civil honoraire i

Boursier, administrateur civil honoraire i

Boursier, administrateur civil honoraire i

Haute-Loire]; Jean Callevraert, directeur

(Haute-Loire); Jean Callevraert, directeur

(Haute-Loire); Jean Callevraert, directeur

de police; Foncisque Collomb, ancien sénateur

de police; Foncisque Collomb, ancien bei lumi proposite de lumi propo Sont promus officiers;
jean-Lomis Beffa, président-directour géjean-Lomis Beffa, président-directour géjean-Lomis Beffa, président-directour géjean-lomis de professionnel.

Sont nommes chevatiers;
jean Belourt, administration et directour
jean mellourt, administration et directour
jean mellourt, administration et directour
jean belourt, administration et directour
jean belourt, administration et directour
jean mellourt, administration de concrete général d'une association
recteur général d'une association
recteur adjoint d'une compagnie; Christian
moraus, chargé d'une sous-direction au mimistère; Magnéleine Moureau, née Lainerpressident-directour général de société; jeanprésident-directour général de société; jeanprésident-directour général de société; jeanpressa. Tèlécontations.

Économie et finances Sont promus efficiers: Jean Bernard-Charefot, trésocier-payeur

maritimes et des élevages marins; Jean-Claude Sabin, président d'une chambre ré-gonale d'agriculture. Sont nommés chevoliers: Alain Bachelet, président-directeur piné-ral d'un groupe agrodimentaire; Yves Bas-ral d'un groupe agrodimentaire; Yves Bas-bieux, président-directeur général d'une caété agroalimentaire; Jacques Bonduel, caété agroalimentaire; Jacques Bonduel, ancien président-directeur général d'une brasserie; Pierre Capes, dir Gérard, pré-

ciété agroalimentaire; Jacques ordunaises président-directeur général d'une ancien président-directeur général, prébasserie; Pierre Capes, dit Gérard, prébasserie; Pierre Capes, dit Gérard, prébasserie; Pierre sident d'une chambre d'agriculture; Pierre sident d'une chambre d'agriculture; président de section au Conseil génère Déon, exploitant agricole; Jacques Jerème Déon, exploitant agricole; Jacques perieux, président de société agroalimen Derieux, président de société agroalimentaire; Anne Farry, des Joilbois, présidente du conité d'action sanitaire et sociale à la du conité d'action sanitaire et sociale à la conité d'action sanitaire et sociale agricole; Deuis Onfroy, socien président du coite; Deuis Onfroy, socien président du coite; Deuis Onfroy, socien président du coite d'actionnel j'acques Schayer, président de l'institut criture; Paul Vialle, directeur de l'institut criture; Paul Vialle, directeur de l'institut criture agronomique Paris-Crignon; articolai agronomique Paris-Crignon; actional agronomique Paris-Crignon; actional agronomique Paris-Crignon; actional de la Socié-

Aménagement du territoira, villa et intégration

Relations avec la Parlement

industrie, posta et telecommunications

Posta, telécommunications

et espace

Agriculture, pêche

et alimentation

Sont promus officiers : Raymond Jonder, président honoraire de Partie de Prance : Alain Per-rès, président du Comité national des pêches rès, président du Comité national des pêches

Sont promus oficiers;
Marc Aron., président d'associations de Marc Aron., président d'associations de June Contre le racisme; Roland Obordain, luite contre le racisme; Roland Obordain, loin contre le racisme; Roland Obordain, loin saint le racisme; Roland Obordain, sont nommés chevaliers;
Edmond Alphandery, ancien ministre, pré-Edmond Alphandery, ancien ministre, pré-Roland Pressange, fondante d'une essociation et le Fressange, fondante d'une essociation et Complègne, fondante d'une essociation et l'aveur de l'enfance; Jean-Claude Deheeger, faveur de l'enfance; Jean-Claude Deheeger, faveur de l'enfance; le la coute de Grenantional; Mr Louis Dufanx, évêque de Grenandonal; Remand Jacquier, conseiller résolidanté; Bernard Jacquier, conseiller résolidanté; Bernard Jacquier, conseiller résolidanté; Bernard Jacquier, conseiller résolidanté; Bernard Jacquier, conseiller résolidat du Francisco de la conseil de la conseil général de la conseil sente, le cangel, vice-président d'un conité de la Crobs-Rouge. Bat promu officier:
jean Maheu, conseiller maître à la Cour
des comptes, amien président-directeur général de Radio-France.
Sont nommés chevallers:
Henri Bocognano, contrôleur financier;
Henri Bocognano, contrôleur financier;
Henri des Courtis, trésorier-payeur général
du Haur-Rhin; Michel Damet, sous-directeur
du Haur-Rhin; Michel Damet, sous-directeur
au ministère; Jean-Marie Guénenno,
au ministère; Jean-Marie Guénenno,
au ministère; Jean-Marie Guénenno,
au ministère; Jean-Marie Guénenno,
au ministère; Jean-Marie cu comptes, apen
des ambassadeur; Gérard iglésiés, agent de
constatation principal de 2º classe des
constatation principal de 2º classe des Finances et commerce extérieur Est promne efficier:
Marie Derome, née Tremblay, dite DeMarie Derome, née Tremblay, dite Derome-Tremblay, présidente de société,
consciller du commerce entérieur.
Sout nommés chevaliers:
Jules Coulon, ancien président du directoire d'un groupe; lean-Pietre Landau, inspetteur général des finances, directeur au

Ville et Intégration

Est promu efficier: Mohammed Arisoun, professeur in Mohammed Arkonn, professeur émérite des miversités. Sont nommés chandiers : Jean-Marie Bertrand, directeur d'adminis-tration centrale; Mantice Dodnié, maire ad-tration centrale; Marrie; Louis Lasquiles, Jean Lascay, maire; Louis Lasquiles, président d'une association; Jean Obaron, président d'une association; year Rollin, président d'une association; year Rollin, président de collège.

Petites at movemes entreprises, constierce et artisanet

Est promu efficier:
Guy Pringalle, ingéniem général du génée
unal des caux et des fores:
Sont Dommés thevallers:
Jean-Chaude Charty, ingénieur d'une société
forèts ; bitchel Eibel, président d'une société
forèts ; witchel Eibel, président d'une société
forèts ; verillance de la qualité de l'aix; Marde surveillance de la qualité de l'aix; Margentiz Pernez, née de Turcheinn, molemn
présidente d'une association de promiede la nature ; Eisane Puster, directeur de recherche au CNNS ; Asai Ghesteun, président
d'une association pour l'étude et le praisetion de l'environnement, jean-Prançois
iden de l'environnement, jean-Prançois
Mattel, président de société; Nicole Reboul,
the Deletirez, chargée de mission au ministère.

Sout premus officiers:

Bernard Cambournac, président honoraire

d'une chambar de commerce et d'industrie;
jacques Goguet, président honoraire d'une
chambre de métiers; Charles Urbain, président d'une fédération de syndicats profisesident d'une fédération de syndicats profisesident d'une fédération de syndicats profisesident d'une société.

Sont nommés chavaiers:

Jacques Canton, président d'une chambre
de commerce et d'industrie; Anny Courtade,
née Fastell, administrateur eura groupe national d'achar; Claude Dinnest, président
d'une chambre de commerce et érindustrie;
d'une chambre de commerce et érindustrie;
Roland Gastint, président-directeur général
de société; Guy Joubert, président-directeur
sécules de société; pour
adent-directeur général de société; Jean
alors Maniott, président d'une chambre de
société; Anny président d'une chambre de
société; Jacques Rabbs, ancien artism; Bertent général de société; jean-Pierre Pochat, estican; jacques Rabbs, auxien ertenn; Ber-serican; jacques Robes, auxien ertenn; Ber-commerce et d'industrie; Michel Sammen-ceiñ, président-directeur général de société; jean-Clande Sensemen, président-directeur général de société; Gérard Trémège, pré-sident d'eure chambre de commerce et d'in-dustrie.

Fonction publique, réforme de l'Etat et décentralisation

Sont promus afficient: Lords Périssol, maire; Robert Trimbech, wésident de district, maire; Hemi Vettier,

président de district, maire; Henri venuer, maire.

Sont nommés chevaliers;
Aimé Bellina, directeur d'un centre de Bélina, directeur d'un centre de la fonction publique territoriale; claude Betrand, directeur de cabinet d'un claude Betrand, directeur de cabinet d'un maire; Bernard Boubé, préfet; Christian maire; Bernard Boubé, préfet; Christian maire; Bernard Boubé, préfet; Joqueline Hardin, née Blanchard, conseiller général; Hornique Jacques, née Seure, chef de bureau dans un service administratif de FENA; Madeleine Mazère, née Baner, vice-présidente deleine Mazère, née Baner, vice-présidente deleine mazère, née Boner, vice-présidente deleine figural de l'un conseil général; Mitth, vice-président d'un conseil général; Mithe, vice-président d'un conseil général; Mithe, vice-président d'un conseil général; Mithe Vissac, née Bompard, conseiller régional.

ETRANGERS EN FRANCE

Affaires étrangères PROTOCOLE

les nomme chevalier: Vimorio Rossi, ècrivato, dramaturga, metteur en scène.

Affaires européennes

Sont nommés chevaliers : Edk Dierman, arriste ; Luis Pasqual, artiste, directeur de l'Odéon-Théâtre de l'Europe à

Promotion spéciale à l'occasion de Sont promus officiers:
Michel Chevalet, journaliste scientifique;
Michel Chevalet, journaliste scientifique;
Don Jacques Luciani, président du conseil de
surveilizance d'une filiale de La Poste;
Sont nommés chevaliers:
Alain Barvin, directeur à La Poste; Pierrit
Bernhard, directeur dans un institut de recherches; Jacques Champeaux, directeur à
trance Télécom; Jacques Goodat, inspecteur
sénéral des postes et tilécommunications;
jeanne Royen, née Mones, présidente d'un
jeanne de la poste. l'inauguration du monument érigé à la mémoire des victimes des èvénements d'Afrique du Nord (1952-1962)

Relations avec le Parlement

Est promu officier:
Alain Rumfola, trésonier général d'une sertion départementale de la Fédération nationale des plus grands invalides de guerre.
Sont nommés chevaliers:
Abdelhamid Belaroussi, président d'un
comité associatif de rapatriés; Abdelhader
Salah, président d'honneur départemental
d'une communauté haride; Sauveur Tortente, président fomdateur d'une association
de rapatriés.

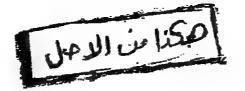
1.

A - . A

Me pel 771 Le

The wife

i e 50 fa



HORIZONS

CERCA - CAVA -IAL, dans le nord d'Haiti, la nuit est plus noire que partout ailleurs. C'est, en tout cas. ce que pensent les buit jeunes policiers affectés à ce bout du monde. Comme les cinq mille recrues de la nouvelle police nationale d'Haiti (PNH), ils flottent, avec leurs airs de gamins, dans des uniformes trop grands. Leur mission, définie par le président Aristide en octobre 1994, lorsqu'il a démantelé l'armée responsable du coup d'Etat de 1991, est aussi ingrate que leur âge. A vingt ou vingt-trois ans, il leur incombe de faire respecter l'autorité de l'Etat dans un pays de sept millions d'habitants, où l'expression « droits de l'homme » n'a eu pour tout effet, pendant des décennies, que de faire éclater de rire des milliers de miliciens (« tontons macoutes »), uniquement intéressés à racketter une population percluse de misère.

Les PNH émergent du néant. Ils travaillent et vivent à peu près seuls. Sans repères, sans le secours d'anciens, ils ont peu, voire aucun contact avec leur hiérachie; ils ne peuvent compter que sur le secours de quelques policiers internationaux des Nations unles (Civpol), chargés de les assister sur le terrain Ils ne disposent ni de véhicules, ni de moyens de transmission, ni de lampes torches, ni de casques, ni de boucliers. Le Smith & Wesson qu'ils arborent à la ceinture est leur seule possession.

Mais, à Cerca-Cavajal, la nuit, les jeumes policiers savent que même un revolver calibre 38 ne peut résolument rien contre les poules noires, les loups-garous et autres maléfices. Ils patrouillent le jour à contrecceur; dès que la nuit tombe, la peur vire à la trouille. Cinq mois après leur installation, dans une région où la tradition vaudoue demeure forte, ils découvrent l'effroi. Le 21 novembre 1995, l'un d'eux « a été frappé par une force maléfique et passa trois jours en lambeaux », écrivent-ils dans un rapport adressé à leur hiérarchie. Le 3 décembre 1995, à 0 h 35, ils étaient : en plein sommell = quand un autre « s'est reveillé pour un besoin physiologique; il a trouvé dans sa chambre une grosse poule noire, tandis que la porte était bien fermée ». Le 8 décembre, à 23 h 25, les policiers étaient à peine rentrés qu'ils entendent « des bruits de toutes sortes (tambours, sifflets, etc.), c'était une véritable cérémonie vaudouesque ». assurent-ils. Le lendemain, ils enquêtent: « Nous avons parié, 12content-ils, avec les voisins limitrophes : ils n'avaient rien entenclu de tout ce qui s'était passé dans la soirée. Mais un agent communal, habitué du sous-commissariat, nous a déclaré que cette cour était vraiment hantée ». Depuis ce jour, ils ne dorment plus « et entendent des tirs de rafales d'armes automatiques ». Le 8 janvier 1996 : ils « jugent nécessaire de se rendre à Hiriche», le chef-lieu de leur district, « pour sauvegarder leur vie et mettre au courant » leur inspecteur sur cette série de « faits féeriques observés ». Bref, ils désertent.

Après les avoir attentivement écoutés, les autorités leur donnent l'ordre de regagner leur souscommissariat, sous peine d'être radiés de la police. « En tant que responsable, déclare Mario Andrésol, commissaire à Port-au-Prince. l'aurais pris la même décision que la direction de la police. Mais en tant qu'Haitien, j'aurais, recommandé à ces jeunes policiers de se protéger; d'aller voir leur tarite ou leur grandmère. Sinon, c'est; sûr qu'ils vont se faire avoir, soit par le sorcier du coin, soit par les paysans. » L'histoire de ces huit PNH est commune à tous ceux que la direction générale de la police envoie dans les campagnes; tous se demandent comment ils vont en sortir. A Carice, près du mont Organise, dans le nord-est, quand la dizaine de PNH est arrivée, il n'y avait nen, pas même de commissariat. Ils ont loué une maison, avec leur propre argent. Quand ils procèdent à une interpellation, ils hébergent le prisonnier chez eux; et le prévenu passe la nuit attaché au pied du lit de l'un d'entre eux.

· Les portes des geôles du souscommissariat de Saut-d'Eau, près de Mirebalais, à une soixantaine de kilomètres de Port-au-Prince, sont dépourvues de serrures. Les PNH cadenassent les cellules avec leurs menottes. Allongé sur une natte de sonnier accusé du vol d'une vieille sacs de provisions s'entassent, dé-

Le dénuement de la police haitienne est général, y compris dans la capitale, bien que la Mission des nations unies (Minhua) fournisse une aide logistique pour quelques mois encore, en vertu d'une résolution laborieusement adoptée le 29 février par le Conseil de sécurité. Si la dizaine de PNH d'un souscommissariat ou les soixante-dix d'un commissariat n'ont que leurs jambes pour se déplacer, les trois cent quarante policiers du commissariat de Pétionville, à Port-au-Prince, ne disposent que de deux véhicules. En France, pour le même effectif, « le garage est d'au moins vingt unités », remarque un Civpol

A Mirebalais, Carl, jeune inspec-

l'espoir incongru de cette nouvelle police. Assurant se a sentir hien a dans cette ville de quinze mille habitants, il entretient des contacts suivis avec la municipalité ainsi qu'avec les représentants de l'ONU. Pourtant, à éplucher la chronique des faits divers. Carl est plutôt une exception. La direction générale de la police passe, son temps à classer les rapports qui voudraient attirer son attention sur les exactions de policiers qui, comme au temps de la des fins personnelles. « Îls agissent toujours en civil, avec leur revolver pendant à la hanche », explique, désabusé, un responsable de la police qui a eu maille à partir avec une bande de sept policiers malfrats, dont l'impunité doit tout au mili-

nombreuses armes circulent toujours dans le pays, et des policiers assurent que les gangs de la capitale ont « des M 16, des riot guns, des pistolets 9 mm . Affirmation d'autant nius crédible que, lors de leur

Sur le papier, la nouvelle police offre la garantie que le pays ne connaîtra plus les errements du passé. Recrutés au niveau bac minimum, ils ont été formés à la hussarde aux Etats-Unis, au Canada et à Port-au-Prince selon un projet conquet financé par les Américams. à concurrence de 34 millions de dollars (170 millions de francs).

respectent les lois, « sur le terrain. ils ont tendance à dégainer trop ja-

héritage : la fin de la dictature s'est accompagnée d'une grave insécurité et d'une flambée du handitisme. D'autant plus que l'Instauration d'un cadre démocratique n'a pas eu d'incidence sur les conditions de vie de la population. « Le problème, c'est que, le matin, il y a eu la nuit », murmure un PNH du commissariat de Cité Solefi: Ce qu'il ne parvient pas à articuler, c'est qu'à Cité Soleil le premier travail des PNH consiste à ramasser les cinq ou dix cadavres que la nuit à livrés : règlements de comptes, pauvres types fauchés par des tap-tap (taxis collectifs), malades que leurs proches ont jetés à la rue parce qu'un enterrement, même modeste, c'est trop d'argent. Ici, la mortalité de zero à cinq ans

est de 40 %. « J'ai été formé pour alder le peuple et participer à la mise en place de la démocratie dans mon pays », déclare d'une voix monotone Wilfried, le chef de section du commissariat. Il récite son catéchisme de l'académie de police comme s'il devait repasser son examen d'embauche : il n'a + pas peur », il n'a jamais eu peur, sinon « il feroit un autre métier » : ll a tou-

jours « voulu être policier »; il

Aristide, en octobre 1994. Mais la justice demeure trop en retard dans ce mouvement, ce qui contribue à affaiblir l'autorité de la nouvelle police. Une école de la magistrature doit former les nouveaux juges, mais le temps presse, parce que la justice la plus courante demeure expéditive. Chaque jour égrène son chapelet de cadavres de voleurs lynchés, avec, sur eux, pour bien nommer leur crime, le produit de leur larcin : une poule, une chèvre,

N Haīti, aujourd'hul encore, tout un chacun peut être dé-signé comme un loup-garou, un zombie ou un voleur et être lynché, brûlé vif en pleine rue, sans que la police y puisse quoi que ce soit. La faiblesse de l'Etat conduit de nombreux juges, mai payés, à momayer leurs prestations. La vénalité de certains désespère les policlers, qui inondent le commissaire du gouvernement du tribunal civil de Port-au-Prince de rapports dans lesquels ils déversent toute leur amertume. De nombreuses affaires sont classées, au mépris des évidences, faute de moyens, par des juges débordés, qui font payer aux

« Ma peur, je la vois dans le regard des autres, alors je ne regarde personne quand je patrouille »

trouve normal d'être payé « trois fois plus que les autres fonctionnaires », parce qu'il fait un métier dangereux et que lui et « ses collègues doivent être exemplaires ». Un autre PNH qui, jusque-là, assistait silencieusement à l'entretien, se laisse allet: « Ma peur, je la vois dans le regard des autres, alors je ne regarde personne quand je patrouille. »

A Port-au-Prince ou ailleurs, « les PNH n'aiment pas patrouillet. Pourtant, c'est le secret du succes de leur mission », estime Thomas Erhardy, un Civpol français responsable du commissariat de Cité Soleil. « Nous essayons de leur faire comprendre que l'ilotage » est un élément essentiel de la légimité de leur présence dans ces quartiers difficiles, parce que « la population a besoin de les voir, de les connaître, de savoir qu'elle peut s'adresser à eux ».

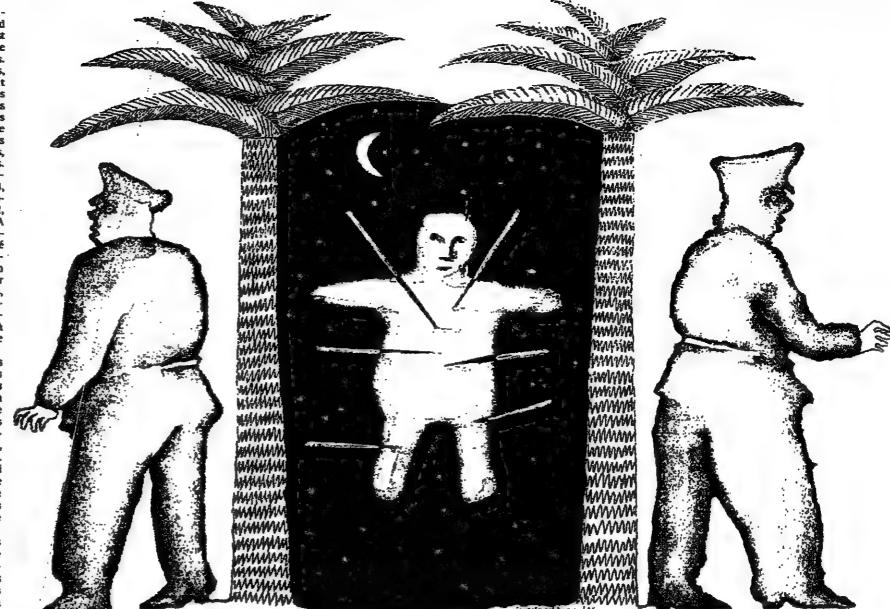
Dans cet Haïti qui n'a pas fini de payer le prix des trois années de l'embargo qui fut imposé par la communauté internationale - à la suite du coup d'Etat conduit par le général Cédras en 1991 -, les violations flagrantes des droits de Phomme ont considérablement di-

victimes leurs « actes et [leurs] dé-

placements ». L'ordre en Halti présente les stigmates d'une fiction entretenue par la présence militaire et civile de l'ONU. En juillet prochain, lorsque la mission des Nations unies ne sera plus là, les autorités rechercherontelles une coopération étrangère ou renforceront-elles les corps d'élite ou « spéciaux » ? Ces derniers existent déja : ce sont les « intérimaires » (anciens militaires reversés dans la police), l'anti-gang, les gardes privées ou encore la garde présidentielle ; ils s'aifrontent, çà et là, Uzi à la main, dans les rues de Port-au-Prince, s'assiègent de commissariats en locaux occultes et alimentent la plus grande confusion auprès de la population et des policiers moins aguerris.

En tout état de cause, la nouvelle police haïtienne paraît une bien dérisoire réponse aux conséquences sociales d'une économie exsangue, d'une misère généralisée, car ce n'est pas elle qui éliminera l'insondable désolation des bidonvilles qui s'étendent à perte de vue.

> Alain Abellard Dessin : Hania Pyrzynska



Policier en Haïti mission impossible

Même armé d'un Smith & Wesson calibre 38, on ne peut rien contre les forces maléfiques du vaudou. Les jeunes policiers haïtiens le savent bien. De même se sentent-ils désarmés face à la misère galopante et à la faiblesse de l'Etat

machette et d'une paire de chaussures trouées incame la misère haïtienne. Il illustre à lui seul l'expression des statisticiens selon laquelle « 85 % de la population vit en dessous du seuil de la pauvreté absolue ». Il dit qu'il est « bien traité » ; il est inquiet pour ses proches, à deux jours de marche d'ici. « Tout va bien », même s'il n'a rien mangé de la journée ; il ne se souvient plus si, hier, « il a eu quelque chose ». Les PNH asssurent qu'ils vont s'occuper de hii, s'ils en ont les moyens. L'un deux sort de sa poche une billet de dix gourdes (environ 3,30 francs). « Je n'ai plus que ça pour une semaine, en supposant que je sois payé », dit-il, planté au milieu de l'unique pièce où ils vivent. Les lits de camp sont repliés et entassés

sespérément vides.

francais. paille posée à même le soi, un pri- dans un coin ; dans un autre, les teur de vingt et un ans, représente sère. Ils sont confrontés à un lourd minué depuis le retour du président

tantisme politique dont ils se A son plus haut niveau, la direction de la police n'en a pas fini avec un vieux système de relations troubles, fondé sur le copinage, alors que l'idée de départ était d'en finir avec les abus grace à une force au-dessus de tout soupçon. Cette nouvelle police donne l'impression qu'elle neut basculer à tout instant dans le chaos et les extrêmes. De

intervention en août 1994, les Américains n'ont rien fait, par méfiance envers le président Aristide, pour désarmer les groupes liés à l'armée.

ELON Alain Delmas, un poli-cier français détaché dans le cadre de la mission de l'a à Port-au-Prince, « en théorie, ils peuvent être opérationnels en quatre mois .. Mais « pour la protique, ils ont besoin de temps. Le point positif c'est que l'on part de rien ; tout est à construire ». Si la plupart sont consciencieux, professionnels et ils paniquent très vite. Face à la foule,

cilement », ajoute-t-il. Les PNH de la capitale affrontent une peur plus commune, celle de la violence urbaine. Ne serait-ce qu'à Cité Soleil - l'un des bidouvilles de la capitale –, une trentaine de gangs prospèrent sur un terreau de mi-

Figure 12 parties of the parties of Indiana beide THE RESERVE OF THE PARTY OF THE PARTY. Bearing on the last Marie Brand Spring Comments of the second of th

医连线性小线 医耳节 医红色性 entering where the second Contracting the part of the pa

The property of the property o

n man makkan dan banggara da banggara Makkan dan manggaran dan banggaran dan Manggaran dan banggaran dan

Andrew Comments of the state of the second o

Sept Tegender und gener enteren in de de ingeneratie en gelijf degeneratien de au Malatanfallier van France, del de generaties fallier van France, de de generaties fallier in de France de de de fallier in generaties fallier de fallier van de de de fallier in de generaties de fallier de fallier in de de fallier in de generaties de fallier de fallier in de fallier in de generaties de fallier in de fallier in de fallier in de generaties de fallier in de fallier in de fallier in de generaties de fallier in de fallier in de fallier in de generaties de fallier in d

Section of the sectio

tingen in generalist de galeria in de basse d'appendie et de galer de generalist et système de la companie de de galeria de galeria de galeria de la companie de

paration (person glass) and a street

ministration of the right of the second

AND THE PROPERTY OF THE PARTY O

S & WORLD BUT SHIP STONE TO

waster of Chamberts artistical

And the party of the state of t

tollered as bus by the gar. Who were there where the

the length is the Students for the let

المعادات المعادرين الميانية ويواسعه وتوبيعهووي

<mark>alek Alekskie</mark>r, desember 1997 et det Alekskiere (h. 1998) et de 1997 et de 1997 All without the second of the second of

The state of the s

कार्ये, स्टब्स्ट्राप्त र्रोत्तरम् । रोत्तर्वेद्ध नेष्ट्र नाम । वेदान ज

And the second of the second s

The second secon

The state of the s

Marie Control of the second of

BE CAR TO SUITANDE WAY AND STATE OF

The second section is the second section of the

The second secon

the street in the large trade of the large of the market the market the state of the

angle, and otherwise the Royal and

Mary Mary Control of the Control of

and the second second second second

etigliegie inschmissiese kritis in eine in vo-

produce particles at the fact of

Sanistingers where in Parlimental

AND THE PROPERTY OF STREET graf fagging graffig . The same security Bills have supported to the same security . T

基础的 25 00 00 00

when the state of the state of

الاستارات إساسا بأفسالنا

Cole et alegera

Land by middless

Patities et movemes eures

COMPANIE E BUSIN

200

14.15

-113-m 14 TE

Property Land

[1] 1 NOTE OF THE

CAN THE PERSON

A THE PARTY OF THE

The second secon

The stranger of the stranger

The second secon

And September Annual World Street, September 1997, September 1 HERRICH WENNERS di dilikarahanti albara **电影电影**

HORIZONS-DÉBATS L'honneur retrouvé de M. Li Peng

par Pancrace Berville

E 4 juin 1989, l'armée chinoise tire sur des manifestants pacifiques à Pékin. On ne connaît pas le nombre exact de victimes, des centaines en tout cas. M. Li Peng est alors premier ministre, et au premier rang de la répression. Le 13 décembre 1995, la « justice » chinoise condamne Wei lingsheng à quatorze ans de prison, pour s'être exprimé librement et pour avoir voulu dénombrer les victimes du 4 juin 1989. Wei Jingsheng a déjà fait quatorze ans de prison, de 1979 à 1993, pour avoir proné la liberté d'expression. Les dirigeants chinois cultivent le comique de répétition. M. Li Peng est toujours premier mi-

Le 23 mars 1996, les Tajanais vont aux urnes et désignent, pour la première fois dans l'histoire d'une société chinoise, leur président au suffrage universel. En engageant des exercices militaires à grande échelle, accompagnés de tirs de missiles, au large des côtes de l'île. le gouvernement de Pékin tente de déstabiliser le bon déroulement du scrutin. M. Li Peng est toujours en

Le 24 mars 1996, Pékin annonce officiellement que les assemblées élues de Hongkong seront dissoutes le 1º juillet 1997 pour être remplacées par un « conseil législatif désigné ». M. Li Peng est encore premier ministre.

Le 9 avril 1996, M. Juppé invite M. Li Peng en France. Sait-il seulement ce qu'il fait? Derrière les pauvres justifications en forme de lieu commum qui sont avancées, il n'y a rien d'autre qu'amnésie et aveuglement. Inviter M. Li Peng en France, c'est commettre une erreur politique et une faute morale en meme temps.

M. Li Peng, bon père de familie et honnête bureaucrate, avaît tout pour devenir un de ces dirigeants chinois dont l'absence de personnalité équilibre le manque d'idées quand, en 1989, confronté à la crise sociale et positique qui a ébranlé la Chine, il a choisi de devenir un symbole: celui de la répression dans le sang d'un mouvement pacifique. Dès cette nuit du 4 jain, le destin de M. Li est scellé devant l'histoire : le rond-de cuir devient bourreau, et bouc émissaire. Les dirigeants chinois l'ont si bien

compris cu'ils out nommé à la tête du pays M. Jiang Zemin, sans divergence de fond connue avec M. Li, mais qui avait pour lui de s'être trouvé à Shanghai au moment du soulèvement et d'avoir su réprimer en silence, et sans donte sans violence. Lui pourra, le jour venu, es-sayer de se désolidariser de son premier ministre et du massacre qu'il symbolise.

i.es valeurs que l'on brade, afin de l'accueillir mieux. sont celles aui fondent notre nation

Entre-temps, nous autous reçu à Paris un Chinois méprisé en Chine même, et qu'ancun dirigeant occidental n'aurait accepté de rencontrer il v a melmes années. Et que nous dit-on? A défaut de rands principes, il faudrait se satis-

faire de grands contrats! Ny a-t-t

pas de limite à ce triste négoce : ma dignité coutre ton arrent? Féliciterons-nous M. Li d'avoir fait massacrer des étudiants qui manifestaient pacifiquement afin de vendre à la Chine une troisième centrale nucléaire on des Airbus? «Les puissances établies par le commerce peuvent subsister longtemps dans leur médiocrité ; mais leur grandeur est de peu de durée. » Nos gouvernants pourraient utilement méditer cette phrase, qui n'est que de Montesquien. Elle leur rappellerait que gouverner, c'est d'abord écouter sa

conscience.

Sur la Chine, un mot encore : certains se plaisent à évoquer la différence chinoise, et affirment que les hommes et les femmes qui y vivent n'ont rien à voir avec nous. C'est bien mal les connaître, et surtout leur faire iniure que de croire ou un boi de riz et deux comps de trione suffisent à leur booheur. Les apologistes du Chinois docile feindraient-ils de voir chez leurs interlocateurs le miroir de leurs propres vernus, aux fins de justification d'un commerce amoral? Notre logique est une logique marchande, fondée sur une idée dangereusement limitée de la richesse des nations. La logique de M. Li est une logique d'empire : le suzerain est unique et les vassaux innombrables, Les deux sont tre's exactement complémen-

En d'autres temps, notre pays avait pins de constance, vertu rare et essentielle de la diplomatie : c'est à elle que l'on reconnaît une grande nation. Januais le général de Gaulle n'aurait reçu Franco. Ceux qui d'ailleurs invoquent les mânes du général, à l'appui - au secours, devrionsnous écrire - d'une grande politique chinoise, feraient bien de refire avec attention le texte de la conférence de presse au cours de laquelle il annonçait, le 31 janvier 1964, la recompaissance diplomatique de la Chine populaire.

Il y parlait d'un « Etat s'efforcent sans relache à les centralisation, replié d'instinct sur l'ui-même et dédaigneux des étrangers, mais conscient et orgueilleux d'une immuable péremité ». Voilà poem l'Etat chinois. Il y pariait également d'« apparei totalitaire », le distinguait d'un « peuple fier », et nous exhortait à ne pas nons bencer d'illusion sur les rapports de pemple d pemple qui

pourraient s'établir à la faveur de cette reconnaissance. Voilà bien le coeur du mensonge. L'homme que l'on reçoit aujourd'hui est hai de son peuple et les valeurs que l'on brade, afin de l'accueillir mieux, sont celles qui fondent notre nation. Ici deux peuples sont perdants, et le despote et le marchand triomphent. Les hautes responsabilités qu'exerce M. Li ne changent rien à l'affaire. Jamais il n'a eu un soupçon de regret, une once de remords. An contraire, il prend aujourd'hui sa revanche en France même, puisque c'est la France qui avait condamné le plus durement ses exactions. Elle n'avait alors pas manqué de courage.

Face contre face ; la politique est aussi affaire d'apparence et de symbole. Aujourd'hui, M. Li retrouve son honneur pendu. Ceux qui nous gonvernent savent-ils seulement qu'ils sacrifient le leur? Et le nôtre

Le pseudonyme collectif Pancrace Berville dissimule plusieurs hauts fonctionnaires qui ont occupé des postes en Asie.

Travail: la Grande-Bretagne, loin des mythes

par David Davis

E chômage frappe 18 millions de personnes en Europe, soit 11 % de la population active, ce qui ne peut que nous émouvoir tous: responsables économiques, hommes politiques, simples citoyens. La reconquête de l'emploi est un des enjeux majeurs de cette fin de siècle.

L'action que nous avons menée sur ce front et les réformes du marché du travail que nous avons engagées dès 1979 en Grande-Bretagne alimentent bien des mythes. Nous admettons volontiers que la voie que nous avons choisie puisse ne pas convenir à certains de nos partenaires européens. C'est d'ailleurs pourquoi nous pisidons pour que la politique sociale reste du ressort des nations et ne soit pas transférée à la compétence de l'Union. Mais nous tenons aussi à détruite certains

mythes qui entourent ces réformes. Elles auraient mis à mai l'économie. Faux. Depuis 1980, l'activité a davantage augmenté en Grandeéconomies faisant l'objet d'un encadrement plus étroit (France + 31 %. Aliemagne + 29 %, Italie + 28 %), alors qu'elle avait connu précédemment un taux de croissance inférieur. Les réformes structurelles sont longues à mettre en place, mais le avons tiré porte aujourd'hui ses fruits en termes de gains de produc-

tivité et de baisse du chômage. Les salariés en auraient fait les constants. Les revenus réels moyens tion sociale. Les relations au travail

catégories socio-économiques en ont recueilli les truits, chômeurs compris. Il est absurde de parier d'accroissement de la pauvreté quand le chômage recuie et que les sans-emploi continuent d'être in-

Nous avons engagé des réformes dès 1979. Et nous avons amélioré la situation plus qu'ailleurs en Europe

Les réformes auraient uni à la sécurité de l'empioi. Faux, il n'y a pas en perte nette d'emplois en Grande-Bretagne depuis 1979, le nombre Bretagne (+ 34 %) que dans les d'actifs occupés étant resté de l'ordre de 25.5 millions. En outre, moins il y a de contraintes réglementaires, moins les entreprises cherchent à contourner les textes en recourant, par exemple, au travail temporaire, mode d'emploi singulièrement dépourvu de protection. Le regain de souplesse que nous en travail à durée déterminée ne représente que 6,3 % de l'emploi au Royaume-Uni, contre 10,9 % en France.

Les grèves seraient la « maiadie » nettement augmenté en termes pas eu pour prix un retour à l'agita-

ont progressé de plus d'un tiers s'améliorent sans relâche. Aussi loin entre 1979 et 1992-93, et toutes les que remontent les archives - 1891 iamais le nombre de journées de travail perdues pour cause de grève n'avait été aussi bas ou en 1994. Sur douze mois, de novembre 1994 à novembre 1995, il est de vingt fois inférieur à la moyenne des an-

> Les groupes les plus valuérables auraient sombré dans l'exclusion. Faux. La flexibilité du marché du travail a favorisé l'insertion des catégonies traditionnellement les pins exposées. Le taux de chômage des eunes (15,7 %) est près de deux fois inférieur à ce qu'il est en France et nettement en decà de la moyenne communautaire, de même que le taux de chômage des femmes, un des plus bas d'Europe.

li n'y aurait plus de protection sociale et l'Etat-providence aurait volé en éclats. Faux, Alléger les charges qui pèsent sur les entreprises ne veut pas dire supprimer les indispensables soliciarités ni démanteler l'Etat-providence. Denuis 1979, l'effort social de la nation a ausmenté d'environ 4% l'an en termes réels. Deouis le début de la lévislature actuelle, en 1992, c'est dans le double souci de maîtriser les dépenses tout en favorisant l'activité et en préservant le niveau de vie qu'ont été conduites les réformes. L'indecation des prestations a fait rempart contre Pinflation.

La Grande-Bretagne est même plus généreuse que certains de ses partenaires européens à l'égard de trais. Faun. La richesse nationale a du pays. Faun. Nos réformes n'out certaines catégories. Un exemple: les 18-25 ans célibataires, à la recherche d'un premier empioi, qui

2000 francs par mois en Grande-Bretagne, alors qu'ils n'ont droit à rien en France s'ils n'ont personne à

leur change Tout ceci met en pièces le procès de « dumping social » que l'on fait à la Grande-Bretagne, l'accusant de prendre les emplois de ses voistas européens par ses pratiques de sous-protection. Si nous combattons le chapitre social au niveau européen, ce n'est pas parce qu'il nous obligerait à améliorer nos conditions de travail - ce qui n'est pas dit - mais parce qu'il s'agit d'un domaine dont nous voulons garder la matrise à l'échelle nationale et que nous ne voulons pas voir dépendre de constructions échafaudées à Bruxelles, pas pius que nous ne voulons reprendre à notre compte des systèmes qui conviennent pent-être

Nous partons aussi d'approches différentes, dans la mesure où nous avogs tout fait pour réduire le coût du travail. Ouand, sur 1 000 francs de salaire perçus par son employé, l'employeur britannique verse 190 francs supplémentaires au titre des charges, c'est 410 francs que dott, ini, verser en sus l'employeur français. Les entreprises sont d'autant plus susceptibles de créer des emplois qu'on abuisse le coût du

Nous n'avons pas de SMIC non plus. Mais cela ne veut pas dire que le travail peu qualifié soft synonyme de pauvreté. Nous avons un sys-tème de « crédit familial », dont bénéficient 750 000 personnes pour un coût annuel de 5.5 milliards de Loure Lanchou).

sont secourus à hauteur de francs. C'est une prestation qui vieut en complément du salaire pour garantir aux actifs un revenu plus confortable que la prise en charge du chômage. Il s'agit d'inciter les demandeurs d'emploi à renouer avec le travalli, et à retrouver du ;même comp espoir et dignité. C'est um : mesure d'insertion, qui est en éxitre benucoup moins coliteuse pour le contribuable que le traitement schiill

du chômage. Notre action s'est traduite par une amélioration de la situation, neutrment plus sensible qu'afficurs en E urope: nous avons ramené nou-c taux de chômage à 8,6 %. Et elle it fait de la Grande-Bretagne une des tination de choix pour les investissements extérieurs puisque, avec un sixième de la population de l'Union, elle accueille 30 % des capitaux. étrangers qui y sont investis.

pour activer à ces résultats. Mais il ne faut pas avoir peur du changement. Il est possible de maintenir un niveau élevé de protection sociale tout en gagnant en compétitivité, à condition de mettre en piace un environnement propice à la croissance de l'emploi. En cinq ans, la baisse du chômage intervenue en Grande-Bretagne a permis à 750 000 personnes de reprendre le chemin du travail. Nous sommes bien décidés à pogranivos sur cette voie.

David Davis est ministre dellegué au Foreign Office, chargé des affaires européennes et stratégiques. (Traduit de l'anglais par Marie-

AU COURRIER DU MONDE

L'élevage en Corse L'attitude adoptée par l'administration chargée de la gestion de l'élevage bovin en Corse (...), relève de la désinformation dans l'imique objectif d'amener Bruxelles à infléchir sa position. (_) Lit où une loi et un décret ministériel imposent très naturellement aux éleveurs de bovins de disposer d'un minimum de treize bectares de surfaces cultivées pour obtenir le statut d'agriculteur. « l'accord local » considère que la possession de 13 bovins suffit. Et puisure, en faisant inscrire treize vaches à son nom, tout le monde pent, en Corse, obtenir la qualité d'agriculteur ainsi que les avantages et les subsides qui en découlent, les candidats sont évidenment très nombreux : lors de l'étude d'un plan de débroussillement et d'aménage-ment fotestier réalisée en 1993 sur anatorze commines de montagne il s'est avéré que, sur 334 exploitations d'élevage, 174 décisizaient à la MSA (Minimalité sociale agricole) ne Ainsi, en Couse, l'administration mostific en toute illégalité les normes négistant les modalités d'élevage. been qu'elle n'en ait absoimment pas la compétence. (...) Comment se no mrissent ces milliers de vaches laissées en totale divagation? La réponse est génante puisque, depuis our sus, tous les rapports et études construés aux causes des incendies en Corse démontrent que le seul moyein, et surtout le plus économique (nour l'éleveur), d'ainnenter ce bétatil emant, est l'ouverture de

12.50

행: 중 :

数数2000円

Target in the

farteta) -

46.50

 \approx_{t-t}

SECTION OF

2.8

332 A

Antoine Siméoni, président du Syndicat des propriétaires forestiers privés de la Haute-Corse.

pacagesi par le feu. Ainsi la facture

des fran des aux primes se complète-

't-elle par celle des incendies qui ont

déjà pro voqué plusieurs accidents morteis et la destruction d'une

bonne partie du patrimoine forestier

Le financement de l'innovation en France

par Philippe Lagayette

néficie d'un taux d'épargne national élevé, les capitaux susceptibles de s'investir durablement dans les PME, qui pourtant souffrent d'un manque structurel de fonds propres, demeurent extrêmement rares. Moins de 300 millions de francs ont été investis en 1995 dans les PME-PMI innovantes, en création ou en démarrage. C'est pourquoi le premier ministre fixait, à l'automne dernier, lors de la présentation du plan gouvernemental en faveur des PME, l'objectif de porter cette somme à I milliard par an d'ici trois ans.

Cette insuffisance chronique de fonds propres n'est pas sans conséquence sur le développement économique et sur l'emploi. Pour l'ensemble des PME, elle signifie un accès au crédit plus difficile, une plus grande fragilité en période de basse conjoncture, et une moindre capacité à investir à moyen et long terme.

Pourtant, le rôle des petites et movemes entreprises sur le marché du travail est majeur. Employeurs les plus nombreux, les PME sont, en phase de reprise de l'activité, les premières à recréer des emplois. Durant les dix dernières années, ce sont les ment de fonds propres. Pour l'inno-

ché, alors que les plus importantes ont à peine maintenu on réduit l'em-

Il faut souligner la capacité des entreprises innovantes à engendrer des emplois qualifiés, et à offirir de réelles possibilités de promotions aux jeunes diplômés en particulier. Elles renouvellent le tissu industriel dans sa partie la plus féconde pour l'économie. Ces questions ont été au coeur des discussions du sommet du G7 sur l'emploi à Lille, où les participants out réaffirmé à la fois le rôle positif des technologies nouvelles en termes de création d'emplois et la nécessité d'aider les PME à se développer. Favoriser le financement des PME innovantes constitue donc un véritable enjeu national pour l'emploi, surtout en période de conjoncture difficile.

La Caisse des dépôts, investisseur institutionnel, apporteur de fonds propres, a engagé en juillet 1994 un important programme d'investissement en direction des PME dans le but de contribuer à combier cette lacane. Depuis cette date, I miliard de francs out déjà été engagés au titre de diverses opérations de renfonce-

LORS que la France bé- petites entreprises qui ont embau- vation, qui exige des concours substautiels, une société d'investissement dédiée aux PME-PMI innovantes, CDC-hanovation, a été développée et dotée de 400 millions de francs.

L'action de la Caisse des dépôts ne peut évidenment être qu'un élément. La croissance des apports de fonds propres aux PME ne s'accélétera que par la mobilisation de capitaux d'investisseurs privés de multiples sources. L'enjeu est donc aussi de favoriser l'orientation de l'épargne vers ce secteur de l'économie.

Le développement des fonds de pension pourrait contribuer à cet objectif. Gérés à long terme, ces fonds ont besoin d'orienter une partie de leurs investissements vers des horizons longs. Comme le montre l'exemple des fonds de pension américains, une partie des actifs peut normalement aller vers le capital des entreprises non cotées.

En France, l'introduction de fonds de pension devra toutefois se faire en complément de notre système de retraite actuel, qui fonctionne d'abord par répartition. L'accumulation de capital dans des fonds de pension, constituant un troisième niveau de cotisations, ne sera done que progressive. Pour des raisons de diversiPME qu'une faible fraction de leurs RESSOURCES.

If convient done, en attendant que voies pour inciter l'épargne privée à s'investir dans le hant de bilan des

Un moyen d'y parvenir pourrait être de prévoir, en contrepartie des avantages fiscaux dont ils bénéficient, que les produits d'épargne les plus longs existant actuellement sur le marché, les produits d'assurancevie, investissent une petite quotifé de leur collecte atmuelle dans des PME non cottes. A titre d'exemple, 1 % de la collecte des produits d'assurancevie aurait représenté, en 1995, 3 milliands de francs. Ce flux attrait permis d'angmenter de 50 % le montant des capitanx apportés aux PME par l'en-

semble des investisseurs. Sans peser de manière significative sur la gestion ou sur les résultats de l'assurance-vie - on en permettant au contraire de les améliores, la rentabilité de l'investissement dans des d'intérêt -, cette mesme aurait un ef-

fication des placements enfin, les let rapide et concret sur un marché fonds ne pourront luvestir dans les acmellement anormalement étroit, en regard du potentiel de l'économie et de ses besoins.

Elle permettrait par ailleurs de ces nouveaux fonds aient un impact mettre directement l'épargne des significatif, de réfléchir à d'autres particuliers au service de l'emploi. Elle mobiliserait des capitaux privés, en laissant à leurs gestionnaires une entière liberté de choix des PME, on des fonds d'investissement dans les PME, dans lesquels les actifs concernés serajent investis.

Dans la bataille économique d'anjourd'hui, les PME jouent un rôle précieux. La Prance en est largement pourvue. Mais elle ne dispose pas, en dépit du développement du capitalinvestissement et de la création técente et nécessaire du nouveau marché, des moyens suffisants pour fi-ग्राध्यक्ष व्हा स्मार्ग्यक्षांत्रस्य वृद्धां व्यार प्रा besoin majeur de capitaux pour emplois. Il est désourais urgent que notre économie se les donne, comme font fait, chacun à leur manière, nos principaux partenaires.

PME convenablement selectionnées Philippe Lagayette est direction à long tenne supérieure au taux leur général de la Cuisse des dépôts et

RÉPORME FISCALE: PASSER ALIX ACTES

Il est suprimunt que dans votre présentation du dossier impôt - « Le maquis des impôts » - et des pistes de réforme, vous ne mentionniez pas une réforme déjà prête depris 1992, qui n'attend que le vote d'une loi fizzut sa date d'application. Il s'agit de la révision des « valeus locatives cadastrales) », c'est-à-dire des bases de calcul des impôts locaux. Ces bases datent de 1970. Elles sont l'une des principales sources d'injus-tice et d'archaisme de notre fiscalité, et par la taxe d'habitation, elles touchent la pinpart des ménages (à la différence de l'impôt sur le revenu qui n'est payé que par un combi-buable sur deux). La réforme est prête. Bien entendo, elle entraînera des transferts entre doorbbuables: essentiellement au béraétice des occupants de logements HIM, c'est-àdire des catégories de catoyens plucroîtic, investiz, innover et créer des .tôt défavorisés. A-t-tra peur de « faire du social » en matière de fiscalité? D'expliquer au plian local que pins de justice fiscale ne joent se traduite par une baisse des impôts pour tous? N'est-ce pais un effet pervers supplémentaire (in commi des mandats ?

nancas : Jean-Marie Goh ardière, Nantes (Loire-Atlantique)

a material are continued to an THE RESIDENCE OF SHAPE OF A. Lee Land B. W. STANDARD OF STREET, STATE

Marie Minter wally gave the de comband, wester core materials are to deployments; if red **李小文 医红色性 医水类** CONTRACTOR OF CORDS the man is become a seen often of an intend that he makes it. gree times - as an electric description of the state of the st Edinen wit des Reeset forth de more destablished by never the la BOOK AND DESCRIPTION OF THE PARTY AND the R METHERS, In Sections SE MENTE CHICAGOLE PERSONS OF A LOUIS PROPERTY.

THE PROPERTY OF THE PERSON WHITE with the second PRODUCE AND A PROPER AT A SOLICE R with regarding to make the property. I'm The point The chair in the Commence of a commence of Bridge & British Lat Cale · 医性性的 化基本 (5) e was town of the way as I'm **(本本を)を) かまべき かい**

18 mg - 2 g

Service of the servic

Le prendentine cole

Puncrate Berille

And the state of the second

AU COURRIER DU MOG

L'ELLY SOLE IN CORRE

Carrier and the total

Contract that I was a series

Maria Commence of the

rate of the state of

And the Control of the Edition

Personal Control of the Control of

受験 いっぱ して 正語

量 (1987年) 1987年 李

THE PARTY OF STREET

479/72

1578

The same states

77.77.2

3 44 4 2 EE

** <u>. 1*;</u> *

i os ĝ

10 CH 10 TO

1.776

e e e e græ.

Burn of March

1 Cont. 5

11 ----

·--- c====

Same Special

100 - 2216

100 Page 4

- Jan 2

25

· ... (TE -

1.5

A STATE OF STATE

Commence of the second second

.

1. 17 18 5

174

The same of the sa

The state of the state of

1. (5)

-26

4

1. 4. 4. 4. 4.

- 1-

3.5

Reserved to the second

2 22

Barrier of the same

SE 45

 $p_{k+1} \in \{0,0\}$

····· 李明元 65

化环烷基 化甲基苯

* **** <u>*</u> E

建设的 医细胞性 中间的现在分词 production of the designation of the modernia ः विकासम्बद्धाः । कुन्ने अपने स्टब्स् । सम्बद्धाः particular afficiality symphotocome graph of the

BARK RESIDENCE STATE STATEMENT PARTY STATE pe yang nepaditir ya pilikuan en 🖘 er andred proper a security specific ?" e de Calabrina de la Centra del Centra de la Centra del la Centra del la Centra de la Centra del la Centra de la Centra de la Centra de la Centra de la Centra del la Centra de la Centra del la Centra de la Centra Billion annual territories very fire Mark the Paper In set the production. THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO ingip of it prisoners of "Thiste. **网络教育工作的 医水杨素 海绵性的教育** THE THE PART OF THE PROPERTY. marines in the complete Mary is

NE, Augstración de mantenimical THE WAR IN STREET, SALVEY Birling programme and consequently suffice in STATE OF STATE OF STATE OF STATE OF na projekt a de andersker. Company, the state part, or before the SHOW THE PERSON AS CAREED Married To September 3 (The Sept. 357) page the larger rather in the years of the The state of the state of the state of the state of

Thinks on between After THE THEORY OF SHIP STATE

A COLOR SERVICE SERVIC A BORNOUS TO SULLIVE AND ASSESSMENT OF BOOK BEEN SHEET IN 100

The second second E 7 WHE MARKSHAME! MIL **能型活剤 かい / **** Annual CAS AT THE REAL PROPERTY OF A THE PARTY OF THE THE PART OF 1

Liften A. P. V. C. V. THE RESERVE TO THE PARTY OF THE

Bearing to the Control 6.4 4 90x27 " -Street of Care is THE STORY CO.

GÖC est écîté par la SA LE MONDE 9 directoire, directour de la publicatio loun-laturie Colombani Directeurs adjoints de la rég Thomas Ferencei. Robert

Le Monde est édicé par la SA Le Monde: rie de la sociéé : cent aus à compter du 10 décembre 1994. : 855 000 F. Actionnaires : Sociéée doile « Les rédactores du Monde », on Hubert Beune-Méry, Sociéée anonyme des lecteurs de Monde », on Hubert Beune-Méry, Sociéée anonyme des lecteurs de Monde », Le Monde investisseurs, Le Monde Presse, Mon Presse, Le Monde Prés RÉDACTION ET SIÈCE SOCIAL: 15, RUE FALGUÉRE 75581 PARIS CEDEX 15 TB: (1) 46-6-25-25 Télécopieur : (1) 40-6-25-39 Téleur: 205 806 F ADMHUSTRATION : 1, PACE Habert-Bene-Méry 9622 NYET-SUR-SEINE CEDD TB: (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 40-63-36-78 Téleur 281 331 F

Chine: une diva est de retour

Suite de la première page

D'autres experts, comme ceux des Nations unies, situent la Chine à la deuxième place, derrière les Etats-Unis mais devant le Japon. La moitié des jouets fabriqués dans le monde le sont désormais en Chine, ainsi que les deux tiers des chaussures, une part im-portante aussi des bicyclettes, des lampes et des petits apparells electroniques de base.

Ce décollage n'est pas sans provoquer, naturellement, de fortes tensions, à l'intérieur du pays tout d'abord. La Chine reste un pays en développement, avec un revenu annuel réel par tête de 2 500 francs environ. Les risques y sont multiples. Ils sont mis en évidence par les dirigeants communistes chinois eux-mêmes. Les écarts se creusent entre la campagne et la ville, entre les cités côtières – en pleine expansion – et les provinces du centre, entre les riches et les pauvres, entre les salariés du secteur d'Etat et ceux qui sont employés dans le privé.

Même si le lien n'est pas direct, la fin de l'inflation et l'augmentation du chômage dans les pays industrialisés ne sont pas sans rapport avec la montée en puissance de l'empire du Milieu

L'agriculture – le IX Plan quinquennal (1996-2000), adopté début mars à Pékin, le souligne - redevient ainsi un problème-clé de la Chine. Dans une première étape (au début des années 80), les réformes engagées dans les campagnes avaient été un succès : pour son alimentation, le pays était devenu autosuffisant. Au-Jourd'hui, les conditions démographiques, écologiques et économiques ont conduit le pays dans une situation difficile. Il est à nouveau obligé d'importer des céréales. L'appauvrissement des campagnes - où vivent encore les deux tiers de la population - et la pénurie alimentaire sont redevenus des menaces réelles pour la poursuite du développement. L'écart, croissant, entre les provinces est un autre risque. Le boom capitaliste des provinces du Sud contraste toujours avec la léthargie des régions du Centre et de l'Ouest. Pékin souhaite organiser une redistribution entre les provinces, mais la capitale se heurte au refus des plus riches.

L'explosion des inégalités so-riales dans cette société finalement très matérialiste est un autre danger. L'expansion a donné naissance à une classe de nouveaux riches, souvent issus du parti, mais il a jeté dans le même temps sur les routes une armée de travailleurs migrants et pauvres sans aucune protection. Elle a aussi favorisé un développement spectaculaire de la corruption et de la criminalité.

Le risque interne est en définitive politique. L'histoire tend à démontrer que l'enrichissement économique provoque presque systématiquement, notamment

parmi les couches moyennes émergentes, une demande de démocratie. Le nationalisme est alors souvent l'arme utilisée par les régimes déstabilisés. La libéralisation économique engagée dans les pays d'Europe de l'Est comme dans certains pays d'Asie (la Corée du Sud, Taïwan...) a conduit à une libéralisation politique. La question est de savoir si la Chine connaîtra un même enchaînement.

Les tumultes liés au retour de la diva chinoise ne sont pas seulement internes. Le décollage de la Chine ne va pas sans provoquer aussi quelques perturbations pour l'économie internationale. En quelques années seulement, la Chine est devenue une puissance significative dans le commerce mondial. Elle pesait à peine 1% des échanges mondiaux en 1979, mais déjà près de 3 % aujourd'hui. Ses exportations sont en pleine expansion. Au rytime actuel, la Chine pourrait, en l'an 2000, dépasser la France et devenir le quatrième exportateur mondial. Pékin dégage des excédents commerciaux de plus en plus élevés vis-à-vis des pays riches et accumule des réserves en devises considérables (plus de 75 milliards de dollars à la fin 1995). L'empire du Milieu est devenu aussi un véritable aimant pour l'ensemble des entreprises occidentales. Il est, après les Etats-Unis, la première destination des investissements directs interna-

Cette nouvelle posture chinoise justifie, pour le reste du monde, deux interrogations an moins. Tout d'abord, la montée en puissance de la Chine modifie les relations entre l'offre et la demande sur l'ensemble des marchés mondiaux. C'est vrai pour les matières premières: les besoins de la Chine en céréales risquent par exemple de provoquer une hausse des cours mondiaux. C'est vrai aussi pour les biens d'équipement, où Pékin peut jouer de sa capacité d'achat pour obliger à des baisses massives de prix. Le déversement de biens de consommation made in China sur les marchés occidentaux est un autre facteur de déstabilisation. Même si le lien n'est pas direct, la fin de l'inflation et l'augmentation du chômage dans les pays industrialisés ne sont pas sans rapport avec cette montée en puissance

de la Chine. La seconde interrogation porte sur la pérennité, avec l'émergence d'une nouvelle grande puissance, des règles du jeu du commerce international. Maigré ses demandes répétées, la Chine n'a pas été admise, jusqu'à présent, au sein de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Le refus occidental a peut-être été, du point de vue des Occidentaux, une erreur. Pékin est en effet en train de s'apercevoir que sa puissance pourrait lui suffire pour participer aux échanges mondiaux sans avoir à en respecter les règles. Le vrai problème commercial améticain et européen, ce n'est plus le Japon, c'est déjà la Chine.

Un nouveau monde s'organise: à l'opposition Est-Ouest se substitue un duopôle Etats-Unis-Chine. Outre-Atlantique, la multiplicité des contentieux avec Pékin (Taiwan, la prolifération nucléaire avec le Pakistan, les droits de l'homme, un déficit commercial croissant...) a d'ores et déjà provoque une vaste polémique sur la meilleure manière de préparer ce futur paysage géo-économique mondial. La presse américaine re-commande à Washington une approche plutôt conciliante avec le régime d'aujourd'hui. La visite de Li Peng à Paris est l'occasion de lancer ce débat en France.

Erik Izraelewicz

Le Monde

'ils ont encore quelques illusions, les dissidents, victimes de la tur-ture et de l'arbitraire dans le tiers monde, feraient bien de s'en défaire : l'Occident est en passe de renoncer à défendre un de ses principes fondateurs, celui de l'universalité des droits de l'homme. Cela s'accomplit sons la pression de quelques grands pays, notamment la Chiue dont la France accueille, mardi 9 avril, le premier ministre, Li Peng. Comme s'il voulait prendre les devants, celui-ci avançait, lundi soir sur France 2, que « dans le monde, des pays différents ont des conceptions différentes sur le problème des droits de l'homme ».

C'est la version asiatique du débat sur les droits de l'homme : les différences culturelles justifieraient une approche différente – en réalité, un refus pur et simple l'en parier. L'Europe a, malheureusement. souscrit à cette version et, en conséquence, accepté lors du sommet euro-asiatique de Bangkok, en mars, de n'évoquer la question qu'en catimini. Les Etats-Unis suivent la même ligne: ils ont abandonné l'idée d'établir un lien entre les droits de Phomme, notamment en Chine, et le développement des échanges économiques.

Droits de l'homme en péril

La nouvelle devise est : commerce d'abord. Les plus idéalistes font valoir qu'ouvertes aux biens et aux services venus de l'Ouest les frontlères le seront aussi aux idées. Les réalistes affirment que les admonestations publiques n'ont jamais fait progresser la cause des droits de l'homme. Les cyniques observent que tel marché perdu par la France, pour cause de discours courageux sur les droits de l'homme, serait de

toute façon remporté par un autre. Mais l'habillage le plus pervers de cette évolution reste ce que l'on peut appeler le discours sur la spécificité: en clair, la reprise par les Occidentaux de la fameuse thèse asiatique de la « différence ». Quelques heures avant que France 2 ne diffuse les propos de Li Peng, Jacques Chirac, à l'université du Caire, faisait une nouvelle

concession à la thèse de la prétendue différence: « Notre fidélité aux droits de l'homme, à des valeurs universelles, disait le président, ne doit pas nous empêcher de reconnaitre que ces valeurs peuvent s'exprimer sous des formes différentes ».

Si la remarque est déjà difficilement justifiablequand il s'agit des formes que peut prendre la démocratie (en février 1990, M. Chirac doutait que le pluripartisme fut adapté à l'Afrique), elle est inacceptable quand il s'agit des droits de l'homme. Car si Pon n'y prête garde, elle ouvre la porte à la plus douteuse des logiques : celle qui revient à dire qu'il y aurait une « spécificité» de la Chine, du monde arabe ou de l'Afrique qui les dispenserait de respecter pleinement les droits de l'homme. En matière de droits de l'homme, il n'y a pas de relativisme culturel : la torture reste la torture, partout intolérable. Au moment où le pape Jean Paul II pourfend le « relativisme éthique », M. Chirac, qui prétend s'inspirer de son enseignement, le contredit sur un point essentiel. Peu importe la manière dont on l'enrobe, le cours nouveau du discours occidental sur les droits de l'homme représente une régression, politique et mo-

Déplacement par Hachfeld



DANS LA PRESSE

LE FIGARIO Alain Pevreitte

■ De Gaulle avait décidé de reconnaître Pékin sans aucun préalable. Et pourtant, c'était après, pendant (et avant) des violences sans commune mesure avec Tiananmen (...). Il pensait que la meilleure, la seule façon d'arracher la Chine à ses convulsions récurrentes et à ses exactions alternées, c'était de rompre le cordon sanitaire qui l'entourait (...). Après le drame du 4 juin 1989, François Mitterrand crut devolr, néanmoins, mettre la Chine en quarantaine, jusqu'à fournir des armes offensives à Taiwan. Il a sacrifié à l'idéologie les intérêts non seulement économiques mais politiques de la France. Sans le moindre profit pour les droits de l'homme chinois. En 1993, Edouard Balladur sut imposer au président finissant un retour au réel et rendre aux relations francochinoises le caractère qu'elles n'auraient (une fois marquée la consternation qu'imposait la décence) jamais dû perdre. Le voyage aujourd'hui en France de M. Li Peng, premier ministre depuis huit ans, et qui a comnu ces hauts et ces bas, montre que la page est bien tournée.

FRANCE INTER

■ Mols après mols, la défense des droits de l'homme s'efface toujours plus de l'agenda des Etats, car les grandes démocraties occidentales ne se sentent plus assez fortes pour embarrasser leurs négociateurs du sort des libertés, des prisonniers et du piuralisme politiques (...). C'est une régression, bien sûr, mais qui n'a pas que des inconvénients, car il y avait plus d'un danger à laisser des Etats, fussent-ils démocratiques, s'identifier aux libertés et en fixer les normes.

EUROPE 1

Alain Duhamel

■ La politique économique et sociale est revenue au classicisme, alors que l'originalité de la politique extérieure se confirme (...). Quoi qu'on pense de chacun des choix, les initiatives en Bosnie, la reprise des essais nucléaires, la professionnalisation de l'armée, la vigueur et la clarté des engagements européens, la politique arabe et la visite de Li Peng, tout cela ne pêche ni par banalité

Génie du lieu par Bertrand Poirot-Delpech, de l'Académie française

LE MONDE déménage. D'ici fin avril, toute sa rédaction aura quitté la rue Palguière pour le 21 bis, rue Claude-Bernard. Le contenu du journal se ressentira-t-il du changement de cadre, comme c'est le cas pour certaines œuvres d'écrivains ?

Aux lecteurs d'en juger. En cinquante et un ans d'existence, ce sera notre troisième domicile. Dans les carnets d'adresses, on reconnaît les amis instables aux pages entières qu'occupent leurs coordonnées successives. Neuvième, quinzième, cinquième arrondissement de Paris : dans l'espace comme dans le temps, Le Monde a peu bougé.

Les quarante-six ans passés dans ses premières pénates l'ont marqué à vie (1944-1990). Coincé entre les murailles haussmanniennes des Grands Boulevards, le siège du Temps dont il héritait avait des airs de banque protestante en difficulté. Le XIX siècle s'y survivait. Les esprits, le ton, subissaient le moralisme des origines et le marron des imoléums. Un sou était un sou. Le vouvoiement s'imposait aux frères novices. La référence valait vertu: * Voir Le Monde du... * L'environnement détonnait. Dans les impasses pour compagnies d'assurances, hôtels deux étoiles et thés dansants invitaient aux monnes gaietés de l'adultère de bureau. La jeune équipe découvrait la

le péché : avec fierté dans la gau-

cherie.

Les six ans de la rue Falguière (1990-1996) auront moins compté. Nous ne changions pas de rive mais d'époque, rattrapés par la modernité de tout le monde. Ascenseurs vitrés, passerelles et sols translucides laissaient voir le trajet des rumeurs, doléances et affinités ; du nanan pour la sociologie de terrain! Les commercants ignoraient les nouveaux venus, hormis quelques restaurants qui les avaient suivis dans leur migration. Le quartier était encore traumatisé par l'effet de souffle du « Maine-Montpamasse ». Les ateliers d'artistes gardaient leur secret, derrière leurs bouquets d'acacias. De son passé champêtre, Vaugirard ne conservait que le souvenir des canassons d'avant-guerre grimpant vers les abattoirs, tête basse, la crinière rabattue sur l'œil.

Les revues de presse n'ont guère utilisé le synonyme de « quotidien de la rue Falguière », comme c'était l'habitude pour la rue des Italiens. Le Figuro a également perdu l'étiquette de journal « du Rond-Point », en quittant les Champs-Elysées. Moindre influence? Plutôt changement de statut et de rôle. dans la formation, moins villageoise, des opinions.

Même si les lois de l'économie

arrivée au Quartier latin traduit un ajustement de la géographie à l'histoire. La faveur du titre auprès des enseignants prédestinait les rédacteurs à rejoindre un jour les hauts lieux de l'Université, dont beaucoup étaient issus. Ils n'ont sans doute rien perdu à attendre. En mai 1968, on s'arrachait Le Monde Imprimé sur la rive droite ; édité à un jet de pavé de la barricade Gav-Lussac, il aurait sans doute servi à allumer des feux, les émeutiers étant portés à imputer les péchés du capitalisme aux symboles cultu-

rels proches de la Sorbonne! Les déménagements révèlent un attachement, plus fort qu'on ne se l'avoue, au lieu de travail et aux trajets qu'il exige. C'est une moitié de nos vies quotidiennes qui reste collée aux murs, à certains parcours. L'envie prend d'emporter à la maison des reliques du boulot. comme certains collègues, à l'inverse, constellent leur bureau de photos personnelles. Une muit qui suivait le départ de la rue des Italiens, j'ai surpris un respectable ancien en train d'arracher et d'emporter chez lui des téléphones a comet datant du Temps, en bougonnant : « Il n'y a pas de raison! » J'en connais d'autres qui, longtemps après, descendaient encore, machinalement, au métro Opéra.

L'abandon de la rue Falguière ne du lieu ».

planète comme les puceaux d'alors ont décidé du déplacement, notre devrait pas inspirer tant de fétichisme et de nostalgie. L'esprit qui souffle sur la montagne Sainte-Geneviève atteindra vite la rue Claude-Bernard, encore que l'immeuble tourne le dos aux placettes pittoresques de la Mouff. L'ambiance y est plus feutrée et calfeutrée que sous la bulle de verre de Vaugirard. On se croirait en Suisse.

après la Scandinavie Le temps n'est plus de l'entreprise de presse aux rotatives grondant en sous-sol comme les entrailles d'un vieux cargo, aux télétypes crépitants, aux abat-jour d'opaline, aux encriers violets, aux pots de colle couleur de miel. L'informatique a tout unifié, aseptisé, sans que l'on puisse mesurer l'effet de ses facilités de correction sur le style des articles, pas plus qu'on ne saurait imaginer du Proust raturé à l'ordinateur. De Caracas à Hongkong, des aéroports aux cliniques, ce sont partout les mêmes enfilades de salles climatisées, où trônem les mêmes écrans bleu glacier imposant à leur servant la même posture, le même regard d'autiste perplexe - image de notre fin de siècle où la physionomie de l'humanité au travail, elle aussi, s'est mondialisée.

Pour un journal, c'est dans ses colonnes, entre ses lignes, qu'il faudra désormais chercher le « génie

en mars. Les économistes n'en attendaient en moyenne que 60 000. Ce chiffre a fait disparaître les di, de la création de 140 000 em-plois non agricoles aux Etats-Unis baisse de ses taux par la Réserve féfaibles espoirs d'une nouvelle

dérale, mais a relancé les craintes de surchauffe et d'inflation outre-Atlantique. • LES TAUX OBLIGA-TAIRES américains ont continué à augmenter lundi jusqu'à leur plus més pour la plupart vendredi et économies du Vieux Continent.

ment vendredi de 6,66 % à 6,83 %. ● LES MARCHÉS EUROPÉENS, fer-

haut niveau depuis huit mois à lundi en raison de Pâques, devaient 6,88 %. Ils avaient remonté brutale- ouvrir en forte baisse mardi. Une remontée des taux à long terme en Europe serait préjudiciable aux apylf franca

Les marchés financiers américains subissent une nouvelle secousse

Wall Street a perdu 1,56 % lundi 8 avril après avoir abandonné près de 2,5 % au milieu de la journée. Les analystes anticipaient un recul important des places européennes mardi 9 avril. Paris abandonnait 0,8 %

LES MOIS se suivent et se ressemblent à Wall Street. Après avoir lourdement chuté le 8 mars et perdu un peu plus de 3 % à la suite de l'annonce surprise de la création en février de 705 000 emplois (chiffre révisé depuis à 624 000), la grande Bourse américaine a récidive lundi Savril. Elle a cédé 88,51 points, soit 1,56 % à 5 594,37 points après l'annonce vendredi soir, alors que la Bourse était fermée en raison du weekend pascal, de la création en mars de 140 000 emplois au lieu des

60 000 attendus. A chaque fois la 50 points, ont été déclenchés dès thers eut signalé que les prix des d'intérêt à long terme sont brutalement remontés, et les craintes de surchauffe et d'inflation sont réapparues. Le 8 mars, l'indice Dow Jones avait perdu 171,24 points, sa plus forte baisse depuis cinq ans, et lundi 8 avril au plus fort de la décrue, le Dow Jones abandonnait encore plus de 140 points (-2.48 %). Les « coupe-circuits », destinés à freiner les transactions informatisées lorsque la variation du Dow Jones dépasse les

réaction a été la même : les taux l'ouverture et sont restés en marche toute la journée. L'indice Standard and Poor's 500 (SP 500), à base plus large que le Dow Jones, a perdu pour sa part 1,77 % en fin de séance. Les cotations sur le marché à terme de Chicago des * futures * sur l'indice SP 500 out été interrompues à deux reprises par des « coupe-circuits ».

il a fallu des ordres d'achat de sociétés liées à la haute technologie en fin de séance - après que la maison de courtage Lehman Bro-

ticipe, avec la remontée des

taux, de moins bonnes perfor-

mances des entreprises. Elles

vont souffrir de conditions de fi-

d'une modification du compor-

tement des consommateurs, très

sensibles au niveau des taux. Les

ménages américains risquent de

voir leur pouvoir d'achat se ré-

duire: ils sont fortement endet-

tés et leurs crédits immobiliers

(« mortgages »), à taux va-

riables, sont directement in-

dexés sur les rendements obliga-

La boucle est bouclée. Ce qui

était en apparence une bonne

nouvelle pour les Etats-Unis ne

l'est pas forcément. Moins de

nancement moins favorables et

puces à mémoire étaient en hausse - pour limiter les pertes. Les analystes considèrent que la baisse aurait pu être plus violente si la plupart des places boursières euronéennes n'avaient nas été fermées lundi, ce qui a limité les ordres de vente en provenance du Vieux Continent.

sibles à l'évolution des taux d'intéret comme les groupes financiers et les sociétés de services qui ont le plus baissé. Les analystes craignent que la hausse presque ininterrompue depuis seize mois de la Bourse de New York arrive à son terme. Elle s'est construite sur trois facteurs : des taux d'intérêt stables, la croissance des profits des entreprises et une inflation maîtrisée. D'ores et déjà, les taux à long terme sont repartis à la hausse depuis plusieurs semaines et appro-

Ce sont les valeurs les plus sen-

TAUX ÉLEVÉS, BÉMÉNCES FAIBLES

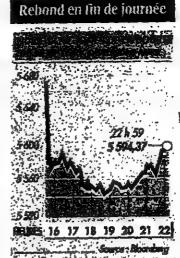
chaient lundi 7 %.

Des taux plus élevés signifient également des bénéfices plus faibles pour les entreprises, en raison de l'augmentation du coût de leur tinancement et de la réduction du pouvoir d'achat des consommateurs. C'est surtout ce second aspect qui inquiète les investisseurs. Les ménages américains sont particulièrement sensibles à l'évolution du coût de leurs emprunts immobiliers (mortgages), dont les taux sont variables et liés au rendement des obligations. Dans son bulietin d'analyse écono-

mique du mois d'avril, le Crédit lyonnais souligne que « le cycle d'expansion économique dure depuis (presque trop) longtemps aux Etats-Unis, que l'endettement des ménages progresse et que la crois-sance des bénéfices des entreprises ralentit, ce qui va freiner les dépenses d'investissement. Une nouvelle augmentation substantielle des rendements obligataires devrait également contribuer au ralentissement de l'économie du fait de ses conséquences sur la richesse des ménages et sur les taux hypothécaires ».

L'endettement croissant des ménages, qui représente un niveau sans précédent de plus de 90 % de ieur revenu annuel disponible, les rend très vulnérables à une remontée prolongée des taux et inquiète les spécialistes. * Déjà en 1990, le surendettement des ménages avait été l'une des causes de la récession », indique le Crédit agricole dans sa revue d'analyse économique du mois d'avril. « Aujourd'hui, face à des revenus progressant moins vite (croissance modérée des salaires, moindre performance des placements financiers) ou à un patrimoine moins valorisé (hypothèse d'une correction à Wall Street), les ménages pourraient, comme par le passé, réduire leur consommation pour alléger leur endettement », ajoute le Crédit agri-

D'ici à la fin de la semaine, Wall Street aura d'autres raisons de se faire peur : jeudi, seront publiées les statistiques des prix à la pro-



1. Indice Don James a perda Jasqu'a 148 pounts (2.48%) agant de se représ à la clôture et de tales à la clôture 88,51 points (1.56%).

duction et des ventes de détail en mars et, vendredi, celles des prix à la consommation pour le même mois. Le moindre signe de tension inflationniste pourrait être suivi d'une nouvelle correction. Elle ne serait pas forcément injustifiée : la Bourse de New York a gagné près de 52 % depuis décembre 1994. Une performance quasiment sans

COMMENTAIRE **UN PARADOXE** APPARENT

Cela fait deux fois en l'espace d'un mois que les marchés financiers américains baissent brutalement après l'annonce de chiffres jugés « trop bons » de créations d'emplois. Une réaction vient immédiatement à l'esprit : les marchés sont incompréhensibles et démontrent une nauvelle fais qu'ils sont irrationnels et dangereux.

Pourtant - ce qui n'est pas toujours le cas - leur comportement s'explique aisément. A condition de replacer les chiffres de creations d'emplois dans leur contexte : celui d'une croissance ininterrompue depuis cinq ans qui a ramené le taux de chô-

mage américain en dessous de 6 % de la population active, niveau considéré par les économistes comme un « seuil naturei ». Ce taux de chômage est même aujourd'hui de 5,6 % Outre-Atlantique, à comparer aux 11,8 % en France.

Du coup, l'annonce aux Etats-Unis de 705 000 créations d'emplois en février et de 140 000 en mars - chiffres nettement supérieurs chaque fois aux prévisions - n'est pas perçue comme un signe de bonne santé de l'économie, mais, au contraire, d'emballement et de surchauffe. Ce qui signifie un risque de reprise de l'Inflation. Les marchés de taux craignant par-dessus tout la hausse des prix, les taux des obligations sont remontés

Dans la foulée, le marché des

chômage ne signifie pas, aux yeux de Wall Street, une économie en meilleure santé.

Eric Leser

Synthélabo

RESULTATS 1995 PROGRESSION DU RESULTAT NET PAR ACTION DE 16,7 %

Le Conseil d'Administration de Synthélabo, réuni le 5 avril 1996 sous la Présidence de M. Hervé Guérin, a pris connaissance des résultats consolidés du groupe et a arrêté les comptes socianx de

Comptes consolidés (en millions de francs)	1995	1994	EVOLUTION
Chiffre d'affaires	9 317,8	8 120,4	+ 14,7 %
Résultat d'exploitation après part revenant au partenaire Searie	1 221,1	970,5	+ 25,8 %
Résultat net corrigé (hors plus ou moins-values nettes d'impôt)	800,3	696,4	+ 14,9 %
Part du groupe	793,9	680,4	+ 16,7 %
Résultat net corrigé part du goupe par action (en francs)	16,44	14,09	+ 16,7 %

Une provision de 85,2 millions de francs a été comptabilisée pour les contributions exceptionnelles demandées à l'industrie pharmaceutique.

Le Conseil d'Administration proposera à l'Assemblée Générale Ordinaire convoquée pour le 7 juin 1996 à 10 h. -31 avenue Paul Vaillant Countrier, 92200 Bagneux - de distribuer un dividende de 4,34 francs par action (contre 3,74 francs en 1994) correspondant, compte tenu de l'avoir fiscal, à un revenu global de 6,51 francs soit une progression de 16,0%.

<u>1er trimestre 1996</u>

Synthélabo est entré sur le marché OTC en Espagne en acquerant la société Laboratorios Goupil Ibérica et l'activité OTC de la société Laboratorios Cusi. Ces acquisitions vont his permettre de constituer dans ce pays une division OTC qui devrait réaliser en 1996 un chiffre d'affaires supérieur à 30 millions de

Fin mars, un anti-ulcéreux co-développé avec Byk Gulden, Inipomp®, a été lancé sur le marché

Pour le premier trimestre, l'augmentation du chiffre d'affaires sera de l'ordre de 15%.

La croissance des produits stratégiques, et notamment celle de Stilnox® et Xatral® devrait permettre à Synthélabo d'atteindre ses objectifs pour 1996, soit un chiffre d'affaires supérieur à 10 milliards de francs et une marge nette de 9%.

Information des Actionnaires

Les comptes pourront être consultés au siège social - 22 avenue Galilée, 92352 Le Plessis-Robinson - à compter du 23 mai 1996.

Les rendements obligataires remontent fortement

notionnel du Matif, qui mesure la performance des emprants d'Etat français, a ouvert en forte baisse (un point de recul), mardi 9 avril. La veille, le rendement de l'obligation américaine à trente ans était remonté à 6,88 %, son plus haut níveau depuis huit mois. Les investisseurs restent sous le choc des statistiques du chômage, publiées vendredi 5 avril, qui ont confirmé le rebond de l'économie améri-

Ces statistiques constituent à double titre une mauvaise nouvelle pour les marchés obligataires. En premier lieu, elles éloignent la perspective d'un assouplissement de la politique monétaire américaine, scénario prévu par les économistes en début d'année. Les opérateurs parient maintenant au contraire sur un resserrement de celle-ci au cours des prochains mois. Selon leurs anticipations, reflétées par les cours des contrats à terme, les taux d'intérêt à trois mois, out se situent autourd'hui à 5.46 % outre-Atlantique, remonterout à plus de 6 % en sin d'année. Une telle hausse des taux d'intérêt à court terme augmenterait le coût d'achat des obligations.

De surcroît, les signes de rebond de l'économie américaine in-

LES MARCHÉS obligataires in- quiètent les détenteurs d'obliga- Le taux de chômage aux Etats-Unis ternationaux font à nouveau l'ob- tions dans la mesure où ils pour- se situe à un niveau suffisamment tensions inflationnistes. Une hausse des prix se traduit par une dépréciation des titres à rendement fixe, la valeur des coupons versés annuellement et du capital remboursé à l'échéance diminuant.

Au plus haut depuis 8 mois

Les investissem à s'inquilleme d'un retour des lensions inflationnées

jet de vives tensions. Le contrat 🛘 raient entraîner l'apparition de 💍 bas (5,6 %) pour alimenter une hausse des salaires. De nombreux investisseurs ne partagent pas le sentiment, anjourd'hui très répandu dans les milieux industriels, seion lequel la globalisation de l'économie mondiale a permis de vaiocre définitivement l'inflation. ils observent avec anxiété la récente remortée des prix des matières premières (l'indice du Commodity Research Bureau, gul mesure leur évolution globale, s'est inscrit lundi 8 avril à son plus haut niveau depuis sept ans et demi) et la vigueur des cours de l'or (plus de 400 dollars par once), gé-

Pierre-Antoine Delhommais

Chrysler vend deux unités de défense à Raytheon

CHRYSLER se recentre sur son cœur d'activité. Le troisième constructeur américain d'automobiles a annoncé, lundi 3 avril, la vente à Raytheon, l'un des cinq principaux groupes de défense outre-Atlantique, de deux unités de sa division Chrysler Technologies spécialisées dans la défense, pour 475 millions de dollars (2.3 milliards de francs).

Cette opération concerne Electrospace Systems (Richardson, Texas) et Technologies Airborne Systems (Waco, Texas). La première (1 100 personnes) conçoit et fabrique des équipements de tolus de 1700 personnes) est spé- liards de dollars. Récemment, Hughes Electronics.

cialisée dans l'aménagement à la demande et la maintenance d'avions. Elles représentent un chiffre d'affaires cumulé de 500 millions de dollars (2,5 milliards de francs) et un carnet de commandes de 700 millions de

Cette opération constitue une

nouvelle étape dans le processus de concentration de l'industrie de défense américaine. Motivée par la réduction des budgets militaires industrialisés, cette restructuration a conduit, en lanvier dernier, missions sécurisées. La seconde Lockheed Martin pour 9,1 mil-

Northrop Grumman a également annoncé l'acquisition de Westinghouse Electric pour 3 milliards de

. Chrysler, qui, dans l'électronique de défense, conserve pour le moment son entité Pentastar Electronics, devrait mettre à profit cette cession pour continuer à racheter ses propres actions. D'autres désengagements poul-raient suivre. A l'image de Chrysier, General Motors pourrait lui non seulement au Pentagone, aussi abandonner ce secteur. Le mais aussi dans la plupart des pays numéro un de l'automobile outre-Atlantique, qui vient de rendre 54 liberté à sa filiale de services inforguerre électroniques et de trans- à l'annonce du rachat de Loral par matiques EDS, a déclaré étudier là vente ou la mise sur le marché de

heiligence nationals

néralement considérés comme un indicateur avancé de l'inflation. En raison de la mondialisation des marchés financiers et maleré le décalage conjoncturel qui existe entre les deux continents (risque de surchauffe outre-Atlantique, stagnation de l'activité en Europe), le choc subi par les obligations américaines se transmet aux titres européens. Une étude des économistes de la banque Paribas montre qu'une hausse de 1 % des taux d'intérêt à long terme américains se traduit par une progression parallèle de 0,76 % des rendements obligataires allemands.

in this en de la journée 1. Park abandonnait 0.8

Barrier Barrer Farmer and the toward the market from and the Copperation of a second second second second MEET TO ACT TO THE 医电子放射性 化氯化物 经证明 Material प्रदेशक हैं के अपने के प्रदेश कर के अपने के अपने कर कर कर कर कर कर कर के अपने के अपने कर के अपने कर क जाने के प्रदेश के अपने the state of the state of the state of egypterin (B)egg a timegan a na 1960 a na h Negler State of the State of th And the first their control of the second of the second बहुत _{सर्वे} क्षेत्रकुर्यु केन्द्रम् । जिल्हास्य । जिल्हास्य मिन्द्रम् । स्थान angalaga ing pangganagan ang pangganagan an ang man STATE OF THE RESERVE OF THE PARTY OF **网络**克斯特尔 14年 1420年 1922年 11 日本日本 1 Section Section 作为我们的情况的特别的 医二氏性 医二氏性 医二氏性 tagen, but marchalities we are a See Albertains on their us to have was compared the same and the same of Berger engelen betrette betrette betrette betrette

white the section

A STATE OF THE PARTY OF THE PARTY.

 $(\mathcal{E}_{\mathcal{F}_{n+1}})^{2n} = (\mathcal{E}_{\mathcal{F}_{n+1}})^{2n} \oplus (\mathcal{E}_{\mathcal{F}_{n+1}})$

pageth en page in the transition of action is ್ಪು ಕರ್ಮಿಸಿದ್ದರು. ಕ್ರೂಪ್ರಿಕಿಸಿದ್ದರು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿದ್ದಾರೆ ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿದ್ದಾರೆ. Compression of the paper and the second and 网络克特 电最高 医黄腺素质 化生物素质 化二甲

カナン都を強いたいまり入れい フェルスのかつ

with a land that he had not been a

Car & The transfer and

製造 Am さい Minter Line デー・コ

But the second of the second of the

and the second section of the second section is the second section of

(2) 成長機・構造・行う、は特定が行われることができませる。 grand difference received and the contraction

Appendix of the property of the property of the contract of th

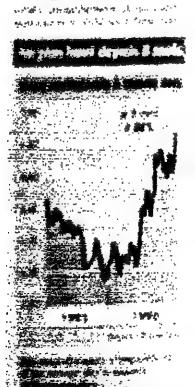
المقاب والمتن أأكرب تهادف ووالعطي الأبطي المعافقية

delicione edient core edient a con-

and the second s

agreement of the state of the

The material and the good is to their



cus unités de défense à Rarté

ARREST TATE SALES OF THE PROPERTY OF AND THE PARTY OF Parking to the second The state of the s The second of the second The state of the state of THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE **《一种文学》** and self-trains The street of the street THE WAR

THE PARTY OF THE PERSONS

AND THE PARTY OF T

Les PME françaises ne « pillent » pas assez la recherche publique

Le passage des chercheurs dans l'industrie est très difficile

Quelques PME innovantes exploitent les fruits de la recherche publique française pour se déve-lopper et s'introduisent ensuite en Bourse aux

dustriels. Les chercheurs français n'ont pas assez

fique avec un entrepreneur, les

chercheurs n'étant que rarement

de futurs patrons. Le PDG fonda-

tenr de Genset, Pascal Brandys,

polytechnicien diplômé en écono-

mie de Stanford, a débuté sa car-

rière dans le capital-risque, tandis

mie son cofondateur, Marc Vas-

seur, était professeur de virologie

moléculaire à l'université Paris-VII.

Le PDG de Silmag Roberto Gemi,

est un ancien du groupe informa-

tique italien Olivetti, mais il a pour

pilier scientifique lean-Pierre La-

zari, ancien directeur du LETI.

« On a trop souvent cru que le suc-

cès d'une entreprise high-tech.

c'était la science. Cela n'en repré-

sente que 20 %. Il y a mille autres

obstacles qui doivent être surmontés

محكنا من الاجل

LA RECHERCHE publique estelle pillée à des fins privées ? Telle est la polémique soulevée par le débauchage du professeur Daniel Cohen, cofondateur du Centre d'étude du polymorphisme humain (CEPH), fondation financée sur fonds publics et spécialisée dans la recherche sur le génome humain. Avec plus d'une vingtaine de collaborateurs, Daniel Cohen vient de rejoindre la société de biotechnologie Genset. Financée par des sociétés de capital-risque, Genset va s'américaniser avant l'été, en s'introduisant sur le Nasdaq, marché boursier américain où sont cotées les plus grandes réussites de la haute technologie, et.

français, le Nouveau Marché. A l'image de Genset, d'autres PME utilisent la recherche publique. Silmag développe à Grenoble une nouvelle génération de disques durs issue d'une technologie du Laboratoire d'électronique, de technologie et d'instrumentation (LETT) du Commissariat à l'énergie atomique (CEA). Elle prévoit aussi de s'introduire prochainement en Bourse, comme Biovec-Pharma, société pharmaceutique toulousaine, qui

accessoirement, chez son cousin

exploite une technologie du CNRS. Certaines PME s'empressent d'émigrer aux Etats-Unis pour bénéficier de l'environnement favorable aux sociétés innovantes. Sangstat, spécialisée dans la transplantation d'organes et cotée sur le Nasdaq depuis 1993, a débuté ses recherches en collaboration avec le Cettre hospitalier universitaire de Nantes, mais son fondateur, Philippe Pouletty, a préféré s'installer à Paolo Alto, en Californie. Pixtech, introduite sur le Nasdag en juillet 1995, exploite une technologie sur les écrans plats, développée par le LETT. Pour faciliter sa cotation, cette société, baptisée à l'origine Pixtel, a américanisé son nom et déplacé son siège

outre-Atlantique. « Les gens ont le droit de partir avec ce qu'ils ont dans le cerveau », mage de ses chercheurs et les incitranche Philippe Claude, responsable en France de la société de ca- 1988, 77 sociétés ont été créées et il pital-risque Atlas Venture, pour en reste aujourd'hui 68. Elles ont

une technologie, les publications ne suffisent pas. Il faut aussi les hommes », précise lean-Claude Porée, représentant de l'Association nationale pour la valorisation de la recherche et l'innovation (Anvar) à

Les transferts du public vers le privé font en fait figure d'exceptions. Plus nombreus, ils permettraient de donner naissance à de vrais succès industriels et commerciaux. « La recherche française est

explique Alain Bugat. L'intégration des chercheurs dans l'entreprise relève parfois du pari, tant les mentalités sont divergentes. « Le chercheur fait dix tentatives pour trainer une solution. L'industriel qui fait dix tentatives a droit à une seule erreur, sinon il foit faillite », lance Roberto Gemi. PDG de l'entreprise informatique Silmag, L'état d'esprit français fait que les scientifiques se consacrent à leurs travaux de recherche plutôt qu'à la mise au point d'applications, fibonne mais elle est d'abord utilisée nancièrement rentables, de leurs

A PART FAIRE DE LARGOIT JE VOIL PAS À QUOI ÇA POURRAIT SERVIR? CHERCHE ENDRE

par les Américains, explique Pascal Brandys, PDG de Genset, il y a outre-Atlantique 1 200 sociétés de biotechnologie contre une dizaine en France ».

« Nous n'arrivons pas à faire passer les chercheurs dans l'industrie », reconnaît Alain Bugat, directeur des technologies avancées du CEA. « Le statut du chercheur fonctionnaire à 100 % n'incite pas à la prise de l'isques », soi ilene Philippe Pou letty, PDG de Sangstat. Le CEA veut pourtant favoriser l'essaiter à créer leur entreprise, « Depuis défendre le recrutement des scien- permis la création de 800 emplois », deux hommes, un grand scienti-

ont lieu, ils ne se passent pas toujours comme prévu, ainsi qu'en té-moignent les difficultés de Biovector Pharma. Cette PME avait dans ses effectifs une petite dizaine de transfuges du CNRS. Ils ont quitté la société dont la direction a citangé trois fois. « Notre société était restée un laboratoire du CNRS, qui a compté jusqu'à quarante cher-CHEUIS SEA une entreprise où l'on cherchait à transformer une technologie en produit », explique Alain Etienne. nouveau responsable scientifique

découvertes. Onand les transferts

L'idéal est de faire cohabiter

par le management «, explique Philippe Pouletty. INTÉRESSEMENT AUX BÉMÉRICES Une solution consiste à laisser les chercheurs dans leurs laboratoires, tout en les intéressant au succès des entreprises privées. L'équipe de Jean-Paul Soulillou, professeur d'immunologie à l'université de Nantes, qui a travaillé pour Sangstat, touche aujourd'hui les fruits de son travail. « Une vingtaine de chercheurs ont eu des stock-options, ce qui leur donne au cours actuel une pius-value de

l'ordre de 7 millions de francs », ex-

plique Philippe Pouletty.

L'intéressement des chercheurs fonctionnaires aux bénéfices des entreprises, pour lesquelles ils travaillent, crée des conflits d'intérêt. « Légalement, un fonctionnaire ne peut pas avoir des actions dans une entreprise avec laquelle il a un contrat, et encore moins en être diriseant », explique Francise Belaisch, directeur du département du partenariat pour le développement économique et social de l'inserm. Des rigidités préjudiciables à l'industrie. « Il faut faire tomber le tabou de l'argent, accepter que les caercneurs gagnent beaucoup d'argent avec les industriels », lance Philippe Pouletty, en dénoncant forte - rémunération des cher-

Arnaud Leparmentier

Danone crée un comité d'entreprise européen

Cette décision constitue une première. Le gouvernement va transposer la directive de Bruxelles dans le droit français

LES DIFFICULTÉS rencontrées par Danone en France pour fermer deux usines n'empêchent pas le groupe de mener un dialogue social ambitieux. Franck Riboud, vice-président directeur général du groupe Danone, vient de conclure sa première grande négociation sociale en signant un accord sur la « constitution d'un comité d'information et de consultation du groupe Danone ». D'ores et déjà, l'UITA (Union internationale des travailleurs de l'alimentation), à laquelle adhèrent la CFDT et FO, a accepté de signer ce texte. Ce sont ses représentants qui présentaient l'accord, à Paris, le mardi 9 avril. Les autres syndicats français deviaient eux aussi signer sans tarder.

Depuis 1987, la direction générale du groupe et les représentants de l'UTTA se rencontrent tous les ans et ont déjà signé des « avis communs > sur la formation qualifiante, l'égalité professionnelle et le droit syndical. Mais aucun accord formel n'avait été conclu. Le texte constitue donc une première. Il concerne les activités dans lesquelles Danone a une « responsabilité directe », parce qu'Il « détient plus de 50 % des filiales considérées ou qu'il est en position dominante ». Le comité créé est une instance d'information et de consultation sur les orientations du groupe. Danone va plus loin que la directive européenne en autorisant le comité à « négocier des avis communs et des plate-formes d'action notamment en matière d'emploi, de formation, d'information, de sécuritéconditions de travail et d'exercice du drait sondical 🗪

AU-DELÀ DE L'UNION EUROPÉENIME La constitution du comité présente une autre particularité : composée de cinquante personnes, dont trente représentants du personnel de Danone et vingt permapents syndicaux, la délégation syndicale est désignée par l'UITA. Ancun pays n'a plus de dix représentants. En France, la CGT en a trois, la CFDY, FO et la CGC deux chacune et la CFTC ma seni. Le périmètre du comité dépasse largement les frontières de l'Union européenne : les pays d'Enrope centrale où le groupe est implanté seront représentés et les responsables de l'UTTA pour l'Asie, l'Amétique du Nord et l'Amérique latine assisteront également aux révnions annuelles qui scront préparées par un comité de pilotage pari-

Cet accord intervient, alors que le consess des ministres du mercredi 10 avril devait adopter le projet de loi transposant dans le droit français la directive européenne sur le comité d'entreptise européen. Ce projet reprend le texte enropéen mais élargit la définition de la notion de groupe. Il rend également possible la fusion de ce comité avec le comité de groupe.

Les Galeries Lafayette ont perdu 293 millions de francs en 1995

LE GROUPE des Galeries Lafayette (70 magasins Galeries Lafayette et Nouvelles Galeries, 12 BHV, et 200 Monoprix, Uniprix et Inno), a erregistré en 1995 une pente nette part du groupe de 293 millions de francs, contre un bénéfice de 14 millions de francs en 1994. Le chiffre d'affaires a s'établir à 28,8 milliards de francs, contre 29,5 milliards de francs en

Le groupe compte sur la fermeture et la cession de magasins déficitaires (trois ont déjà été vendus), ainsi que sur un programme d'adaptation des effectifs (principalement sous la forme de pré-retraites du FNE) pour enregistrer, dès l'exercice 1996, une amélioration du résultat courant. Les comités centraux d'entreprise ont demandé la nomination d'un expert comptable (Le Monde des 21-22 ianvier).

DÉPÊCHES

■ SYNTHELABO : la filiale pharmaceutique de L'Oréal a enregistré en 1995 un bénéfice net part du groupe (hors plus ou moins-values) de 793,9 millions de francs, en hausse de 16,7 % par rapport à l'année précédente, pour un chiffre d'affaires de 9,32 milliards, seion un avis financier paru mardi 9 avril. En 1996, Synthelabo prévoit d'atteindre un chiffre d'affaires supérieur à 10 milliards de francs et une marge nette de

■ COMPAGNIE GÉNÉRALE D'INDUSTRIE ET DE PARTICIPATIONS (CGIP): la holding présidée par Ernest-Antoine Seillière, a vu en 1995 son résultat net divisé par deux à 514 millions de francs pour un chiffre d'affaires de 26,1 milliards de francs, en baisse de 0,75 %. En 1994, la CGIP avait réalisé un bénéfice de 1 milliard, à la suite de la vente de la société cimentière Cedest, qui lui avait procusé une plus-vaine de 667 mil-

MARIE-BRIZARD : le groupe français de spiritueux a aunoncé mardi 9 avril une perte de 25,9 millions de francs pour un chiffre d'affaires de 1,9 milliard de francs pour 1995. Le groupe, qui a engagé de lourdes restructurations à la suite du rachat de Berger (auisette), indique que les « effets les plus positifs de cette prise de contrôle se fenont semir en

■ PATHÉ: le groupe cinématographique « n'est pas métemé par le rachat de la MGM (studio d'Hollyssood mis en vente par le Constatium de Réalisation, calrejé de vendre les actifs du Crédit lyonnais) ni por une prise de participation dans TF I » a déclare Jérôme Seydom, PDG du groupe de communication, dans un entretien à l'hébdomadaire Le Film français. Selon Ini., « ayant à chaisir entre Hollywood et l'Europe, Pathé choisit l'Europe ».

MCDONNELL DOUGLAS: Michael Sears a été nommé président de la division avions civils du deuxième constructeur aéronautique américain. La désignation de l'antien directeur du programme d'avions de combat F/A-18 pour prendre la litte des programmes civils illustre, selon le constructeur, « la volonté de McDonnell Donglas de marquer des points dans la compétition intense que se livrent les constructeurs cirés ».

■ MICROSOFT: le groupe américain, ruméro un mondial des logiciels, devait annoncer le 9 avril une affiance dans les réseaux informatiques d'entreprises avec Digital Equipment et MCL Les trois partenaires visent le marché des réseaux intranet, ces réseaux informatiques internes fondés sur la technologie d'Internet. Cette alliance devrait faire contre-poids à celle d'AT&T, d'IBM et du plus connu des spécialistes de logiciels pour Internet, Netscape.

SAMSUNG : le conglomérat sud-coréen a amoncé le 8 avril son intention d'investir 77 milliards de dollars (390 milliards de francs) d'ici à l'an 2000, afin d'être moias dépendant de son activité semi-conducteurs. Le projet vise à tripler les ventes à l'étranger pour atteindre 100 milliards de dollars de chiffre d'affaires et à concentrer les investissements dans le multimédia, la biotechnologie et les écrans à cristanx liquides.

TÉLÉPHONE MOBILE: le nombre d'abonnés au radiotéléphone en Europe de l'Onest a progressé de plus de 60 % en 1995 pour atteindre 22.6 millions, selon la société d'études Dataquest, qui ajoute que 43 % de ces abonnés utilisent désormais un équipement numérique (norme GSML ou norme DCS 1800).

Les sociétés n'ont pas les moyens de payer comptant les brevets

« L'ARGENT PUBLIC de la recherche va beaucoup oux grandes entreprises », affirme Philippe Claude, patron français de la société de capitalrisque Atlas Venture, qui pense que les PME ne « pillent » pas indilment la recherche publique. « Cette recherche entraîne souvent la création d'emplois et aide les entreprises à rester compétitives. In fine, le contribuable devrait s'y retrouwer +, poursuit-IL « La Silicon Valley a dû en grande partie son essor à la recherche de l'université publique de Berkeley, et celle, privée, de Stanford. Elle s'est développée grâce à de grands scientifiques qui ont participé à la création d'en-

Les PME n'ont pas pour vocation de financer la recherche fondamentale. Elles peuvent juste essayer de transformer une technologie en un produit rentable, ce qui exige des sommes considérables, apportées par des sociétés de capital-risque. Ces PME n'out pas les moyens d'acheter les technologies publiques. « Elles doivent conserver toutes leurs ressources pour développer leur produit », explique Jean-Bernard Schmidt, patron de la société de capital-risque

Pour bénéficier des retombées de leurs déconvertes, qui ne valent rien si aucun industriel ne s'y intéresse, les laboratoires peuvent négocier des redevances (quelques pourcents du chiffre d'affaires de la PME). « Le LETI nous a consenti une licence d'exploitation qui lui permettra de toucher 2 % de nos revenus pendant dix-huit ans », explique Roberto Gemi, PDG de Silmag. Les universités américaines récoltent chaque année plusieurs dizaines de millions de dollars de royalties, qui constituent l'une de leurs ressources principales.

DES ACCORDS OFFICIEDE

Les centres de recherche publics peuvent aussi prendre une participation au capital de la société. Le Centre d'étude du polymorphisme humain du professeur Cohen va récupérer environ 5 % du capital de Genset, tandis que le Commissariat à l'énergie atomique (CEA) a pris une participation proche de 10 % dans Pittech. La recherche française n'a pas encore de mentalité capitaliste. L'Inserm n'est au capital que de quatre sociétés et ses participations ne sont visiblement pas gérées dans l'espoir de multiplier par dix, vingt ou cent la mise de départ, comme l'espèrent les sociétés de capital-risque. D'autres accords sont plus officieux : « Une des conditions des accords avec des sociétés comme Pixtech ou Silmag est qu'elles continuent de produire en France », indique Alain Bugat, directeur des technologies avancées du CEA. Ces deux entreprises ont créé des usines après avoir été logées durant plusieurs mois dans les

locaux du LEII à Grenoble. Les ressources essentielles restent les contrats de collaboration entre la recherche publique et les entreprises : « Nous signors plus de six cents contrats par an avec les entreprises. pour un montant d'environ 100 millions de francs », explique Francine Belaisch pour l'Insenn, dont le budget total est de 2,7 milliards de francs. Le CEA a pour sa part signé en 1994 plus de mille deux cents contrats et engrangé quelque 550 millions de francs de recettes externes, tandis que le département des sciences

pour l'ingénieur du CNRS est en collaboration

avec cinq cents partenaires inclustriels.

Grève à l'Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail

ALLONGEANT la liste des cordonniers mal chaussés, les salariés de l'Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (Anact) étaient appelés à faire grève le mardi 9 avril pour protester... contre leurs conditions de travail. La CFDT, seul syndicat présent dans cette structure qui emploie soixante-treize personnes et dépend du ministère du travail, proteste contre la précarité des statuts des nombreux contractuels.

Chargée de capitaliser le savoirfaire en matière d'organisation du travail et de conseiller les entreprises, l'Anact fonctionne depuis sa création, en 1974, selon un principe original : les chargés de mission sont des contractuels de droit

durée déterminée (CDD) de cinq ans, non renouvelable. Grace à ce système, l'Anact peut recruter des consultants ayant déjà une expérience professionnelle. Elle peut les rémunérer entre 14000 et 18 000 francs nets par mois, nettement plus que la moyenne des agents contractuels de la fonction publique. Comme l'Anact jouit plutôt d'une bonne image auprès des entreprises, la reconversion des consultants ne pose ancun pro-

Le système a fonctionné pendant lors du transfert à Lyon d'une partie des activités de l'Anact, le mi- travaillant en régions.

public bénéficiant d'un contrat à nistère du travail avait accepté d'accroître le nombre d'embauches, tonjours pour une durée de cinq ans. Dans les dix-huit mois qui viennent, 50 % des chargés de mission devront donc avoir quitté l'établissement. Or, le marché de l'emploi des cadres inquiète les consultants pour leur avenir.

Autre modification : l'Anact crée depuis quelques années des agences régionales qui sont des associations de droit privé coprésidées par les conseils régionaux. Du fait de leur statut, celles-ci embauchent des agents sous contrat à plus de vingt ans. Pourquoi se durée indéterminée. Les agents de grippe-t-il aujourd'hui? En 1991, l'Anact ne peuvent que s'estimer lésés par rapport à leurs collègues

Pour résondre cette crise, la direction a négocié avec la CFDT et le ministère des finances. Elle propose que les agents bénéficient d'un premier CDD de cinq ans, suivi d'un nombre indéterminé de CDD de trois ans. Mais Bercy tronve ce schéma trop enéreux et la CFDT – qui a rompu les régociations - propose de aréer des contrats à durée indéterminée avec

une clause de mobilité. Matignon devra trancher ce différend entre le ministère du travail et celui des finances. Une notacion pour l'Anact, de voir dans quelle estime la tiennent les plus hantes autorités de l'Etat.

Frédéric Lemaître

■ LA BOURSE DE TOKYO a gagné
1,49 %, mardi, après avoir cédé
1,3 % la veille. L'indice Nikkei a gagné 319,93 points, à 21744,17
points.

■ L'OR a ouvert en hausse, mardi,
sur le marché international de
hausse, mardi, en milieu d'après-midi, sur le marché des changes de l'emploi
syn, où il cotait 107,89 yens contre
107,56 la veille en fin de séance.

■ L'OR a ouvert en hausse, mardi,
sur le marché des changes de l'emploi
geudi soir. Après avoir commencé
de bonnes statistiques de l'emploi
aux Etats-Unis. L'indice Dow Jones a
107,56 la veille en fin de séance.

107,56 la veille en fin de séance.

LES PLACES BOURSIÈRES

CAC 40 CAC 40 × 7

MEDCAC

PRINCIPAUX ÉCARTS



Bonne résistance à Paris

APRÈS QUATRE JOURS chômés en raison des fêtes pascales, la Bourse de Paris fléchissait mardi 9 avril dans le sillage de Wali Street qui avait fortement baissé lundi en raison de signes de croissance rapide de l'économie américaine. En recul de 0,55 % à l'ouverture, l'indice CAC 40, qui la semaine précédente avait aligné trois records annuels, affichait une perte de 0,64 % une heure plus tard. Aux alentours de 12 h 30, les valeurs françaises réduisaient leurs pertes n'affichant plus qu'un repli de 0,28 % à 2 069,19 points. Le marché restait actif avec un chiffre d'affaires de l'ordre de 1,5 milliard de francs sur le compartiment à règlement mensuel.

La Bourse américaine a mai ac- pour 1995 en hausse de 26 %, mais cueilli de bonnes statistiques concernant l'évolution de l'emploi aux Etats-Unis en mars. L'économie a créé plus de 140 000 emplois grâce à un déficit fiscal sur des soit le double du chiffre attendu. La bonne santé de l'économie américaine ruine les espoirs d'une baisse des taux d'intérêt améri-



7

LE TITRE Eridania Beghin Say a sultat d'exploitation sont restés féchi, jeudi 4 avril à la Bourse de stables. Eridania distribuera un di-

cains et relance les craintes d'une surchauffe de l'économie et d'une résurgence de l'inflation.

Les gestionnaires remarqualent que le marché résistait assez bien des taux ces demiers mois.

Paris. Il a terminé en clôture sur

Le groupe a affiché un bénéfice

sa direction s'est montrée pru-

dente pour 1996. L'essentiel de la

hausse du résultat net a été réalisé

pertes antérieures. Le taux d'imposition du groupe est, en effet, passé de 41 % en 1994 à 27 % en 1995. Le chiffre d'affaires et le ré-

un recul de 2,87 %.

Eridania Beghin Say, valeur du jour

compte tenu des événements américains. En fait le marché bénéficie selon eux des liquidités en quête de placement après la baisse

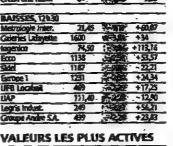
sultat d'exploitation sont restés

vidende net de 33 francs, en

ausse de 10 %.

NEW YORK

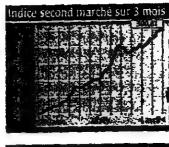






INDICES SBF120-250, MIDCAC ET SECOND MARCHE







Silveria

45.00

Chee 🔻 🖟

Tokyo au plus haut, depuis quatre ans

LA BOURSE DE TOKYO a atteint, mardi, son plus haut niveau depuis le 10 février 1992, les investisseurs étant soulagés par le recul limité de Wall Street, lundi, grâce à des achats réalisés sur les valeurs

des achats réalisés sur les valeurs technologiques. L'indice Nikkei a gagné 319,93 points, soit 1,49 %, à 21744,17 points.

La veille, Wall Street a plongé sous l'impact d'une vague de liquidations sur le marché obligataire intervenues à la suite l'estrès hannes de l'actual de l'estrès de l'actual de l'ac bonnes statistiques de l'emploi pour mars aux Etats-Unis publiées vendredi.

Ces statistiques ont éloigné les chances d'une nouvelle baisse des taux directeurs par la Réserve fémée pour le Vendredi saint et a réagi en retard à la hausse des taux d'intérêt.

L'indice Dow Jones des valeurs
vedettes a chuté de 88,51 points
(soit 1,6 %) à 5 594,37 points. Il
avait perdu plus de 140 points en
cours de journée. Les coupe-cis-
cuits, destinés à freiner les tran-
sactions informatisées lorsque la
variation du Dow Jones dépasse
les 50 points, out été décienchés
dès l'ouverture et out fonctionné
toute la journée.

THE PARTY OF	MONDIAUX
MUILES.	MUNUMUA

		COURS AN	As
	04/04	02/04	(8)
Parts CAC 40	2074,96	200	+0,
New-York/DJ Indus.	5684,69	.56974	-0,
Tokyo/Niklasi	21471,20	Z1466.70	+6
Londres/FT100	3755,50	3725.38	+0,
Francion/Dax 30	2495,18	24440	+0,
Frankfort/Commer.	\$88,16	32.10	-0
Bruxelles/Bel 20	1964,07		-0
Stunetes Central	1692,72		-0
Milan/MIB 30	971	969	-1
Amsterdam/GA, Cbs	359	357:30	+0.
Madrid/lbex 35	345	. 365.	_
Stockholm/Affarsal	1459.55	- Charles	
Londres FT30	2796,80	100510	+0
Hong Kong/Hang S.			=
Singapour/Strait t		238130	+0.

WING MAIN EMPLES	-70	
Allied Signal	58,50	58,62
AT & T	64	64
Bethlehem	13,50	13,62
Boeing Co	85,75	84,57
Caterpillar Inc.	69,12	68,25
Chevron Corp.	57.25	57,37
Coca-Cola Co	83,27	83,87
Disney Corp.	64,87	65,62
Du Pam Nemaurs&Co	83,75	84
Eastman Kodak Co	70,75	71,75
Exem Corp.	84,37	63,87
Gen. Motors Corp.H	\$5,25	54,75
Gén. Electric Co	20,12	80,25
Goodyear T & Rubbe	225	51 ,87 119,87
IBM	. 119 ·	119,67
inti Paper	36,62 ·	38,62
J.P. Morgan Co	85	85
Mc Don Dougl	92,50	92,62
Merck & Co.inc.	64,12	63,50
Minnesota Mng.&Mfg	65,12	65,62
Philip Moris	91,75	92,25
Procter & Gamble C	87	86,62
Seam Rochack & Co	48,57	48.50
Texaco	86,75	86
Union Carb.	48,75	49,37
Utd Tachnol	113,50	113,75
Westingh. Electric	19.50	19,75
Woodworth	15,50	15,62
NEW YORK FRANCE	TOTAL INC.	INCPORT
THE PARTY IN THE PROPERTY AND INC.	Carl Ital	
II 38 II W	1 1 2	

Bonds 10 ans Jour le Jour le Jour Bunds 10 ans

LONDRES Selection de valeurs	da FT 10	9
	04/04	(13/04
Allied Lyons	5,02	5
Bardays Bank	7,23	7,26
B.A.T. Industries	5,08	4,85
British Aerospace	83,8	8,65
British Altways British Gas	5,36	5,35
British Gas	2,34	2,36
British Petroleum	5,77	5,72
British Telecom.	3,77_	3,71
S.T.R.	3,22	3,18
Cadbury Schweppes	. 4,86	4,87
Eurotume	0,66	0,62
Porte	3,70	3,52
Claud	8,13	8,05
Grand Metropolitan	4,14	4,14
Guinness	4,57	4,53
Harrison Plc	1,29	1,88
Great le	6,84	6,63
HSAC .	10,01	9,95
Imperial Chemical . :	9,02	8,95
Legal .	6,96	6,92
Marks and Spencer	4,29	4.22
National Westminst	6,46	6,41
Penkesular Orienta	3,16	5,22
Reuters	7,57	7,31
Sautchii and Saatch	1,30	1,31
Shell Transport	7,57 1,30 8,62	8.53
Smithidine Beecham	6,90	6,85







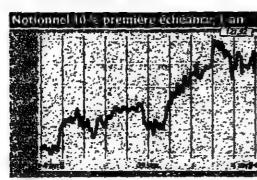
DM/P

×

LES TAUX

Net recul du Matif

LE CONTRAT À TERME sur les obligations d'Etat françaises a ouvert en forte baisse, le 9 avril. Après un quart d'heure de transactions, l'échéance juin cédait 60 centièmes, à 121,24 points, après avoir perdu plus de 1 point lors des premiers échanges. Le rendement de l'obligation assimilable du Trésor (OAT) à dix ans s'inscrivait à 0.15 % au-dessus de celui du titre d'Etat allemand de même échéance.



TAUX 04/04	jour le jour	Taux 10 ans	Taux 30 ans	Andice des pri
France	3,93	6.59	7,41	. 2
Allemagne	3,25	6.39	7,13	1,50
Grande-Bretagne	5,88	8.21	7,72	. 3.90
ttalie .	9,84	10,50	11,14	5,00
noqsi	0,50	3.02	4,75	-40,20
Etats-Unis	5,34	6,75	6,64	270
				1.
		4.19		\$ 2.1

TAUX DE RENDEMENT	729X au 04/04	Taux au 03/04	indice (base 100 fin 9
Fonds d'État 3 à 5 ans	5,42	5,40	180,53
Fonds d'Etat 5 à 7 ans	-6	5,96	100,76
Fonds d'Etat 7 à 10 ans	6,35	- 631	100,97
Fonds d'Etat 10 à 15 ans	6,58	6.57	100,78
Fonds d'Etat 20 à 30 ans	7,25	- 3,19	100,39
Obligations françaises	6,85	6.86	100,34
Fonds d'Etat à TME	-1,70	~1,76 ·	100,39
Fonds d'État à TRE	- 1,35	1.34	100,67
Obligat, franç. à TME	-1,05	-1J3 C	99,95
Obligat, franc, à TRE	+0,17	. +0,70	100,16

La veille, le marché obligataire américain avait terminé la séance en très forte baisse, le rendement du titre à trente ans remontant jusqu'à 6,88 %, son plus haut niveau depuis huit mois. La Banque de France a laissé inchangé, mardi matin, à 3,94%, le taux de l'argent au jour le jour. Les opérateurs espèrent un geste de l'institut d'émission sur ses taux directeurs à l'issue de sa réunion, jeudi 11 avril.

LE MARCHÉ MONÉTAIRE (taux de base bancaire 7,00 %)

	Achat	Venic	Achot	Ven
	04/04	64bt	CE/04	69/
lour le Jour	3,9375		13,3375	
1 mois	. 3.92	4,07	368	4,0
i mois	* 4.05: ·	4,15	ور. 4.5-	4,1
6 mols	417	4,25	4,08	4,1
î an	.425	. 4,37	4.25	4,3
PIBOR FRANCS			,	
Pibor Francs 1 mois	4,0664	-	4.0664	
Pibor Francs 3 mois	41465		4.744	
Fibor Francs 6 mols	-4.2422	-	42500	
Pibor Francs 9 mois	43125	Pag 6	45XB	
Pibor Francs 12 mois	4.35.35	-	4.3526	-
PIBOR ECU		2		
Pibor Ecu 3 mois	4,6094		4650	
Pibor Ecu 6 mois	4,6894	-	4,6250	-
Pibor Ecu 12 mois	4,6875		A2031	
Échéances 04/04 volume	dernies	pius	phu6	premi
	1 5 5	· Campi	2586	orbs
NOTIONNEL 10 %	prist	f fault	bas	prix
NOTIONNEL 10 % Juin 96 88875		199UK	.121.55°	
	(2) 32 - ROSA	121,94	121.52	121,1
juin 96 88875	72132	121,94 125,68	121.52	121,1
Juin 96 88875 Sept. 96 471 Dèc. 96 37 Mars 97	(2)页 (20点 (背点)	121,94	121.50 126.90 1119.46	121,4 120,5 119,5
juin 96 88875 Sept. 96 471 Dèc. 96 37	加東	121,94 125,68	121.52	121,1 120,1
Juin 96 88875 Sept. 96 471 Dèc. 96 37 Mars 97	(2)页 (20点 (背点)	121,94 125,68	121.50 126.90 1119.46	121,4 120,3 119,3 120,0
Julin 96 88875 Sept. 96 471 Dèc. 96 37 Mars 97 PTBOR 3 MOUS Julin 96 15205 Sept. 96 4259	12 文 20 月 18 日 18 日 18 日 18 日	121,94 123,66 119,62	121.87	121,4 120,5 119,3 120,0
Julin 96 88875 Sept. 96 471 Dèc. 96 37 Mars 97 PPBOR 3 MOUS Julin 96 15205	TO TO	121,94 125,48 119,42 95,75 95,75 95,53	121.50 128.56 7.119.48 - 75.77 93.68	121,1 120,3 119,3 120,0 95,7 95,7
Julin 96 88875 Sept. 96 471 Dèc. 96 37 Mars 97 PIBOR 3 MOUS Juin 96 15205 Sept. 96 4297 Mars 97 1918	12 文 20 月 18 日 18 日 18 日 18 日	121,94 120,46 119,42 — 95,75 95,70	121.50 124.55 119.46	121,4 120,5 119,3 120,6 95,7 95,7
Julin 96 88875 Sept. 96 471 Dèc. 96 37 Mars 97 97 PIBOR 3 MORS Julin 96 15205 Sept. 96 4397 Dèc. 96 4377	12 文 20 月 18 日 18 日 18 日 18 日	121,94 125,48 119,42 95,75 95,75 95,53	121.85 113.46 113.46 15.77 15.88 15.31	121,4 120,5 119,3 120,6 95,7 95,7
Julin 96 88875 Sept. 96 471 Dec. 96 37 Mars 97 PIBOR 3 MOUS Julin 96 15205 Sept. 96 4397 Dec. 96 4377 Mars 97 1918 ECU LONG TERMIE Julin 96 1329	12 文 20 月 18 日 18 日 18 日 18 日	121,94 125,48 119,42 95,75 95,75 95,53	121.85 113.46 113.46 15.77 15.88 15.31	121,1 120,5 119,5 120,0 95,7 95,7 95,7
Julin 96 88875 Sept. 96 471 Dèc. 96 37 PIBOR 3 MOUS Julin 96 15205 Sept. 96 4397 Dèc. 96 4397 Mars 97 1918 ECU LONG TERME	12 文 20 月 18 日 18 日 18 日 18 日	121,94 120,46 119,42 95,75 95,70 95,20 95,32	75.77 75.88 75.78 75.88 75.31	121,1 120,5 119,5 120,0 95,7 95,7 95,7
Juin 96 88875 Sept. 96 471 Dec. 96 37 Mars 97 PIBOR 3 MONS Juin 96 15205 Sept. 96 4597 Dec. 96 4577 Mars 97 1918 ECU LONG TERMIE Juin 96 1329	12 文 20 月 18 日 18 日 18 日 18 日	121,94 120,46 119,42 95,75 95,70 95,20 95,32	75.77 75.88 75.78 75.88 75.31	121,1 120,5 119,5 120,0 95,7 95,5 95,7

Progression du dollar

LES MONNAIES

LE BILLET VERT était en forte hausse, mardi matin 9 avril, lors des premières transactions entrebanques sur les places financières européennes. Il s'échangeait à 1,4815 mark, 107,99 yens et 5,05 francs. Le dollar n'était pas affecté par le net recul, la veille, des actions et des obligations américaines. Il

restait en revanche soutenn par la publication, le 5 avril, des statistiques du chomage aux Etats-Unis au MARCHÉ DES CHANGES À PARIS

mois de mars. Celles-ci, qui out confirmé le rebond de l'économie américaine, ont du même coup éloigné la perspective d'un assouplissement de la politique monétaire de la Réserve fédérale, lequel aurait réduit la rémunération des placements libellés en dollars. Sur le marché des devises européennes, le franc

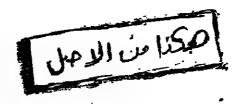
7



Finlande (mark)	106,940	0 + ~ 0,0	
L'OR			
	COURS DADE	CORUS (C)(D4	١
Or fin (lc barre)	63800	63800	
Or fin (en lingot)	64400	64250	•
Once d'Or Londres	394,65	393,75	
Pièce française(20f)	- 368	367	•
Pièce suisse (201)	363	366-	•
Pièce Union lat(200)	368	368	•
Pièce 20 dollars us	- 2565	2570	•
Mèce 10 dollars us	1280	1290 .	•
Pièce 50 pesos ment	2385	2375	_
			_

LE PÉT	ROLE	
En dollars	cours 04/04	COSTS (B/04
Brenk (Londres)	17,95	17,95
WITI (New York)		
Crude Oil (New Yo	ork) 16,91	16,91
	16,91	16,91





• LE MONDE / MERCREDI 10 AVRIL 1996 / 19

FINANCES ET MARCHÉS

est a stonge, lunds wert mert a sent mert 407 127,30 54,80 21,65 248,30 56 742 138 475 613 | 109 | 1091 | 1092 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1093 | 1 CAC 40 Credit Local Fc:
Credit Lyonnab C 254 354 154 **RÈGLEMENT** Hoechst # ... 2,70 thC... 4 thF... Метаlециоо... Credit National CS Signaux(CSEE)... Damart - 0,15 + 0.13 MARDI 9 AVRIL Mc Donaid's 140,50 475 625 125 329,40 219 241 108,60 264.50 251 194.50 280 1118 880 -0,22 % Danone.... Liquidation : 23 avril 5,40 Via Banque ... - 1,92 Taux de report : 4,50 Montant Coupon (1) Dev.R.N.P.Cal et Dev.R.N.P.Cal et Dev.R.N.P.Cal et Dev.R.N.P.Cal et Dougland (2) Dods France Dynactore Cours relevés à 12 h 30 12 330,20 218 241 109 316,10 747 1404 410 527 573 1336 465,20 144 145,10 1330 VALEURS FRANÇAISES Cours Derniers précéd. cours - 0,44 - 0,66 - 0,37 - 0,10 - 0,95 + 0,27 R.N.P. (T.P)

Cr.Lyomais(T.P.)

Renault (T.P.)

Saint Cobain(T.P.)

Saint Cobain(T.P.) • 1,73 • 1,46 • 1,41 • 1,03 • 0,19 Thomson S.A.(T.P) Montant RTZ = coupon Sega Enterpr (1) Saint-Heleng 12,50
17 Renault...
18 Revel
18 Revel
19 Rochette (L2)
19 Rochette (Udf
10 Jiz Rue Imperialef(Ly)
10 Sade (Ny) VALEURS ETRANGERES Cours Derniers précéd, cours - 1,08 - 0,50 - 0,19 - 1,75 - 0,76 + 0,22 Air Liquide ... Enro Disney
Estrope 1
Enrousmel
Filipacchi Medias
Finestel
Fineste 150 34,50 1741 4200 194 5185 614 1439 3311 Alcatel Cable. 253 362,20 245,30 316,90 513 15,85 306,30 244,50 157,50 1410 7,740 22 -15 1,95 357 AGF-Ass Gen France 2,52 1,01 0,17 1,01 0,20 3,41 2,35 9,71 1,63 1,63 1,63 1,63 + 2,10 - 0,77 - 0,32 - 0,06 - 1,10 - 0,47 + 1,30 + 0,19 + 0,06 + 0,99 + 0,42 540 5100 1664 155 500 2173 330 417 448,90 349,90 792 1637 451 578 725 + 4,26 1,41 Telefonica i ______ - 5,11 + 1,57 + 2,27 + 1,56 + 0,86 Bancaire (Cie) .. Bazar Hot. Ville Returne Faure... 420 397,10 2069 1601 35,0 629 564 490 1786 115 227,40 116,10 3,27 B.N.P. 22. Groupe Andre SA.
51: Gr.Zamier f(ly)
12. GTM-Entrepose
15: Golbert 234,20 187,80 986 345 207 1807 14,25 9,83 239,10 238 2751 155,80 2 Cordiant PLC
9.29 Crown Cork ord
14.20 Crown Cork PF CV
1.29 Dawnier Benz #
12.59 De Beers #
30 Deutsche Bank #
5 Drescher Bank #
13.00 Direformen #
20,76 Du Pont Nemous #
9 Eastman Kodak #
22 East Rand #
9 Esho Bay Mines #
12 Ericsson #
23 Exon Cop. # - 0,57 Zambia Copper Carbone Lorraine...... 134,90 • 79,60 • 20,10 129.50 1107.00 1070 1070 108.50 109.5 Casino Guich ADP_____ 331,10 77 267 530 325 621 712 394,60 124,20 286 244 547 641 254,80 678 1256 1256 468,30 1222 464 1064 1790 480 586 1980 1455 222 596 368,50 215 397,50 465,20 131,90 351,20 - 0.78 Sidel..... Sinco Immespurrance
Ingenico
Interbali
Interbali
Intertechnique 1
Jean Lefebon
Kleplerre
Labinal 425 364,80 3,98 67,85 350,10 4,10 70 267,18 107 418,60 + 0,31 - 1,04 + 2,51 - 0,55 - 1,54 241 98,29 420,10 178,50 -0.68Lafarge
Lagardere (MMB)
Lapeyre
Lebon Ford Motor # ... 49,50 49,50 19,25 402 275,38 400 36,70 14,40 1 ou 2 = Catégories de colation - sa 008 = coupon détaché; • droit détach DERNIÈRE COLONNE (1): + 0,74 Christian Dior + 0,16 - 0,37 - 0,37 + 0,50 + 0,17 - 1,81 - 0,14 - 2,28 - 2,29 7 540 + 0,26 - 0,02 + 0,03 + 0,50 + 1,55 + 0,96 Legrand . General Sect. #... 13.72 Lundi daté mardi : % variation 31/12
14.69 Mardi daté mercredi : montam du coupon
16.72 Mercredi daté jeudi : palement demier coupor
16.32 Jeudi daté vendredi : compensation
16.23 Mendredi daté samedi : nominal
16.42 + 0,16 - 0,31 - 0,92 275,10 398 32,10 36,35 14,40 61,10 General Motors # _____ Gle Belgique # _____ Grd Metropolitan _____ $\overline{}$ Technip _____ Thomson-CSF_ The second second L'Oreal ... Total... Guinness Plc # . Comptoir Entrep.1 - 229 🐬 Harmony Gold # 288 369.90 288 391,20 485 281 213 483,50 111,96 112,41 104,58 108,19 102,35 ACTIONS FRANÇAISES ACTIONS ETRANGERES Cours précéd. 496,90 221430 440 1006 1101 2050 396 140 1585 337 130 731 826 345,90 211 191,20 Floral9,75% 90-990 OAT 8,5% 87-97CA4_ COMPTANT COURS anécéd. COLLE Foncina if ... 340 339 335 319 159 1160 OAT 9,90%85-97 CA4..... France I.A.R.D. Une sélection Cours relevés à 12 h 30 1100 3000 MARDI 9 AVRIL OAT 9/85-98 TRA...... 109,57 99,65 108,30 110,49 105,42 115,85 108,20 112,48 112,51 112,60 110 7,60 Saga...... Sains du Midi ... OBLIGATIONS 130,10 747 175 96,90 261,30 67,70 3780 990 330 1740 290 227 485 kubota Corp. Cambodge. CBC..... 106,50 CAT 8 90%9000 CAL Montedison actue. G.T.J. (Transport)... 798 175 16,80 26,30 77,50 990 990 280 280 280 285 250 130 750 8420 110 2506 416 177,50 90 170 424,10 Olympus Optical. Ottomane, cie Fin. j. ## 5/85-00 CAA
OAT 89-01 THE CA
OAT 89-01 THE CA ACEPME 5,5% 88-97CA 104,11 110,53 /31 6400 1310 2369 410 172,10 50,36 170 424 14,90 376,80 141,20 407,80 2901 CEPME 9% 89-99 CAL.... CEPME 9% 92-06 TSR invest (Ste Cit.). Like Sonnieres ... Locafinandere ... CIC Un Euro Cli Rodamco N.V., Sofragi

Soudure Autogene CFD 9.7% 90-09 CB 117,61 Sokray SA.... GD 84% 92-05 CB Cpt Lyon Alex 108,15 108,85 108,15 111,24 106,83 LOUVIE # CFF 10.257/90-01 CB# B = Bordeaux; Li = Lille; Ly = Lyon; M = Marseitie الاشبة فيمرون أأرار أراران 15.25 CLF 99688-93/98 CA4___ 740 1549 861 49 383 96 319 1400 211,50 275 1650 319 1402 21210 275 1405 5YMBOLES CRH 8,6% 92/94-08...... CRH 8,5% 10/87-864...... EDF 8,6% 88-89 CAI 111.20 108,58 110,75 T ou 2 = catégories de cotation - sans indication catégorie 3; El coupon détaché; el droit détaché; o = offert; d = demandé; † offre réduite; 1 demande réduite; a contrat d'animation. MW. EDF 8,6% 92-04 4_____ 112,35 Emp.Etat.69.93-97 I...... Finansder 99.91-064...... Fatveley # Fatveley # Fatveley # Financer # Finance # Fi 500 NOUVEAU 500 Cours relevés à 12 h 19,12 MARDI 9 AVRIL 282 310 1735 410 193 313,90 330 295 301 125 500 660 900 79 695 46,35 300 136,50 514 668 255 205 720 906 910 Change Bourse (M)...... Christ Dalloz #...... NOUVEAU MARCHE HORS-COTE SECOND Cipe France Ly I... 188 19 125 1040 235 675 216,50 966 1349 495 79,80 670 Cours releves à 12 h 30 Une sélection. Cours relevés à 12 h 30 MARCHE MARDI 9 AVRIL Une sélection Cours relevés à 12 h 30 Comp.Euro.Tain-CET.... Petit Boy #... 233 668 215 966 1349 Cours précéd. Cours précéd. Demiers MARDI 9 AVRIL VALEURS VALEUR5 C.A. de la Brie.... 359 792 205 190 350 1368 538 238 172,10 67,50 91 71,90 COUITS COUITS 443,50 337,50 344 860 935 225 395 488 253,10 403,80 Cours précéd. Demlers 150 150 VALEURS COURS COULT S AR MY COULT TO THE COURT TO THE Sté lecreurs du Monde.... • 150 CA.tile & Vilaina... 182 1250 182 1250 CA Paris IDF ____ 45 Acial (Na) 4... 59,95 1910 590 29450 172,30 68,65 92 446 191,10 134 1723 656 609 601 570 248,90 563 75 563 227 335 360 329 152 339 45,75 Smoby (Ly)# Safco (Ly)..... 45,75 Aigle I _____ Albert S.A (Ns). 411 195 700 359 105 479 218 508 415 Sogepag # Sogeparc (Fin)..... Sopra Steph.Kellan # C.A.du Nord (Li)..... 680 325 100 470 216 514 415 93,50 ** * . C.A. Somme CCI.... C.A. Toulouse (B) 466 649 940 1280 278,90 159,20 87,50 270 750 72,05 64 760 540 Sylea Tranca..... ABRÉVIATIONS Boue Tameaud(B)d 61 499 490 80 444 513 270 595 280 675 940 1246 278 159,26 89,91 270 89 72,25 10,30 240 B = Sordeatu; Li = Life; Ly = Lyon; M = Marsettle; Ny = Nancy; Ns = Nantes. Beneteau 81 M P... 95,50 523 507 121,60 137 464 680 5YMBOLES Trouway Cauvin # no (Lv) # ... 7 ou 2 = catégories de cotation - sans indicatio Union FireFrance Ecco Trav.Tempo Ly Emin-Leydlers (Ly) Europ.Extinc (Ly) categorie 3; • cours précédent; • coupon détaché; • droit détaché; o = offert; d = demandé; † offre réduite; I demande But S.A. Via Credit(Banque)....... ● Viel et Cie # _____ Virmorin et Cie I _____ Virbac ____ 137 reduite: # contrat d'animation. Centrex # (Lv)-| 1216,84 | 130,87 | 1218,86 | 1830,37 | 1218,86 | 1830,37 | 1218,86 | 1830,37 | 1218,86 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830,37 | 1830, 1600,25 298,54 298,54 183,79 2161,65 1561,22 296,54 296,54 179,31 2121,54 Credit Mutuel 2333,45 904,32 859,55 2327,63 895,37 851,04 Théora C.
Théora D.
Théora 2009,65 1690,97 855,89 107 22241,08 SICAV Avenir Alizes Credit Mutuel Capital.... Mazio Opportunitis Cred.Mut.Ep.Cour.T...... Cred.Mut.Ep.Ind. Cap Une sélection 1120 Cours de clôture le 4 avril Natio Perspectives...... Natio Placements C/D.... CIC Francic..... Créd Mut.Ep.J..... Créd Mut.Ep.Jong.T..... Créd Mut.Ep.Monde Créd Mut.Ep.Quatre..... 1077,47 CIC BANQUES 226,15 1200,07 1097,65 Émission Frais incl. Rachat net 1051.89 Natio Revenus...... VALEURS 551,65 118,47 1646,97 \$83,50° 115,02 88700,74 Amplia Amplia About Amérique Arout Asie Arout Fister C LOF E. DE ROTHSCHILD BANQUE 125 BRED INTEREPARGNE CNCA 1640,79 1682,28 1177,77 1177,77 - 2 -699,28 S.G. France opport. C 175170,51 133,78 29,74 575,01 5000c 11517031 17052.59 S.C. France oppost. D.... CIC PARIS 581,83 S.G. Monde opport. C.... 743,81 S.G. Monde opport. D.... 230,33 BANQUE POPULAIRE S.G. Monde opport. D.... 102,23 593,56 566,14 1789,31 1290,58 1345,73 3313,64 1271,51 1306,53 3264,67 3150,69 Sogenfrance C.... Sogenfrance D ... 1433 1322,49 Atout Futur D.

2017 D. Atout Futur D.

2015 D. Deze

2015 Elican

2015 Epagne-Unie.

Eurodyn

Indica. Atout Futur D.... 2122,13 Oblicic Mondial... 387,14 1,234,84 874,89 295,85 Oblicic Régions 1825,39 913313,08 166,13 1713,97 179135 .163,87 1779,15 948,74 1763,28 1779,15 912,25 1787,78 1731,43 2269,76 2263,96 Ind.

18915,47 266,27 Oblinia.

18135 18135 Proficies.

1805,60 256,60 Reverue-Ve.

197,66 Uni Foncier Uni Garantie D.

14 278,66 Uni Garantie D. 1234 CDC TRESOR GROUPE CDC BNP 1151658 1151656 301944 IA POSTE 11516,58 11516,58 1279,02 ,1642,19 ,1693,32 ,1346,42 2000 Comptavalor Fonsicav Fonsicav Fonsicav Fonsicav Fonsicav Fonsicav Fonsicav Fonsica Fonsic ___ 0 2269,76 SYMBOLES Antigone Trésorerie Natio Court Terme 16622,19 11638,32 1375,45 2415,48 1781,74 564,09 919,72 477,40 234 584,08 849304 13646 370677 764.79 127,59 3881,82 1758,26 Amplitude Monde D..... © ⇒ cours du jour; • cours précédent. Lion Plus. 130,78 · Emergence Poste D..... · Natio Court Terme2..... Natio Epargne..... Natio Ep. Capital C/D... 107,85 611,99 594,75 112,57 1004,59 1197,55 106,10 15661,77 1294,78 649,45 2501,56 1764,10 163,08 901,69 468,04 229,41 - 985.86 Lion Tresor... 22671,15 15270,03 TOUTE LA BOURSE EN DIRECT 175,22 103,51 602,95 587,93 112,40 Géobilys D Littensys D Latitude C/D.... Natio Ep. Croissance.... 2283.64 1535468 Sivafrance 1261.8 Sivarn 633.61 Silvarente 1662.57 Sirvarter 1385.57 Trillon 3615 LEMONDE 208,86 138,51 Natio Ep. Obligations..... 143,77 580,54 158,29 16.63 571.36 151.63 Matio Epargne Retraite ... Natio Epargne Tresor.... 1945557 Sersivalor...... 582,33: Theser Plus 10476,48 542,96 Publicité financière Le Monde : (1) 44 43 76 26 1673.78 Natio Epargne Valeur Natio France Index 1101,01 1879,82 Trésor Trimestriel

LES MATIÈRES PREMIERES the state of the s

10 mg 4

*

1474.56

* -5- r

" U 4. .

44 >

27/200

1256.54

120

A

1900

merchanic de m

11/2

A STATE OF THE STA

Section.

secure of the second

发展的影响 一个一个

製品を行われています。

profession of the second

58 v - 7 v - 7

 $(-1, \frac{1}{2}, \frac{1}{$

MENCETARY SCARTS
AND SECOND SEASONS

HANGES WELLS IN MIDE A

P. SECTION PRAISE OF

多数的特殊的

Appropriate from Section

A Ziri Eren

had the property of the second

The state of the s

to the state of th

(FAN). ● Œ BÂTIMENT, le premier d'une série de six, a été conçu pour être le moins détectable possible -on dit « furtif » - et il a déjà été sein de la force d'action navale vendu à l'étranger, notamment à

Tanvan pour six autres unités, dont la première est en voie de lui être livrée, et à l'Arabie saoudite. ● IL S'AGIT D'UNE PREMIÈRE en ce qui concerne tant la fabrication du na-

dessin : ses matériaux ont été choidar. OL'OBJECTIF de la marine nationale est de pouvoir déployer

vire, à l'arsenal de Lorient, que son outre-mer ces frégates du XXII siècle pour des périodes de quatre à six mois, notamment en océan indien et autour de l'Afrique, où la France a des points d'appui.

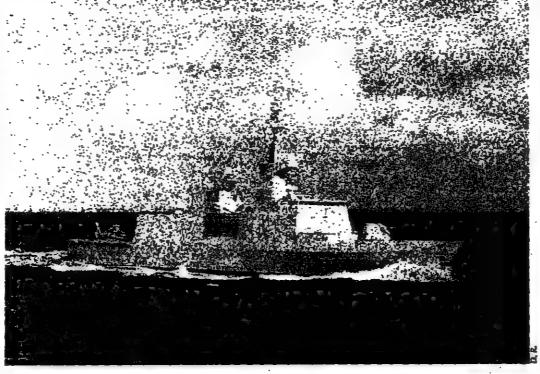
La première frégate « furtive » française entre en service

Construit à l'arsenal de Lorient et basé à Toulon, le « La Fayette » a été conçu pour être le moins détectable possible aux ondes radar. Plusieurs modèles de ce type, avec un armement légèrement différent, ont déjà été placés à l'exportation

LE LA FAYETTE a été, pour la direction des constructions navales (DCN) à Lorient, l'occasion de réaliser plusieurs premières pour un bateau qui déplace 3 600 tonnes en charge et mesure 125 mètres de long. D'abord, sa conception dite modulaire, dès le départ. Les différents anneaux de la coque et les blocs de superstructures sont fabriqués en modules individuels en atelier; ils ont été préarmés, puis ils ont été assemblés dans la forme même de l'arsenal de Lorient. Cette méthode de construction en « kit » prééquipé, outre qu'elle revient moins cher, a l'avantage de raccourcir singulièrement les délais de fabrication : elle réduit de moitié le temps de travail à bord, une fois le navire assemblé,

Ensuite, une construction évolutive. Le bateau se présente comme une plate-forme dont le système de combat est à géométrie variable au gré du client. Des volumes et des espaces sont réservés pour y placer différents composants du système de combat (artillerie, missiles surface-surface, missiles antiaériens ou antimissiles, lanceleurres, un hélicoptère, avec intégration de ces systèmes au central des opérations) à l'avant et sur l'arrière. La légèreté des superstructures - en matériaux composites verre-résine - permet d'augmenter le poids de la charge opération-

De même, une capacité accrue de résister aux agressions (brèches ou déchirures, tirs de projectiles, chocs, incendie, guerre chimique ou nucléaire). Certaines zones, jugées vitales, sont en acier blindé. Des coursives latérales, en complément et indépendamment de la coursive centrale, laissée libre pour l'équipage, abritent les équipements, câbles et tuyaux. Les



le moins détectable possible sa a se présente comme de grandes su planes et lisses. Le dessin de la fra de susseillance Planeal, en servic uis la fin de 1991, montre que

pas priver de propulsion le bateau s'il venait à être la cible de coups

Enfin, et surtout, une furtivité, une discrétion basée sur des innovations techniques. A première

rsans la moindre aspérité; elle est inclinée à 10 degrés, tout comme le sont les superstructures, très dépouillées par ailleurs. Les plages avant et artière sont couvertes. Les matériaux et les conleurs utilisés une tranche intermédiaire, pour ne grandes surfaces planes et lisses, générale, tout ce qui peut servir de sur des ressorts qui amortissent le éventuels à leur bord, l'autonomie

miroir aux ondes radar de la détec Mais d'autres gadgets ont été re-

tion adverse a été éliminé. cherchés. Ainsi, comme à bord des sous-marins, aucun moteur, aucun auxiliaire de propulsion ou d'éner-

niches pour les embarcations de secours du La Favette sont munies de rideaux étanches aux ondes radar. Enfin. des ceintures de bulles, engendrées par le bateau autour de sa coque, et des hélices ventilées tentent de limiter au mleux les indiscrétions acoustiques de ses mouvements sur l'eau.

Cet aspect-là de la furtivité est à comp str un sujet sur lequel ni le constructeur ni la marine nationale n'entendent beaucoup s'expliquer. Secret défense oblige. Le but de toutes ces innovations est de parvenir à offiir une surface équivalente radar (SER) du navire aussi réduite que possible, dans l'espoir de compliquer sa détection par un adversaire potentiel. Ne dit-on pas cependant que, en dépit de ses dimensions, le La Fayette offrirait à la curiosité d'un radar adverse en mer l'image d'un bien modeste et paisible chalutier? Après le La Fayette, cinq autres frégates du même modèle suivront. En 1997, le Surcouf, puis le Courbet seront admis au service actif. Les trois autres, le Jaureguiberry, le Guepratte et le Ro-narch, devraient l'être entre 1998 et 2002. Toutes ces frégates seront basies à Toulon.

Officiellement, ces frégates, dont le coût à l'exemplaire est de 1,3 milliard de francs environ, out été conçues pour préserver les intérêts de l'Etat outre-mer et participer au règlement de crises hors d'Europe. Elles peuvent aussi être amenées à protéger le trafic commercial, à outenir une force d'intervention, i appuyer des actions humanitaires. voire à conduire des opérations spéciales plus ou moins clandestines. Avec un équipage de quelque cent quarante hommes, non compris ceux qui mettent en cenvre l'hélicoptère embarqué (du type Panther, armé pour la lutte séparés par des cloisons épaisses et quoi étonner. La coque présente de sorbent les rayonnements. En règle sur la coque : ils sont suspendus antinavires) et les commandos

de ces frégates est d'une cinquantaine de jours ou l'équivalent de 12 000 kilomètres à 15 nœuds (soit une vitesse moyenne de 27 kilomètres/heure).

Ces bâtiments, dans la version retenue par la marine française, sont pour l'instant insuffisamment armés. Pour des raisons budgétaires. Ils emportent des missiles surface surface MM 40 Exocet, une batterie de missiles surface-air Crotale et un seul canon de 100 millimètres. Ils auraient supporté une artillerie d'un calibre plus puissant, qui n'existe pas encore mais sur lequel travaillent, par exemple, les Ptats-Unis. Un emplacement a d'autre part été réservé à l'embarquement d'un système SAAM antimissiles, comme le projet Aster-15 du groupe Aérospa-

Officiellement, ces bâtiments, dont le coût à l'exemplaire est de 1,3 milliard de francs environ, ont été conçus pour préserver les intérêts de l'Etat outre-mer et participer au règlement de crises hors d'Europe

DCN international, out est chargé de commercialiser les productions de DCN, a réussi, à ce jour, à placer à l'exportation des frégates dérivées du La Fayette. Ces bâtiments sont toutefois légèrement différents, en particulier pour ce qui touche à leur armement. Ainsi, Taiwan a commandé six navires - dont le premier fait actuellement route à destination de Taipeh - fabriqués à Lorient et armés à l'arsenal de Kaohsiung, dans le sud de l'ile. Il s'agit de coques que les Taiwanzis équiperont avec des matériels majoritairement d'origine américaine. Ce contrat est évalué à 14 milliards de francs.

De même, l'Arabie saoudite a acheté en 1994 deux frégates, qui devraient lui être livrées en 1999-2000. Ce contrat, estimé à environ 19 milliards de francs, inclut l'acquisition des armements. Leur équipement s'inspire de celui du La Foyette, à ceci près pourtant qu'il a été prévu d'y embarquer ultérieurement des systèmes antimissiles plus perfectionnés, comme le missile français Aster-30.

Jacques Isnard

La subtile combinaison des formes et des matériaux

VOIR SANS ÊTRE VU. Echapper aux radars de l'ennemi pour mieux l'observer. Arriver sur l'objectif sans avoir été détecté. Pénétrer avec une discrétion inégalée au cœur des défenses les plus profondes. Ces rêves, les militaires les ont faits réalité grâce aux progrès accomplis dans le contrôle des formes et de la structure des matériaux. Là où un vieux bombardier B-52 de la guerre du Vietnam présente sur les écrans des radars une surface équivalente radar (SER) d'environ 100 mètres carrés, le nouveau bombardier furtif 8-2 américain en a une mille fois plus petite.

Quant à celle du fameux chasseur F-117 A, aux formes si tourmentées, si anguleuses, qu'on le croirait tout droit sorti des chantiers de Walt Disney, créateurs du Nautilus du capitaine Nemo, elle serait de 0.025 mètre carré. Ce sont ces propriétés étonnantes qui, au moment de la guerre du Golfe, ont permis à ce type d'appareil de percer aisément les défenses irakiennes. Au point, affirmait le général Charles Horner, commandant des forces aériennes armées (Air et cosmos du 18 mars 1991), de toucher sans dommages pour lui 43 % de l'ensemble des cibles irakiennes atteintes alors qu'il n'a effectué que 3 % des mis-

D'un point de vue technique, cette discrétion radar est le résultat d'une subtile combinaison entre les matériaux utilisés et les formes données au véhicule, qui peut être avion, missile, frégate, comme le La Fayette, ou catamaran lanceur d'engins, comme le Sea Shadow américain, qui a des allures de fort Boyard flottant.

C'est d'ailleurs une caractéristique commune à tous ces mobiles furtifs que d'avoir souvent des silhouettes peu en relation avec celles ou on attend d'une aérodynamique très pure faite pour la chasse ou la vitesse. Le but, c'est d'échapper aux

impulsions que délivrent les radars en direction de leurs cibles qui, dès lors qu'elles sont atteintes par ses ondes, les renvoient comme un miroir et trahissent ainsi leur présence. Seule solution pour être discret, diminuer ces réflexions. Deux solutions s'offrent aux concepteurs d'avions, de missiles ou de navires.

LA COURSE DU CHASSEM ET DU CHASSE La première consiste à doter ces véhicules de surfaces qui « cassent » naturellement ces ondes et les renvoient dans toutes les directions et non plus dans une seule. C'est ce qui explique les formes tourmentées et surprenantes du F-117 A avec ses bords vifs, ses dièdres et ses échancrures variées. Les progrès de la furtivité aidant, les formes des appareils sont devenues plus pures, et le bombardier B-2 présente aujourd'hui des lignes plus en règle avec l'aérodynamisme.

science des formes, tient à l'utilisation de matériaux et de peintures capables d'absorber les ondes radar et de dissiper l'énergie dont elles sont porteuses. A titre d'exemple, certains polymères conducteurs, associés à des structures en nid d'abeilles sur lesquelles travaille la direction des applications militaires du CEA sont capables de le faire. Elles permettent ainsi aux têtes nudéaires des missiles balistiques d'être le plus discrètes possible.

La seconde, qui vient s'ajouter à cette

jusqu'à ce que, dans la perpétuelle bataille que se livrent le chasseur et le chassé, les ingénieurs fassent de nouveaux progrès. Les études qu'ils mènent actuellement sur des radars basse fréquence semblent suggérer que certains des avantages offerts par la furtivité seront bientôt réduits à néant.

Jean-François Augereau

Les entomologistes de France unissent leurs forces

Une quarantaine de sociétés spécialistes des insectes, ainsi que des amateurs, ont constitué une association pour mieux défendre leur activité

PRÈS DE DEUX MILLE spécialistes des insectes appartenant à un organisme de recherche, auxquels s'ajoutent plusieurs milliers d'entomologistes amateurs, cela fait du monde. Bien assez pour que la profession, en ces temps où l'étude de la biodiversité reste trop souvent un voeu pieux, tente de se fédérer et de

mieux exploiter ses connaissances. Tel est l'objectif de la nouvelle Union de l'entomologie française (UEF), association loi 1901 récemment créée pour « représenter les activités et les intérêts [de cette discipline auprès des autorités et oreanismes locaux, régionaux, nationaux et internationaux ». L'initiative semble la bienvenue : cent cinquante individuels et quarante-trois parvenu à convaincre les plus resociétés d'entomologie - parmi les- commus de ses confrères de l'utilité quelles la très sérieuse Société ento- de ce projet, puisque l'UEF est pla-

mologique de France, doyenne mondiale en ce domaine - y ont déjà adhéré -soit, au total, plus de deux mille cinq cents personnes.

REGROUPER LES RÉCHERCHES

Leurs priorités ? « Assurer la cohésion et la circulation de l'information entre tous les acteurs de l'entomologie, promouvoir une politique efficace de protection des espaces naturels et de l'entomofaune, faire connaître les réalités et le dynamisme de l'entomologie contemporaine », énumère Philippe Darge, fondateur et président de l'UEF. Auteur d'une centaine de nôtes et d'ouvrages sur les insectes, ce « spécialiste ama-

teur » des lépidoptères d'Atrique est

cée sous le triple parrainage de Henry de Lumley, directeur du Muséum national d'histoire naturelle. Patrick Blandin, administrateur de la Grande Galerie du Muséum, et Claude Caussanel, directeur du Laboratoire d'entomologie générale et appliquée. « Mon souhait le plus cher est que cette association parvienne à danner plus de cohérence et de force à notre communauté d'amateurs, dont les recherches représentent souvent un véritable boi d'axygène pour les spécialistes », souligne Claude Caussanel, Farouchement indépendants, animés d'une véritable passion pour la nature, ces entomologistes du dimanche travallient le plus souvent en toute liberté et explorent parfois des chemins de traverse que la science officielle n'emprunte plus goère. présentes en France). Mais, comme servira à rien de se souder d'une

Aussi fragmentaire soit-elle, leur le souligne Philippe Darge, « toute contribution aux commaissances en action dans ce domaine commence tomologiques - domaine pour lequel, rappelle M. Caussanel, «il n'existe plus d'enseignement de troisième cycle universitaire »- est donc essentielle. A condition que leurs necherches puissent être mises en common, ou du moins accessibles par tous, et non dispersées d'une région à l'autre comme elles le sont

Parmi les problèmes « urgents » que l'UEF espère ainsi contribuer à résondre : la sauvegarde des espèces et de leurs milieux. Certes, il existe actuellement une liste, étabije par le ministère de l'environnement, qui interdit la capture de cent quinze espèces d'insectes menacées (sur environ quarante mille espèces

nécessairement par une connaissance objective et approfondie des causes de disparition des espèces et des populations ». Et c'est là, seion. lui, que le bât blesse.

· SPECES (10-MIDICATRICES > protection qui ont été prises en faveur des insectes ont été calquées sur celles mises au point pour des mammiferes, des oiseaux ou des plantes, sans que soient prises en compte les spécificités de la faune entomologique », précise t-il. Spécificités de reproduction, par exemple: la fécondation ayant lieu, thez la plupart des insectes, « dans les cinq mi- ment. nutes qui suivent l'éclosion », il me

population adulte si l'on ne préserve pas, simultanément, le biotope dans lequel ses orufs ont été pondus... « Précisément parce qu'ils sont extrêmement sensibles à la degradation de leur environnement, les insectes constituent de très bons bioindicateurs *, ajoute Philippe Darge. D'où l'idée de l'UEF, qui fait également son chemin dans d'autres pays d'Europe : remplacer la liste des espèces d'insectes protégées, peu appropriée à la réalité de la nature, par une «liste d'espèces bio-indicatrices ». Une manière de faire d'une mesure deux bénéfices, que les membres de PUEF espèrent voir adoptée dans un avenir proche par le ministère de l'environne-

Catherine Vincent

JATS

مكذا من الاجل

les tribunaux. Le coup suivant pas-

serait volontiers pour un simple ac-

croc sans gravité. Ses effets pour-

raient pourtant bien se compter un

jour en millions de dollars. A peine

remis de « l'épisode Saraievo ».

Billy Payne a découvert un matin.

sur son bureau, un courrier au

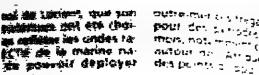
contenu peu réjouissant, signé par

une centaine de prêcheurs noirs.

Regroupés derrière la silhouette

Imposante du révérend Isaiah

l'ACOG la somme de 10 millions de



music mer () in 32 of any pour des passages de la communicación de la co men, not, -- Or or SUPPLY TO AN DUE THE

entre en service

Mis détectable possible aux onces race a ête places à l'exportation

Special services of the material district the state of the state of the state of The process of the property will the second permitted distribution of the state of the first was a state out to the 大学 のいまれる はっちゅう かままま おきまる こう the second of the second or patients 資金を設ける はまける というかい かっかい सुर्वे कुछ होत्रीका मानेकार । कर को प्रत्ये के प्रत्ये के का को की का कर क Be Library and Thur

素素 調整性ない 気 与 たけ いじょうし was the mount of the Continue of a restant rather a STREET STREET STREET STREET, STREET Marine William Walls Co. Market San America (San London San Feb. popular to the same market and the same BERTHER BON BALL BATT TOTAL the presentation of the matter of the Appending properties for the month entropies of a found office of a assistant a few extensions of the Charles in the State of the Sta A STATE OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF T

Robert Spiriter Street war die erst van de **建装在外班 755 PM 5 5 5 5** Service of the service of the service of कर्मा । अक्टूबर्गाक्षेत्रका अञ्चलित होत्र । स्थापना अस्तर्भ हमा १०० The pattern to come the many والمراكبة فيراد المهايين في قداد مستهجي بميني يأدر وهيران Appendix Formation of the Capable 1999 Tage what is throughout. ্যাক্ষ্যি, প্রক্রীকার্য্যকর একে বিশ্ববিদ্যালয় সিংল The state of the second The all the state of the section of the section Military Section Comments Section 1

AND THE PROPERTY OF STREET, ST indigeneering in order broom district on billion of the second second second second April Addings of the complete of the medical and the and streeting with the training of the contract of the contrac Andrew Service and the service of th The state of the state of the state of the state of ing salahakan Permatan Per $\mathcal{A}_{i} = \{ (\sqrt{2}, \frac{1}{2}, x) \mid (\sqrt{2}, x) \in \mathcal{A}_{i} : i \in \mathcal{A$ ·黄油水水,水水料、黄油水、水水水水水水 كالمان فالنفق الصافيات المعاطوني فأسويها Residence of the second of the AMERICAN DE LA CAMPARA DE CARROL DE

The same was the same a serie The second of the second of The state of the state of THE MEMORY PROPERTY AND ADDRESS OF THE PERSON OF THE PERSO AND ASSESSMENT OF PROPERTY OF A STATE OF A S The second second Sanday to the state of the stat Carried Bridging of the best war about the carried to the The second second second second Mariante former in the second Life state of the server and the

the state of the s

The same of the sa

Commence of the Second Control of the Control of th

The Section Section 1

蘇索那的

The state of the state of to the same of the same of the same **建一種ともあることです。** Bridger & Render why properties. 金 建金属

in a **second** in the second of The same of the same of marghing from the second

THE PARTY OF THE P

A STATE OF THE STA

A cent jours du début des Jeux olympiques, Atlanta compte les coups durs

Les organisateurs doivent faire face à des critiques et à des incidents

ont ébrané la sérénité des autorités de la ville

La cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques confrontés à une serie de difficultés. Procès, dé- et obligé le comité d'organisation à répéter que d'Atlanta aura lieu le 19 juillet. A cent jours de

correspondance

cette date, les organisateurs américains sont

A cent jours de la cérémonie d'ouverture, l'immeuble du comité d'organisation des Jeux de 1996 (ACOG) n'a sans doute jamais autant ressemblé à une place forte. Protégés des curieux par plusieurs épaisseurs de béton et assez de couloirs pour disputer un marathon olympique, ses dirigeants observent la fuite du temps avec des regards où l'angoisse ne s'efface que devant l'épuisement, Billy Payne, le patron des lieux, peut bien répéter dans toutes les langues sa certitude que « le budget, les sites et l'organisation seront prêts bien à l'avance », son discours résiste mai aux attaques qui frappent, depuis plusieurs semaines, les organisateurs américains. Une série ininterrompue de coups bas que les espcits les plus paisibles, chaque jour moins nombreux, mettent sur le compte de l'excitation née de l'ultime ligne

MESSES DESERTES

のではま 鉄

La première offense est venue de Washington. Michael Bowers, le procureur général de Géorgie, un républicain lancé depuis peu dans la course au siège de gouverneur, y a profité d'une réunion d'hommes de loi pour avancer ses craintes quant à la sécurité des visiteurs pendant les prochains Jeux du centenaire. « Les rues de Sarajevo sont certainement plus sûres que celles d'Atlanta », a-t-il assuré le plus naturellement du monde. Avant de sortir de sa poche une série de chiffres et d'en faire la lecture à un 3, auditoire rapidement gagné par la terreur et l'effroi. A en croire le po-

RÉSULTATS

CHAMPIONNAT DE FRANCE DI

CHAMPIONNAT D'ANGLETERRE

Manchester United-Covertry Blackburn-Newcastle

agric-Normonham Forest

Bolton-Chelsea

reministra example (128 km) 1. . . Jalabert (Fra.), 3 h 2 min 59 (moyenne · 41,3 km/h); 2. 5. Zamni (tta.); 3. A. Olano (Es.); 4. A. Gontcherikov (Geo.); 5. E. Zana (ita.), tous

Classement 1. Auxente, 61 pts; 2. Pars-SG, 60; 3. Lens et Metz, 58; 5. Monaco, 55; 6. Mont-

CYCLISME

TOUR DU PAYS BASQUE

ont guetté la réaction des pouvoirs locaux, lesquels ont espéré un démenti des forces de polices. Finalement, le silence a été rompu par Bill Campbell, le maire noir d'Atlanta. « Je doute fort que Michael Bowers ait souvent eu l'occasion de se promener dans Sarajevo, a posément expliqué Bill Campbell. Et je suis bien placé pour savoir qu'il ne fréquente que rarement les rues de notre ville. Quant aux chiffres dont il se sert pour étayer son propos, je ne peux leur accorder aucun crédit. Et pour coușe, puisque le taux actuel de criminalité est le plus faible

mesuré depuis dix ans. » Le débat aurait pu s'éterniser. Mais il a rapidement été étouffé

Shaffield Wednasday-Arsenal 1-0 Tottanham-Middlesbrough 1-1 Wimbledon-Manchester City 3-0 Classement : 1. Manchester United, 73 pts :

ton, 54; 8. Nottingham Forest, 53; 9. Bleckburn, 51; 10. West Harn, 46; 11. Chekea, 45; 12. Mid-dlasbrough, 43; 13. Leeds, 42; 14. Sheffield Wadnesday, 36; 15. Wimbledon, 37; 16. Sou-thameters at hierarchical control

thampton et Manchester City, 31; 18. QPR et Coventry, 30; 20 Bolton, 29.

A van Grunsven (PB/Caméléon Bonfire),

100 pts; 2. M. Onto-Crèpin (Fra. Aucky Lord 005), 93, 3. K. Bairenhol (AlvGarçon 063), 93; 4. T. Bartels-De Vres (PB/Olympic Bartna), 93; 5. G. Capatimann-Lutkemerer (All.-Cyprus

SPORTS ÉQUESTRES

COUPE DU MONDE DE DRESSAGE

RUGBY À TREIZE

SUPER LIGUE EUROPÉENNE

3º journée Paris-SG - Oldham

liticien, le nombre de meurtres constatés à Atlanta aurait augmenté de 185 % entre 1960 et 1994. Et

celui des viols aurait été multiplié par huit pendant la même période. Visiblement assommée par la violence du coup et par son effet de surprise, la ville a tardé à répondre. Les dirigeants de l'ACOG éclats de voix entendus depuis le

par le bruit assourdissant de l'écroulement d'un pilier soutenant le toit de la piscine olympique. Un « incident de parcours », pour re-prendre les mots utilisés par les responsables de la construction au sein de l'ACOG, dont l'écho a été couvert à son tour par les violents

fauts de construction, attaques et indiscrétions tout serait prêt « bien avant » le début des

Les vaines promesses de Nagano

En 1991, lors de la course pour l'attribution de l'organisation des Jeux olympiques d'hiver 1998, Nagano s'était engagée à financer le déplacement des athlètes vers le Japon avant d'emporter la décision du Comité international olympique (CIO). La promesse ne sera pas tenue. Avec l'inflation, le coût des travaux est passé de 76 milliards de yens (près de 3,7 milliards de francs) à près de 100 milliards de yens, et les partenaires financiers se font rares. Aux termes d'un accord conclu avec le CiO, chaque athlète recevra 1 000 dollars, et les accompagnateurs des délégations rentreront dans leurs frais.

Par ailleurs, le comité d'organisation refuse le principe d'une descente en deux manches. L'idée avait été émise par le président de la Fédération internationale de ski, Marc Hodler, qui trouvait le tracé trop court (Le Monde du 5 avril).

stade olympique. Motif de la dispute : un différend financier opposant l'ACOG au consortium d'entreprises impliquées dans la construction de cette ambitieuse interminable bras de fer, l'ACOG reproche à ses prestataires un

lourd dépassement de budget, un surcoût dans les travaux que les accusés imputent aux «incessants changements d'avis » dont les organisateurs des Jeux se seraient fait une spécialité. Bilan : une flopée de communiqués contradictoires, un retard dans la construction du stade olympique et la convocation prochaine des deux parties devant

francs, en dédommagement des pertes que la quinzaine olympique provoquera à coup sûr dans leurs caisses. « Nos messes seront désertées et les mariages annulés, assure le révérend Waddy. Effrayés à la perspective de passer leur dimanche dans les embeuteillages, les gens choisiront de rester chez eux. » Faute de paroissiens, les églises perdront leurs sources de revenus. A l'ACOG, donc, de régier la facture. Le coup de grâce? Une courte phrase prononcée par Evander Ho-

lyfield, l'ancieu champion du monde des poids lourds, une figure locale dont l'extravagante propriété dresse ses murs dans un faubourg d'Atlanta. « On m'a demandé d'être l'un des trois derniers relayeurs de la flamme olympique », a doucement expliqué le boxeur. Une révélation bien embarrassante, qui lève un coin du voile dont est encore enveloppé le contenu de la cérémonie d'ouverture. L'ACOG s'était juré d'en conserver le secret jusqu'au bout. Mais, aujourd'hui, elle ne veut plus jurer de rien.

Alain Mercier

■ FOOTBALL: un nouveau but d'Eric Cantona, le septième en hult matches, a permis à Manchester United d'accroître son avance, lundi 8 avril, en tête du championnat anglais de première division. Le Français a été le seul à marquer dans la rencontre qui opposait son équipe à celle de Coventry (1-0). A quatre journées de la fin du championnat, Manchester United possède six points de marge sur Newcastle, l'équipe de David Ginola ayant été battue à Blackburn (2-1). ■ RUGBY : l'Angleterre est soupconnée de négociations secrètes avec une chaîne de télévision de Rupert Murdoch. Ses quatre adversaires (France, Irlande, pays de Galles et Ecosse) ont protesté à la veille de la réunion de la commission de télévision du Tournol des cinq nations qui devait se tenir, mardi 9 avril. Le contrat avec la BBC prenant fin après le Tournoi 1997, la fédération anglaise aurait négocié les droits de retransmission avec BSkyB pour un montant de

240 millions de dollars (plus de 1,2 milliard de francs). - (AFP.) ■ HANDBALL: André Amiel a été nommé président intérimaire de la fédération trançaise (FFHB), lundi 8 avril, lors d'une assembiée générale ordinaire. Agé de soixante-deux ans, trésorier de la fédération depuis quatorze ans, il remplace, jusqu'à l'assemblée élective du 12 octobre, Jean-Pierre Lacoux, démissionnaire. L'assemblée générale a également officialisé la candidature de la France à l'organisation des championnats du monde de 1999.

Le championnat d'Europe des clubs de basket va être remplacé par une Euroligue

La nouvelle formule favorisera l'élite

nale de basket (FIBA) était pres- sente peut-être une faiblesse sur le sée. Elle n'a pas attendu pour transformer en Euroligue le championnat d'Europe des clubs. Ce championnat n'existe pourtant sous ce nom que depuis 1992. Il va consacrer, jeudi 11 avril, au Palais omnisports de Paris-Bercy, le meilleur club europeen. Les équipes du Real Madrid, championne en titre, du FC Barcelone. du CSKA Moscou et du Panathi-Waddy, un pasteur méthodiste, ces hommes d'Eglise réclament à naîkos Athènes ne participent cependant pas à la dernière finale à quatre du genre.

La dernière phase de l'Euroligue, en avril 1997, réservera toutefois moins de surprises que cette année. Les quatre équipes encore en course à Bologne (Italie), n'auront joué que quelques matches décisifs pour arriver à cette finale à quatre. Surtout, elles auront été dispensées de ces tours préliminaires qui, depuis cinq ans, pouvaient les faire trébucher. L'Euroligue est calculée pour leur éviter la mauvaise surprise et la menace de déficit d'une élimination pré-

UNE FORMULE COMPLIQUÉE

La FIBA n'avait peut-être pas le choix. Elle risquait de perdre le contrôle de la plus grande compétition mondiale après les championnats américains universitaires et de la NBA. Plusieurs grands clubs européens menaçalent plus ou moins explicitement de faire sécession. Devant les risques d'élimination précoce dans le champlonnat d'Europe, certains dirigeants envisageaient de créer une compétition sur invitation.

David Stern, le grand ordonnateur des fastes de la NBA aux Etats-Unis et sur les réseaux mondiaux de télévision, se tenait prêt à prendre en main cette Ligue des grands clubs. Mais, pour respecter une cadence de rencontres digne de la NBA, les équipes invitées auraient dû faire l'impasse sur leurs propres compétitions nationales. La peur de laisser la proie pour l'ombre a conduit ces responsables à abandonner ce pari. Le même que vient de tenter d'échafauder l'élite fortunée du football européen, sans plus de succès pour l'instant Les clubs ont obtenu satisfac-

tion en imposant d'inconfortables contorsions aux dirigeants de la FIBA. Trois ans p'auront pas été de trop pour mettre en place la nouvelle formule de l'Euroligue. Borislav Stankovic, secrétaire général de la FIBA, reconnaît d'ail-

LA FÉDÉRATION internatio- leurs avec humour qu'« elle préplan de la simplicité ». Mais le résultat est atteint. Le premier tourcouperet du défunt championnat d'Europe sera remplacé la saison prochaine par une véritable machine à faire rentrer des recettes.

En deux tours préliminaires, l'Euroligue garantit en effet seize matches aux vingt-quatre équipes retenues dans l'elite européenne. Les dix premières rencontres manqueront du coup d'intérêt. Chaque club devra rencontrer les cinq autres équipes de sa poule, avec pour seul enieu le classement pour le tour suivant, en matches aller et retour, où les têtes commenceront alors seulement à tomber. Les huit équipes les plus mai classées y seront éliminées.

« Si le système est compilaué, il est d'abord juste. Nous allons cependant tester cette formule jusqu'en l'an 2000 et nous sommes prêts à la faire évoluer en fonction des critiques éventuelles », explique M. Stankovic. Contrairement à la formule actuelle, ouverte à tous, l'Euroligue laissera bon nombre de pays européens à l'écart. Les places dans l'élite seront en effet réservées aux douze nations les mieux classées, en fonction des résultats de leurs clubs sur les trois dernières saisons. Les fédérations classées entre la 8 et la 12 place auront droit à un représentant. Les quatre précédentes inscriront deux équipes, et les premières mettront trois clubs en lice.

Grace à sa 4º place au classement européen, la France sera présente l'an prochain avec 'équipe championne de France et les deux autres clubs les mieux placés de la saison. Pour Pau-Orthez, actuellement en tête du championnat, et qui a manqué de peu, face au CSKA Moscou, la qualification pour Bercy, la formule de l'Euroligue était attendue avec impatience. • Nous avons enfin pu préparer notre prochain budget en intégrant un nombre de matches européens garantis, explique Plerre Selliant, le président de l'Elan béamais. L'an dernier nous avions du engager Cheorge Muresan, le Roumain de la NRA, pour une • pige de luxe » en début de saison. Nous voulions ainsi être surs de passer sans encombre les premiers tours du championnat d'Europe. Nous n'aurons pas les mêmes inquiétudes en Euroligue qui nous évitera tout risque d'élimination prématurée ».

Christophe de Chenay

HONDA ACCORD 2.2L

EXI - 4WS (mod. 92)

11 cv - 78 000 km

Série Trophée :

sièges cuir, climat., ABS.

PRIX: 79 000 F.

Tél: (16) 92.15.12.75

TOYOTA FRANCE **CENTRE LEXUS** - GS 300 - LS 400 de 92 à 95

Garantie 24 mois Crédit exceptionnel Jean Yves PATALANE **2** 46.13.46.72

MEGANE 1.6 RT Clim. Argent métal, 13 500 km, 96 ASTRA 1.7 D GL opt stal,12.500 km, 96 **OPEL VECTRA 1.6 GL** Gris ament, 12 000 km, 96 **AVIS CENTRE OCCASIONS** (1) 44.18.10.65 Port. 07.84.10.33

E (4) 405 Style diesel. ■ [2] 405 Style diesel, 1 405 Style The D.

Conditions de prix exceptionnelles de déstockage

227, boulevard Anatole-France 93200 SAINT-DENIS

PORTE DE VERSAILLES AUTO 45.31.51.51

BMW 318i - 93 EMW 625 BA - 92 BMW 8501 - 91/92

SEAT TOLEDO The D - 93 MERCEDES C 250 D - 94 SAFRANE RT DT Clim. - 93 RMW MJ Pack - 84

XANTIA 1.8 L SX - 94 TOYOTA RAV.4 - 95 POLO NEW - 5P - D.A. - 95 DIRECTEUR SIÉ VEND

BMW 730i - 1990 Parfait état - Cuir Climatisation - Laser Téléphone Itinéris garanti. PRIX: 100 000 F / Crédit Tél: 07.56.20.44

HONDA CONCERTO mod. 93, 7 cv, 30 000 km, état neuf, bleu métallisé, roues alu., direc. ass., verrouillage central, T.O., auto-radio code. PRIX: 58 000 F. TEL 49.30.97.01 (entre 12h et 14h) Vente de Véhicules récents Faibles kilométrages Millésime 96

Garantie 1 an ou 12 000 Km Possibilité d'essai ou financement intéressant AVIS CENTRE OCCASION 5, rue Bixio - 75007 PARIS

(1) 44.18.10.65 Port. 07.84.10.33 Pascal Bonnet

TOYOTA FRANCE

■ SUPRA Biturbo - 96

RAV GX-VX - 95/96 ■ BMW 540i - 94 Jean Yves PATALANE

(1) 46.13.46.72

SUZUKI VITARA Cab. JLXI Jul. 94 (mod. 95) - Première Mai Gris anthracite verni - Tatouage Glaces électriques - Coupe circuit Direction assistée - Jantes alu Pare Buffle chromé - Jamais T.T. Radio K7 Alpine 4 HP. 20 000 Km - PRIX : 85 000 F Tél: 60.36.02.76 (Dom.)

* OU PLUS, SI SON ÉTAT LE JUSTIFIE

POUR L'ACHAT D'UNE CITROËN RÉCENTE, ZX. XANTIA, EVASION, XM, 7 000 F* TTC POUR L'ACHAT D'UNE CITROËN AX

 GARANTIE * PRIX INTÉRESSANTS * CRÉDIT À LA CARTE *

* EN ÉCHANGE DE CETTE PUBLICITÉ Ouverture exceptionnelle le dimanche 14 avril

PARIS 14e

10, Place Étienne Pernet 50, Boulevard Jourdan 59 bis, Avenue Jean-Jaures

Tél. (1) 53 68 15 15 Tél. (1) 45 89 47 47 Tél. (1) 42 08 86 60

CITROËN FÉLIX FAURE, moi j'aime...



CHROCE SEMAINE RETROUVEZ NOTRE RUBRIQUE "AUTOMOBIES"

porces publicitaires contactez Paula GRAVELOT 2 44 43:76.23 - 7ag : 44:43:77.21)

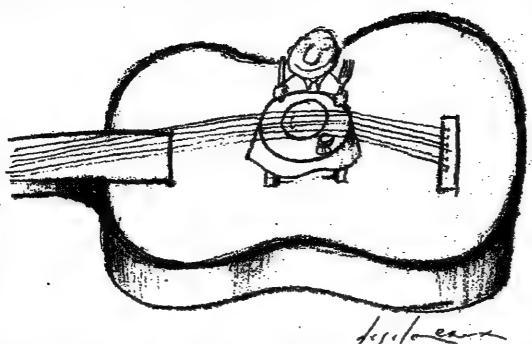
Un soir en Espagne

La cuisine ibérique n'a jamais vraiment brillé dans la capitale. Pourtant, le « pata negra » se déguste à Neuilly

LE PAYS avait encore une dizaine d'années à vivre sous les fers du Grand Inadmissible. A Barcelone, la Guardia civil patrouillait toujours l'œil éclairé de certitudes, mais la ville continuait à se faire càline pour les déambulants des Rambias, rôdeurs à la recherche de rien et de tout, divagants nostalgiques, couples endormis par des sommells trop brefs et que la faim jetait à la rue pour leur redonner de l'appétit. Toute une population vagabonde offerte à des unes prometteuses qui cherchait à tâtons dans la nuit les moyens de la faire s'éteindre le plus tard possible. Barcelone, port franc de toutes les insomnies.

Comme les quartiers de mauvaise vie qui aspirent à une disparition tranquille, le Barrio chino se préparait à faire la fermeture et alssait clignoter dans l'ombre le néon de ses enseignes d'urgence. On s'y rassasiait pour peu. La rue du Robador était la plus éclairée et la moins sûre. Fringale expresse, fièvre subite. Tout était à consommer sur place. Il fallait de la témérité, pour oser entrer dans ces coupe-gorge d'où sortalent des fiamencos d'émigrés et les rengaines de l'été déjà usées jusqu'à la corde. D'abord franchir la barrière de reliefs de tapas que les consommateurs, selon la coutume, jetaient au pied du bar, jouer des coudes avec prudence et se lancer dans la commande sous le regard en forme de fusil à canon sclé du serveur. L'Espagne savait encore accueillir avec discernement ceux qui allaient devenir, à grande échelle, leurs pourvoyeurs en devises fortes. Et l'on pouvait

manger local. pagnes solaires, anchois marinés à des vinaigres étranges, pouipes naufragés dans leur encre, foies de voiaille, poivrons frits, ragoûts de tripes, rissoles au thon: tout avait un goût canaille et fier. A Barce-



lonette, près d'une mer au gris soutenu, des aboyeurs aboyaient les spécialités de lourdes guinguettes en bois où l'on servait des gambas épicées d'ail et rôties à l'huile, des zarzuelas de mariscos, des parrillas de pescados, des coquillages, des crustacés dont les curieuses cigalas, cigales sans chanson. Un public aux yeux aussi gros que le ventre faisait tanguer les baraques comme dans des soirs

Brutale et incertaine, l'Espagne avait donc une table; franche et sonore, en réplique aux couleurs du drapeau. Débordante, ogresque. « Mais que font-ils de tout cet or ? se demandalent les incas détroussés par les hommes de Pizarro. Ils ie mangent? » Bientôt, Il y aurait moins de « fabuleux mé tal a dans l'escarcelle espagnole. L'appétit, lui, allait rester.

de tempête.

Début des années 60. Les Français sautaient les Pyrénées pour rejoindre des paysages rustiques et non encore compromis. Tout était baigné par une nonchalance émolliente. Il fallait apprendre à déleuner à trois heures de l'aprèsmidi et diner loin derrière le coucher du solell. Renas oui troublaient et enchantaient à la fois. Il y avait du lapin grillé sur la braise, des crevettes au goût inconnu, du porc aux haricots servi avec des tranches de pain frottées de tovaient rien des grands appareillages qui régentaient les cuisines d'en haut. A Saint-Jean-de-Luz, Louis XIV n'avait fait qu'épouser sans plaisir une princesse sans grace, en évitant de confier à ses beaux-parents les secrets des buffets qui régalaient la cour. Les Médicis s'y étaient pris différemment.

Du coup, contrairement aux Italiens qui débarquèrent chez la fille ainée de l'Eglise avec chapelets, bel canto et antipasti, l'Espagne investit le pays avec reconnaissance et modestie, mettant ses terroirs gourmands en réserve, ne se mêlant pas d'apporter la bonne parole gastronomique. Il conviendrait d'ailer la rencontrer sur place, pour peu qu'un jour le Nord se mette à dialoguer avec le Sud.

MISTORIE DE CIVILINATION

Ainsi, Paris a toujours été une vitrine médiocre pour ces fourneaux qui ne se sont iamais départis d'une forme élégante de timidité. Celui-ci est reconnu par les inspecteurs du « Rouge » comme pouvant mériter l'étiquette d'« espagnol ». C'est déjà ça. Décor très ibérique fait de confusion ornementale qui montre le bon vouloir à ne pas laisser le client s'égarer dans une ambiance imprécise. Au cas où il n'aurait pas compris, sirupant des cintres, du Julio Iglesias vient le rappeler à ses devoirs; igiesias, c'est une sorte de moinechanteur à la cafétéria du carmel de Sainte-Thérèse-d'Avila, toujours dans le coup, jamais violent, souvent dangereux; un professionnel en émotions pour novices.

Mais voità l'alcade de l'endroit, serré dans un costume de torero en deuil. Au premier plat servi, il ne s'agissait plus de plaisanter. Venait d'arriver une portion de jambon qui laissait loin à la traîne le parme, le westphalie et le pointant redoutable prague. « Puta negra », c'est sous cette appellation qu'on le vend à prix d'or en Espagne - où personne n'a le droit de s'en priver et qu'on le sert ici avec parcimonie et délicatesse, se demandant comment vont réagir les mangeurs habitués au lourdand bayonne et à celui sorti des saloirs d'une Auvergne en sabots. Une histoire de civilisation. Intransportable. Elle est pourtant là, à Neuilly, avenue

Ce qui suivait ne pouvait qu'être bon, exotique et transparent. Comme ce pastis catalan à l'huile d'olive, aubergines et poivrons; ces seiches, insolemment tendres sous la dent; ces alevins d'anguille, ces civelles, volées aux estuaires atlantiques et pour lesquelles la Péninsule se damne. Cuisine respectueuse, amodiée aux préventions françaises, libre avec tact, intelligente avec ironie. Comme l'Espagne de Cervantès, le manchot de Lépante, qui laisse dans la bataille sa main gauche. « pour l'honneur de la droite ».

Jean-Pierre Quélin

★ San Valero, 209 ter, avenue Charles de Gaulle, 92200 Neulily. Tél.: 46-24-07-87. Menus à 150 F et 190 F. A la carte, entre 250 F et 350 F. Fermé le samedi midi et le dimanche.

Moins comu, l'extrait de café Trabilit, inventé par un pharmacien parisien en 1845, présente sur son emballage très rétro les deux médailles obtenues aux Expositions universelles de 1855 et 1867. Dans le petit atelier de Vanwes où se fabriquent encore, chaque année, 100 000 fioles de ce produit idéal pour les pâtisseries ou les glaces, le procédé a peu changé depuis l'époque où il fut

Pent-on en dire antant de tous les produits médallés ? La madeleine royale de Commercy, qui se targue sur son emballage d'une médaille d'or en 1899, fut-elle honorés pour une formule qui inclut aujourd'hui « beurre concentré, pyrophosphate et dextrose » ? De même, les sardines portugaises Peninsular se vantent-elles, sur leurs ravissantes boîtes rouges, de l'hommage qu'on leur rendit à Turin et à Bruxelles. Mais elles étaient alon exclusivement faltes à l'imile d'olive et non pas à l'huile de soja, comme c'est le cas anjourd'hul. Les recettes changent, les médailles demeurent.

Guillaume Crouze

TOQUES EN POINTE

Bistrots

■ La bouillabaisse n'est jamais aussi bonne qu'au pays ; poissons de roche, un ciei humineux et une calanque entre Carry-le-Rouet et Cassis. Parisiens, ce rêve nous est interdit. Cependant, la bouillabaisse « traditionnelle » (140 F) peut être dégustée au Keryado, un petit restaurant blanc, simple et clair, inséré entre la rue de Patay et le « chemin de fer de ceinture », Porte d'ivry ; accueil charmant, quelques tables. C'est un plat merveilleux de vives, de rascasses, avec le congre et la baudroie. Les crostons dorés, la rouille parfumée et un bouillon, revu et corrigé par « Taven », la sorcière des Baux. Vin blanc vif des côteaux d'Aix, le château du Seuil (80 F). Le reste de la carte est « tout poisson », fourni par un mareyeur à la page. Menu 59 F à midi. A la carte, compter 180 F. * Paris, 32, rue Regnault 75013. Tél.: 45-83-87-58. Fermé dimanche et

MAXOFF

Une petite bonbonnière, ce russe de la rue de Verneuil, presque invisible tant sa façade est étroite. Un salon, disons, plus qu'un restaurant, où la maîtresse de maison saura bien vite, entre les cinq ou six tables, organiser la fête du goût et des yeux, avec son unique employée en cuisine. Le bortsch (potage aux choux) et son pâté à la viande (pirojok), le koulibiak de saumon et la crêpe watrouchka (au fromage blanc) sont une manière d'aborder le goût russe. Le caviar (bon osciètre iranien à 340 F les 50 grammes) et les blinis, l'assiette de zakouskis et le bœuf Strogonoff avec le gâteau au pavot sont l'affaire des jours de fêtes : c'est bientôt la Grande Pâque russe. L'usage de la vodka - même avec modération - est indispensable avec cette cuisine. Assiette dégustation de saumon (170 F). A la carte, compter - saus caviar - 200 F environ. * Paris, 44, rue de Verneuil 75007. Tél.: 42-60-60-43. Fermé samedi mi-

Brasseries

ROYAL MADELEINE

■ Denis Eche tient de sa maman un bien bei établissement, coquet, intime, décoré de gravures, d'objets anciens, d'un authentique « zinc » et situé dans le maéistrom de chantiers qui s'éternisent autour de la Madeleine. Est-ce une raison pour déserter un quartier historique et une brasserie de charme aux nappes impeccables et aux beaujolais généreux ? Denis Eche a resserré sa curte autour de deux « formules » (à 120 et 150 F), en attendant des jours meilleurs. Queiques entrées savoureuses - la terrine de pommes de terre aux petits rougets à l'anis ou la grecque de petits légumes, coriandre et sel de Guérande - témoignent d'un style léger et novateur. La saucisse de Morteau, la raie aux câpres ou bien l'aignillette de bœuf français aux légumes sont les plats du jour de rigueur. Le principe - et le succès - d'une telle cuisine est que les produits sont préparés le matin même. Le cadre très soigné permet d'oublier dans une rue calme le tohu-bohu de la ville et l'obsessionnelle annonce « bureaux à louer », qui est la lèpre de ce quartier de mémoire. * Paris, 11, rue Richepunse 75008. Tél.: 42-60-14-36. Fermé le di-

BRASSERIE MOLLARD

■ Courteline racontait l'histoire d'un habitué d'une brasserie, arrivé dès le matin, qui y déjeunait, passait son après-midi à prendre des bocks, y dinaît et finisseit par une choucroute, à la fermeture, en s'écriant: « Celà ne vair-il pas mieur que d'aller au caje? » La Brusserie Mollard, créée en 1896, dont on fête le centenaire avec une recette d'Edouard Nibon, le rognon de veau Robert, est une des grandes créaions de l'architecte Niermans, le constructeur d'une l'Exposition universelle de 1889. Le traitement décoratif, les mosaïques, les panneaux historiés en falence de Sarreguemines et les lambris de teck tranchent naturellement avec le décor de nombre d'établissement analogues. Un décor digne du personnage de Courteline! Le chef, Joël Renty, formé dans la tradition, choisit chaque jour une recette du centenaire et propose les incontournables, les escargots, les queues d'écrevisses aux asperges, l'andoutillette et la côte de bœuf. Menu à 192 F (boisson comprise). A la carte, compter 240 F.

* Paris, 115, rue Saint-Lazare 75008. Tél. : 43-87-50-22. Tous les jours.

Gastronomie

MAXIM'S

■ Maxim's, le lieu de toutes les fêtes avant 1914, connaît depuis plusieurs années un inexotable déclin. «Ce nom fait frémir les mères au fond des provinces », notait un gourmand vers 1925. Depuis quelques temps, il faisait surtout frémir les gommets. Michel Keréver - l'ancien chef du Duc d'Enghien - vient d'être appelé à la rescousse par Pierre Cardin pour sauver ce qui peut l'être. Au menu, les grosses langoustines poèlées et marinade de légumes à la coriandre, ou bien les saintfacques au vinaigre de Xérès, salade d'herbes et pétales d'ail rôti ont toutes les vertus et la franchise de la cuisine de celui qui fut, il y a vingt ans, un chef d'avant-garde. Chez Maxim's, jusque-là, on préférait la petite vertu. Nous sommes assurés du succès du turbot rôti, clouté au laurier, tomates confites rouelles d'oignon et sauge frite, parce que les saveurs de ce plat délicatement juxtaposées sont merveille d'équilibre. Le ris de veau rôti à la crème de ciboulette mériterait pareil effort. Après quinze jours, le chef a son équipe en mains. Quelques clients sont heureux, surpris du changement ; d'autres demandent des pommes souffiées. Et toujours le Paris-Brest. Les additions restent très élevées. Compter au moins 800 F plus les vins.

* Paris, 3, rue Royale 75008. Tél. : 42-65-27-94. Fermé le dimanche.

Jean-Claude Ribaut

:CROISES

Chères médailles

Une bolte de sardines, un biscuit sous sachet plastique, une bouteille de champasne, tous ces produits trouvés au détour d'un ravon de supermarché ont un point commun : tel un général soviétique à la retraite, ils arborent fièrement leurs médailles. Depuis 1851, date de la première Exposition universelle à Londres, les produits d'« une perfection exceptionnelle » se sont vus récompensés pour leurs médites. Jusqu'en 1958, date de l'Expo de Bruxelles, qui fot la devolère à décemer ces médalles, les denrées afimentaires avaient pris l'habitude de venir là faire moisson de lauriers. Si la valeur publicitaire, et donc commerciale, de ces récompenses fut incontestable jusqu'au début du siècle, ou peut s'étonner qu'aujourd'hui encore certains emballages soient frappés du profil de Napoléon III ou de ceixi d'un roi des Belges comme gage de qualité. A la laiterie d'Echiré, le beurre a beau avoir

obtenu quatre fois des grands prix - dont celui de l'Exposition universelle de 1900 à Paris -, les

PARIS 5º

L'INDE SUCCULENTE

MAHARAJAH

72, bd St-Germain 5"

LA CHAMPAGNE

ASSERVE DE LA MER

10 bis, place Clichy - 75009 Paris Tel. 48 74 44 76 - Fex 42 80 63 10

médailles sont exposées dans le hall d'entrée de l'entreprise, pas sur le produit. « Il faut

savoir être à la fois flers et discrets, précise ean-Claude Chartier, le directeur de l'entreprise, les gourmets savent déjà que le produit est exceptionnel. Pas besoin d'en

Si Echiré, fournisseur officiel de la présidence de la République depuis Reué Coty, ne fait pas étalage de ses décorations, tout le moude n'agit pas comme lui. Le nombre de médallie

sur l'étiquette de Martini est pléthorique. Certains prix sont inscrits en lettres d'or, sans donte pour mieux en faire mesurer le prestige. Plus discret – peut-être parce que moins médaillé - le champagne Mercier signale sur sa contre-étiquette deux participations à des Expositions universelles. Parmi les produits qui affichent encore leurs

médailles, le vinaigre balsamique de la maison Glusti, sur ses flacous pourtant minuscules, fait étalage de quatorze prix différents, gianés « alle esposizioni di Vienna, Parigi, Brazeles... ».

PARIS 80

SAUMON, RENNE, CANARD SALE

sur les Ch. Elysée Menu 240 F. Biére ou vin.

COPENHAGUE

PARIS 14º LA PERLE DES ANTILLES Durrent Young las jages - 1 Youtput un Sangit & Million vous propose see messa governments à 160 et 180 F vis + appertif compris or späcioloment son plat de punis "Is Materiago de cesta". 30, an. Juan Moulla, Paris 14a - Mª Alfata - 45,42,91,25



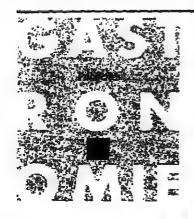
UN VENT DE RENOUVEAU VENU DE LA ROCHELLE.. Il arrive de La Rochelle pour jeter l'ancre à La Rochelle-Alma... tout

naturellement. Grandi le nez dans les embruns, Jean Bourdin, bien connu dans sa ville natale pour son art d'accommoder la pêche du jour est le nouveau capitaine du LA ROCHELLE de l'Alma. Difficile de résister à l'appel du large lancé par le superbe banc d'Écailler revu et enoffe. Naviguant autant en salle qu'en cuisine, Jean Bourdin appose aussi sa touche au répertoire exclusivement marin et relance le traditionnel plat du jour à midi à 129 F. - Carte : environ 200 F.

- 5, place de l'Alma (8°), 47.23.47.11.
- 12, place Saint-Augustin (8°), 45.22.33.05. Place du Châtelet (1st), 42.33.48.44. Voiturier. Restaurants ouverts 7 jours sur 7.

BISTRO D'ANTAN Restaurant - Quisine du terroir **OUVERT TOUS LES JOURS** Service de 11h30 é 14h30 et de 19h à 24h. 21. rue de la Gabé - 75024 Parts face Bobino) - Miltro : Galit - Edger-Quiest ■ (1) 43.20.67.67 - Faz : (1) 43.95.08.98





PARIS 14°

MONIAGE GUILLAUME Spté de Polssons et Bouillabaisse Menu carte : 185 F/245 F - F.D. Chambres confort 88. rue Tombe-Issoire, 142. TH. 43.21.96.15

FLORA DANICA, Le Patro Menus 127 F - 169 F Menu 146 F. Bière ou eaux minérale 142, av. des Ch. Elysées -44.13.86.26 43.54.26.07 / Ferm. Lundi Sur nos plateaux, c'est elle la star! PROMOTION FRUITS DE MER 6 PLATEAUX 79° a 240 119 - 149

CHEZ HANSI Tel. 46 46 96 42 - Fax 45 44 55 48

24 Boulevard des Italiens. Paris 9'. Tél.: 47 70 16 64 *****;

The state of the state of the particular terms. BENEFIT BENEFIT BENEFIT STREET The state of the s and the second section of the second section is a second section of the section of the second section of the s $\frac{1}{2^{n+1}} g_n \mathcal{E}_{\mathcal{E}_{n-1}}^{(n)} + \dots + g_{n-1} = \mathcal{E}_{n-1}^{(n)} - \mathcal{E}_{\mathcal{E}_{n-1}}^{(n)} g_n^{(n)} + \dots + g_{n-1}^{(n)} g_n^{(n)}$ والمسهوريس فالجراؤه وأريموه وفاعوق العكرفاء فالعاد Property on the transfer of a family with Carrier day says we sittle to White to a tree of the and the commence of the contains

 $\mathcal{A}^{(n)} = -4 \mathcal{A}^n \mathcal{A} = \operatorname{const}(\mathcal{A}_n^{(n)}) = \operatorname{const}(\mathcal{A}^{(n)}) = \{ x_1, x_2, \dots, x_n \}$

As the the thought of the contract contract, the

医神经神经病毒 医皮肤 医细胞性 建铁铁铁 医抗血血管

では、大阪など、海豚を見れることがある。 かんかく 100mm the first of a large through the paper. Also have the paper at vitable gastigues incree navage. $\label{eq:constraints} \mathcal{H}^{(0)} = \{ (\mathcal{H}^{(0)}) : \mathcal{H}^{(0)} : \mathcal{H}^{(0)} = \mathcal{H}^{(0)} : \mathcal{H}^{(0)} : \mathcal{H}^{(0)} = \mathcal{H}^{(0)} : \mathcal{H}^{(0)} = \mathcal{H}^{(0)} : \mathcal{H}^{(0)} : \mathcal{H}^{(0)} = \mathcal{H}^{(0)} : \mathcal{H}^{(0)} : \mathcal{H}^{(0)} : \mathcal{H}^{(0)} = \mathcal{H}^{(0)} : \mathcal{$

The first contract of the first contract of the contract of the first contract of the f was also as more a coldenia caller the contract of the state of th THE TO HER TO HERE POTTS Assets on a region of their subject to property for the property of the second THE WAY THE THE THEORY IN ME

British British Addition to the second property and court of the contract of the From the properties of the control of the second gray contract and a second of the A Committee of the contract of 4 8 - Je -संदर्भ क्षा स्था स्थापन के स्थापन क्षा प्रकार क

And the State of the State of and the second specifical and Section 22 at Market and the second second spicker agreement to the second section المراجع والمراجع والأناف والمراجع والمر Salah Barangan Barang And separate the Telephone of the Manager of the Ma MARK STATES OF THE STATES OF THE STATES OF Ber Ber Berger and State and State and State and Bereit British Bereit Contract White part of a group of the state of the state of 教育を含める教授をよるできません。

製造を表現を記録していない。 またり (2017年) 海拔海河海 计数据数 古 医产生力产 Accessed by Special British in The second secon

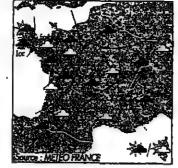
新陈被件的XHI(I)" 発展をはないとなっている。 PART SERVICE CONTRACTOR The second section of the second sections of the second se

The state of the state of BEEN GREENS IN A COUNTY OF THE PERSON OF THE The Late of Mark to the second seco

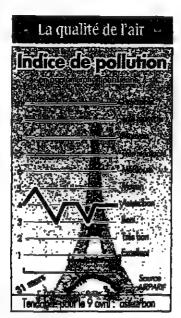
et douceur

LES HAUTES PRESSIONS situées sur la Scandinavie se prolongent vers la France. Une perturbation peu active entrera mercredi matin dans le pays.

Le matin, il pleuvra déjà en Bretagne. Dans la Haute-Normandie et les Pays-de-Loire, les nuages seront très nombreux et apporteront de la pluie en matinée. De la Basse-Normandie à l'Aquitaine, le ciel sera voilé et les nuages s'épaissiront. Dans le



Prévisions pour le 10 avril vers 12h00



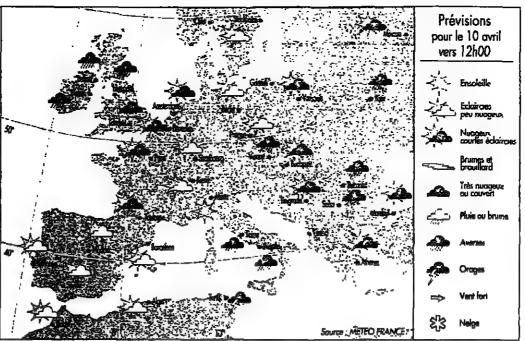
Nord-Pas-de-Calais, l'ile-de-France et la région Champagne-Ardenne, des nuages bas persisteront localement mais le soleil se montrera.

Dans toutes les autres régions. le soleil dominera. Dans l'aprèsmidi, la perturbation perdra de son activité et se décalera vers l'est. Elle touchera la Normandie, l'ouest du Centre, le Poitou-Charentes puis l'Aquitaine. Les éclaircies reviendront en Bretagne et dans les Pays-de-Loire mais il y aura un risque d'averse. Les nuages élevés envahiront le ciel du Nord-Pas-de-Calais, de l'Ile-de-France, de l'est du Centre, du Limousin et de la région Midi-Pyrénées. Dans toutes les régions plus à l'est, le soleil continuera de briller malgré quelques nuages.

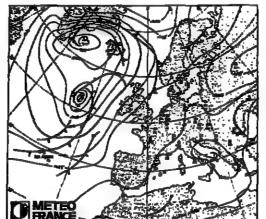
Les températures seront douces. Les matinales seront comprises entre 4 et 6 degrés sur le Nord-Est et 6 à 12 degrés allleurs du Nord au Sud. Dans l'après-midi, il fera 13 à 15 degrés sur le Nord-Pas-de-Calais et 16 à 21 degrés sur le reste du pays du Nord au Sud.

Jeudi, la perturbation très atténuée concernera l'est du pays. De nouvelles pluies sont attendues sur la Bretagne en fin de

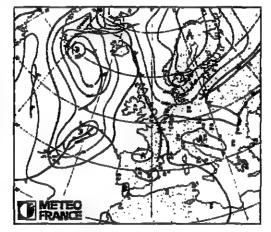
(Document établi avec le support technique spécial de Météo-







Situation le 9 avril, à 0 heure, temps universel



Prévisions pour le 11 avril, à 0 heure, temps universel

IL y a 50 ans dans Le Monde

Le baromètre américain

C'EST une expérience déconcertante que d'avoir quitté les Etats-Unis en juin 1945 et de les retrouver en avril 1946. En quelques mois, et tout spécialement semble-t-il depuis une soixantaine de jours, l'atmosphère est devenue si complètement autre qu'on se demande si l'on a été naguère séduit par un mirage, ou si l'on vient de tomber par malchance sur une série de témoins qui s'entendent pour vous tromper. Le contraste est encore plus saisissant pour qui se souvient du printemps de 1940, quand parler d'une éventuelle entrée en guerre des Etats-Unis passait pour une atteinte à la sûreté de l'État.

il n'en est plus de même aujourd'hui. Ce n'est pas la « grande question » qui a change depuis dix mois, car il s'agit toujours de savoir si l'on peut collaborer en paix avec la Russie: c'est la réponse qui n'est plus la même, car l'espoir regnait au lendemain de San Francisco, alors qu'aujourd'hui le difficile serait d'en trouver les restes. En juin 1945, même les méfiants se reconnaissalent le devoir d'aider au succès de l'expérience en faisant comme s'ils y croyaient; en avril 1946, bien que tout le monde désire encore éviter la guerre, chacun se reconnaît le devoir de la préparer.

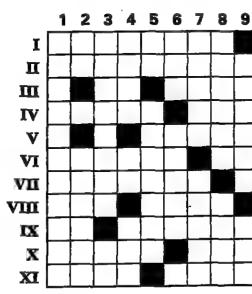
Deux signes, que nous connaissons trop bien pour nous méprendre sur leur portée, semblent particulièrement révélateurs. D'abord, la presse et les particuliers commencent à développer le thème classique : il y a pour un pays des maux pires que la guerre ; ensuite, il est désormais entendu que, si la guerre devient inévitable, mieux vaut en prendre l'initiative que se la laisser impo-

> Etienne Gilson (10 avril 1946.)

MOTS CROISÉS

선생은 등록

PROBLEME Nº 6796



HORIZONTALEMENT

lan

🗀 6 mois

🗒 3 mois

Nom:

Adresse: ...

Code postal: ...

Ci-joint mon règlement de :

Signature et date obligatoires

ngement d'adresse :

par écrit 10 jours avant votre départ.

THE MINITED WITS COME LE MONDE, MEN'S ABO.

I. On lui souhaite de gagner. - II. Qui ne peuvent plus supporter les coups. - III. Langue ancienne. Doit sa gravité à

1 038 F

536 F

par téléphone 4-jours. (Merci d'indiquer voire numéro d'abonné.)

rignements : Portage à domicile ● Suspension vacances.

....

Tarif anires pays étrangers ● Palement par prélèvements antomatiques mensuels.

33 (1) 49-60-32-90 de 8 h 30 à 17 heures du luncii au vendredi.

ABONNEMENTS 3615 LE MONDE CODE ABO

« LE MONDE » (USPS » 0007729) is published dully for S 102 per your « LE MONDE » 1, pilco Bubert-Renve-Mery
9855; bry-sur-Seine, France, second clear postage paid at Champigio N.Y. US, and additional mailing offices.
POSTMASTER: Send address changes to DAG of N-Y Box USA, Champigio N.Y. USA-1588
Pour les abomesucuty souscabe new USA-10(1200ACMONAL MEDIA SERVICE, for L 330 Pacific Avenue Suita 404
Virginia Beach VA 23451-2965 USA Tel.: 888.488.3048

Ville: ..

postal; par Carte bancaire

Prénom:.

Suisse, Relgique, Antres pays Lucenthourg, Pays-Bas de l'Onlon europée

_. FF par chèque bancaire ou

2 086 F

1 123 F

572 F

2 960 F

1 560 F

790 F

601 MQ 001

PP. Parts DTN

Bulletin à renvoyer accompagné de votre règlement à : Le Monde Service abonnet 24, avenue du G" Lecierc - 60646 Chantilly Cedex - Tél. : 16 (1) 49-60-32-90.

des complications. — IV. Battu comme e. Ou ji n'y a rien à enlever. - V. De Salomon, n'est pas fleur bieue. -VI. Une reine pour les Espagnois. Demi-tour. - VII. Qui contiennent un sel. - VIII. Déchiffrée. Maintenant autrefols. - IX. Base d'accord. Bien fermé. - X. Pleins de feu. On y reste si on n'est pas bien. - XI. Pas entouré. Peut abriter

un rieur. VERTICALEMENT

1. Un vrai gâchis. - 2. Préposition. Un élément indispensable. - 3. Un animal beau comme un cœur. Pas décoré. -4. Un lac. Article. Peut être gros à côté du bœuf. – 5. Un peu de lumière. Endorment avant d'opérer. - 6. Lentilles. Une puissante ville de la confédération étrusque. -7. Ancienne capitale en Italie. Mit un siège sur le bidet. -8. Tissu à carreaux. Plan incliné sur un chantier naval. -Qui en a plus qu'assez. A souvent le cozur sec.

SOLUTION DU Nº 6795 HORIZONTALEMENT

8. Esbo. Etuvas. - 9. Seins. Esaû.

i. Moulantes. – II. Ergoteuse. – III. Niable. Bi. – IV. Séria. Mon. - V. Uni. Nao. - VI. Attitude. - VII. Lé. Dératé. -

VIII. Innésolus. - IX. Saï. Riva. - X. Eire. Etau. - XI. Stèle. Es. VERTICALEMENT 1. Mensualisés. - 2. Orienterait. - 3. Ugarit. Rire. - 4. Lobi. ide. El. - 5. Atlantes. - 6. Née. Aurore. - 7. Tu. Modalité. -

DU

Le Monde

CD-ROM

№ 57 437.

& Book

Societé filate de la SA

e Mande et de Médias et Règue Europe SA

Télématique

LES SERVICES

CompuServe: 36 63 81 22 Adresse Internet: http://www.lemonde.fr

Index et microfilms: (1) 40-65-29-33

Films à Paris et en province : 36-68-03-70 ou 3615 LE MONDE (2,23 F/mm)

Le Monde est édité par la SA Le Monde, so-cété anonyme aux diseasure et conseil de surveillance La reproduction de tout article est interdite sans

Commission paritaire des journaux et publications nº 57 437. ISSN : 0395-2037

Imprimene du Monde : 12, rue M. Gunsbourg, 94852 My-Cetiez.

PRINTED IN FRANCE.

Président-directeur gét Deminique Alday Directeur général Gérard Marax Directeur commercial : Gistle Payou

133, avenue des Champs-Elysées

75409 Paris Cedex 08

l'accord de l'administration.

Guy Brouty

40-65-25-25

Monde

3615 code LE MONDE

3617 code LMDOC ou 36-29-04-56

(1) 44-08-78-50

LE CARNET **DU VOYAGEUR**

■ TUNISIE. Une nouvelle liaison aérienne directe entre Tabarka, au nord-ouest de la Tunisle, et Vérone (Italie) va être mise en place prochainement. Cette liaison, aura lieu le vendredi et portera à onze le nombre de villes desservies par l'aéroport de Tabarka. Paris, Milan, Rome, Hambourg, Berlin, Francfort, Düsseldorf, Vienne, Zurich et Bruxelles sont déjà reliées par des vols hebdomadaires directs à la station bainéaire tuni-

sienne. – (AFR) SUISSE. Swissair va regrouper ses vols internationaux à l'aéroport de Zürich. Treize vols intercontinentaux au départ de Genève seront supprimés des novembre et seules les liaisons Genève-New York et Genève-Washington seront maintenues. Pour compenser ses suppressions, la compagnie aérienne suisse effectuera dix vols quotidiens dans chaque sens entre

Zurich et Genève. - (AFP) ETATS-UNIS. En raison d'un manque de pilotes, la compagnie américaine Northwest Airlines, basée à Minneapolis, va réduire de 45 000 à 44 800 le nombre des vols qu'elle effectue chaque mois. - (Bloomberg.)

RENNES. 237 918 passagers out

emprunté l'aéroport de Rennes-Saint-Jacques en 1995, ce qui représente une augmentation de 1,3 % par rapport à l'année précédente. L'aéroport breton qui table sur quelque 328 000 passagers en l'an 2000 dessert désormais en Europe Amsterdam, Bruxelles, Genève, Madrid, Milan et Turin. Nouvelles destinations qui s'ajoutent à celles de Barcelone, Cork, Dublin et Londres. En France, Clermont-Ferrand, Deauville, Dijon et Montpellier s'ajoutent cette année à celles d'Ajaccio, Bordeaux, Brest, Le Havre, Lille, Lyon, Marseille, Mulhouse, Nice, Paris, Strasbourg et Toulouse. - (AFP.) ■ MANCHE. Avec 152 875 voi-

tures et 5 169 autocars transportés, le trafic des navettes tourisme d'Eurotunnel a progressé de 31,6% en mars par rapport à février. Il a plus que doublé au premier trimestre 1996 par rapport aux trois premiers mois de l'année Tel.: (1) 44-43-76-00; fax: (1) 44-43-77-30 dernière. - (AFP.)

Paris **EN VISITE**

Jeudi 11 avrii

MUSÉE DU LOUVRE (33 F + prix d'entrée) : la Renaissance Italienne, 11 h 30 ; Portrait de Nicolas Kratzer, de Holbein, 12 h 30; les cinq pillers de l'islam, 14 h 30 (Musées nationaux).

■ MUSÉE DU PETTT PALAIS: exposition Dürer, 13 h 30 (50 F + prix d'entrée), hall d'entrée (Christine Merle); 14 h 30 (25 F + prix d'entrée) (Musées de la Ville de Paris).

■ L'ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE-DU-MONT (50 F), 14 heures, parvis de l'église (Institut culturei de Paris).

ELE JARDIN DU LUXEM-BOURG (40 F), 14 heures, devant l'entrée côté rue Auguste-Comte (Sauvegarde du Paris historique). **MILE FAUBOURG SAINT-AN-**TOINE (50 F), 14 h 30, 1, rue du Faubourg-Saint-Antoine (Paris pittoresque et insolite).

LA MAISON DU FONTAINIER et l'Hôtel Massa (50 F + prix d'entrée), 14 h 30, angle de l'avenue Denfert-Rochereau et de la rue Cassini (M Cazes).

MARAIS: hôtels et place des Vosges (50 F), 14 h 30, 1, place des Vosges (Elisabeth Romann).

■ MUSÉE CERNUSCHI: exposition Idoles du Népai et du Tibet, 14 h 30 (25 F + prix d'entrée) (Musées de la Ville de Paris); 15 h 30

(55 F + prix d'entrée), 7, avenue Vélasquez (Paris et son histoire). M NOTRE-DAME-DE-PARIS (37 F), 14 h 30, devant le portail ments historiques).

LE PARC DE BELLEVILLE (35 F), 14 h 30, devant l'entrée coté rue Piat (Ville de Paris).

PASSAGES COUVERTS DU SENTIER: 2º parcours (50 F), 14 h 30, 3, rue de Palestro (Paris autrefois). ■ LA PLACE DES VICTOIRES et

ses alentours (40 F), 14 h 30, 1, place des Victoires (Sauvegarde du Paris historique). L'ÎLE SAINT-LOUIS (50 F).

15 heures, sortie du métro Saint-Paul (Résurrection du passé). ■ MUSÉE CARNAVALET (25 F + prix d'entrée): Paris et les Pari-

siens à travers les siècles,

15 heures, 23, rue de Sévigné

(Musées de la Ville de Paris). ■ LE QUARTIER MONTSOURIS (60 F), 15 heures, boulevard Jourdan devant l'Hôpital universitaire (Vincent de Langlade). SIX COUVENTS QUI BOR-

DAIENT LA RUE SAINT-HONG-RÉ (55 F), 15 heures, angle de la rue Saint-Honoré et de la rue Cambon (Paris et son histoire). ■ GRAND PALAIS: exposition Dürer (50 F + prix d'entrée), 15 h 30, 58, entrée de l'exposition (Pierre-Yves Jaslet).

MUSÉE D'ORSAY (36 F + prix d'entrée) : visite par artiste, Van Gogh, 19 heures; visite par thème. l'essor de la peinture de paysage, 19 h 30 (Musées natio-





au Grand Théâtre de Genève en 1994, devrait célébrer plus digne-

ment les vingt ans de la mort du grand compositeur britannique.

• LES ŒUVRES de Britten ne sont pas encore très jouées en France, même si ses opéras sont régulière-

cesca Zambello, est américaine. Elle travaille volontiers en Europe, où les conditions optimales de créativité lui semblent davantage réunies

« Billy Budd » ou la fascination de Britten pour l'innocence corrompue

L'Opéra-Bastille inscrit l'ouvrage sulfureux du compositeur britannique à son répertoire. Donné en création mondiale à Londres, en 1951, cet opéra sans femmes, d'après Herman Melville, n'avait jamais été représenté à Paris

PENDANT l'été 1949, les écrivains Edward Morgan Forster et Eric Crozier séjournent à Crag House, dans la maison que possède le compositeur Benjamin Britten sur la côte anglaise. Pendant cet été apparemment insouciant, au bord de la plage, ils vont s'affairer à dia-loguer Billy Budd, un drame marin en huis clos adapté du dernier ro-man de Herman Melville (1891). Si Eric Crozier doute, dans un premier temps, du succès d'un opéra strictement masculin, chacun trouve une raison d'être à cette histoire d'hommes, où la rivalité, le désir, la complexe alchimie des rapports militaires hiérarchisés est l'objet d'une fine peinture psychologique et mu-

Forster est l'auteur d'une œuvre littéraire où l'expression de soi est filtrée au travers d'une morale discrètement anticonformiste. Dans Maurice (1914), il met en scène la rencontre « scandaleuse » du hautain Maurice avec le garde-chasse Alec Scudder, et célèbre leur amour partagé en dépit des lois et des usages. Aiors que ce roman n'allaît être publié qu'après sa mort (1971), Forster confiait secrètement en 1935 : « Je veux almer un jeune homme solide, de condition modeste, être aimé par lui et même qu'il me fasse du mal. C'est mon « truc », et pourtant fai voulu écrire des romans respectables. > (Cité par Philipp Brett dans The Britten Companion, Faber & Faber, 1984.)

Pour Britten, l'objet central de Bīlly Budd est celui qui traversera ses œuvres principales pour la scène: pureté déchue, innocence perdue, déclinées par des figures compris (Peter Grimes) au vieil intellectuel incapable de « passer à l'acte » (Capitaine Vere dans Billy Budd, Aschenbach dans La Mort à Venise), au corrupteur malin (Quint dans Le Tour d'êcrou).

Les forces réunies par Britten sont considérables : grand orchestre très chargé en vents, nombreuses percussions, grand chœur d'hommes divisé (avec un chœur d'enfants supplémentaire)

Le ténor Robert Tear, familier de Britten, se souvient: « Benjamin Britten était un être extrêmement complexe. [...] Son amour pour les jeunes garçons fut toute sa vie un cruel tourment. Il savait qu'il pouvait corrompre. C'est pourquoi l'innocence corrompue est un des thèmes majeurs de l'œuvre de Britten. » (« La Grange », Grand Théâtre de Genève, mars-avril 1994, no 24).

Dans un livre remarquablement documenté (Benjamin Britten, a biography, Faber & Faber, 1992, hélas ! non traduit en français), Humphrey

masculines allant du pécheur in- Carpenter a apporté beaucoup d'éléments éclairants au dossier de la vie intime de Britten et rappelle une phrase du musicologue Donald Mitchell, ami du couple que formaient publiquement le compositeur et le ténor Peter Pears : «Les sentiments très profonds qu'entretenoit Ben envers les très jeunes hommes ne pouvaient trouver d'accomplissement. Et ceci, paradoxalement, pouvait d'une certaine manière aider à conserver la stabilité de l'autre relation, plus importante. Ce n'est pas comme s'il avait été attiré par d'autres hommes, »

Dans chacun des opéras où ce thème de la jeunesse corrompue est abordé, il y a renoncement ou mort: mort de Grimes, poursuivi par le microcosme répressif d'un petit village côtier, mort du jeune Miles dans Le Tour d'écrou, ayant succombé aux forces malétiques de Quint (ou aux forces de la moralité ambiante?), démission et « mort lente » du Capitaine Vere (le regret lancinant exprimé par l'épilogue de l'opéra - dans le texte original de Meiville, Vere est tué peu après la mort de Billy), mort d'Aschenbach, dans La Mort à Venise, épuisé e contaminé par son désir impossible envers l'absolue élégance éthérée de Tadzio, ange terrible venu tout droit des Elégies de Rilke. Même si le drame se joue dans

l'intimité d'un trio masculin, les forces réunles par Britten sont considérables : grand orchestre très chargé en vents, nombreuses percussions (prédominantes dans les scènes de caractère militaire), grand chœur d'hommes tilvisé (avec un chœur d'enfants supplémentaire). Cependant Britten, qui sait faire sonner comme personne de grands tutti en conservint sa clarté à la texture, réserve de nombreux moments à des effectifs réduits. Autour de la harpe, au rôle une fois encore prépondérant, des dispositions raffinées rappellent celles expérimentées dans Le Vioi de Lucrèce, son premier opéra de chambre (1946), mêlant les sonorités subtiles (saxo-



Benjamin Britten par Kenneth Green

«choeur» de flûtes. nette basse, cors bouchés, etc.). On a reproché à Britten d'avoir écrit non seulement un opéra sans femmes, sans « airs » mais aussi un ouvrage long et dense. Pourtant, les deux heures quarante minutes de musique sont extrêmement bie équilibrées, réparties en deux actes symétriquement encadrés d'un prologue et d'un épilogue. Cette symétrie est cependant quelque pen compromise dans la version révisée

de rencontre entre Billy et Vere, lors du rassemblement des marins ordonné par le capitaine, à la fin de ce qui constituait alors l'acte L Philip Reed, auteur avec Mervyn Cooke d'un ouvrage sur Billy Budd (Cambridge University Press, 1993), précise: « Si le mystère de Vere peut paraître renforcé par l'omission de la scène de russemblement, je regrette pour ma part le retard qu'elle provoque quant à sa première appari tion dans l'opéra. Dans la version ré-visée de Budd, on ne voit pas Vere avant la scène 2 de l'acte i, où il est montré sur le mode contemplatif. Vere est bien entendu un homme éduqué, un homme de livres, de culture et de pensée : mais il est aussi un chef, un homme d'action en temps troublés et dangereux. » Britten avouait pourtant: « je n'ai jamais été satisfait (et je crois que c'est aujourd'hui l'avis de Morgan [Forster]) de la fin actuelle de l'acte L Vere haranguant l'équipage ne sonne pas vrai - je pense qu'aucun d'entre nous ne tient à cœur ce passage... »

Peter Pears ne se sentait pas l'alse dans cette scène qui demande tine grande force vocale, ainsi que l'avaient signalé certains critiques, après la première. Dès 1950, alors qu'il remettait en question sa tech-nique vocale, Pears écrivait à Britten : « J'espère vraiment que Vere sera supportable. Je l'al beaucoup étudié. C'est un rôle mervellleux, et je me dols de pouvoir le faire superbement » (Lettre citée par Christopher Headington dans Peter Pears, a biogrophy, Faber & Faber, 1992). Il le fera magnifiquement, ainsi qu'en témoigne un enregistrement de la première à Covent Garden, le 1º décembre 1951 et même encore l'enregistrement officiel tardif pour Dec-

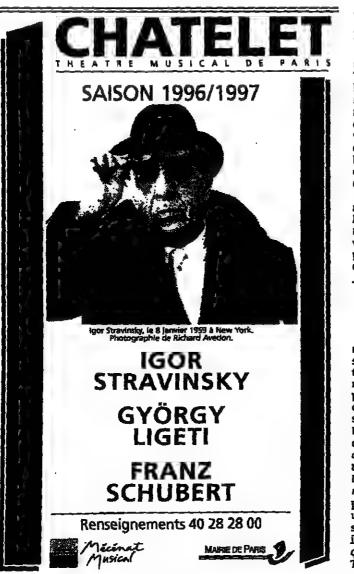
* Opéra-Bastille, place de la Bas tille, Paris 11. Mº Bastille. 19 h 30, les 10, 12, 15, 17, 20, 22 et 25; 15 houres, le 28. Tél.: 44-73-13-00. de 1960, par la coupure de la scène De 60 F à 590 F.

Queiques disques

● Billy Budd, avec Peter Glossop, Peter Pears, Michael Langdon, l'Orchestre symphonique de Londres, Benjamin Britten (direction): 3 CD Decca 417 428-2. ■ Billy Budd, avec Theodor Upmann, Peter Pears, Geraint Evans, le Chœur et l'Orchestre de l'Opéra royal de Covent Garden, Benjamin Britten, (direction), enregistrement live de la création. 1951: 3 CD VAI Audio 1034-3 • Le Vioi de Lucrèce, avec Janet

Baker, Heather Harper, Peter Pears, l'English Chamber Orchestra, Benjamin Britten (direction): 2 CD Decca 425 666-2. ● Le Tour d'écrou, avec Peter Pears, Jennifer Vyvyan, l'Orchestre de l'English Opera Group, Benjamin Britten (direction): 2 CD Decca 425 672-2.

 Les illuminations, Screnade, Nocturne, par Martyn Hill (ténor), City of London Sinfonia, Richard Hickox (direction): 1 CD Virgin Classics VC 7 90790-2.



1

Francesca Zambello, metteur en scène

« Concentrer l'émotion pour la rendre plus forte »

Théâtre de Genève, en 1994, dans une salle nettement moins grande que l'Opéra-Bas-

- Chaque reprise de spectacle doit s'intégrer au lieu nouveau. J'ai récemment visité le Théâtre de Bordeaux, en vue d'un projet de collaboration. Je ne pourrais pas débarquer là-bas comme au Met, sans avoir observé les caractétistiques de ce lieu, son âme, sa chaleur particulière. Adapter un spectacle à un lieu nouveau, ce n'est pas seulement ajuster la taille du décor... A Bastille, ce serait une erreur de vouloir simplement tout grossir. l'ai demandé aux chanteurs un travail intérieur plus qu'extérieur :

concentrer l'émotion pour la rendre plus forté. La partition est souvent écrite en strates onores (solistes, chœur divisé, voix en coulisses, etc.). Cela n'a-t-il pas réduit votre marge de manœuvre? - Il faut toujours travailler en bonne intelligence avec les muciciens, pour que la musique sonne idéalement - et celle de Billy Budd est superbe. J'ai cherché à retrouver les couches sonores ainsi que la hiérarchie à bord, sans pour autant verser dans le détali historique. Ce bateau, où les hommes sont rechis, doit être seulement snegéré.

- La présence de Robert Tear, familier de Britten, vous a-t-elle intimidée?

- Il reconte tout le temps des anecdotes sur Britten, mais sa présence n'est Jamais écrasante. C'est un repère entre le passé et le présent, et nous le considérons vraiment comme un « porte-bonheur » pour cette production... Lui et moi aimerions retravailler ensemble... La Mort à Venise, peut-être, mais c'est si difficile à monter, si délicat...

- On sait que l'élaboration de l'ouvrage, pour E. M. Forster et pour le compositeur, avait une forte valeur symbolique sur le plan sexuel. Comment avez-vous conçu ce monde d'hommes ?

- Il y a d'une part la masse des marins, et, d'autre part, ce trio - infernal si l'on veut - formé par Billy Budd, Claggart et le capitaine Vere. Je n'ai pas eu envie d'en rajouter dans le sens

de la relation « homo-étotique » des personnages principaux, sans pour autant la gommer. il me semble que la relation de Claggart-Billy est surtout marquée par la jalousie - plus que par le désir - du premier envers la puissance érotique du second. Pent-être est-ce un vision féminine...

- Comment a été reçue votre production de Lucia di Lamermoor de Donizetti au Met ? - C'était un vrai scandale... Au Met, on ne hue jamais. Or, la moitié de la salle a protesté. La moitié de la presse était contre moi. New York, où je vis, est une ville très énergétique sur le plan intellectuel. Mais pour l'opéra, il faut aller à San Francisco, à Los Angeles, surtout à Santa Fe et à Houston, où il y a des opéras qui savent prendre des risques... Cela dit, je ne travaille plus qu'une fois par an aux Etats-Unis. C'est îci, dans la vieille Europe, qu'il se passe les choses les plus intéressantes, »

> Propos recueillis par Renaud Machart

Des berceuses, des tambours et des tempêtes

OUELQUES PARTISANS d'une modernité radicale ont dénoncé le style composite de Britten. Pourtant, si le style du musicien britannique a parfois cette « insapidité » première qui ne le fait pas reconnaître immédiatement (quand ses contemporains Messiaen et Poulenc ont une signature immédiate), cette « esthétique de la fadeur » révèle paradoxalement des trésors de subtilité et d'invention. Dans Le Désir d'être un volcon, journai hedoniste (Grasset, 1996), le philosophe Michel Onfray, qui est un libre penseur et un libre jouisseur (à quelques pages de distance, il sait aussi blen parler de Britten que du jeune compositeur Eric Tanguy), dit ce qui fait la force fra-

gile - et non tranquille - de cette tifs « à l'ancienne », fanfares, Britten? Comment les berceuses musique : « Il me semble qu'on peut affirmer de Britten qu'il protique en musique une exquise politesse. Rien à voir, bien sûr, avec les pratiques de classes ou les frasques bourgeoises. La politesse dont je parle ici est l'art de la bonne distance, osons le néologisme, de l'eumétrie, de la position ni trop proche ni trop lointaine. Elle est la faculté d'élire le point d'équilibre entre trop de proximité et trop de distance. En quelque sorte, elle est la métrique du démiurge qui évite la pénurie et l'excès, le manque et la débauche. Sans elle, pas d'harmonie ni d'élégance. »

Chez Britten, cependant, tous les éléments d'une « débauche composite » sont présents : récita-

marches militaires, berceuses, cantíques, objets trouvés et récupérés, un peu à la manière de Mahler et Berg, avec lesquels Britten entretient des affinités directes : on trouvera dans l'interinde entre les scènes 1 et 2 de l'acte II de Billy Budd, une sorte de remake sonore de la scène de la noyade du Wozzeck de Berg : la marche militaire soutenant le récit de Vere acceptant le verdict (fin de la scène 2 de l'acte II) semble venue directement de Mahler, chez qui les trompettes et les tambours obsèdent les symphonies et les Lieder... Mais comment expliquer, sinon en les termes qu'emploie Michel Onfray, la « métrique affective » de l'art de

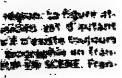
du Vioi de Lucrèce ou de Billy Budd (le sommeil puis le monologue de Billy avant sa mort) ne somentelles iamais larmoyantes, comment les marches militaires et les cantiques parviennent-ils à toucher tout en gardant la distance de la stylisation ? C'est l'art, composite, peut-être, mais infiniment poli, strement, de Britten. Un art qui aime rien de moins que le frôlement de l'impalpable : « La nuit et le silence sont deux parmi les choses que je chéris le plus », devait d'ailleurs avouer le compositeur à son ami et éditeur le musicologue Donald Mitchell...

R. Ma.



THOMSON

ACRES PARTE -



CONTROL STATE OF THE STATE OF T travalle value en l'integrale en l'i qu'aux france

innocence corromn

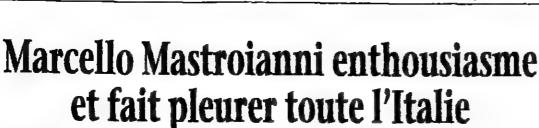
sociation mondiale a Longres and resente à Paris



the state of the second seco related to the market of the contract of the c Angel Company of State of the State of the State of Company of the Compan

Mark a dept. de-Manager of the second THE PART OF THE PA A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

The state of the s



L'acteur reprendra, début mai, sa tournée avec la pièce de Furio Bordon « Les Dernières Lunes »

Méditation sur la solitude, la vieillesse et la dère comme la seule véritable « épreuve de vérinde de la vieillesse et la dère comme la seule véritable « épreuve de véritable ». Partout où il s'est produit en Italie, un pulic de la vieil nomme qui entre en maison de retraite : le blic debout, les larmes aux yeux, l'a acclamé.

de notre envoyée spéciale Un soir de printemps à Naples, dans un théâtre au nom de femme, le Diana. Représentation à guichets fermés de Ultime Lune (« Les Dernières Lunes »), pièce de Furio Bordon, un auteur né et vivant à Trieste, et qui écrit aussi bien pour le théâtre que pour le cinéma, la télévision, la radio. Comme tous les soirs, on a rajouté des chaises au fond de la salle, mais malgré tout des spectateurs resteront debout. Au dehors, c'est la fièvre napolitaine. Les échos en parviennent dans la salle, cris, sirènes de police, transistors, mais cette rumeur n'est pes gênante, au contraire, comme la nostalgie d'existences exubérantes se cognant au murmure d'une méditation ultime.

Un vieux professeur de quatrevingts ans fait sa valise, il va quitter la chambre qu'il occupe chez son fils. C'est l'heure du départ pour la maison de retraite, l'heure où les souvenirs surgissent et les bilans s'alourdissent, l'heure de la dépossession, « car le bonheur n'est pas prévu sur la planète des vieux ». Dans la première partie de la pièce, le dialogue, encore, est possible. Avec les vivants, ce fils décevant qui lui ressemble si peu et le chasse, avec le fantôme amical de son épouse disparue il y a trente

La seconde partie est un pur monologue. Le vieux professeur s'est réfugié dans la cave de l'hospice, un rayon de soleil rachitique filtre à travers les vitres sales, il s'est choisi ses derniers compagnons, Bach dont il écoute La Messe en Si dans son Walkman, et un plan de basilic en pot « qui a l'odeur de la jeunesse .. Le texte de Bordon est sans coquetterie, sans envolées gratuites, d'une vigoureuse quotidienneté pour dire l'amertume des abandons, « le futur devenu invisible », la mort qui vient.

JUSQU'À LA FIN DU MONDE... Et Marcello est là, dans sa veste de laine avachie. D'une humanité troublante, d'une sobriété souveraine, il ne hausse jamais le ton, semble penser tout haut, règne en prince sur les silences qu'il impose, laisse éclater, inopinément, des petites bulles d'ironie poignante, de cruauté insollte. Sa voix fait ce qu'B veut, va où il va, se brise, où s'évade, enfantine, lorsque le passé revient vers la comptine des temps

Tous les soirs, partout, les gens l'ovationnent debout, ne partent pas, sèchent leurs larmes en pleine lumière, se rassurent de voir que Marcello, Marcellino comme l'appelait Fellini, s'est redressé, que chaque applaudissement l'éloigne de cet homme qu'il était il y a deux minutes à peine, et qui se mourait. Et lui, pour que s'arrête enfin cette affection oni déborde, qui ruisselle, entame une petite pantomime, se frottant l'estomac pour signifier qu'il a faim, qu'il voudrait bien aller souper...

Les Dernières Lunes ont été créées en novembre 1995. La presse aussitôt prend feu: « Triomphe pour Mastrolanni », « Mastroianni, l'humilité des grands », « Tous aux pieds de Mastroianni »... Mais une mauvaise chute dans son appartement parisien, des complications pulmonaires vont interrompre durant deux mois la poursuite du vovaee. De cet entracte malheureux, il est sorti amaigri, fragile et gai, plus proche, sans doute, de son personnage, plus proche encore, en tout cas, de son public.

Mastroianni vient de terminer un film de Raoui Ruiz, Trois vies et une seule mort. Il ne renie pas le cinéma, bien qu'il éprouve à son égard une vague rancune, récusant cette étiquette qu'il affirme « usurpée et embarrassante » de latin lover. « Moi qui ai joué le plus souvent des personnages indécis, impuissants, voire homosexuels et même un homme "enceint" ! » Mastroianni,

qui débutait il y a près de cinquante ans sur les planches dans la compagnie de Luchino Visconti (« Vittorio Gassman était le jeune premier, moi j'étais le petit dernier »), confirme : «La vérité pour un acteur, c'est le théâtre, la vérité et le daneer. Ouand on entre en scène. qu'on voit le public devant soi, on a impression d'arriver dans une maison où il y a une fête sans être tout à fait sûr d'avoir été invité. » Et Marcello conclut par une vigoureuse métaphore: « Le théâtre, ça vous met un peu de poivre au cul ! »

مكنا من الاعل

La tournée des Dernières Lunes, qui vient de s'arrêter, reprend des le début mai à Milan, Turin, d'autres villes. On ne sait pas touiours où, certains théâtres n'étant plus libres. Mastroianni ne s'en inquiète pas : « Ils (les organisateurs) me disent que bientôt il fera chaud. mais ça m'est égal, moi je peux Jouer n'importe où, dans les jardins, sous des tonnelles, dans des halls d'hôtel... > Comme si jouer cet homme qui se meurt lui avait rendu la vie, il dit qu'il jouerait ainsi jusqu'à la fin du monde...

L'année prochaine, si tout va bien, la pièce sera reprise, en français, à Paris. La traduction est en cours. Tout ira bien, ce n'est pas un voeu, c'est un ordre.

Les autres projets d'Île-de-France

concernent la venue du dramaturge

Armand Gatti à Sarcelles et de la

Comédie-Française à Argenteuil,

ainsi qu'un travail sur la voix avec le

musicien Nicolas Frize et sur la

danse avec Philippe Decouffé à

Saint-Denis. Les banlieues lyon-

naises, très vivantes sur le pian artis

Danièle Heymann

Philippe Douste-Blazy lance vingt-neuf « projets culturels de quartier »

QUARANTE MILLIONS de ont été retenus, parmi quarante francs sont dégagés par l'Etat pour financer vingt-neuf « projets cultureis de quartier » en 1996. Le ministre de la culture, Philippe Douste-Biazy, devait l'armoncer lors d'une conférence de presse, mardi 9 avril. en présentant sa politique en faveur des « quartiers », terme officiel pour désigner les banileues et les zones urbaines les plus pauvres. Considérée comme prioritaire dès son installation rue de Valois, la mobilisation contre la « fracture sociale » a connu les multiples retards subis par l'ensemble du plan de relance de la ville, finalement annoncé par Alain Juppé le 18 janvier.

Pour Philippe Douste-Blazy, les vingt-neuf opérations « s'appuient sur l'idée qu'à travers la musique, la danse, le théâtre, la lecture, le cinéma, les arts plastiques, les bibliothèques, les archives, l'action culturelle et artistique offre l'occasion de participer à une activité sociale ». Elle pent favoriser, selon lui, « la restauration de la communication sociale dans la ville ». Les vingt-neuf sites

29 mars an 31 mai

Iscation 44 95 98 10

villes candidates, en fonction de deux critères : l'engagement des mairies et l'intérêt artistique. Les collectivités locales aloutant leur financement à ceux de l'Etat (elles apportent 40 % du total), chaque projet dispose d'une somme non négligeable, allant de 322 000 francs à Amiens jusqu'à 6 millions à Mantes-la-Johe.

* COCOTTE MUSIQUE »

Localement, ce sont des associations ou des institutions culturelles, habituées aux interventions artistiques dans les « quartiers », qui organisent les opérations - l'Avantscène Théâtre à Cognac, l'Orchestre national de Lille, le metteur en scène Pascal Tédès à Mulhouse, des acteurs de la Comédie-Prançaise à Argenteuil, la compagnie Luki Berthon à Lille, le centre chorégraphique de François Raffinot au Havre, Formarock à Bordeaux... Les sites sélectionnés se trouvent aussi bien dans les bantieues de grandes villes que dans les ZUP (zones à urbaniser en

priorité) de villes moyennes ; leurs culturel durable, une péniche demaires appartiennent aussi bien à la vrait être amarrée sur les quais de la majorité qu'à l'opposition.

A Mantes-la-Jolie (Yvelines), le quartier du Val-Fourré, très mal équipé sur le plan culturel, reçoit la dotation financière la plus importante. Le projet « Cocotte-Musique » vent désenclaver la ZUP par rapport au centre-ville. Mantes bénéficie de l'implantation ancienne vent (sazophones Selmer, clarinettes Buffet-Crampon, hautbois Lorée). La ville est riche d'une trentaine de groupes de musiciens non professionnels. Des artistes professionnels y résident, dont Ahmed Madani, qui a déjà formé des jeunes du Val-Fourré aux pratiques théàtrales. Un premier volet du projet porte sur la mémoire collective autour de l'histoire des facteurs d'instruments. Le second encourage la pratique musicale, à travers des ateliers, une master class et les résidences de plusieurs musiciens -Chuck Berry, George Benson, Ma-

tique, poursuivent leurs explorations des danses urbaines, en collaboration avec la Maison de la danse de Lyon. Christiane Véricel, metteur en scène, crée une pièce avec des enfants et des adolescents DANS LES RUES DE MONTRÉLIAND A Mulhouse, Patrick Raynal, écri-

Jacques

Marcel

Maréchal

Andiberti

vain et directeur de la « Série noire », et le cinéaste Paul Vecchiali, en résidence dans le quartier des Coteaux, doivent écrire et réaliser un film avec plusieurs dizaines de jeunes. A Montbéliard, quatre quartiers travaillent avec le Théâtre de ceo Paker. A défaut d'équipement l'Unité pour préparer des spectacles de rue. Cinq cars de CRS ont été rachetés pour être reconvertis en ateliers. Ainsi, le « bus tchatche », avec conssins et thé à la menthe, se veut un lieu plus accueillant que les cages d'escalier ; le « bus modérateur »

> A Lorient, l'écrivain Michel Le Bris anime un projet autour du livre. A Dreux, la Compagnie du hasard, de Nicolas Peskine, est implantée dans le quartier des Bates pour préparer un spectacle avec des jeunes et des résidents d'un foyer pour SDF...

est animé par les associations de

prévention sida et toxicomanie ; les

bus « musique » et « command

car » servirout aux activités artis-

Dans l'esprit de Philippe Douste-Blazy, ces initiatives préfigurent « ce que pourrait être la politique culturelle de lutte contre l'exclusion sur l'ensemble du territoire ». En réalité, cette politique d'expérimentation socio-artistique n'est pas tout à fait nouvelle. La plupart des vingt-neuf sites choisis ont déjà reçu, au cours des quinze dernières anées, des fonds du ministère de la culture ou de la ville pour monter des projets artistiques. La généralisation aux 450 quartiers « difficiles » répertoriés par la délégation interministérielle à la ville nécessitera un effort financier autrement plus important. Pour l'heure, Philippe Douste-Blazy a affirmé que l'enveloppe des 40 millions de francs allouée à l'opération n'était pas touchée par les gels budgétaires qui frappent une partie des crédits 1996 de son minis-

Catherine Bédarida

Quand Nancy retrouve « l'esprit Jack Lang »

« Passages », un nouveau festival, renoue avec la tradition théâtrale de cette ville et part à la découverte des œuvres des pays de l'Est

PASSAGES, une semaine de spectacles de l'Est de l'Europe, à Nancy et en Lorraine, organisée par La Manufacture, Centre dramatique national, 10, rue Baron-Louis, 54 Nancy, Tel.: 83-37-18-02. Avec : CHAMBRE D'HÔTEL DANS LA VILLE DE NN, d'après Gogol, mise en scène de Valeri Folcin, les 10 et 11, et LES TROIS SŒURS, de Tchekhov, mise en scène de Vahé Shahverdian, les 9, 10 et 11. Jusqu'au 11 avrii.

NANCY

de notre envoyée spéciale En 1987, le metteur en scène Charles Tordiman, installé à Thionville, est allé à Berlin-Est rendre visite à l'écrivain Christoph Heim. A la fin du séiour, il a demandé à Christoph Heim s'il n'avait pas une pièce inédite. Le dramaturge lui a donné un manuscrit, Passagen (« passages »), qui relate les dernières années de Walter Benjamin à travers l'Europe. En 1995, Charles Tordiman, devenu directeur du Centre dramatique national de Nancy, La Manufacture, s'est souvenu de Christoph Heim quand il s'est agi de trouver un titre à la manifestion qu'il avait en proiet de monter avec Jean-Paul Angot, codirecteur du centre : renouer avec la tradition qui fit de Nancy une capitale internationale du théâtre, du temps où Jack Lang dirigeait le fes-

Sachant cette époque révolue, où l'Europe découvrait le monde entier dans l'est de la France - avec Pina Bausch, Bob Wilson, les Bread and Puppet, Kantor ou les Campesinos -, Charles Tordiman et Jean-Paul Angot ont tourné leurs regards vers ce que l'Europe a produit de plus neuf dans les dernières années : le théâtre dans les pays de

« être un spectateur ébloui ». Contrairement à Charles Tordjman, formé à l'école du festival de Jack Lang, it n'a pas connu les grandes années de Nancy. Mais il a l'Est au cœur. Ainsi, entre les deux hommes s'est noué un dialogue affectif qui a généré Passages.

Charles Tordiman et Jean-Paul Angot ne voulaient pas d'un festival. mais d'un événement, ils ont réussi. En une semaine, ils ont permis aux nancéiens de découvrir le Sfumato, une compagnie bulgare qui n'est venue en France qu'une fois, en 1989. Dirigée par Margarita Miadenova et Ivan Dobtchev, le Sfumato a présenté deux nièces de Tchekhov. Les Trois Sœurs et Oncle Vania dans un espace qui abolit la distance entre les spectateurs et les acteurs. Avec eux, l'anecdote s'efface, pour laisser le champ ouvert aux horizons de la conscience, où l'émotion dénie la psychologie. Cette très belle réverie se poursuivra au Festival d'Avignon, où Margarita Miadenova et ivan Dobtchev vont mettre en scène, en français cette fois, une suite à La Mouette. Le Russe Valeri Foldn (cinquante

ans), lui aussi, joue de la proximité. Dans Chambre d'hôtel dans la ville de NN, inspiré des Ames mortes de Gogol, Il fait entrer les spectateurs dans le décor - la sombre chambre où Tchitchikov se livre à ses trafics mortuaires. Valeri Fokin agit en magicien. Du long voyage de Tchitchikov à travers la Russie, il ne retient que les trois derniers jours, magnifiés par le jeu d'un comédien exceptionnel, Avantgarde Leontiew. A lui seul, ce spectacle, présenté pour la première fois en France, justifie la création des Pas-

Brigitte Salino

l'Est. jean-Paul Angot est parti à la

CONCERTS

remit jeunt eyril 20.6:30 ORCHESTRE DE PARIS Donald Runnicles direction Eldar Nebolsin CHOPIN - LUTOSLAWSKI SCRIABINE



AUDITORIUM DU LOUVRE **10 40-20-51-86 − (25 F, 15 F)** CLASSIQUE EN IMAGES 96 Samedi 13 avril - 20 h 30 SOVIET ECHOES (Gavin, 1995)

Richter, Ashkenazy, Oistrakh, Stravinski, Prokofiev, Chostakovitch...

> LUNDI 15 AVRIL - 20 h 36 SALLE GAYEAU James

BOWMAN

David Miller Haute-Contre Lath et théorbe Dowland - Campion - Blow - Haendel Tél. rés. : 49-53-05-07

LUNDI 15 AVRIL - 20 h 30 THÉÁTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES Freiburger Barockorchester Dir.: Gustav Leonhardt

ZELENKA, TELEMAN, RAMEAU Piaces de 40 à 290 F. Tél. rés. : 49-52-50-50



MARDI 16 AVRIL à 20 b 30 THÉATRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES

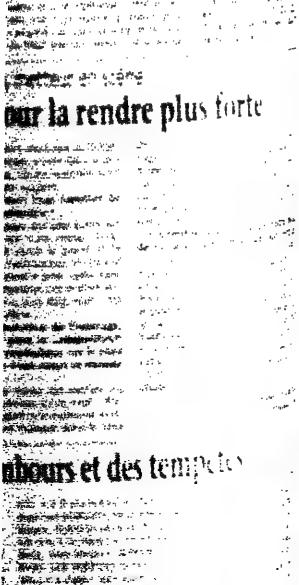
Ensemble Wien-Berlin Solletes (les Orchostres

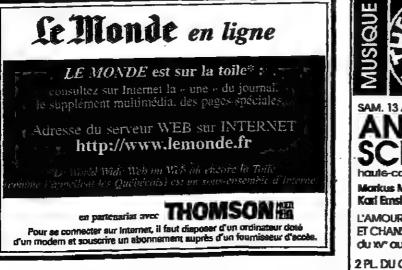
de VIENNE et de BERLIN BERT, DEBUSSY, MILHAUD RAVEL, JOLIVET, FRANÇAIX Places de 40 à 290 F Tel. : 49-52-50-50

JEUDI 2 MAI - 21 heures THÉÂTRE DU CHÂTELET 30° Anniversaire du C.N.E.A.

Comité national pour l'éducation artistique Récital José Van Dam

Maciej Pikulski, piano BRAHMS, DUPARC, POULENC. MERT Places de 70 F à 295 F Tel.: 40-28-28-40









Un ensemble exceptionnel de gravures de Dürer au Petit Palais

Le musée parisien exhume, pour la première fois, les deux cent vingt-quatre œuvres de l'artiste allemand que lui a léguées, à la fin du siècle dernier, un collectionneur rouennais, Eugène Duthuit

rement appréciés pour leurs livres

illustrés. Le plus important parmi

eux était Anton Koberger. Dûrer

était son filleul. Selon ses bio-

graphes, Dürer n'a que quinze ans

lorsqu'il décide d'abandonner la

tradition familiale. L'orfèvrerie

n'est pas pour lui : il veut être

peintre et entre en apprentissage

auprès de Michael Wolgemuth, qui

avait travaillé avec son parrain.

Dürer fait ensuite son compa-

gnonnage dans les principaux ate-

Dix mille estampes à la cave

qui se piqualt de peinture, vers les tableaux.

Le Musée du Petit Palais expose, jusqu'au 21 juillet, la quasi-totalité de l'œuvre gravé d'Albrecht Dürer conservé dans les caves du musée de l'avenue Winston-Churchill. Cette magnifique collection lui a été léguée par

Eugène Duthuit (1807-1896) qui parvint, en une cinquantaine d'années, à acquerir cent deux des cent quatre burins sur cuivre connus de Dürer et cent vingt-deux grapertoriées. C'est la première fois que la to-talité de cette collection est présentée au Allemands qui, au sortir du Moyen Âge ne public - mais dix mille autres œuvres dorment encore. Né à Nuremberg en 1471, mort en 1528, fils d'orfèvre, Dürer mit longtemps

La première surprise de cette exposition, c'est qu'elle sort de la

cave. Celle du Petit Palais recèle, parmi d'autres trésors rarement

exhumés, les dix mille estampes léguées par Engène Duthuit (1807-

1896) et son frère Auguste (1812-1902). Héritiers d'une grosse fortune

constituée par leur père, un industriel rouennais, les Duthuit collec-

tionnèrent avec passion. L'aîné se tourna vers les gravures, le cadet,

En cinquante ans, Eugène Duthuit parvint à acquérir cent deux

des cent quatre burins connus de Dürer, et cent vingt-deux gravures

sur bois sur les cent solvante-dix répertorlées. C'est la première fois

que la totalité de sa collection est présentée au public. Duthuit fut

également l'auteur d'un Manuel de l'amateur d'estampes, en buit vo-

le distinguerent pas, dans un premier temps, des nombreux artisans qui officiaient dans la capitale de l'imprimerie.

rin, héritée de l'orfèvrerie, et la pointe sèche; l'eau-forte enfin, in-

qu'il utilise à six reprises. De Venise il ramène un goût pour l'ésotérisme en vigueur dans les cénacles de la Lagune. Les érudits modernes s'interrogent toujours sur les significations des Quatre femmes nues ou du Monstre marin, pour ne pas évoquer les spéculations autour de la Mélanco-

vention contemporaine de Dürer,

géométrie des anciens, l'aide à tédiger ses écrits théoriques, et surtout his obtient une protection impériale, autrement dit une rente.

Dürer travaille pour les princes, comme Frédéric le Sage, grand électeur de Saxe, ou Maximilien 1. Mais il dessine aussi, à la volée, les portraits des serveurs d'auberge qu'il leur donne en guise de pourboire. Chaque florin lui coûte. Son journal de voyage aux Pays-Bas est une longue comptabilité. Le voyage doit lui permettre de recouvrer sa pension, supprimée par la ville de Nuremberg à la mort de Maximilien.

Après un an de tribulations, de Bamberg à Anvers, où il rencontre Erasme, puis à Bruxelles, où il rédige une supplique à Charles Quint, à Cologne enfin où sa rente est confirmée par l'empereur nouvellement couronné, Dürer a peu dépensé et gagné quelque argent, essentiellement en vendant des gravures. Lesquelles font office, peu ou prou, de planche à billets. Car l'affaire est rentable, et Dürer, à l'instar de son maître vénitien Bellini, entretient tout un atelier. Ses collaborateurs peignent, gravent, cisèlent d'après ses dessins. On cite parmi d'autres les noms de Hans von Kuimbach, Hans Baldung Grien, Hans Leonard Schäufelein ou Georg Pencz. Si l'exposition du Petit Palais ne cite que le seul nom de Dürer, c'est

bien abusivement. Dürer meurt le 6 avril 1528, âgé de cinquante-sept ans, des suites d'une malaria contractée dans les marais de Zélande, traversés lors de son périple hollandais. Il aura ainsi sacrifié sa vie à sa pension.

Harry Bellet

■ THÉÂTRE : le metteur en scèné allemand Peter Stein a créé l'événement à Moscou avec la présentation d'Oncle Vania, de Tchekhov, le 3 avril. Jouée en italien, par des comédiens du Teatro di Parma (où Peter Stein occupe les fonctions de directeur artistique) et du Teatro di Roma, la pièce a été créée dans le cadre du deuxième l'estival international du théâtre tchekhovien, qui se tient jusqu'au 4 juillet et réunit des troupes du monde entier. Peter Stein est célèbre en Russie depuis qu'il a présenté à Moscou, en 1989, Les Trois Sœurs, une autre pièce de Tchekhov, mise en scène dans la tradition de Stanislavski, et interprétée par des comédiennes de la Schaubühne de Berlin.

■ Laurent Terzieff prolonge les représentations de son spectacle Milosz. Après avoir donné trente représentations au Théâtre Molière, il s'installe avec sa compagnie à l'Atelier - un théâtre qui lui est familier -, où il jouera à partir du 10 avril, à 18 h 30.

ART : Matin d'automne. du peintre britannique William Turner (1775-1851), a été vendue aux 🦨 enchères 73,6 millions de livres (550 millions de francs environ), mardi 2 avril chez Christie's à Londres. L'aquarelle représente des vaches broutant devant une vue de Londres. L'acheteur a tenu à rester

GREE A PARIS

M CINÉMA: Térôme Seydoux n'est pas intéressé par le rachat de la MGM, selon l'entretien accordé par le patron de Pathé à l'hebdomadaire professionnel Le Film français du 5 avril. Alors qu'on prêtait au dirigeant de Chargeurs des visées sur le studio américain Metro Goldwyn Meyer, mis en vente par le Crédit lyonnais, M. Seydoux affirme que, ayant à choisir entre Hollywood et l'Europe, Pathé choisit l'Europe. « Il y a plus de deux ans, rappelle-t-ll, nous avions fait une offre, mais nous avons à nouveau étudié le dossier... et pris notre décision. » M. Seydoux juge que la priorité pour le cinéma français est de reprendre en Europe « une place qui ait une certaine consistance, une certaine dignité. (...) L'idéal serait que le cinéma français contrôle plus ou moins un réseau de distribution européen. » Dans le même entretien, il dément également envisager une prise de participation dans TF L

ALBRECHT DÜRER, ŒUVRE GRAVÉ. Musée du Petit-Palais. avenue Winston-Churchill, Paris 8° . Tél. 42-65-12-73. jusqu'au 21 juillet. Catalogue 320 p. 295 F.

Le dur désir de Dürer fut d'être considéré comme un peintre par les Vénitiens et comme un artiste par les Allemands. Ce n'était pas chose facile. Les premiers ne lui accordaient qu'un certain talent de dessinateur. Pour les seconds, ce fils d'orfèvre devenu graveur ne pouvait être qu'un artisan parmi les centaines qui firent, aux XV et XVI siècles, la gloire de Nuremberg. Dûrer gagne le cœur de Venise en 1506, grâce à la Fête du rosaire, aujourd'hul conservée à la Galerie nationale de Prague : « J'ai fait taire les peintres, ils disaient que J'étais bon pour la gravure, mais que je n'avais aucun usage des couleurs. Maintenant chacun dit qu'il n'a jamais vu des couleurs si belles. »

Pour les Allemands, une peinture ne suffisait pas. Il fallait encore les convaincre de ce que son auteur n'était pas un simple manuel. Nuremberg, comme toute l'Europe du Nord, émerge du Moyen Âge. Un poète, un mathématicien même qui pratiquent des exercices intellectuels y sont mieux considérés qu'un peintre, rendu besogneux par la nature de son travall. Il faudra bien des efforts à Dürer pour accréditer l'idée, déjà commune en Italie, selon laquelle la peinture est une chose mentale. comme le déclarait alors Léonard de Vinci.

Dürer, aujourd'hui, serait bien triste. Sagement chronologique et clairement mise en espace, l'exposition des cent deux gravures sur nies en 1525. VOYAGE À VEXISE

Combien seront-ils, les amoureux de typographie, à apprécier les inscriptions figurant sur Le Grand Char triomphal de l'empereur Maximillen № (1512-1523)? La version présentée est la seconde édition, avec des caractères romains. La première fut imprimée en 1522 avec une belle gothique, le Fraktur, dont on a cru longtemps, et à tort, qu'il avait été créé par Dürer. Mais l'édition latine, qu'il était pour sa part bien en peine de déchiffrer, a son importance. Elle place Dûrer parmi les lettrés de son temps, ceux qu'il a côtoyés toute sa vie, sans pouvoir tout à fait s'en faire reconnaître.

cuivre et des cent vingt-deux gra-

vures sur bois du legs Duthuit, soit

la presque-totalité de l'œuvre,

qu'organise le Musée du Petit-Pa-

lais à Paris, confirme l'opinion des

Vénitiens: il était d'abord un for-

midable dessinateur. Et bien rares

sont ceux qui se souviennent de

son œuvre, destinée à le faire pas-

ser pour un intellectuel, lui qui ne

savait guère le latin. L'exposition

de Paris, en tout cas, les évoque à

peine, ces instructions pour la me-

sure, à la règle et au compas, des

lignes, plans et corps solides... réu-

ses écrits, la partie théorique de

Albrecht Dürer est né le 21 mai 1471 à Nuremberg. Son père et son grand-père avant lui s'étalent étabils comme orfèvres dans cette ville qui vivait principalement de la métallurgie et commerçait avec l'Europe entière. Mais, surtout, Nuremberg est une des capitales mondiales d'une pratique alors à peine cinquantenaire: l'imprimerie. Et ses artisans sont particuliè-

liers de la région, de Colmar jusqu'à Bâie, où il trouve à s'employer chez les plus célèbres imprimeurs du temps.

lumes, que sa mort laissa inachevé.

C'est en 1494, alors qu'il vient de se marier et pourrait songer à s'établir, que le saisit le démon du Midi. Dürer délaisse son épouse et part pour Venise se frotter à l'humanisme renaissant. De retour à Nuremberg, il pratique en maître toutes les techniques en usage. La gravure sur bois, déjà ancienne, qui atteint une apothéose dans les quinze planches de l'Apocahose de 1498 : la gravure sur cuivre au bu-

Le séjour dans la Sérénissime l'a également confirmé dans ses prétentions intellectuelles: là-bas, le peintre n'est pas un artisan, mais un artiste, race nouvelle qui traie avec les plus grands et discute d'égal à égal avec les lettrés. Même à Nuremberg, ceux-ci l'accuellleroot en leur sein. Dürer est l'ami des notables de la ville. Ce statut que les règles béritées du Moyen Âge lui refusent, sa curiosité et son art les lui offrent. Son ami intime Willihald Pirckheimer l'introduit dans les cercles les plus fermés de la ville. Il l'initie également à la

LAISSEZ-VOUS ALLER AUX JOURNÉES DE LA PASSION.



12 000F DE REPRISE SOIT LA FIAT PUNTO A PARTIR DE 46 900F.

OFFRES CREDIT PASSION

5,97% SUR 14 MOIS ET COMMENCEZ À PAYER DANS 3 MOIS

Les Journées de la Passion d'avril vous permettent de profiter d'offres exceptionnelles pour tout achat d'une Fiat Punto. Et comme les beaux jours se préparent. Fiat pense à vous en proposant la climatisation pour 1F de plus sur les versions pouvant la recevoir en option. Si vous préférez, vous pouvez bénéficier des 12 000F de reprise (5 000F aide éouvernementale + 7 COOF offre Fiat). Une bonne nouvelle n'arrivant jamais seule, Fiat vous propose un crédit à 5,97 %. Exemple de crédit pour 10 000F empruntés : TEG à 5,97 %; durée 14 mois avec 1e échéance à 90 jours, 12 mensualités, hors assurances facultatives, de

869,11F. Coût total : 429,32F. Sous réserve d'acceptation par Fist Crédit France. "Offre Climatisation et offre Reprise non cumulables. Prix au 12.02.96 AM.96. de la Punto 55 \$3p., version présentée Punto 75 ELX DA 3p. 59 600F (Offre Fiat et aide gouvernementale déduites).

FIAT

3615 FIAT

AND AND PERSONS AND APPRICADE DISC ----THE REAL OF SHARES AND AND ADDRESS. A MUNICIPAL PRODUCT OF THE A CAMPAGE OF COMPONENT

MERCHANISM AND THE SECOND SECOND The first waster that he do not a THE PERSON NAMED IN COLUMN TO A PARTY OF THE PERSON OF THE SPECIAL PROPERTY OF A PROPERTY. Special manually bases on the conproperty the same will be SECTION SOLD SOLD STATE A STATE OF THE PARTY OF THE PAR THE RESIDENCE AND ADDRESS OF THE Supplement to the second supplement of the second The transfer of the part of the the residence of the second second AND THE PARTY OF T MARKET OF MUNICIPALITY IN THE BOOK TORRESTANT THE TO THE PERSON OF THE

THE POST OF PERSONS ASSESSED.

Application of the second of the

Committee of the commit The same of the same of the same The state of the s PROPERTY OF THE PROPERTY OF TH CARROTTON PROFES property in the plant of the control of **अस्ति करो हेन्स्कर चेंद्र ५ फाराजात । १ को दर** Logic Latination with the Edition of the Charles at the base of the

(a) Carry respect to the first the second of the second o The Control of the Co egyptempig and product of agreement and Sex to the series when a Suppose the Delighter of the World Committee Marie Bulleting of grown to accome graphic personal and the second control Be the appropriate that the letters are with The group was the course of the contract AMON CONTRACTOR OF THE PARTY OF المنا الأداك كالمال باراض موسوي المهالات

Age to be proposed the control of th Buck BLAND OF THE BUT OF the state of the s The second program is the program of the second 新大多 (在 Partie) 大大多 (14) 等 (14)

with a superior of the first transfer to the second contract.

Marsett Marie ? NAMES OF STREET TO A SECOND

JOURNEES

4

L'intelligence et la beauté de sa chorégraphie exaltées par le jazz

> BILL T. JONES est profondément préoccupé par l'histoire du peuple noir, son peuple. Bill T. Jones est un militant. Contre le sida, contre le racisme, contre la bêtise. Dans The Telling, Bill T. Jones danse sa vie. Ce trio a été créé à Romaeuropa, en 1995, avec l'écrivain Toni Morrison, puis an Metropolitan, à New York. Cette foisci, c'est Dr Bernice Johnson-Reagon qui fait le troisième larron, musicien, militant lui aussi, leader d'opinion de la culture afro-américaine. Max Roach ne se présente

🖲 UNE SOIRÉE À PARIS

Baden Powell & Flibos

Guitariste victuose, Baden Powell

est aussi un expert en musiques

genres en vigueur dans son pays,

des sementines mélodies nordes-

la lumière du classicisme. Il joue

une présence lumineuse dont il

nous avait un temps privés pour

Hot Brass, 211, avenue jean-jaurès,

20 h 30, le 9. Tél. : 42-00-54-44. Lo-

Le nom de Donaid Runnicies ne fi-

gure jamais à l'affiche des concerts

l'Orchestre de Paris d'avoir convié

ce jeune chef, directeur de l'Opéra

de San Francisco, dont la brillante

technique devrait illuminer la soi-

Chopin: Concerto pour piano et or-

chestre re 1. Lutoslawski : Sympho-

; nie nº 4. Scriabine : Poème de l'ex-

tase. Eldar Nebolsin (piano),

Donald Runnicles (direction).

patisiens : c'est tout à l'honneur de

Paris 19. MP Parte-de-Pantin.

cation Fnac, Virgin, 100 F.

Orchestre de Paris

cause de maladie.

avec ses enfants, chante et affirme

tines au chorinho entrafnant et sub-

til, en passant par la samba revue à

brésiliennes. Il puise dans tous les

Bill T. Jones

danse sa vie

à Créteil



plus... Outre son spectacle, le chorégraphe a invité, dans le cadre du Festival « Exit », nombre des performers les plus intéressants. Jones sera aussi dans la Cour d'honneur, cet été, à Avignon, avec une création sur les chansons de Brel qui devrait défrayer la chronique de la Cité des papes.

* Maison des arts, place Salvador-Allende, 94 Créteil. Mª Crétell-Préfecture (Hôtel-de-Ville). 21 heures, le 9; 20 h 30, le 10. Tél.: 45-13-19-19. 75 F et 100 F.

Saile Pleyel, 252, rue du Faubourg-

20 h 30, les 10 et 11. TeL : 45-63-07-

96. Location Frac, Virgin. De 60 F à

A la tête des Satellites, Polo mariait

la verve insolente du rock alternatif

rythm'n'blues. En solo, il préfère les

L'Archipel, 50, rue Basfroi, Paris 12.

Mº Voltaire. 18 heures, les 10 et 11.

Tous ses spectacles sont enthou-

finement ultime, c'est-à-dire qu'il

ne craint ni la grossièreté ni l'excès.

Dans l'obscène, il reste dandy. Trois

Solo's est la reprise des parties dan-

sées de ses performances fleuves,

bruyantes, furieuses, que sont The

Sound of One Hand Clapping, Da

Un'altra faccia del tempo, Quando

Théâtre de la Ville, 2, place du Châ-

telet, Paris 4. M. Châtelet. 20 h 30,

les 11, 12 et 13. Tel.: 42-74-22-77. De

la terra si rimette in movimento.

siasmants. Ce Flamand est d'un raf-

mélodies douces-amères d'une

chanson fine et observatrice.

à l'épergie culvrée du

Saint-Honoré, Paris & . M. Ternes.

240 F.

Polo

30 F

Jan Febre

95 Fà 160 E.

THEATRE

Une sélection des pièces à Paris et en lle de France

NOUVEAUTES

Ahmed se fache d'Alain Badiou, mise en scène de Christian Schiaretti, avec Didier Galas, Julen Muller, Gisèle Tortérolo, Camille Grandville, Jean-Michel Guérin et Pa-trice Thibaut. Théâtre de la Commune-Pandora, 2,

rue Edouard-Poisson, 93 Auberville ne Edouaro-Possori, 35 Audervinner A A partir du 16 avril. Le mercredi, à 19 heures; les mardi, jeudi, vendredi, samedi, à 20 h 30; le dimanche, à 16 heures. Tél.: 48-34-67-67. Durée: 1 h 30. De 70 F° à 130 F. Jusqu'au

de Joël Jouanneau, mise en scène de l'auteur, avec François Chattot, Yves Jenny et Virginie Michaud.
Théâtre national de la Colline, 15, rue Malte-Brun, Paris 20°. Mr Gambetta. A marte-arun, Paris 20°. Ar Gambetta. A partir du 11 avril. Le mercredi, à 12 h 30 et 21 heures; les mardi, jeudi, vendre-di, samedi, à 21 heures; le dimanche, à 16 heures. Tél.: 44-62-52-52. Durée: 1 h 20. 110 F° et 160 F. Jusqu'au 19 mai. avec des spectacles de théâtre, de

danse, de musique et de pyrotechnie. rues de la ville, 94 Créteil. Le samedi 13, à 20 h 30; le dimanche 14, à 14 heures. Entrée libre.

de Knut Hamsun, mise en scène de

Jacques Ozinski, avec Denis Lavant et Sophie Mihran, Sopnie Mittran, Théâtre Victor-Hugo, 14, avenue Victor-Hugo, 92 Bagneux. Du mercredi 10 au vendredi 12, à 20 h 30 ; le dimanche 14, à 17 heures. Tél. : 46-63-10-54. Durée : 1 h 30, 65 F° et 80 F.

rée: Th 30. 55 F° et 80 f.

La Règle du jeu
d'après Jean Renoir, mise en soène de
Marc Sarrasin, avec Sheila O'Connor,
Hélène Merle, François Bercovici,
Franck Scandolera, Patrick Alaguératéguy, Thierry Gemier, Thierry Devaye,
Maurizio Guadagnino, Sabine Voegtlin et Eric Guého.

1 sunt Abniorne Pariciera-Procpéart, 35.

tlin et Eric Guébo. Lavoir Moderne Parisien-Procréart, 35, rue Léon, Paris 18· Mª Château-Rouge, Marcadet-Poissonniers. Les lundi 15, mardi 16, mercredi 17, jeudi 18, ven-dredi 19, à 21 heures. Tél. : 42-52-09-14. Durée : 1 h 10. De 55 F* à 70 f. Jusqu'au 19 avril.

19 awil.
La Itue du Chienni
d'après Aragon, Artaud, Breton, Prévert, Queneau, mise en scène de Michel Diciym, avec Sandrine Attard, Hélène Barbu, Véronique Bisciglia, Julie
Brochen, Isabelle Cagnat, Anne Coesens, Lén Fory, Nathalie Goupil, Hélène
Marteaut, Isabelle Olive et Vincent Réiaud.

Cartoucherie-Théêtre de la Tempête, route du Champ-de-Manauvre, Paris 12°. M° Château-de-Vincennes, puis navette Cartoucherie ou bus 112. A partir du 16 avril. Les mercredi, vendredi, sa-medi, à 21 heures ; les jeudi et mardi, à 20 heures ; le dimanche, à 16 h 30. Tél. : 43-28-36-36. Durée : 1 h 15. De 50 F° à 110 F. Jusqu'au 15 mai.

Super-peer d'Henrik Essen, avec Gura Mathiesen lorgen Knudsen, Bo Krister Wallström, Ingvild Holm, Trine Falch Johannessen, Erick Balke, Hans Petter Dahl, Oyvind Berg et Worm Winther. Maison des Arts. place Salvador-Al-

صكنا من الاجل

n des Arts. place Salvador-Allende, 94 Créteil. Les vendredi 12 et sa-medi 13, a 20 h 30. Tél. : 45-13-19-19.

meor 13, a 20 n 30. 184. 1 43-13-19-19. Durée : 1 heure. De 55 f° à 100 f. Une saison au Moyen Age de Michel Pascal, mise en scène de l'austeur, avec Jean-François Balmer et Blizzard le loup. Bouffes du Nord, 37, bis, bd de la Cha-nelle Bris 18 NA f a Chanelle A parpelle, Paris 10°. M° La Chapelle. A par-tir du 12 avril. Du mardi au vendredi, à

21 heures; le samedi, à 16 heures et 21 heures. Tel.: 46-07-34-50. Durée: 1 h 30. De 60 F à 130 F. hsqu'au 1º juin. Zaradacht devenu chien (en libanais

s.t.t.)
de Raymond Gebara, mise en scène de
l'auteur, avec Antoine al-Achkar, Jihad
al-Andari, Antoine Abi Aki, Gisèle
Boueiz, Alecco Daoud et Gaby Yamine, Boulez, Alecco Dadus et Gaby Famine, Maison des cultures du monde, 101, boulevard Raspail, Paris 6'. M° Saint-Placide, Notre-dame-des-champs. Les jeudi 11, vendredi 12, lundi 15, mardi 16, è 20 h 30; le samedi 13, è 19 heures; le dimanche 14, à 17 heures. 761: 45-44-41-42. Durée: 1 h 20, 80 F° pr 100;

SÉLECTION

Aux hommes de bonne volonté de Joan-François Caron, mise en scene d'Anita Picchiarini, avec Christine Ga-gnieux, Anne Rotger, Damien Dodane, Eric Elmosnino, Alain Libolt et Daniel Tarrare. Théâtre ouvert-lardin d'hiver, 4, cite

Véron, Paris 18°. Mº Blanche. Du mardi au vendredi, à 20 h 30; le samedi, à 16 heures et 20 h 30, Tel.: 42-62-59-49. Durée : 1 h 30. De 50 F a 100 F. Jusqu'au Les Chiens de cons

de Roland Dubillard, mise en scene de Catherine Marnas, avec Serge Brincat, Francis Leplay, Maya Mercer, Olivier Pauls, Alexandre Pavloff, Catherine Plétri et Agnès Pontier. Théâtre 13, 24, rue Daviel, Paris 13°, M

Glacière. Du mercredi 10 au samedi 13, à 20 h 30 ; le dimanche 14, à 15 heures. Tèl.: 45-88-62-22. Durée. 2 heures. 85 F° et 120 F. Demières.

85 F* et 120 F. Dernières.
La Danse de mort
d'August Strindberg, mise en scène de
Matthias Langhoff, avec 8 érangere
Dautun, Muriel Mayette, Jean Dautremay, Céline Samie et Gilles Privat.
Comédie-Francaise Salle Richelleu,
place Colette, Paris 1º. Mº Palais-Royal.
Les jeudi 11, kandi 15, mercredi 17, vendradi 19, samedi 20, mardi 23 à dredi 19, samedi 20, mardi 23, à 20 h 30; les dimanche 14 et dimanche 21, à 14 h 30. Tél.: 40-15-00-15. Durée: 3 heures. De 25 F á 175 F. Jusqu'au 16

Etre sans père (Platonov) d'Anton Tchekhov, mise en scène de Claire Lasne, avec Patrick Pineau, Anne Alvaro, Richard Sammut, Yann-Joël Collin, Fabien Orcier, Anne Sée, Domi-nique Guihard, Sylvia Cordonnier, Alam Enjary, Patrice Bornand, Nicolas Fieury, Anne Klippstiehl et Gérard Hardy.

Théâtre Paris-Villette, 211, avenue Jean-Jaurès, Paris 19°. M° Porte-de-Pantin. Du mardi au samedi, a 20 heures. Tél.: 42-02-02-68. Durée: 4 heures. De 65 F° a 135 F. Jusqu'au 20 avr.d.

L'Homme difficie de Hugo von Hormannstahl, mise en scene de Jacques Lassalle, avec Andrzej Seweryn, Dominique Labourier, Mark Saporta, Océane Mozas, Roland Amsturz. Marianne Basler, Hugues Quester, Nicolas Bonnetoy, Veronique Alain, Nathalie Kousnetzoff, Lucien Marchal, Michel Peyrelon et Rosine Rochette Theâtre national de la Colline, 15, rue Malte-Brun, Paris 20t. Mº Gambetta.

qu'au 27 avril. Imprécation IV de Michel Deutsch, mise en scène de l'auteur, avec Judith Henry, Andre Wilms, Marie Payen et le groupe Senti-

Du mardi au samedi, à 20 heures; le dimanche, à 15 heures. Tél. : 44-62-52-52. Durée : 3 h 30. 110 F° et 160 F. Jus-

But labrum mercal sea. Théâtre de la Bastille, 76, rue de la Ro-quette, Paris 11°. Mª Bastille, Voltaire, Du mercredi 10 au samedi 13, à 21 heures ; le dimanche 14, a 17 heures, Tél. : 43-57-42-14. Durée : 1 h 30. 70 F° et 100 F. Dernières.

maison était tranquille La maison était tranquille de Jean-Pierre Jourdain, mise en scène de Jean Deloche, avec Gabriel Le Doze, Cecile Pillet et Camille Grandville. Theàtre de l'Atalante, 10, place Charles-Dullin (impasse a gauche), Pa-ris 18th Mr Amers, Abbesses. Du mer-credi au samedi, le lundi, à 20 h 30; le dimanche, a 17 heures. Tel.: 46-06-11-90. Durée: 1 h 30. De 50 F* a 120 F. Jus-qu'au 22 avril.

gu'au 22 avril. Napoléon ou les Cent Jours de Christian Dietrich Grabbe, mise en scène de Bernard Sobel, avec Estelle Aubrìot, Michel Bompoil, Anne Call-lère, Christophe Caustier, Sylvia Conti,

Vincent Dissez, Cyril Dubreull, Bernard Ferreira, Gilles Masson, Eric Pingault, Dominique Richard, Xavier Tchili, Gé-rard Watkins, Damien Witecka et la Neise General P'tite Fanfare. Théâtre, 41, avenue des Grésilions, 92 Gennevilliers. Du mardi au samedi, à 20 heures ; le dimanche, à 16 heures. 161: 41-32-26-26. Durée : 3 h 30. 95 F°

et 140 F. Jusqu'au 21 avril. Quel petit vélo à guidon chromé au fond de la cour ; Les Eaux et forêts rond de 19 cour; Les Eaux et Torets de Georges Persec et Marquerite Duras, mise en scène d'Isabelle Nanty et Tatiana Vialle, avec Jacques Spiesser (Pérec), Aurore Chément, Elisabeth Depardieu et Jacques Spiesser (Duras).

Galté-Montparnasse, 26, rue de le Gaité, Paris 14°. M° Edgar-Quinet, Gaité, Montparnasse, Blaquentie. Du mard, Montparnasses.

Montparnasse-Blenvenüe. Du mardi au vendredi, à 20 h 30; le samedi, à 17 h 30 et 20 h 30; le dimanche, à 17 heures. Tél.: 43-22-16-18. Durée: heures. De 75 F* & 220 F. Jusqu'au

de William Shakespeare, mise en scène de Georges Lavaudant, avec Philippe Morler-Genoud, Sylvie Orcier, Annie Perret, Marc Betton, Philippe Demarle, Théâtre national de l'Odéon, 1, place Paul-Claudel, Paris & Mª Odéon. Du mardi au samedi, à 20 heures ; le dimanche, à 15 heures. Tél. : 44-41-36-36. Durée . 4 heures. De 30 F à 170 F. Jusqu'au 12 mai.

de Marguerite Duras, mise en scène de

Jean-Claude Amyl, avec Martine Pascal et Gisele Casadesus. Théatre national de Chaillot, 1, place du Trocadéro, Paris 16°. M° Trocadero. Du mercredi 10 au samedi 13, à 21 heures ; le dimanche 14, à 16 heures. Tel. : 47-27-81-15. Durée : 1 h 10. 120 F° et 160 F. Dernières

de Pierre Comeille, mise en scène de Jean-Marie Villégier, avec Alfredo Ca-navate, Sandrine Bonjean, Jean-Pierre Baudson, Stéphane Fauville, François Frapier, Frédéric Laurent, Anne Claire, Candy Saulnier, Marie-Ange Dutheil, Marc Schreiber et Jean-Noël de Marco

Athénée-Louis Jouvet, 4, square de l'Opéra-Louis-Jouvet, Paris 9°.

l'auteur, avec Emmanuelle Grangé, Mi-chèle Oppenot, Juliette Poissonnier, Hubertus Biermann, Arnaud Churin, Kimon Dimitriadis, Loic Houdré, Pasca Omhovere, Vincent Ozanon, Christophe Vandevelde at Jean-Marie

nine, 93 Bobigny. Du mercredi 10 au samedi 13, à 21 heures; le dimanche 14, à 16 heures. Tél.: 41-60-72-72. Du-rée: 2 heures. 100 F* et 140 F. Der-

nières. Tout est blen qui finit blen de William Shakespeare, mise en scene de Jean-Pierre Vincent, avec Olivie Besson, Marc Bodnar, Bertrand Bos-

70-00. Durée : 3 heures. De 80 F° i 130 F. Demieres. Un mois à la campagne

Vincent Massoc et en alternance Gra-gory Chaillou ou Quentin Deguitre. Théâtre Gérard-Philipe, 59, boulevard Jules-Guesde, 93 Saint-Denis. Du mardi au samedi, à 20 h 30; le dimanche, à 17 heures. Tél.: 48-13-70-00. Durée:

CINÉMA

NOUVEAUX FILMS

LES CAPRICES D'UN FLEUVE Film français de Bernard Giraudeau, avec Bernard Giraudeau, Richard Bohringer, Thierry Fremont, Roland Blanche, Raoul Billerey, Aissatou Sow (1 h 51).

Gaumont les Halles, dolby, 1= (40-39-99-40; réservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Hautefeuille, dolby, 6º (46-33-79-38; 36-68-68-12); Bretagne, 6° (39-17-10-00; réservation: 40-30-20-10); La Pagode, doiby, 7º (36-68-75-07; ré-servation: 40-30-20-10); Gaumont Ambassade, dolby, 8 (43-59-19-08; 36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); George-V, dolby, 8 (36-68-43-47); Saint-Lazare-Pasquier, dolby, 8º (43-87-35-43; 36-65-71-88; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Opéra Français, dolby, 9° (36-68-75-55; réservation : 40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, 12° (36-68-62-33): Gaumont Gobelins Rodin, dolby, 134 (36-68-75-55; réserva-

Ption: 40-30-20-10); Gaumont Par-nasse, dolby: 14 (réservation: 40-30-20-10); Gaumont Alesia, dolby, 14: (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15- (45-75-79-79; 36-68-69-24); Gaumont Convention, 15 (36-68-75-55; réservation : 40-30-20-10); Gaumont Kinopanorama, dolby, 15° (; 36-68-75-15; reservation: 40-30-20-10); Pathé Wepler, dolby, 18 (36-68-20-22; réservation: 40-30-20-10).

CHACUN CHERCHE SON CHAT Film français de Cédric Klapisch, avec Garance Clavel, Zinedine Soualem, Renée Le Calm, Olivier Py, Arapimou, Rambo (1 h 35).

UGC Cinè-citè les Halles, doiby, ?" (36-68-68-58); 14-Juillet Beaubourg, doiby, 3" (36-68-69-23); 14-Juillet Odéon. lolby, 6 (43-25-59-83; 36-68-68-12); UGC Rotonde, dolby, 6* (36-65-70-73; 36-68-41-45); Le Balzac, 8* (45-61-10-50); UGC Opéra, dolby, 9* (36-68-21-24): 14-Juillet Bastille, 11 (43-57-90-81; 36-58-69-27); Escurial, dolby, 13-(47-07-28-04; réservation: 40-30-20-10); Mistral, dolby, 14- (39-17-10-00; réservation: 40-30-20-10); 14-Juillet reservation: 44-30-20-10/; 14-Julilet Beaugrenelle, dolby, 15° (45-75-79-79; 36-68-69-24); Blenvenüe Montpar-nasse, dolby, 15° (39-17-10-00; réserva-tion: 40-30-20-10); Majestic Passy, dol-by, 16° (44-24-45-24); réservation: 40-20-20-10: Patha Warnier, dolbu, 16° 40-30-20-10) ; Pathé Wepler, dolby, 18-(36-68-20-22 ; réservation : 40-30-20-10) ; Le Gambetta, dolby, 20" (46-36-10-96; 36-65-71-44; réservation: 40-30-

COPYCAT (*) Film americain de Jon Amiel, avec Si-gourney Weaver, Holly Hunter, Dermot Mulroney, William McNamara, Will Fatton, John Rothman (2 h 04). VO: Gaumont les Halles, dolby, 1° (40-39-99-40; reservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Odéon, dolby, 6 (43-25-59-83: 36-68-68-12); Gaumont Ambassade, dolby, 81 (43-59-19-08; 36-68-7555: reservation: 40-30-20-10): UGC Normandie, dolby, 8 (36-68-49-56); 14-Juillet Bastille, dolby, 11 (43-57-90-81; 36-68-69-27); Gaumont Parnasse, dolby, 14º (réservation: 40-30-20-10): 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15- (45-75-79-79; 36-68-69-24); Pathé Wepler, dolby, 18 (36-68-20-22; réservation:

VF: Rex. dolby, 2º (36-68-70-23); Paramount Opéra, dolby, 9º (47-42-56-31; 36-68-81-09; réservation: 40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, 12* (36-68-62-33); Gaumont Gobelins Fauvette, dolby, 13° (36-68-75-55; réservation : 40-30-20-10); Gaurmont Alésia, dolby, 14° (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); Miramar, dolby, 14* (39-17-10-00; réservation : 40-30-20-10); Le Gambetta, dolby, 20° (46-36-10-96; 36-65-71-44 ; réservation : 40-30-20-10). L'ÉDUCATRICE

Film français de Pascal Kané, avec Alexandra Winisky, Nathalie Richard, Jean-François Stevenin, Brigitte Rodan (1 h 33). Saint-André-des-Arts I, 6º (43-26-48-

EGGS Film norvégien de Bent Hamer, avec Sverre Hansen, Kjell Stormoen, Leif Andrée (1 h 26).

VO: Le Quartier Latin, 5º (43-26-84-ENEASTS OF SALLID Film français de Tonte Marshall, avec

Anémone, Nathalie Baye, François Cluzet, Molly Ringwald, Jean Yanna UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1º (36-68-68-58); UGC Odéon, dolby, 6° (36-68-37-62); UGC Montparnasse, 6° (36-65-70-14; 36-68-70-14); UGC Triomphe, dolby, 8r (36-68-45-47); Paremount Opera, dolby, 9 (47-42-56-31: 36-68-81-09: réservation: 40-30-20-10); Les Nation, dolby, 12° (43-43-04-67; 36-65-71-33; réservation : 40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, 12" (36-68-62-33); UGC Gobelins, 13" (36-68-22-27); Mistral, 14 (39-17-10-00; réservation : 40-30-20-10); UGC Convention, dolby, 15° (36-68-29-31); Pathé Wepler, dolby, 18^a (36-68-20-22; réservation : 40-30-20-10).

LA MADRE MUERTA Film espagnol de Juan Emmanuel Bajo Ulloa, avec Karra Elejalde, Ana Alvarez, Lio Silvia, Marso, Elena Irureta, Ramon Barera (1 h 42). VO : Espace Saint-Michel, dolby, 5° (44-07-20-49); Elysées Lincoln, 8 (43-59-36-14; réservation : 40-30-20-10); Sept Parnasiens, 14 (43-20-32-20; réserva-

tion: 40-30-20-10). DITHELLO Film britannique d'Olivier Parker, avec Laurence Fishburne, Irène Jacob, Ken-neth Branagh, Nathaniel Parker, Michael Maloney, Anna Patrick (2 h 05). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1º 36-58-68-58): Gaumont Opera Impérial, dolby, 2º (36-68-75-55; réservation : 40-30-20-10); L'Arlequin, dolby,

6 (45-44-28-80; réservation: 40-30-20-

10); Gaumont Marignan, dolby, 8º (36-

68-75-55; reservation: 40-30-20-10);

14-Juillet Bastille, 11: (43-57-90-81; 35-68-69-27); Sept Pernassiens, dolby, 14-(43-20-32-20; réservation: 40-30-20-

TOUT EST FINI ENTIRE HOUS avec Eiena Sofia Ricci, Richard Berry, cardo Acerbi, Jessica Forde (1 h 25). VO: Grand Pavois, dolby, 15' (45-54-46-85; réservation: 40-30-20-10)

EXCLUSIVITÉS

IN AUMAROIAIS L'HISOLEICE eregouard Molinaro, avec Fabrica Luchini, Manuel Blanc,

Sandrine Kiberlain, Jacques Weber, Mi-chel Piccoli, Claire Nebout. Français (1 h 40).

VGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1º (36-68-68-58); Gaumont Opéra Impérial, dolby, 2º (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Hautefeuille, dolby, 6º (46-33-79-38; 36-68-68-12); UGC Montparnasse, 6º (36-65-70-14); 36-68-70-14); UGC Odéon, dolby, 6º (36-68-37-62); Gaumont Ambassade, 8" (43-59-19-08; 36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10): Saint-Lazare-Pas tion: 40-30-20-10); Saint-Lazare-Pai-quie; dolby, 8' (43-87-35-43; 36-65-71-88; réservation: 40-30-20-10); UGC Normandle, dolby, 8' (36-68-49-56); Paramourit Opéra, dolby, 9' (47-42-56-31; 36-68-81-09; réservation: 40-30-20-10); Majestic Bastille, dolby, 11' (47-00-02-48; réservation: 40-30-20-10); Les Nation, dolby, 12' (43-43-04-67; 36-65-71-33; réservation: 40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, 12' (36-68-62-33): UGC Gobelins, dolby, 13' (36-68-62-33); UGC Gobelins, dolby, 13" (36-68-

22-27); Gaumont Parnasse, dolby, 14° (; reservation : 40-30-20-10); Gaumont Alésia, dolby, 14° (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); Miramar, dolby, 14* (39-17-10-00; reservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15* (45-75-79-79; 36-68-69-24); Gaumont Convention, 15 (36-68-75-55; réservation : 40-30-20-10); Majestic Passy, doby, 16' (44-24-46-24; réserva-tion: 40-30-20-10); UGC Maillot, dol-by, 17" (36-68-31-34); Pathé Wepler, y, 18 (36-68-20-22; reservation: 40-30-20-10) ; Le Gambetta, dolloy, 20-(46-36-10-96 ; 36-65-71-44 ; réserva-tion ; 40-30-20-10). CASINO (*)

tile Martin Storses avec Robert De Niro, Sharon Stone, Joe Pesci, Don Rickles, Alan Hing, Kevin Américain (2 h 58).

VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 36-88-68-58); Grand Action, dolby, 5° (43-28-64-40); 36-65-70-63); Bretagne, dolby, 6° (39-17-10-00); reservation: 40-30-20-10); UGC Danton, dolby, 6° (36-68-34-21) : Gaumont Marignan. iby, 8 (36-68-75-55; réservation : 40-30-20-10); George-V, dolby, 8* (36-68-43-47); Max Linder Panorama, THX, dolby, 9° (48-24-88-88; réservation : 40-30-20-10) ; La Bastille, dolby, 11° (43-07-48-60); Gaumont Gobelins Rodin dolby, 13* (36-68-75-55; réservation 40-30-20-10); UGC Maillot, dolby, 17° (36-68-31-34); Pathé Wepler, dolby, 18° (36-58-20-22; réservation: 40-30-20-

LE CŒUR FANTÔME de Philippe Garrel, avec Luis Rego, Aurélia Alcais, Maurice Garrel, Evelyne Didi, Roschdy Zem, Ca-

Français (1 h 27). 14-Juillet Beaubourg, 3* (36-68-69-23) ; Le Saint-Germain-des-Près Salle G de Beauregard, 6° (42-22-87-23; réserva-tion; 40-30-20-10). LA COMÉDIE DE DIEU

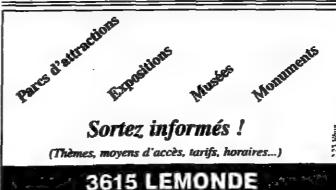
de Joaq César Monteiro Racruel A. Portugais (2 h 43). VO: Latina, 4 (42-78-47-86).

DEAD MAN de Jim Jarmusch. avec Johnny Depp, Gary Farmer, Lance Henriksen, Robert Mitchum, Gabriel

Byrne, John Hurt. Americain, noir et blanc (2 h 14) VO: Le Quartier Latin, 5º (43-26-84-65): Lucernaire, 6º (45-44-57-34). LA DERMIÈRE MARCHE

avec Susan Sarandon, Sean Penn, Robert Prosky, Raymond J. Barry, R. Lee Ermey, Celia Weston. Américain (2 h 02). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1" (36-68-68-58); Rex, 2º (36-68-70-23);

(36-68-68-58); Nex, 2* (36-68-70-23); 14-Juillet Beaubourg, dolby, 3* (36-68-68-23); Le Champo-Espace Jacques-Ta-ti, 5* (43-54-51-60); UGC Odéon, 6* (36-68-37-62); Publicis Champs-Elysées, 8*



(47-20-76-23; 36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10): UGC Triomphe, 8º (36-68-45-47); La Bastille, dolby, 11° (43-07-48-60) ; Gaumont Parnesse, doiby, 14º (réservation : 40-30-20-10); Ma-jestic Passy, dolby, 16º (44-24-45-24; ré-servation : 40-30-20-10); Pathé Wepler,

doiby, 18 (36-68-20-22; reservation: 40-30-20-10). LES DERINIERS JOURS

D'EMMANUEL KANT de Philippe Collin. avec David Warrllow, André Wilms, Roland Amstutz, Christian Rist, Julien Français, noir et blanc (1 h 10)

Studio des Ursulines, 5° (43-26-19-09). LA FEMME DU PORT (**) d'Arturo Ripstein, avec Patricia Reyes Spindola, Alejandro Parodi, Damian Alcazar, Evangell-

na Sosa, Ernesto Yanez. Mexicain (1 h 50). VO: Latina, dolby, 4º (42-78-47-86); Epee de Bois, 5º (43-37-57-47); Le Quartier Latin, 5º (43-26-84-65). **GET SHORTY**

de Barry Sonnenfeld, avec John Travolta, Gene Hackman, Rene Russo, Danny DeVito. Américain (1 h 45).

VO: UGC Cine-cité les Halles, dolby, 1" (36-68-68-58); 14-Juillet Odéon, dolby, 6* (43-25-59-83; 36-68-68-12); Gaumont Champs-Elysées, dolby, 8" (43-59-04-57; réservation : 40-30-20-10); UGC Normandie, dolby, 8 (36-68-49-56); Gaumont Opéra Français, dolby, 9° (36-68-75-55; reservation: 40-30-20-10): 14-Juillet Bastille, dolby, 11° (43-57-90-81; 36-68-69-27); UGC Gobelins, 13* (36-68-22-27); Gaumont Parnasse, dolby, 14* (; reservation : 40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15* (45-75-79-79; 36-68-69-24); Pathé Wepler, dolby, 18* (36-68-20-22; réservation : 40-30-20-10).

de Gerard Stembridge, avec Andrew Connolly, Jasmine Russel, Peter Hanly, Michelle Houlden, Frankie McCafferty, Pauline McLynn. Irlandais (1 h 30). VO: Europa Pantheon (ex-Reflet Panthéon), 5' (43-54-15-04); Escurial, 13'

GUILTRIP

(47-07-28-04: reservation: 40-30-20-HEAT de Michael Mann. avec Al Pacino, Robert De Niro, Val Kil-

mer, Jon Voight, Diane Venora, Tom Si-

Amèricain (2 h 50). VO: UGC Forum Orient Express, dolby, 1" (36-68-32-24). Publicis Champs-Ely-sées, dolby, 8' (47-20-76-23; 36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Grand Ecran Italie, dolby, 13* (45-80-77-00; reservation: 40-30-20-10); Bienvenüe Montparnasse, dolby, 15° (39-17-10-00; réservation : 40-30-20-

LEAVING LAS VEGAS (*) de Mike Figgs, avec Nicolas Cage, Elisabeth Shue, Julian Sands, Richard Lewis, Steven Weber, Kim Adams.

ra. Du mercredi au samedi, a 20 h 30 ; le dimanche, à 16 heures ; le mardi, à 19 heures. Tél. : 47-42-67-27. Durée ; 3 heures. De 40 F° à 150 F. Jusqu'au a Tartuffe

de Molière, mise en scène d'Arlane Mnouchkine, avec la troupe du Théâtre du Soleil.

Théâtre du Soleil.
Cartoucherie-Théâtre du Soleil, route du Champ-de-Manoeuvre, Paris 12°. Me Château-de-Vincennes, puis navette Cartoucherie ou bus 112. Du mercredi 10 au samedi 13, à 19 h 30; le dimanche 14, à 15 h 30. Tél.: 43-74-24-08. Durée: 3 h 30. 150 f. Demières. Titre provisoire de Jean-Mane Patte, mise en scène de l'auteur avec Emmanuelle Grangé. Mi-

sard, Rémy Carpentier, Cécile Cholet, Olivier Dupuy, Hélène Fabre... Théâtre des Amandiers, 7, avenue Pa-blo-Picasso, 92 Nanterre. Du mercredi 10 au samedi 13, à 20 h 30. Tél.: 45-14-

d'ivan Tourgueniev, mise en scène d'Yves Beaunesne, avec Nathalle Ri-chard, Stèphanie Schwartzbrod, Nicole Colchat, Jean-Pol Dubois, Marc Citti, Christophe Le Masne, Ranaud Bécard,

2 heures. De 50 F* à 110 F. Jusqu'au 20 awil. (*) Tarifs redults.

VO : UGC Ciné-cité les Hailes, dolby, 1º (36-68-68-58); 14-Juillet Odéon, dolby, 6* (43-25-59-83; 36-68-68-12); UGC Ro-tonde, 6* (36-65-70-73; 36-68-41-45); UGC Triomphe, dolby, 8° (36-68-45-47); UGC Opéra, 9° (36-68-21-24).

MARCHAND DE RÉVES de Giuseppe Tornatore, avec Sergio Castellitto, Tiziana Lodato, Franco Scaldati, Leonoldo Trieste, Clalia Rondinella, Tano Cimarosa.

Franco-Italien (1 h 54). VO : Gaumont les Halles, dolby, 1° (40-39-99-40 ; reservation : 40-30-20-10) ; 14-Juillet Hautefeuille, dolby, 6º (46-33-79-38; 36-68-68-12); La Pagode, dolby, 7º (36-68-75-07; réservation : 40-30-20-10); Gaumont Ambassade, dolby, 8 (43-59-19-08; 36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); Sept Parnassiens, doiby, 14° (43-20-32-20; réservation : 40-30-20-10). NOS ANNÉES SAUVAGES de Wong Kar-Wai, avec Leslie Cheung, Andy Lau, Maggie

Cheung, Carina Lau, Rebecca Pan, Jacky Cheung. Hongkong (1 h 33). VO: Racine Odéon, 6 (43-26-19-68;

reservation: 40-30-20-10). TOY STORY de John Lasseter, dessin anime americain (1 h 17).

VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1er (36-68-68-5B); Gaumont Marignan, dolby, 8 (36-68-75-55; réservation : 40-30-20-10): UGC Normandie, dolby. 8" (36-68-49-56); Gaumont Grand Ecran Italie, dolby, 13" (45-80-77-00; reservation: 40-30-20-10). VF: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1º

(36-68-68-58); Rex, dolby, 2* (36-68-70-23), Rex (le Grand Rex), dolby, 2* (36-68-70-23); UGC Montparnasse, dolby, 6' (36-65-70-14: 36-68-70-14); Gau mont Marignan, dolby, 8* (36-68-75-55; reservation: 40-30-20-10); UGC Normandie, dolby, 8 (36-68-49-56); Paramount Opéra, dolby, 9° (47-42-56-31; 36-68-81-09; réservation: 40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, dolby, 12* (36-58-52-33); Gaumont Grand Ecran Italie, doiby, 13° (4S-80-77-00); réserva-tion: 40-30-20-10); UGC Gobelins, dol-by, 13° (36-68-22-27); Gaumont Parnasse, dolby, 14" (réservation : 40-30-20-10) ; Gaumont Alésia, dolby, 14° (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); UGC Convention, dolby, 15° (36-68-29-31) ; Pathé Wepler, dolby, 18-(36-68-20-22 ; réservation : 40-30-20-10); Le Gambetta, THX, dolby, 20° (46-36-10-96; 36-65-71-44; reservation:

REPRISES

SARDTEUR

d'Affred Hitchcock avec Robert Cummings, Priscilla Lane, Otto Kruger. Américain, 1942, noir et blanc (1 h 50). VO : Action Ecoles, 5 (43-25-72-07 : 36-

65-70-64). (*) Films interdits aux moins de 12 ans. (**) Films interdits aux moins de 16

The state of the same of the same of Land William

the same line

200

WIR DE 46 900

Martin Bouygues déclare que TF1 doit être « exemplaire »

« JE SUIS TRÈS HEUREUX de cette décision [le renouvellement par le CSA de l'autorisation d'émettre de TF 1], conforme à l'esprit de la loi de privatisation et également conforme à l'esprit dans lequel TF1 a travaillé depuis neuf ans », indique Martin Bouygues, PDG du groupe Bouygues, dans un entretien publié par La Tribune Des-fosses du 9 avril. Reconnaissant que la télévision n'est pas une chose facile et que la chaîne a pu commettre des « erreurs », il estime que, « si l'on est rigoureux dans l'analyse, on ne peut pas dire qu'il y ait eu de manquements « graves ». Selon lui l'objectif de la chaine est d'être « irréprochable et notre ambition d'être exemplaires ».

Démentant l'entrée de François Pinault dans le capital de TF 1, le PDG du groupe opérateur de la Une indique que la chaîne «travaille beaucoup [sur la télévision numérique] avec France Télévision et d'autres partenaires potentiels, français et étrangers » mais que « l'important est que les chefs de file d'un bouquet numérique soient français, qu'ils gardent la maitrise de l'offre ». Faisant remarquet que la diversification pèse 22 milliards de francs en 1996, M. Bouygues note que les trois nouveaux métiers du groupe de BTP (métiers de service, télévision et télécommunications) devrait peser chacun « 15 à 20 milliards de francs dans une dizaine d'an-

■ HEBDOMADAIRE : François et Jean-Dominique Siegel, éditeur et directeur de la publicité de l'hebdomadaire VSD, quittent leurs fonctions, a annoncé Prisma Presse, filiale française du groupe allemand Bertelsmann. Les deux frères, fils de Maurice Siegel fondateur du journal, devraient se consacrer aux « développement de projets éditoriaux multimédias et hors série thématiques pour le groupe VSD-Prismo Presse ». Cette décision fait suite au rachat de VSD par le groupe Prisma Presse. Rémy Dessarts, cogérant de la société éditrice, devient rédacteur en chef.

■ RÉSULTATS: le groupe Filipacchi Médias a réalisé un chiffre d'affaires de 1,509 milliard de francs en 1995. Le résultat net consolidé, part du groupe, s'élève à 131,9 millions (+ 11 % par rapport à 1994), le résultat d'exploitation consolidé étant de 83 millions (60 millions de plus qu'en 1994). Le groupe attribue ces résultats au maintien de ses titres, en diffusion comme en publicité, ainsi qu'à la maîtrise des coûts et à une amélioration de sa division vidéo, Film Office, dans un contexte marqué par l'augmentation du prix du papier et par la faible reprise du marché publicitaire.

NUMÉRIQUE: le satellite de télévision numérique Astra-1F, fabriqué par la compagnie américaine Hughes pour la Société européenne de satellites (SES), a été lancé mardi 9 avril par une fusée russe Proton de la base spatiale de Balkonour, au Kazakhstan. Ce satellite est entièrement dédié aux transmissions de télévision nu-

Leo Kirch s'allie avec l'américain Viacom

L'accord avec le propriétaire de MTV et de Paramount renforce le poids de l'opérateur allemand en Europe dans la télévision numérique

AVANT les trois coups de la télévision numérique en Europe (fin avril pour les télévisions de Canal Plus, en juillet pour celles du groupe Kirch), les protagonistes comptent leurs forces et leurs alliés. En Allemagne, le groupe Kirch a annoncé, lundi 8 avril, la conclusion d'un accord d'une durée de cinq ans avec l'américain Viacom, propriétaire de la chaîne MTV et des studios Paramount. Grâce à cette alliance, le groupe allemand acquiert jusqu'en 2001 - avec une option pour cinq ans, renouvelable les droits de retransmission, pour les pays de langue allemande, des productions audiovisuelles de Paramount. Seion Viacom, ce partenariat sera poursuivi par d'autres col-

Le montant du contrat n'a pas été révélé, mais des observateurs estiment que la cession de ses droits audiovisuels devraft rapporter de 5 à 7,5 milliards de francs à Viacom. Le groupe américain devrait aussi intégrer ses deux chaînes musicales (MTV et VHI) ainsi que des programmes choisis dans sa chaîne pour enfants Nickelodeon au bouquet de télévisions numériques de Leo Kirch (DFI), lancé à titre expérimental sur l'Allemagne lundi 1° avril.

Cet accord manifeste la voionté de Viacom de participer au développement de la télévision numérique en Europe. « Ces transactions illustrent clairement notre détermination à participer aux énormes opportunités qui nous sont offertes sur ce marché », a affirmé Sumner Redstone, PDG de Viacom. Selon le groupe d'outre-Atlantique, une ou une option d'achat sur 12 % du caphisieurs de ses six chaînes (MTV, pital du groupe espagnol Gestevi-VH1, Nickelodeon, Nick at Night, Show Time et Sci-Fi Channel) pourraient être «invitées» à participer aux différents bouquets numériques qui doivent être lancés en Europe (Le Monde du 13 juillet

Dans ce but, Viacom a commencé à « régionaliser » ses programmes diffusés par satellite sur l'Europe. Après avoir été cryptées en juillet 1995, MTV Europe et VHI sont proposées avec des fenètres en langue allemande. Grâce à la diffusion numérique, d'autres versions linguistique pourraient être mises en place en Italie, voire en France.

CAUSE COMMUNE EN ITALIE

Son alliance avec le géant américain permet au groupe Kirch, détenteur du plus important catalogue européen de droits de retransmission de films, d'offrir aux futurs abonnés de DFI des longsmétrages récents en exclusivité. En dépit de son étendue, la palette des titres du groupe Kirch était jugée un peu ancienne. En outre, Vlacom contrôle aussi Blockbuster, premier distributeur mondial de cassettes

Enfin, cet accord devrait permettre à Leo Kirch de rivaliser avec le bouquet concurrent promu par Canai Plus-Bertelsmann et BSkyB (groupe Murdoch), rejoints la semaine demière par la Compagnie luxembourgeoise de télédiffusion (CLT) (Le Monde du 4 avril).

En marge de ce rapprochement, Vlacom a obtenu du groupe Kirch pital du groupe espagnol Gestevi-sion Telecinco, propriétaire de la chaîne Estudios Telecinco. « Le sens des affaires de Leo Kirch et sa connaissance du marché européen, alliés à la position solide de Viacom, créeront sans aucum doute beaucoup d'opportunités supplémentaires pour les deux groupes », a précisé Sumner Redstone. Les groupes Kirch et Viacom pourraient ainsi faire cause commune en Italie. L'Américain négocierait son entrée dans le capital de Mediaset, holding regroupant les activités audiovisuelles de la Fininvest, propriété de Silvio Beriusconi. Il y rejoindrait Leo Kirch, qui possède une participation dans Me-

et du groupe sud-africain Nethold. Flanqué de Viacom et doté du D-Box, décodeur numérique concurrent du Médiabox (Canai Plus), le groupe Kirch accroît sa place en Allemagne, où des analystes estiment que deux bouquets numériques peuvent se faire concurrence. Epaulé sur le plan programmes par Viacom, le groupe Kirch pourrait être tenté de faire monter les enchères, s'il décide de céder les 25 % qu'il détient dans

liaset, aux côtés du magnat italien

Cette chaîne payante allemande, pilotée par Canal Plus et Bertelsmann (37,5 % chacun), devrait constituer le pivot du futur bouquet numérique développé par la chaîne cryptée française et le groupe de communication alle-

Canal +

▶ En dair jusqu'à 13.45 12.30 La Grande Rumille. 19.45 Les trois Ninjas

17.10 L'CEII du jaguar.

(40 min). 18.00 Le Dessin animé.

En direct. Demi-fi

RASTA ROCKETT

lifications du 100 mètres

pour les J. O. Il participera, en bobsleigh, aux jeux d'Hiver.

22.20 Flash d'information.

Film de jon Turteluib (1993, 94 min).

Un jamaicain rate les

22.25 Jour de foot.

Dans une petite ville

'amille. Elle va changer d'existence en s'installa

Sydney avec une amie. Une

comédie de mœurs mise el

scène avec des curieuses

ruptures de ton.

d'Austrolie, une jeune femme de 23 ans s'ennuie auprès de sa

23.10

Chempionnat d'Europe des

clubs : finale à quatre : CSKA

18.24 Help I Série. 18.40 Basket-bail.

20.45

contre-attaquent

Film de C. T. Kanganis . . . (1994, 90 min). 99 15.15 L'CEIL du cyclone. 15.45 L'Année Juliette E.

Film de Philippe Le Gusy (1995, 83 min). 2764

Les ventes des « Echos » progressent

LE QUOTIDIEN économique Les Echos, propriété du groupe bri-tannique Pearson (Financial Times), affiche une diffusion totale payée pour 1995 de 102 208 exemplaires contre 99 570 exemplaires en 1994. Les Echos continuent leur progression régulière, due principalement à la vente au numéro (achats en kiosques): 36 202 exemplaires en 1995, contre 26 355 en 1991. Le mensuel Enjeux-Les Echos est également en hausse, à 103 493 exemplaires. Au début de l'armée, le groupe a lancé un nouveau mensuel, Argent magazine, dont le premier numéro s'est vendu à 123 800 exemplaires. L'objectif est d'atteindre 200 000 exemplaires, fin 1997.

En 1995, le chiffre d'affaires du groupe était de 620 millions de, francs (contre 574 millions l'année précédente), pour un résultat d'exploitation de 25 millions (17 mllllons en 1994). La branche économique réalise un chiffre d'affaires de 475 millions, en hausse de 4 %.

Le groupe a une activité importante dans le domaine de la presse médicale, où il a réalisé un chiffre d'affaires de 145 millions de francs, après l'acquisition, en septembre 1995, d'Oros Médical International (Le Concours médical). La politique de réduction des dépenses de santé a entraîné, dans l'ensemble du secteur, une chute des recettes publicitaires de 20 % en 1994 et de 12 % en 1995. Dans ce contexte difficile, le groupe a décidé de transformer son quotidien Le Panorama du médecin, en bi-Guy Duthell hebdomadaire.

TF 1

12.50 A vrai dire.

Magazine. 13.00 Journal, Météo. 13.40 Les Feux de l'amour.

Fauilleton-14.30 Dallas Enigme: File 15.25 Hawaii police d'Etat. Le grand kahuna.

16.30 Une famille en or.

17.05 Rick Hunter, Ultime poursuité. 18.00 Sydney Police.

19.05 L'Or à l'appel. Jeu. 19.50 et 20.45 Journal. 20.00 Journal, Tiercé, La Minute hippique.

20.50

BEETHOVEN Film américain de Brian Levant avec Charles Grodin, Bonnie Hunt 525731 (1992, 87 min).

Carrément bétifiant et capable de vous dégoûter à jamais de la race canine et des jausses comédies américaines, Grand succès public, avec une suite...

22.25

▶ LE DROIT DE SAVOIR nté par Charles 23.50 Formule foot.

L'affiche : 0.30 Les Rendez-vous de l'entreprise. (GGIP). 0.50 Journal, Météo.

34º journée de D1.

France 2

12.55 et 13.40 Météo. 12.59 Journal. 13.45 Derrick Série. 14.40 Le Renard, Série.

15.35 Tieroš. En direct d'Evey. : . : 15.50 et 5.20 La Chance aux chansons. Le printemps vien 16.25 Des chiffres

17.00 Quoi de neuf, docteur? 17.30 C'est cool. Série.

18.40 Qui est qui ? Jeu.

19.15 Bonne muit, les petits. 19.20 et 1.45 Studio Gabriel. Invités : Dominique Lavanant, Claude Rich.

19.59 Journal, Météo. 20.55 .

LES KEUFS WW Film français de Josiane Balasko ave Josiane Balasko

8617083 (1967, 97 min). Une femme filc. qui cherche à coincer des proxenètes, foit la nair de l'IGS. Un excellent scénario, une mise en scène portée vers le buriesque.

22.40

CA SE DISCUTE zine présencé par Jean-Luc taine : difmon de midi ou 714793 0.08 Journal, Bourse, Météo. 0.30 Le Cercle de minuit.

Les amnésies de l'Histoire française au cinéma. Avec Patrick Leboutté : lgnacio Ramonet ; Claude

Chabrol, René Vautier ; Jean Douchet (75 min). 5309880 2.20 Taratata (rediff.). 4.10 24 bettnes d'info. 5.15 L'Alle et la bête. 5.50 Des-

MARDI 9 AVRIL La Cinquième

13.30 La Grammaire impertinente. 13.35 Attention santé. Cobules rouges: anomalie. 13.40 Déclics magazine. 14.10 Des choix pour demain. Arrique du Sud [3/4]. 15.00 Arrêt sur images. 16.00 Palais de l'Escurial en Espagne. 16.30 Le Réseau des méders. 16.35 Rimintin. 17.30 Les Enfants de John. 18.00 Alphabets de l'image. Guy Le Querroc 18.15 Cinq sur cinq. 18.30 Le Monde des ani-

Arte

19.00 Le Petit Vampire. 19.30 7 1/2. Magazine présenté par Dominique

Etra homosexuel en Europe (30 min). 20.00 Archimède. Magazine. Plaisir et douleur ; jupiter, planice mystérieuse ; QE, l'autre dimension du cerveau ; diographie (30 mln).

20.45

20.30 & 1/2 Journal.

LA VIE EN FACE: BERLIN FRIEDRICHSTRASSE. LES PLAISIRS

Documentaire de Wolfgang Ettlich (50 min). 89183 Comment la population de l'ex-partie est de la

DU CAPITALISME

ville vit-elle la perte des anciens repères ?

21.35 **SOIRÉE THÉMATIQUE:** LA QUADRATURE DU SEXE

21.36 L'Homme que le suis. féléfilm de Jack Gold (79 min)

23.50 | Don't Wanna be a Boy.

0.20 Double Cross Click Click.

Documentaire (30 min, v.o.).

Court métrage (1995, 30 min. v.c.).

0.50 Mona Lisa **III II** Film britannique de Nell Jordan (1986, v. o., rediff. , 100 min).

L'autobiographie filmée de Quentin Crisp qui, dons l'Angleterre puritaine des années 30, n'hésita pas à afficher ouvertement son Au programme de Cinéma étoiles, diffusé ce soir dans la plupart des stations régionales, entretiens avec Lio pour La Madre Muerta, de Juan Bajo 22.55 Les Rituels de la séduction. Court métrage (1995, 15 min). Ulloa ; Richard Dreyfuss pour Professeur Holland. 25.10 Oh Boy, it's a Girl! taire (40 min).

0.50 Sagacités (rédiff.). 1.15 Sidamag (rédiff.). 1.35 Dynastie. Le verre brisé. 2.20 Musique Graffiti. Concrio pour valon et orchestre, de Dvorak, par Ivan Zenaty et l'Orchestre de Prague, dir. Jiri Belohlavek (20 min).

France 3

11.45 Flash d'information.

12.35 Journal. 13.05 Keno. 13.10 La Boite à mémoire.

13.40 La croisière s'amuse.

Série. 14.30 Les Enquêtes de

Remington Steele. Double Identité, Série. 15.20 Magnum. Série.

16.10 Doug, Dessin animé 16.40 Les Minikeums.

17.45 je passe à la télé.

18.50 Un livre, un jour.

20.05 Fa si la chanter Jeu-

FA SI LA CHANTER

Les auteurs et compositeurs. Avec Gibbert Bécaud, Hugues Aufray, les Machucambos, Pascal Sevran, Arthur, Laurent Ruquier (115 min).

22.45 Journal, Météo.

COULEUR PAYS

20.35 Tout le sport.

18.55 Le 19-20

20.50

23.20

En compagnie des femmes d'Eric Holder.

de l'information, 19.06, journal régional.

M 6

13.25 Le Passé évanori. Téléfilm de Larry Elikarn(96 min). 3226712 Renversée par une voiture, une femme devient amnésique. Le choc ayant affecté aussi son comportement, son mari et ses enfants ne la

15.06 Deux flics à Miami

17.05 Filles à papas. Série. 18.05 Models inc. Serie. 19.00 Code Quantum. Série.

Tranche de vie. d'Information. 20.00 Notre belle famille. 20.35 E = M 6 junior.

Le pétrole. 20.50

DÉSIDÉRIA ET LE PRINCE REBELLE

[22] Tëlffim de Lamberto Bava (94 min). 238422 La fille du roi du Dragon aide un jeune prince rébelle dont elle est éprise à s'évader des gebles

22.40

BÉBÉ EN SURSIS Téléfilm de John Korty, avec John Lithgow, Mury Beth Hurt (95 min).

Une jeune femme donne naissance à une petite fille prématurée et anormale dont les thances de survie sont très faibles le mari engage un dur combat contre l'acharnement thérapeutique dont font preuve les médecins pour que l'enfant vive. 0.25 Highlander.

Etat de siège. Série. 1.30 Best of 100% français.

3.00 Frank Sinatra. Documentaire. 3.50 Hot Forme. Magazine. 4.15 L'inde du cachemire. Documentaire.

0.50 Le Journal du hard. 0.55 Trésors vierges Film suédois de Frank

(1995, 96 min). 41832288 2.30 Surprises (30 min).

Les soirées sur le câble et le satellite

TV 5

20.00 Envoyé spécial. (France 2 du 4/4/96) 27 30 Perfecto. 21.55 Météo des cinq continents.

22.00 Journal (France 2). 23.50 Viva. 0.30 Soit 3 (France 3).

Planète

20.05 Himalaya. Au cœur des glaciers. 20.35 Histoire de l'aviation. [6/7] Le del en feu 1941 - 1945. 21.30 L'Ecole en morceaux. 22.25 Pèche au gros. [7/7]

23.20 Vietnam: Les enfants de l'Oncle Hô font du business. 0.10 ▶ Marcel Carné,

Paris Première

20.00 20 h Paris Première. Invité : Yves Simon. 21.00 Jean-Edem's Club. 22:25 Désiré 🖩 🖷 Film de Sacha Guitry (1937, N., 95 min) 36512996 0.00 Totalement cinéma.

0.30 ➤ Velvet Jungle

Sessions (50 min).

France Supervision 20.40 Concert: CharlElie Couture.

Lyon (65 min). 21.45 Un fauteull pour deux ■ Film de John Landis

Ciné Cinéfil

20.30 La Minute de vérité **E E** Film de Jean Delam (1952, N., 105 min) 22.15 Carré de valets ■ Film d'André Bert (1946, N., 105 min) 1851608 0.00 Atout coeur El Film de Henry Roussel

95505118 (1983, 130 min) 57471267 0.50 Badminton (100 min).

Série Club

(1931, N., 95 min) 74542590

Ciné Cinémas 20.30 Jalousie Film de Ka

(1990, 85 min) 21.55 Rosencrantz et Guildenstern

23.55 Mission ■ ■ (1986, 120 min) 42226373

20.45 (et 23.45) Jake Cutter. 21.30 Le Club. 21.40 (et 1.00) Jim Bergerac. 22.30 Alfred Hitchcock présente.

leurtres en play-back. 23.00 Mission impossible. Hypnose.

0.30 Janique aimée (30 min).

Canal Jimmy 21.00 Les monstres nouvéaux

105029915

610373

3812118

29422

sont arrivés. Ca va sagner 1 21.25 The Band : The Authorized 22.35 Chronique bakélite 21.40 Earth Two. Le projet Eden. 21.40 Automobiles :

Jaguar Type E. 0.30 Absolutely Fabulous. Le magazine (30 min). Eurosport 20.00 Force athlétique.

21.00 Basket-ball. En direct de POPB, Championnat d'Eur des clubs : Finale à quatre : 2 demi-finale : Barcelone 24 demi-finale: Barcelone -Real Madrid (90 min). 114847 22.30 Baskert-ball. En différé. Championnar of Europa des clubs: Finale à quatre: 1º demi-finale: CSKA Moscou - Panathinalisos

Les films sur les chaînes européennes

RTL 9 20.30 La Course au trésor. Film de Norman Tokar (1977, 100 min). Avec Helen Hayes, Jeunesse. 22.35 Chantage au metutre. Film de Skiney J. Furie (1967, 105 min). Avec Frank Sinatra. Suspense.

TMC 20.35 My Bodyguard. Film de Tony Bill (1980, 95 mln). Avec Adam Bakiwin. Comédie dramatique.

TSR 20.35 Grease. Film de Randal Kleiser (1978, 115 min). Avec John Travolta, Olivia Newton-John, Stockard Channing. Musque.

Radio

France-Culture 20.00 Le Rythme et la Raison. Saisons d'opéra (2). 20.30 Archipel science. 200° numéro.

21.52 Grand angle (radiff.). Seauduc

Sec. 17.169

-

医异子 红

4.5 $\operatorname{arg/self} = \operatorname{prop}_{\mathbb{Z}}$

二年 100 大學

* Table 2

 $(X^{*})_{1},\dots, X^{*}$

1 -15-00

4 01 May 2019

佛 あばん

14.00

2017年2年2月

1 - ME I I

~ W 4.4

5.00

264_ " v

22.40 Nuits magnétiques. Profession Tourine (1).

9.05 Du jour au lendemain. Véronique Blamont (Manée). 0.50 Coda. Passages de Poolan (2). 1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff). André du Bouchet: 2.21. George sneering: ou Juzz au puro bar; 2.31, Michel Poucher (Fragments d'Europe); 3.00, La voix des lettres : la calligraphie; 4.25, Lu plauvre avante; 4.35, Sur le dictionnaire du danyanisme, et de l'évolution; 6.00, La

France-Musique

20.00 Concert.

Donné le 3 mars, selle olivier
Messiaen à Radio-France, à
l'occasion du 80° anniversaire
d'Henri Dubilleux, par
l'Orcheure restonal de
France, dir. Lawrence Fossar ;
Cituves de Dubilleux;
Métaboles ; L'Arbre des
songes, concerto pour violon
et orchestre ; Symphonie n° 2
Le Double.

22.00 Soliste, Robert Casadesus.
22.30 Minsigne niuriel

22.30 Musique pluriel.
Le Cri de Merlin, de Schafer;
Shota pour piano, de Schill.
23.07 Ainsi la nuit.
CENNES de Beethoven,
Stadier, Berg.

0.00 La Guitare dans tous ses étans. 1.00 Les Nuits de Prance-Musique.

MURIEL III. Film australien de R.J. Hogan (1994, 1526161 Radio-Classique

20.40 ▶ Les Soirées D Les Soirées de Radio-Classique. L'abbé Vogler, pédagogus, théoricien et composteur. Symphonie concertanze, de Stamiste, par l'Orchestre de Chambre Sufs, Suk, violoni, Kodouzek, alto: Pour fanniverspire du Roi, extrakta, de Kraus, par l'Orchestre de Drottningholm, Bonney, soprano; variations et Capriccio sur «Mariborough Sen va-t-en guerre», de

22.35 Concert. Enregistre (6 11 ianvier à l'Ancien Conservatoire, par l'Ensemble 11M+: Œluvres de Brahms, Webern, de Naon, Berg. 0.00 Les Nuits de Radio-Classique.

de radio, de telévision et une sélection du câble sont publiés chaque emaine dans notre supplément daté dimenche-lundi. des symboles Signalé dans « Le Monde l'elévision-Radio Kultimédia ». On peut voir.

Ne pas manquer. ■ ■ Chef-d'œuvre ou dassique.

Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants.

the state of the s

A Transmiss, province

the state of the state of the state of

Mary of the second second second

CAPTURE STATE SECTION OF THE PARTY OF

AND THE PERSON OF THE PERSON O

CONTRACTOR OF STREET OF STREET

ASSESSED THE STREET OF THE STREET

are resident section which has the

White an State of the same of

MANUFACTURE OF THE PARTY OF THE PARTY.

Supplement for the second of the con-

to the second of the second

CHARLES GARAGE STREET, STREET,

Will alter Jan or agreed the

FOR STANKER WILLIAM STANKE STANKE STANKE

The water of the same of the s

Service Commencer of the Commencer of th

THE REAL PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY

man des representations de l'actionne

Charles the state of the second

Control of the second

granting many to grant the transfer of the

機能を対象をする (14.5) 1977年ましていることで

the power of their land to the

AND THE STATE OF STAT

Same you have the or the

page 200 x 40 d + 60 day Arres

Competition of the St. Comments

the supplied from the belong to the

The second of the second

And the second section of the second

PRINTED TO THE PARTY OF THE PARTY OF

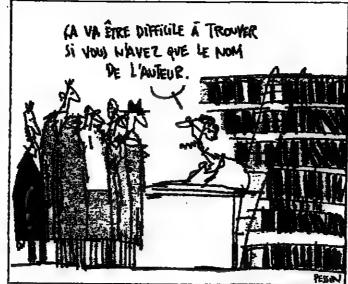
THE RESIDENCE OF SHIP ASSESSED

Pirandello, sondeur de l'inquiétante étrangeté

Pour « Un siècle d'écrivains », Michel Dumoulin retrace brillamment le parcours de ce précurseur du théâtre moderne, philosophe de la désillusion et de l'absurde

METTEUR EN SCÈNE et auteur inspiré, entre autres émissions, de nombreux documentaires autour de Jean Genet et de Nathalie Sarraute, Michel Dumoulin s'est penché sur le parcours du Sicilien Luigi Pirandello (1867-1936), dont il avait monté une adaptation de La Vie que je l'ai donnée avec Maria Casarès, au Théatre Hébertot, en 1989. Un portrait très convaincant, tant sur la réflexion menée que sur l'articulation du film - images d'archives, lectures (notamment par Michael Lonsdale), évocation des lieux, extraits de films entrecoupés d'analyses par trois spécialistes de l'œuvre, Jean-Michel Gardair, Gérard Genot et Giorgio Strehler. Le film met au jour les correspondances de la vie peu aventureuse du Prix Nobel de littérature, très tôt marquée au sceau de l'interrogation philosophique, avec une écriture déployée dans tous les registres : poèmes. essais, romans, contes et nouvelles (près de deux cent cinquante), théâtre (quelque quarante-cinq pièces). Cette œuvre prolifique est traversée et «tenue» par le leitmotiv de l'inquiétude et du malentendu, et la conscience de l'absurde, de l'éparpillement de la

vérité et de l'identité. « Dès l'enfance, confie ce petitfils d'un insurgé de la révolution de Palerme, j'ai été obsédé par cette idée que l'unité de la personne n'est pas une peinture vrale de l'homme. (...) Le fou est le seul homme sincère. Il accuellle toutes les images, toutes les passions qui se présentent. Les autres acceptent le masque que leur



milieu leur a imposé. » Sa flancée, Maria Antonietta Portulano, qu'il épousera en 1894, sera la confidente de son désordre intérieur: le souffre d'un mai ineuérissable dont seul l'esprit pourrait me guérir, hui écrit-il dans l'une de ses premières lettres. J'aime à dire que je suis fait d'un grand moi et d'un petit mol. Ces messieurs sont presque toujours en guerre l'un contre l'autre. Le premier est tacitume et continuellement plongé dans ses pensées. Le second parle volontiers. plaisante, est toujours prêt à rire et à faire rire. Je suis perpétuellement

et fermés à toute intellectualisation, le conforte dans le sentiment d'une incommunicabilité, laissant sans réponse les missives angoissées de son futur compagnon. « Tu es une urge close », se désespère-t-

LA TENTATION DU SUICIDE

Ironie du destin, tandis que Pirandello sonde mentalement les limites de la raison. l'esprit de sa femme sombre petit à petit dans le chaos, après qu'en 1903 un éboulement de la soufrière familiale eut ruiné le couple. Paralysie, parapartugé entre ces deux personnes.» noïa, jalousie sadique et maso-Maria, éduquée dans un couvent chiste de l'une ; inquiétude et désespoir de l'autre, jusqu'à la tentation du suicide, le jour où sa femme l'accuse d'inceste avec leur

fille aînée, Lietta, née en 1897. Maria sera internée dans une maison de santé de Rome, Pirandello, lui, sortira de l'enfer en écrivant Feu Mathias Pascal (1904), une des plus poignantes réflexions sur la solitude, sur l'impossibilité de cerner en totalité soi et le monde. Dans toute l'œuvre de Pirandello, souligne Gérard Genot, « on n'est Jamais ce que les autres voient qu'on est ou veulent qu'on soit. On a toujours quelque chose de plus ou d'autre. Et l'on veut toujours faire appel à cela ». Thème récurrent de la plupart de ses nouvelles et de son théatre, dont Giorgio Strehler souligne l'extraordinaire modernité, notamment avec Six Personnages en quête d'auteur (1921) et Les Géants de la montagne, pièce Inachevée de 1926, qui pose le problème de la survivance de l'art face à toutes les marhines broyeuses à

Le dernier mot écrit par Pirandello, en un temps adepte naif du parti de Mussolini, était celui de peur ». Terme visionnaire qui venait donner un point final à cette nostalgie des vérités simples de l'enfance exprimée par le personnage d'Henri IV (1922) : « Je croyals à tout ce qu'on me disait, et j'étais

Valérie Cadet

* « Un slède d'écrivains » : « Luigi Pirandello (1867-1936) », France 3, mercredi 10 avril à 23 h 20.

par Agathe Logeart

ON DOTT APPELER cette distance-là la distance respectueuse. Les journalistes sont assis sur des chaises à dossier droit, de part et d'autre d'une table basse sur laquelle ont été disposées des boissons et un petit panier garni de fleurs rouges. En face, loin, bien loin, le premier ministre chinois attend leurs questions, près d'une table basse jumelle garnie du même petit panier et de boissons identiques. Sur la moquette rouge, comme un écho aux lambris de bois sculpté, des arbres ont fleuri dans des pots. On ne peut pas dire que le décor soit chaleureux, pourtant. Ces mètres qui séparent les journalistes de l'homme qu'ils vont interroger rappellent une fameuse interview télévisée du roi du Maroc qui s'était posé sur une estrade, presque un trône. Icl, en Chine, les interlocuteurs sont placés à la même hauteur, mais à bonne distance, comme séparés par la ligne de démarcation symbolique qui isole les puissants du

commun des mortels. Pas une note, pas l'ombre d'un dossier, d'un papier. Pas de traduction simultanée qui alourdirait ce qui est présenté comme un « dialogue ». L'entretien, réalisé la veille de sa diffusion, depuis Pékin, a été remonté, c'est très évident. Est-ce par seul souci de le rendre plus aisé à suivre, dépouillé des scories sonores qu'entraîne l'intervention des interprètes? De temps en temps, l'image saute et la coupe est aussi apparente qu'une vilaine cicatrice. Maigré les fleurs, le décor pompeux, la fausse convivialité des

rafraichissements, l'entretien res-

semble à une audience solennelle où l'homme seul qui répond aux questions impose sa loi. Il ne regarde pas ceux qui l'interrogent. Ses yeux ne se posent pas sur eux, mais sur le sol, ou à côté, vers des ombres que l'on devine, hors champ. Que pesent, après tout, les journalistes d'un pays que l'on va visiter, et dont les dirigeants ne semblent intéressés que par le carnet de commandes que l'on apporte en guise de cadeau ? Avec une prudence toute diplo-

matique, ils ont osé, pourtant, parler des droits de l'homme, cette donnée qui n'est ni commerciale ni monnayable. Sans évoquer de faits précis, de chiffres d'arrestations, d'exécutions, ce qui eût été inconvenant, sivement. Mal à l'aise. les journalistes de France 2 ont fini par se lancer, sur la pointe des pleds, en tournant quinze fois la langue dans leur bouche. Ils n'étaient pas trop de deux pour cela. Répression du mouvement des étudiants en 1989, Tibet, aspiration - qui salt ? – d'un peuple à un peu plus de liberté: ils se sont jetés à l'eau. L'autre devait s'amuser de leurs formules ampoulées, de leurs précautions oratoires. Ou alors s'étonnait-il de ce qui ici pourrait passer pour de la mollesse, et en Chine pour une incroyable audace? Evidemment, Li Peng n'a rien laissé voir de ses sentiments, s'il en avait. Il a poursulvi son petit bonbomme de chemin d'expert en langue de bois. Contempler ses vis-à-vis se tortillant sur leur chaise, comme s'ils étalent assis sur un cactus, ne devait pas être la moindre de ses satisfactions.

Radio

France-Culture

20.00 Le Rythme et la Raison. Saisons d'opéra (3).

20,30 The ta langue. Heurs et mai haurs des premiers apprentissages scolares. 21,32 Correspondances. 22,00 Communauté des radios publiques de langue française. Qui étas-vous lacques Brauft? (2). Une émission de Radio Canada.

O.05 Du jour au lendemain. Roger Vrigny (Inscans dérobés). 0.50 Coda. Passages de l'océan (3). 1.40 Les Nuits de France-Culture (rediff.). Enuretiens avec juan Goytsolo; 3.17, Les poètes d'Espagne: Cruntes; 3.23, Le Gal Savoir: Charles-Henri De Fouchécour; 5.32, ils ne pensent qu'à chat.

22.40 Nults magnétiques. Profession Touriste (2).

Bigge Erfeiter

Canal + AND CHILDREN Like Britte $-2 \log 2 \mu = -2 \lambda (1 + 1) \frac{1}{2} + 1$ gar see group has now a an influence of the $1 \leq \log_{2}(2g_{1}, \sigma, \sigma)$ "我们有一种的。" **可以为为以为是的**是为,这种企业。 1914年 | 1915年 - 1917年 | 1917 graph states (ast): was a section of the military of A 1950 进行的 医二羟 540000000

Same of the second talas bueno da la (後継) 初かけいか American Services There's registration in the and the second

建集制作品 製印度 的复数 的 . $\widehat{\mathcal{L}}(S_{k}, M) = \{ x \in \mathcal{X} \mid x \in \mathcal{X} : x \in \mathcal{X} \}$ أأناه والمعاولة ويساقي ويتنيع The state of the s STATE SHOW STATE

> **建设度建筑 權** Application of the second

> > With the Market of the second

ماريانسور دو<u>ن د</u>

A But and a second CONTRACTOR OF manager and the Bullians, Miller Co. and the second AND WITE And the state of the derighter of all A Section of the sect 15.1 米路 25 00 00 00 00 00

- Kiilee

AND THE RESERVE

gerfanden. Die Stade Seiter

infile)

Me High man management of **经有的**地

THE PARTY OF THE P

AND THE DESIGNATION OF THE PERSON OF THE PER

The contract of

Pianète

20.35 Telenovelas. Le miroir cathodique. 21.35 Himalaya. Au cœur des olaciers 22.05 Histoire de l'aviation.

France 2

TF 1 12.50 A vrai dire. Magazine. 13.00 Journal, Météo.

13.40 Les Feux de l'amour. 14.25 L'Hôtel des passions Deux escrocs eo vacances. Série.

15.55 Club Dorothée 17.05 Rick Hunter,

inspecteur choc. 18.00 Sydney Police. Le sens du devoir. Série.

19.05 L'Or à l'appel. Jeu. 19.50 et 20.45 Météo. La Minute hippique.

20.50

22.35

POLLY WEST

EST DE RETOUR

Dans un village de Provence,

une célèbre actrice américa

52 SUR LA UNE

Magazine présenté par Jean Bertolino. Sept semaines en enfer, de P. Foretier, G. Gallufo et N. Moscara (pour le Brésil), J. Bertolino et B.

rpert (en Guyane) (60 min).

presenté par Nicolas Hukot. Les archers du dragon ; Les

secrets de la mer Morte : Soi

et sueur ; Toiles de maître

23.35 Ushuala, Magazine

(60 min).

0.35 Journal, Météo.

- データの変形薬

on All

 $\chi_{\mu}(\Phi)$

20.55

qui vient de s'installer perturbe la tranquillité des villageois... forces de l'ordre.

Magazine prèsenté par Mireille Dumas. Nous, les pères. Reportage la passerelle, de Guillaume Crouzes a passereile, de Guillaume Crou Un père méritant, de Guillaume Crouzet et François Pradeau : Controbassiste de père en fils, d'Amélie Develay ; Congé parental, d'Amélie Develay (83 min). 3144584 23.58 Journal, Bourse, Météo.

0.20 Le Cercle de minuit. Magazine. L'exclusion. Avec sceur Emmanuelle.

12.25 Pyramide. jeu. 12.55 et 13.40 Météo. 12.59 Journal. 13.45 Derrick, Le sourire du docteur Bloch, Série.

14.40 Le Remard. Une mort tout à fait banais. Série. 1535 Hartley, coenrs à vif. 1625 Seconde B. Lettres et mai-être. 16.55 Quoi de neur, docteur ?

17.25 C'est cool, serie. 18.00 et 3.35

Les Bons Génies. 1**8.40** Qui est qui ? jeu. 19.10 Bonne nuit, les petits. Les breires. 19.20 et 2.05 Studio Gabriel.

invible : Lio. 19.50 et 20.45 Tirage du Loto. 19.59 Journal, Météo.

LA NOUVELLE TRIBU Teléfilm [2/2] de Roger Vadim (100 min). 6510126

Toute la tribu se retrouve pour passer des vacances malgré ses déboires avec les banques, les

BAS LES MASQUES

Musique : le Bal des exclus (75 min). 6787381 1.35 Histolres courtes. Des journées peu ordinaires, de Bruno Bontzolakis.
2.35 Emissions religieuses (nediff.).
4.30 24 houres d'ordin, 4.50 Huisème cal. 5.05 Outremers (rediff.). 6.00 Desson animé.

France 3

73.40 Les Aventures de Tintin. L'ile noire. Série. 14.30 Les Enquêtes de Remington Steele.

Mémoire de stat. Série. 15.20 Magnum. Série. 16.10 Doug, Dessin animé. 16.40 Les Minikeums.

17.45 Je passe à la télé. Divertissement. 18.20 Questions pour un champion, jeu.

Le Pygmée géant, de Jean-Luc Fromental et Jano. 18.55 Le 19-20 de l'information, 19.08, Journal régional.

20.05 Fa si la chanter. 20.35 Tout le sport. 20.45 Consomag.

20.50

LA MARCHE DU SIÈCLE Présentée par J.-M. Cavada. Emission sur le désert réalisée en direct de Mouritanie, avec des cinéastes, des intellectuels africains et des spécialistes de la question. 22.45 journal, Météo. 70010

UN SIÈCLE D'ÉCRIVAINS Luigi Pirandello, de Michel Dumoulin avec Michael Lonsdale (45 min).

0.05 Les Chaire Dromadahes. La Jéni-salem noire (rediff). Sur les hous pla-teaux d'Ethopre, à plus de 2700 mètres d'attande, se cache le leu le plus saint de l'égitse orthodox éthiopienne. Une forteresse religieuse, datant du NOF siècle et triflée à même la roche, qui comparend once étaises colossales, véri-AUF siècle et trillée à même la roche, qui comprend onne églises colossales, vér-robles monolithes allam jusqu'à trente metres de cârd. 1.05 Dynastie. Un soupçon de doute. 1.50 Musique Grad-fiti. Jeunes interprètes : Bude nº 5, de Rachmaninov ; Au bord d'une source, de Liszt, par Nathalle Lanoë, piano (15 miru).

La Cinquième

13.30 La Grammaire impertinente, 13.35 Attention santé. L'enfant asthmatique, 13.40 Demain le monde. L'automobile. 14.10 L'Esprit du sport. 15.00 Omnisciences. Espace IV. 15.30 Terra X. 16.00 Un temps pour la danse. Le rythme [470]. 16.30 Le Réseau des métiers. 16.35 Rintintin. 17.30: Les Enfants de John. 17.55 Planète blanche. Antarczique : Dumond d'Urville et Charcot 18.30 Le Monde des animaux. Kenya.

MERCREDI 10 AVRIL

Arte Serie. [3/13] Surprise nocturne, de Christian

Görikz (30 min). 19.30 7 1/2. Magazine présenté par Dominique Bromberger

20.00 Les les voicaniques du Pacifique. Documentaire. [2/2] La faune des îles Salomon de Wieland Lippoldmüller (30 min). 20.30 8 1/2 journal.

20.45

LES MERCREDIS DE L'HISTOIRE

Documentaire. [1/2] La Guerre d'Algèrie, d' Yves Courrière et Philippe Montiler (70 mln). 295758 En s'appuyant sur des images archives tournées dans les deux camps, ce film documentaire, dont la première partie s'étend du 31 octobre 1954 jusqu'en octobre 1958, restitue avec un grand souci d'objectivité ce que fut cette guerre.

LE SECRET D'OFFENBACH, UNE SOIRÉE AUX BOUFFES-PARISIENS Téléfilm d'Istvan Szabo, avec Laurence Dale, Graham Clark

Pendant l'Exposition universelle de 1855 à Paris. une foule de personnaintés se presse pour le lancement des Bouffes-Parisiens avec au programme deux petites parodies de Jacques Offenbach. Agitation mondaine dans la salle, petits contretemps... 23.35 Jamais le dimanche

Film gréco-américain de Jules Dassin avec Mélina Mercouri, Jules Dassin. (1960, N., v. o., 90 min). 1.65 Les Quatre Cents Coups M B Film français de Prançois Truffaut avec jean-Pierre Léaud, Claire Maurier (1959, N., 90 min, rediff.). 3425403

M 6

13.25 M 6 Kid. Les sports équestres Kidimot : ketchup, 13,30. Captain Planete; 14.00, Mill Renart: 14.30, Les Rocks amis; 15.00, Creepy Crawlers: 15.30, Gadoet

Boy ; 16.00, Highlander 16.20 Hit Machine (rediff.). 17.00 Dance Machine Club.

Ophélie Winter. 17.35 L'Etalon noir. Série. 19.00 Code Quantum, Série.

La matédiction du pharaon. 19.54 Six minutes d'information. 20.00 Notre belle famille. La vieitie maison, Série.

20.35 Ecolo 6. Magazine. La nature grillagée.

20.45 JO ET MILOU

Téléfilm de Josée Dayan, avec Patricla Militardet, Florent Pagny (86 min). 247749 Récemment libérée de prison, une femme entreprend de se venger de l'homme qu'elle tient nsable du suicide de son

BLESSURES DE FEMMES Tèléfém d'Ed Kaplan, avec Elizabeth La direction d'une usine de produits chimiques texane contraint, sous peine de licenciement, ses ouvrières à se faire stériliser. Mais quelques semaines plus tard, l'entreprise

0.05 Fantasmes. 0.35 Rock express. 1.15 Best of pop-rock. Spécial Cranberries.

DE L'OUEST Masterson (1994, v. o., 96 min). Un western de facture classique qui donne l'avantage à des femmes sur une société mysogine et puritaine. ferme... Adaptation d'une histoire véridique l 0.25 Marie de Nazareth Film français de Jean Delannoy (1995, 106 min). 6985854 2.10 Des iles enneigées

Les films sur

RTBF1

RTL 9

2.40 La Saga de la chanson française. Edith Piaf. 3.35Turbo. 4.05 Aventures en océan Indien. (55 min).

Canal +

10.50 Le Jardin secret 4134585 (1993, 97 min). ➤ En clair jusqu'à 13.45 12.30 La Grande Famille. 13.45 Décode pas Bunny. 14.40 Les inventions

(26 min). 15.10 Un bon flic. Téléfilm de Peter Werner

16.45 Basket américain. Makin de la NBA

Orlando-Chicago. 18.00 Le Dessin animé. Iznogoud. ▶ En clair jusqu'à 21.00

18.24 Help! Serie. 18.35 Nulle part ailleurs. invité : Willy Rozenbaum 20.30 Le Journal du cinéma.

SANS AUCUNE

Une histoire très noire avet

affaire de mæurs et corruption

22.45 Flash d'information.

dans le ciel d'Afrique. Documentaire de Patrick

22.50

BELLES

DÉFENSE **E**

France-Musique 19.05 Domaine privé.

20.00 Concert. 21:00

20.00 Concert.
Salor connarique. Donné le
23 mars, sale Caveau à Paris,
par Jean-Marc Luisada,
piano : Imégrale des
Mazurkas, de Chopin.
22.00 Soliste, Robert Casadesus.
22.30 Musique piuriel.
Quatre Saisons : le Prinsimps
(sur un poème de W. Goethel);
lyyptogram I, de Malovec, par
Feinsemble Veni. Film américain de Martin Campbell avec Barbara Hershey, Sam Shepard (1993, 104 min). 8099580

23.07 Ainsi la nuit, Ouquer à Antisi la Him., Qualitor a cordes nº 1, de de Anriaga, par le Quatior Rasoumovsky; Adagio canonique pour trols cors de basset & 634d, de Mozart; Trio pour violon, violonicelle et pano nº 3 op. 1 nº 3, de Beethoven, par le Trio Fomenay.

romenay.

0.00 Jazz vivant. Le Trio d'Antoine Hervé, piano, avec François Moutin, contrebasse, Louis Moutin, butterie, et le Quarette de Simon Spang Hanssen, saxophone, et Denis Badault, piano, avec Christophe Wallemme, contrebasse, Benjamin Henoca, batterie (Concert donné le 9 novembre 1995 et le 11 janvier au studio Charles-Trenet de Radio-France). 100 Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique

20.40 Concert.
Erregistré le 21 mars, au grand amphiheâtre de la Sorboone, par le Choeur de chambre des Pays-Bas et l'Orchestre du XVIIIF siècle, dir. Frans Brüggen: Passion seion Saint-Mathieu BWV 244, de Bach, Nico Van der Meel (l'Evangéiste), Kristinn Sigmundsson lie Christ, Emily van Evera et Cyndia Seeden, sopranos, Patricas Sperce, Claudia Schubert, altos...

0.00 Les Nuits de Radio-Classique

Les programmes complets de radio, de télévision et une sélection du câble sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche-lundi. Signification des symboles : ▶ Signalé dans « Le Monde Télévision-Radio-

22.30 Comme un boomerang. Film de José Giovanni (1976, 105 mm L Avec Alam Delon. Drame. 0.30 Opération Lady Marlène-Film de Robert Lamoureux (1974, 80 min). Avec Michel Serrault. Comédie. Multimedia », On peut voir.

■ Ne pas manquer. ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique.

• Sous-titrage spécial

pour les sourcis et les

malentendants.

TMC 22.35 Le Carrosse d'or. Film de Jean Renoir (1953, 100 mm). Avec Anna Magnani. Comédie dramotique. 21.45 Les Survivants. Film de Frank Marshall (1992, 125 mln). Avec Ethan Hawke, Vincent Spano, Josh Hamil-

les chaînes européennes

21.15 La Nunt du défi. Film de Michael Ritchie (1992, 100 mlns. Avec James Woods, Louis Gossett Ir, Bruce Dern. *Drame*.

Les soirées sur le câble et le satellite

TV 5 20.00 Faut pas rever. Invide: Zaam (France 3 du S/496) 21.00 Turbulences.

des cing continents. 22.00 Journal (France 2).
22.30 Du côté de chez nous.
De Daniel Kurin et Rémi
Lainé (10/10) Juillet.

23.35 Savoir plus santé. 0.30 Soir 3 (France 3).

23.00 L'Ecole en morceaux. 23.55 Peche au gros. (7/7) Mariins bleus aux Açones (55 min).

Paris Première 20.00 20 h Paris Première. Invité: Philippe Labro. invité : Philippe Labro. 21.00 Paris modes. 21.55 Aux arts et caetera. 22.25 Sting. Réalisation de Doug Nichol (1993).

23.20 Premières loges. 23.50 Paris dernière (55 min). France Supervision

22.10 L'Autre Rome, le palais

20.40 Billard.

22.55 Concert classique. 0.20 La colline qui marche. De Peter Anger. 16/71 Le ciel en feu 1947 - 1945. 1.15 Taekwondo (75 min). Ciné Cinéfil

20.30 Les Trourfions Film de Giorgio Blanchi (1961, N., v.o., 105 min) 3191805 22.15 Le Bal des maudits **II II** Film d'Edward Dmytryk (1958, N., 165 mln) 77267585 1.00 La Maison

des sept faucons M Film de Richard Thorpe (1959, N., v.o., 90 min)

Ciné Cinémas

20.30 Vol d'enfer

Film de George Miller (1984, 95 min) 5991887 Z2.10 Chronique de mon canapé. des papes d'Avignon. De Jacques Malaterre. 22.25 Les Pierres apprivoisées. De Jean-François Comte. 22.05 Le Dernier Métro **E E E**Film de François Truffaut
(1980, 130 min) 31015565

Série Club 20.20 Ne mangez pas les marguerites.
Deux sièges pour le paradis.
20.45 (et 23.45) Buck Rogers.
Panère des annaposes.

22.30 Alfred Hitchcock présente. La loi du plus fort. 23.00 Mission impossible. 0.30 Janique aimée (30 min).

21.40 (et 1.00) Jim Bergerac.

Canal Jimmy 20.30 Route 66. 21.20 Max Headroom.

0.00 T'as pas une idée ? Invité : Philippe Caubèrs New York Police Blues Episode nº 43 (45 min). Eurosport 16.30 Cyclisme En direct Gand - Wevelgem 342126

22.15 Seinfeld. Le supporter.

23.30 Liquid Television.

22.40 Cop Rock.

22.00 Course de camions. 0.00 ATP Tour Magazine.

(90 min). 342

19.00 Haltérophilie.
En direct. Championnats
d'Europe: Catégories des
54 log et 59 log. 3 Stavanger
(Marches 193 log. 3 Stavanger)

(Norvège, 120 min). 525923 23.00 Boxe. 0.30 Equitation (60 min).

Le Monde

Voyages

ET LA TÊTE DU PHARAON fut déposée aux pieds du président. Jacques Chirac avait, rapportèrent les témoins, « l'œil émerveillé ». Aussi sûrement que le pharaon garda un sang-froid

Le président applaudit longuement ce pharaon sauvé des eaux ainsi que le sphinx qui suivit. Puis il s'approcha de la tête, la caressa de la main et la regarda de près « pour mieux voir ses orbites profondément creusées, son sourite encore perceptible et su mèche de cheveux gravée sur le côté gauche ». C'est du moins ainsi que cette scène d'anthologie et d'archéologie en direct fut rapportée par l'AFP. Cela se passait un lundi de Pâques, à Alexandrie. Et dans le cas de notre président, autant dire que le pharaon, ce Jour-là, n'était pas son cousin.

Tout avait été prévu, organisé, minuté. Ces derniers jours, les plongeurs avalent transféré les deux pièces antiques du fond des mers à l'intérieur du port d'Alexandrie. La visite du président fut l'occasion d'un dernier effort. Suspendue par des élingues à une barge qui avançait en actionnant sa sirène, la tête, une tonne et demie et vingt-trois siècles d'age, s'en vint rejoindre la terre ferme. L'y attendait, un peu plus loin, le torse repêché à l'automne, antique statue datant des premiers Ptolémées, qui tinrent septennat, eux, du côté du III^e siècle avant notre ère.

Ce fut donc un grand moment. Le pharaon inconnu, et sans doute statufié lors de la construction du fameux phare d'Alexandrie, l'une des sept merveilles du monde antique, venait d'obtenir son billet de retour à l'histoire.

Ce qui n'est pas tout à fait le cas du cher et méconnu Si-

réservée à Li Peng

roi et nous ne le savions pas. Un roi déchu certes, un roi qui fit retraite à Madrid dans les années 50, un roi sans plus de royaume, mais un roi tout de même. Quand on est roi, en effet, c'est pour longtemps. Et Siméon II l'est depuis très long-

Avec la reine Margarita son épouse, le roi des Bulgares a décidé d'aller faire un petit tour du côté de Sofia. En simple touristeroi, ainsi qu'il l'a confié au Figuro. Siméon II, un nom à la Hergé, n'entend pas s'avancer « masqué, une couronne et un manteau d'hermine cachés dans [son] dos ». Il va revoir sa Bulgarie, et cela pourrait se chanter. Il va revoir sa Bulgarie, où il reste très populaire - deuxième à l'indice de performance derrière le président Jejio Jelev -, juste pour voir. La preuve, il n'a pris qu'un « aller simple ». Ce qui n'est effectivement pas dans les habitudes de la Restauration.

Et puisque nous en sommes aux célébrités en déplacement, signalous cet autre aller simple, et définitivement sans retour, de Jerry Garcia. Le chanteur du mythique et psychédélique groupe californien Grateful Dead, la « Mort reconnaissante », est mort en août 1995. Mais îl ne fut point enterré. Sa veuve, la quatrième - autant que Mao -, avait décidé de disperser ses cendres dans les eaux du Gange.

Ce qui fut fait, par une nuit d'éclipse de Lune, jeudi 4 avril. Captain Trip, le sumom du défunt pour sa propension à voyager assidûment dans l'univers des drogues, a entamé son ultime voyage. Une pop star dans le fleuve sacré. Un pharaon sortant

Un mouvement de grève paralyse l'enseignement francophone en Belgique depuis plusieurs semaines

Un plan d'économies prévoit la suppression de 3 000 postes d'enseignants sur 42 000

de notre correspondant Les vacances de Pâques ont commencé samedi 6 avril pour les élèves des lycées et collèges francophones de Belgique après un second trimestre scolaire pratiquement perdu en raison d'innombrables grèves des enseignants. D'autres arrêts de travail sont annoncés pour la rentrée. Sortant d'un long silence, la fédération des associations de parents d'élèves de l'enseignement catholique vient de publier un communiqué qui exprime son énervement grandissant: «Les parents ne peuvent plus admetire quelque blocage que ce soit. Nous voulons que l'école reprenne son cours normal et que les élèves puissent bénéficier de leur droit élémentaire à l'instruc-

Cette réaction illustre les tensions provoquées par un mouvement qui touche tout l'enseignement francophone. En Belgique, l'enseignement catholique est sur un pied d'égalité avec l'enseigne-ment public. Ses professeurs ont pratiquement le même statut que leurs collègues du réseau laic. Il recott les mêmes fonds publics, en fonction du nombre d'élèves, légèrement supérieur chez lui. Autre caratéristique du royaume : l'enselgnement n'est plus de la compétence de l'Etat fédéral. Il dépend des communautés linguistiques

germanophone. Un plan d'économies du gouvernement de la communauté francophone - la communauté française de Belgique (les Wallons et les 85 % de Bruxellois qui ont déclaré le français pour langue maternelle) – est à l'origine de la crise. Ce plan comporte no-tamment la suppression de trois mille emplois sur quarante-deux mille et un contrôle accru du travail

L'affaire prend l'allure d'un divorce entre catégories sociales,

avec des rancœurs rarement exprimées en public mais bien réelles

Depuis plus de huit semaines, les syndicats d'enseignants chrétien et socialiste sont mobilisés contre ce projet, alternant journées de arèves et manifestations à Bruxelles et

dans les grandes villes wallonnes,

particulièrement à Liège, qui est à

Le Chiapas: sa forêt, ses Indiens, son sous-commandant...

protestataires est d'autant plus vive que le gouvernement de la communauté française repose sur une coalition entre socialistes (PS) et sociaux-chétiens (PSC), les partis politiques proches de leurs organisations syndicales. Rien n'y a fait, le décret de mise en œuvre du plan a été adopté par le Parlement des francophones le 2 avril, journée où une énième manifestation à Bruxelles a fait une vingtaine de blessés, moitié chez les manifestants, moitié au sein des forces de

En principe, le gouvernement et des syndicalistes chrétiens devraient se revoir le 15 avril pour discuter d'une solution alternative permettant de sauver mille deux cents emplois en échange d'un accord de modération salariale. Les enseignants socialistes ont déjà exprimé leur opposition à un tel compromis. Même dans les rangs chrétiens, une ligne dure prône la poursuite de l'épreuve de force. L'affaire prend l'alture d'un divorce entre catégories sociales, avec des rancœurs rarement exprimées en public mais bien réelles. Le malaise est chronique. Les enseignants souffrent de la modestie de leurs salaires, certes assurés en cette période de chômage, mais bien maigres en comparaison de ceux des cadres ou employés supérieurs

à niveau d'instruction équivalent.

néerlandophone, francophone et la pointe du combat. La colère des lis évoquent aussi la démission des parents dans leur rôle d'édncateurs. Enfin, certains parlent de la difficulté accrue de leur travail dans des quartiers à forte densité d'im-

Beaucoup de parents ont l'hnpression que des gens « bénéficiant de la sécurité de l'emploi ont pris les enfants en otages pour conserver des privilèges ». Ils n'ont pas apprécié la participation d'élèves et d'étudiants à des manifestations d'enseignants à l'incitation de leurs maîtres. La pratique consistant à maintenir le flou sur la tenue ou non des cours, 🌗 sans qu'un arrêt de travail soit officiellemment annoncé, en exaspère plus d'un. Les autorités ont d'ailleurs procédé à des retenues de salaire pour « grève de fait », ce qui a encore augmenté la tension.

Tout n'est pas parfait non plus en Flandre. Le 26 février, des enseignants néerlandophones ont pris part à une précédente manifestation à Bruxelles, dans un cortège distinct. Mais la situation n'est pas d'une gravité comparable. La longue paralysie de l'enseignement francophone fournit un argument supplémentaire aux nationalistes néerlandophones, prompts à évoquer une « Belgique à deux vitesses », faite d'une « Flandre qui avance » et d'une Wallonie incapable de se réformer.

Jean de la Guérivière

des eaux. Siméon II dans clame un tee-shirt à l'effigle du sous-commandant l'Orient-omnibus. Allons, les af-Marcos. Depuis que « les hommes et les femmes de méon II. Les Bulgares avaient un maïs » ont choisi de braver « les hommes de feu », le

« NOUS SOMMES tous des zapatistes », propetit Etat mexicain du Chiapas est devenu, en France, le dernier lieu dont l'on rêve. En juillet, à l'invitation de l'Armée zapatiste de libération nationale, des rebelles français retrouveront au Chiapas les révolutionnaires du monde entler à la faveur d'une « Rencontre intercontinentale pour l'humanité et contre le néolibérailsme ».

Question marketing, ces révolutionnaires-là, en lutte depuis le 1ª Janvier 1994, savent y faire. De nombreuses stars - dont les acteurs jodie Foster et Kevin Kostner - ont été invitées. Le 25 mars, le cinéaste Oliver Stone a séché la nuit des Oscars pour rencontrer Marcos, « queique part dans la forêt lacandone ». Et le cinéaste exprime son « admiration pour la lutte en faveur du changement et de la paix ». il affirme qu'il ne fera pas de film sur le souscommandant, mals « vous seriez un bon acteur », a dit le cinéaste américain à Marcos, lequel a déjà planté son décor - les étolles, les chevaux, les fusils, les Indiens - avec une maîtrise toute hollywoo-

En France, le Chiapas commence à susciter frissons et passions, petits contes chiapanèques à 10 francs (collection Tlatticpac, chez Syllepse) et collectifs politiques, solrées téquila et, dans les facs, enthousiasmes tiers-mondistes. Samedi 30 mars, à Lille, les manifestants du « contre-G7 » avaient sorti des banderoles « Viva Zapata i ». « C'est une cause importante », commente l'écrivain Régis Debray, dont le commandant Marcos est un « ami ».

Romantisme révolutionnaire pour insurgés en quête d'une nouvelle Mecque? Exutoire à une révolte contre la mondialisation, dont le Mexique libérai serait devenu le symbole, laissant pour compte ses paysans? Marcos sait Jouer avec la poésie et la démagogie. Dans son appei, iancé le 20 janvier, il pourfend le néolibéralisme, ce « noujeunes, femmes, homosexuels, lesbiennes, gens de couleur, immigrés, ouvriers, paysans ». Toutes ces

En France, la gauche radicale retrouve, pour défendre la cause chiapatèque, les mêmes accents et les mêmes alliances que pour pourfendre l'Europe de la monnaie unique ou les Jois Pasqua. Le Chiapas n'est pas loin, assurent ceux qui, cet été, prendront leur sac à dos et des vols charters. Pas plus ioin de la France que « le FMI, la Banque mondiale, POCDE, Tokyo ou Wall Street », écrit Charlie-Hebdo dans un numéro spécial, «Viva Chiapas I» (mars 1996). Même le sous-commandant Marcos s'étonne devant le caricaturiste Wolinski : « je croyais qu'en France vous aviez assez de problèmes avec Chirac pour ne pas vous inquiéter, en plus, du Chiapas. »

Ariane Chemin et Bertrand de la Grange

M. Fabius critique la « pompe »

LAURENT FABIUS, président du groupe socialiste à l'Assemblée natio-nale, a vivement critiqué mardi 9 avril l'accuell « en grande pompe » réservé au premier ministre chinois Li Peng, par le gouvernement français, en estimant que « mettre son drapeau dans sa poche n'est jamais efficace, y compris en termes économiques ». « Je trouve mauvais que soit accueilli dans ces conditions un homme qui, quel que solt le respect qu'on a pour la Chine, est quand même lié à la fusillade de Tlenarmen », a expliqué M. Fa-

■ OCDE: le Japon refusera d'angmenter sa contribution au budget de fonctionnement de l'Organisation de coopération et de développement (OCDE), dont le siège est à Paris, même si les Etats-Unis diminuent la leur, a souligné, lundi 8 avril, le ministre des affaires étrangères japonais Yukihiko Ikeda. Le chef de la diplomatie japonaise a expliqué que le Japon n'avait pas l'ambition de remplacer les Etats-Unis comme le plus grand contributeur de l'OCDE. - (AFP.)

TCHÉTCHÉNIE: Djokhar Doudaev, le dirigeant indépendantiste tchétchène, a demandé, le 8 avril, des pourpariers de paix directs avec le Kremlin, en affirmant que les « médiateurs » ne pourralent pas « garantir l'application » d'un éventuel accord. D'autre part, des combats intenses se sont poursuivis, lundi, dans les régions montagneuses du sud-est de la Tchétchénie entre combattants indépendantistes et forces russes, a indiqué le commandement militaire russe. - (AFP.) COLOMBIE: la commission parlementaire, qui enquête sur les ac-

cusations concernant un éventuel financement par les narco-dollars de la campagne électorale du président colombien Ernesto Samper, a provisoirement suspendu, le 8 avril, ses travaux en raison d'accusations selon lesquelles douze des membres de cette commission auraient participé à la campagne du président. - (AFP.) ■ NATIONS UNIES : le ministre de la fonction publique, Dominique

Perben, s'exprimera, le 15 avril, devant l'assemblée des Nations unies à New York, sur le thème de l'administration et du développement. M. Perben devrait défendre l'idée qu'on ne peut pas avoir une bonne économie de marché sans une bonne administration et un État régulateur. ■ ACCIDENT : une skieuse anglaise a fait une chute mortelle de près

de 200 mètres, lundi 8 avril, lors d'une descente sous le sommet de la Meije (Hautes-Alpes), à 3 000 mètres d'altitude, a-t-on appris mardi auprès du peloton de gendarmerie de haute montagne (PGHM) de

M. de La Martinière présidera la commission de réflexion sur la réforme fiscale

LA RÉFORME fiscale est de retour. Elle avait été promise par Jacques Chirac pendant sa campagne présidentielle. La première année du septennat chiraquien ne lui a pas pennis de voir le jour, le premier ministre ayant privilégié les mesures de redressement des comptes publics, ce qui a conduit, dans un premier temps, à alourdir de nombreux im-

Dans ses voeux aux Français pour la nouvelle année, le 31 décembre 1995, le président de la République avait confirmer l'engagement de

M. Juppé « de ne plus recourir à de nouvelles augmentations d'impôts et de cotisations sociales et de les diminuer, dès que cela sera possible ». Trois mois plus tard, en mars, le chef du gouvernement a fixé les grandes lignes de la « réforme fiscale à cinq ans » qu'il souhaite lancer. Le premier ministre a défini un double objectif qui consiste à « allèger et simplifier » les prélèvements dont il attend une baisse à partir de 1998.

Le premier ministre devait donc installer, mardi 9 avril, un groupe de travail sur cette réforme de la fiscalité

Pour vous aider à réussir

Préparations annuelles et stages intermits de Pâques et d'Eté

• GRANDES ÉCOLES DE COMMERCE - HEC & ESC.

· DROIT/SC.ECO-soutien methodologique universitaire

ISTH La configue La performance Enseignement Supérieur Privé DEPUIS 1954 Tél. 42 24 16 72+ Minitel 3615 ISTHES

 \bullet Grands concours juridiques - EFB (ex CRFPA), ENM.

• SESAME/VISA et admissions paralleles (bae+2, +3).

• SCIENCES PO. - entrée en 1º et 2º années.

· Entrée en MSTCF - Toutes facultes - D.E.C.F.

que présidera Dominique de La Martinière, inspecteur général des finances, ancien directeur général des Impôts (1967-1973), ancien président de la Compagnie générale transatiantique et auteur, en 1990, d'un ouvrage intitulé Le naufrauge de la fiscalité française. Ce groupe devrait mettre en musique les impératifs définis par M. Juppé: suppression des augmentations exceptionnelles d'impôts décidées en 1995 pour combler les déficits, allègement et simplification de l'impôt sur le revenu, diminution progressive de certaines cotisations sociales, assises sur les salaires, pour y substituer un prélèvement à

siette plus large, comme la CSG. Outre M. de la Martinière, le groupe de travail comprendra Robert Baconnier, ancien directeur général des impôts, Jacques Delmas-Marsalet, ancien chef du service de la législation fiscale, Bernard Ducamin, ancien président de la section des finances du Conseil d'Etat, et Jean Marmot, ancien directeur de la Sécurité sociale. La commission présidée par M. de la Martinière devrait remettre ses conclusions en mai afin qu'un texte d'orientation puisse être · examiné avant la loi de finances 1997.

Raids et ripostes se multiplient à la frontière nord-israélienne

LE HEZBOLLAH pro-franien a affirmé, mardi 9 avril, avoir attaqué une unité israélienne à proximité de la frontière libano-israé lienne et « avoir fait des victimes parmi les membres de l'unité ennemie ». Dans un communiqué diffusé à Beyrouth, le Hezboliah ajoute que ses combattants ont bombar-dé au mortier une unité laraélienne qui se dirigeaft vers la position d'Al Abed, près de Houla, à 2 kilomètres du Doigt de la Galilée, dans le nord d'Israël.

Tôt dans la matinée, plusieurs salves de roquettes Katioucha ont été tirées sur le nord d'Israël, le long de la frontière avec le Liban. De source militaire israélienne, ces tirs ont fait au moins treize biessés, dont une femme gravement atteinte. Ces tirs revendiqués par le Hezbollah ont entraîné la ri-poste de l'artillerie israélienne, qui a bombardé des positions du mouvement pro-iranien au-delà de la « zone de sécurité » occupée par Israel dans le sud du Liban. L'aviation israélienne a mené des raids contre quatre positions du Hezboliah au sud du Liban, selon ia police libanaise. « Ce n'est pas la première fois que le Hezbollah s'attaque à des civils israéliens. Notre armée va faire cesser cela. Nous opérons actuellement pour empêcher de nouveaux tirs », a déciaré un général israélien à des journalistes, à Kyriat Chmone, dans le nord du pays.

Le commandant de la région militaire nord d'Israel, le général Amiram Levine, avait ordonné, lundi soir 8 avril, à la population des localités du nord du pays, de passer la nuit dans les abris. L'ordre a été maintenu, ainsi que l'état d'alerte. Le Hezbollah avait menacé hindi soir de bombarder Israel à la suite de la mort d'un adolescent âgé de seize ans, tué dans le sud du Liban par une explosion. Trois personnes, dont deux enfants de cinq et huit ans, avaient été grièvement blessées par cette triple explosion. Il y a dix jours, vingt-huit roquettes Katioucha s'étaient abattues le long de la frontière nord d'Israël, faisant de nombreux dégâts matériels et un blessé léger, au lendemain de la mort de deux ouvriers libanais tués par un obus de char israélien dans un village du sud du Liban. – (AFE)

BOURSE TOUTE LA BOURSE EN DIRECT 3613 LEMONDE Cours relevés le mardi 9 avril, à 10 h 52 (Paris) DES PLACES EUROPEENNES Cours au Var. en % Var. en % 04/04 03/04 fin 95 Milan MiB 30 - +6,55 Francfort Dax 30 2503,40 +0,36 +11,07 1692,15 -0,12 +8,49

Tirage du Monde daté mardi 9 avril 1996 : 387 027 exemplaires

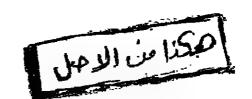


20.00

社会 - Papel tornt (物源)

The notant des

Monde



paralyse l'enseignemen son rang page IV depuis plusieurs semain

e de 3 000 postes d'enseignants sur 42 000

the processed with a constitution that the constitution where **医水杨素素** THE RESIDENCE OF THE PROPERTY. A REAL PROPERTY SERVICE AND COLUMN Birth time arranged (2.4) of the China Contracts Parling By Contract. ----server which they Blant it was lest be AND SECURITY OF THE OWNERS AND DOCK. हाक प्रकारिक पूर्व के विकास करते हैं। PORTOGRAPHE & LAVIE SHATTER OF and desirable exactly received to Arten partie de de de la composição de l more ches les mande market application of the first of the ALC: NO.

Me at the bar to a product the product of war gradienteren einskrich de SCHOOL SERVER OF THE SERVER SERVER. COMP IN THE BOOKS OF A POTENTIAL OF greet transported that is a second transport to the STATE OF THE PARTY the second of the second second second second white and photogram and a comgeneral linear material control of the elikaria intera dilikura elikura kira elikura AND THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF Butter to the first one down Company of the Control of the Contro transport and property will be a second therefore about the contract Aplanta, Braile Bases, Finland, For it was in Butter to a companie of a ्यानिका स्थाप्ता स्थापित स्थापित स्थापित । property of the property of making on the companies with the conthe company of the same of the same of the ১ প্রস্তুত্বর প্রতিক্রার্থকার্থক ইয়ান 🕚

ous-commandant...

AND A STATE OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE 我心治中的专项 "我们你的 我就不是 1990年度の数据の 1989年代は 東京 はた + 47mm 医头部 医胆囊性病 医迷路性毒素 安德尔 HARMAPARTINESSAM, BURNETA MARKETON MARTINE IN COMPANY, MICHAEL BRANCH STATES AND AND COMPANY OF STATES magnet the periods of · 我们用的一个一个一个一个 AND 在我们的大学中,我们还是不是一个人。 $\frac{1}{2} = \frac{1}{2} (\sqrt{2} \delta + \frac{1}{2} \delta +$ $\mathcal{L}(\mathcal{B}_{\mathcal{A}_{i}}^{(i)}) = \mathcal{L}(\mathcal{B}_{i}^{(i)}) = \mathcal{L}(\mathcal{B}(\mathcal{B}_{i}^{(i)}) = \mathcal{L}(\mathcal{B}_{i}^{(i)}) = \mathcal{L}(\mathcal{B}(\mathcal{B}_{i}^{(i)}) = \mathcal{L}(\mathcal{B}_{i}^{(i)}) = \mathcal{L}(\mathcal{B}(\mathcal{B}_{i}^{(i)}) = \mathcal{L}(\mathcal{B}_{i}^{(i)}) = \mathcal{L}(\mathcal{B}(\mathcal{B}_{i}^{(i)}) = \mathcal{L}(\mathcal{B}(\mathcal{B}_{i}^{(i)}) = \mathcal{L}(\mathcal{B}(\mathcal{B}_{i}^{(i)}) = \mathcal{L}(\mathcal{B}(\mathcal{B}_{i}^{(i)}) = \mathcal$ Response to the state of the state of · parties the parties and the second Company of the Company of the Company Adolesis alimin times and second as the consupported and the factors of the con-The Secretary of the second second second A light of that was remained that will be The same of the sa **新山南海河** 中国社会学的共享 TO SEE THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PART AREA THE THE PARTY OF While the first the separate last the second grand many the second of the second

la commission ne fiscale

minimist and Majorita apartle and the formation

· (金属) (本語) (和語) (ABBOTTO TO COLUMN TO SERVICE STATE OF THE PERSON OF THE PE A STATE OF THE STA to the same of the same of · 我们在明明的是一个一个 Section of printers of the state of the s The state of the s the state of the s THE REAL PROPERTY AND ASSESSMENT OF THE PARTY OF THE PART · 一种一种一种一种一种一种一种 THE WAS A STATE OF THE PARTY OF The same of the sa 大学 大学 かんじゅう The second second second The state of the state of -AND ME AND A STREET Bridge of Special Ar The State of Land Marin Andrews THE PARTY PARTY THE PERSON NO. **発展が、関いる。ホンド** THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY AND **京学院 大学物** The state of the state of the state of the

A STATE OF THE PERSON AS A STATE OF THE PERSON Marie Land

EXPÉRIENCES Un restaurant

N. 1. 25 (1)

Commence of the second

Raids et rippe

šé multipliat

(1) 100 / NO. (4 T/型)

100,000

منتفره فابين

1925 1748 1818 - 1748



TRIBUNE par Dominique

Le Monde INITIATIVES

MERCREDI 10 AVRIL 1996



« INITIATIVES **MÉTIERS** » **DU 16 AVRIL** Historien d'entreprise

ANNONCES CLASSÉES de la page V à la page XVI



Soumises Les entreprises à d'incessantes contradictions depuis dix ans, d'insertion elles s'acharnent à jouer leur rôle. Mais elles ne sont pas vraiment aidées sur le qui-vive

ECEMMENT, plusieurs entreprises d'insertion ont sêté leurs dix ans, à l'exemple de la Table de Cana, ce traiteur qui s'est rendu célèbre en officiant à l'Elysée pour la garden party du i en 1994. Ou du lesti rant Le Coq-Héron, sis dans le ont à peine changé, sur le fond, ventre de Paris, près des Halles,

. _ ... qui offre une table de qualité. Dix ans ! Nées de la nécessité, quand les travailleurs sociaux et Comme si, l'habitude aidant, les hommes de terrain ont été l'absence de précaution se justicontraints d'admettre qu'il failait fiait à l'égard d'un dispositif surgi organiser une transition vers de manière presque spontanée plus en difficulté, les entreprises té de quelques caractères. Est-Il Puisque le mai qu'elles sont cen-sées traiter continue de faire des été versé, à ce jour, sur les 448 ravages, elles sont quasiment dequ'on y prenne garde. On en compte environ 780 qui em- sociale (DAS)? Entreprises ploient en moyenne 7 300 per- comme les autres et tellement

sonries, jeunes et.chômeurs de longue durée, exclus et SDF, drogués et anciens détenus. Sur le fil du rasoir, elles poursuivent leur Mais, avec le temps, si les ques-

les réponses qui sont fournies se font plus évasives, floues, voire ignorantes des vrais problèmes. l'emplot pour les « publics » les des réalités locales et de la volond'insertion sont toujours là. normal, de ce point de vue, que millions prévus au budget 1996. venues pérennes, presque sans tant par le ministère du travail que par la direction de l'Action

différentes à la fois, les entreprises d'insertion sont vouées à une forme persistante de suspicion par leurs pairs. Dès lors qu'elles interviennent dans le secteur concurrentiel, on leur reoche de bénéficier d'aides qui les avantageraient. Quand elles obtiennent des commandes des collectivités locales ou des organismes HLM, on les accuse de profiter d'un marché captif, qui plus est soumis au critère du mieux-disant social. Des collaborations ou des protocoles d'accord permettent cependant de tracer des lignes d'armistice et

bien des préventions sont en train de tomber. D'une certaine façon, ne peuton pas reconnaître que les entreprises d'insertion ont servi de révélateur pour certains marchés (dont l'environnement et le nettoyage des berges) ou d'aiguillon

pour la définition de nouveaux métiers? Dans le même temps, plane la menace d'une spécialisation dans la fonction et dans des types précis d'activité qui font craindre une sorte d'enfermement, dès lors que le rôle de «sas» se trouve contrarié par l'évolution générale du marché du travail. Selon le schéma idéal. en effet, les entreprises traditionnelles, parmi les plus responsables, passeraient contrat avec elles, s'engageant à prendre le relais dès que la remise à niveau est attestée.

Ce qu'elles sont de plus en plus nombreuses à proposer dans ce qui correspond à un partage des tâches, peut-être facile mais intelligent. Face aux besoins en croissance, d'autres hypothèses deviennent malheureusement plausibles. N'ayant pas de débouchés dans l'emploi normal,

les entreprises d'insertion et trouvent compliqués par l'état culière, économiquement et socialement. Le débat fait rage à ce propos, qui oppose ceux qui se résignent à la constitution d'un tiers secteur, synonyme de l'ac-

Les entreprises d'insertion leviennent des partenaires

🖖 Des PME signent l'armistice par Laetitia Van Eeckhout

: Le CIE téléscopi par Philippe Baverei

Certaines associations Font tentées de se replier sur elles-mêmes par Francine Aixicovici

Des plates-forme pour l'insertion Betheder

💯 Le Coq-Héron, un restaurant qui tient son rang par Catherine Leroy

Lire pages II, III et IV

ceptation d'une société duale, et ceux qui imaginent des variantes plus positives, dont les tenants de l'économie solidaire qui affirment maintenant que «l'économie est devenue plurielle », c'està-dire complémentaire et imbriquée. Déjà redoutables pour l'avenir, ces choix décisifs se

des dossiers sur les plans financiers et réglementaires qui témoignent, eux, soit d'une curieuse désinvolture, soit des extrémités surréalistes auxquelles parviennent désormais les politiques publiques. Comment, sinon, justifier que les entreprises normales soient exonérées à 100 % des charges patronales pour diminuer le coût du travail des bas salaires, quand les entreprises d'insertion ne le sont, elles, qu'à 50 % ? Comment comprendre que l'ensemble des aides et exonérations accordées pour le recours à un CIE (contrat initiative emploi), pour une entreprise normale, encore, soit presque comparable au total des subventions et exonérations qui soutlennent l'emploi d'inser-

Non seulement, il devient incongru de parler de concurrence déloyale entre ces deux catégories d'employeurs, mais on peut s'interroger sur la logique ainsi développée, involontairement sans doute. Ainsi, presque rien ne distingue l'entreprise qui recrute un chômeur de plus d'un an de l'entreprise d'insertion qui remet au travail des personnes qui en sont tellement éloignées qu'une formation est indispensable, que la productivité est faible et qu'il faut prévoir un taux d'encadrement plus élevé qu'ailleurs. Bien qu'ils ne solent vraiment pas « aidés », cela n'empêche pas les dirigeants d'entreprise d'insertion de persister. Et d'obtenir des résultats, humainement impor-

Alain Lebaube

VOS PROCHAINS RENDEZ-VOUS:

■ le Lundi 15 avril*

Le Monde INTIATIVES METIERS

et le supplément magazine consacré à : "1996 : l'année du temps de travail"

■ le mardi 16 avril**

Le Monde INTIATIVES EMPLOI

3 rendez-vous où de nombreuses entreprises vous proposeront des opportunités de carrières et des écoles leurs formations initiales et complémentaires

* daté mardi 16 ** daté mercredi 17

IUA

INTERNATIONAL UNIVERSITY OF AMERICA The Link Between Continents Since 1980

114 Sensome Street III San Francisco, CA 94104 U.S.A.

Université à San Francisco

DBA Doctorate of Business Administration in International Management

Programme résidentiel de 12 mois à San Francisco

Admission : MBA ou équivalent avec expérience

MBA Master of Business Administration in International Management

Programme américain intensif de 12 mois à San Francisco, campus urbain, recrutement multinational. Admission: Diplôme d'enseignement supérieur avec expérience professionnelle ou stages validés.

Bechelor of Business Administration BBA Bechelor of Business Administrational Management

E Programme undergradué de 18 mois à San Francisco. Assistance Financière, sélection : BAC + 2.

- European Information Center : 148, rue de Grenelle 75007 Paris Tél. : (1) 45-51-52-52 - Fax : (1) 45-51-09-08 Tél. : U.S.A. (415) 397-2000 - Fax ; (415) 397-2052

F-Mail: IUA @ IUA.EDU



Les entreprises d'insertion deviennent des partenaires du secteur traditionnel

Le travail de préparation à l'emploi leur est dévolu. Les sociétés « classiques » prennent le relais en fin de parcours

ONSCIENTE du lien entre citovenneté et emploi, certaines entreprises multiplient les actes en faveur de l'insertion professionnelle. Mais, dans la pratique, qui réapprend les gestes de la vie en société, explique les droits et devoirs du contrat de travail et redonne l'envie de travailler? Rarement - pour ne pas dire jamais l'entreprise classique mais presque toujours l'entreprise d'insertion. Les acteurs de l'insertion euxmêmes admettent et justifient ce partage des tâches. « Par définition, une entreprise classique ne fait pas d'insertion mais produit des richesses. A chacune son métier. C'est aussi à l'Etat de jouer un rôle régulateur, incitateur et innovateur en la matière. A partir de là, les entreprises classiques peuvent jouer un rôle de relais. Elles le feront d'autant mieux que l'Etat adoptera une ligne cohérente. Or, à l'houre actuelle, il existe un gouffre entre les déclarations politiques de lutte contre l'exclusion et les gestes concrets I », déplore Alain Bernier, secrétaire général du Comité national des entreprises d'insertion. Pour Pierre Choux, qui dirige le groupe d'entreprises d'insertion

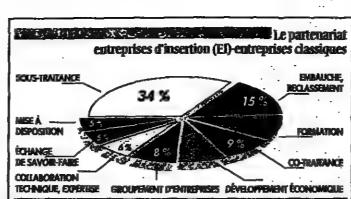
ID'EES, représentant 460 emplois à temps plein en 1995, «l'entreprise classique apporte sa contribution en embauchant quelqu'un en fin de parcours d'insertion. Mais s'il n'existe pas de lieu d'insertion en amont, alors les publics en difficulté resteront dans la

Rares sont les expériences de par-tenariar comme celle de Valespace, entreprise d'insertion spécialisée dans le traitement des déchets et l'entreprise classique TIRU. La col-laboration continue. « En 1997, TI-RU réservera des postes à du person-nel en grande difficulté », annonce Marc Robinier, fondateur de Trialp et PDG de Valespace.

Le cas de l'entreprise d'insertion DPS, créée en août 1992, illustre encore la variété des liens susceptibles d'être noués avec l'entreprise classique. Sa première activité consiste dans le nettoyage de trois centres de bus de la RATP, dans le nord des Hauts-de-Seine. « Chaque partenaire y trouve son compte. Nous avons pu embaucher une cinquantaine de personnes en insertion. Notre but est de les former et de leur faire passer le concours d'entrée à la RATP », explique Jean-Paul Sbeg-hen, PDG de DPS. Mais tout dé-

Un véritable maillage

L'enquête menée en 1993 par le Comité national des entreprises d'insertion auprès de ses adhérents (environ quatre cents entreprises sur un total de sept cents) apporte quatre enseignements essentiels. Premièrement, les entreprises d'insertion disposent d'interiocuteurs variés pour recruter: missions locales, permanences d'accueil, d'information et d'orientation, centres d'hébergement, centres de prévention, etc., organismes qui suivent les personnes en difficulté et transmettent leurs candidatures aux entreprises d'insertion. Par ailleurs, 76 % des entreprises interrogées participent à un regroupement local de structures visant à l'insertion : associations intermédiaires, organismes de formation, etc. Les entreprises peuvent aussi être associées aux contrats locaux institutionnels: 25 % participent à un contrat de ville et 37 % à un pian Jocal d'insertion par l'économique. Enfin, 57 % des entreprises d'insertion développent des partenariats divers avec le secteur économique tradi-



Selon l'enquête menée par le Comité national des entreprises d'insertion (CNEI) en 1993 paprès de ses adhérents, STS des EL développent des actions avec le secteur éci

nend du contexte de recrutement à la RATP. Jusqu'à huit personnes ont été embauchées grâce à ce dispositif. Les jeunes en attente d'un poste peuvent aussi faire un stage à la Régie qui leur donnera une spécialisation maison. DPS explore aussi le créneau informatique. « Grâce à des partenaires publics et privés, nous avons recruté, en janvier 1996, huit ieunes de niveau première ou terminale en contrat de qualification pour les former à l'entretien de matériel bureautique », poursuit Jean-Paul Sheghen, A cet effet, l'IUT d'Orsay a conçu un diplôme bac+1 intitulé «conseil et assistance à l'utilisation de la bureautique ». Par ailleurs,

L'idée d'Actif est de favoriser l'insertion par une activité nouvelle, la rénovation de micro-ordinateurs usagés et leur revente à prix réduit dans l'enseignement primaire et le monde associatif. Cette activité est accessible aux non qualifiés (tri des appareils) mais Actif vise aussi le développement des compétences de

DPS envisage un partenariat avec

l'association Actif-France, créée

en novembre 1995 à l'initiative

d'anciens d'IBM.

maintenance. IBM-France soutlent le projet. La Fédération nationale du bâtiment (FNB) pour sa part s'intéresse à l'insertion depuis 1992.

« Nous avons constitué des groupements d'employeurs pour l'insertion par la qualification (GEIQ) qui présentent aujourd'hui 1 200 entreprises sur les 52 000 adhérentes. Les GEIQ embauchent des personnes en insertion et les mettent à disposition des entreprises membres », explique Pasquale Leroux, chargée d'insertion à

L'entreprise de bâtiment Rabot-Dutilleul a choisi une autre formule : depuis septembre 1994, un ex-ingénieur travaux de Rabot-Dutilleul dirige l'entreprise d'insertion Réabat, sous-traitante. Les deux entreprises ont conclu la convention "suivante : Réabat prépare à l'emploi dix jeunes durant douze à vingtquatre mois au terme desquels cinq d'entre eux seront recrutés par Rabot-Dutilleul et les cinq restants

Clavisse Fabre

Des PME signent l'armistice

Après l'ère des soupçons de concurrence déloyale, une complémentarité apparaît dans le bâtiment

USOU'au début des aunées 90, les entreprises d'insection ne retenaient guère l'attention des entreprises « classiques ». Aujourd'hui, dans le bâtiment notamment, les PME les accusent de concurrence déloyale. « On les laisse répondre en direct aux appels d'offres. Or, par le jeu de l'aide dont elles bénéficient, elles ont les moyens d'être moins chères. 85 % des marchés étant attribués aux moins-disants, cela nous contraint à casser nos prix », affirme Jacques Maupetit, de la Fédération des entrepreneurs et artisans du bâtiment et des travaux publics de l'Yonne. Il reconnaît que, lorsque l'entreprise d'insertion ID'EES 89 s'est implantée en 1990 sur le département, sa prossion n'y a pas « pris garde ».

Dans ce même département 'Aève aussi, depuis peu, la voix des horticulteurs. Coupable désignée : Emeraude, entreprise d'insertion qui s'est positionnée sur l'entretien et le nettoyage des rivières. Une activité jusqu'alors inexploitée par les entreprises locales. « Cette structure est sur un marché complètement captif, dénonce Gilles Prou, président de l'Association des horticulteurs et paysagistes de l'Yonne. Elle a certes révélé ce marché, mais parce que les collectivités locales le jui ont ouvert. Or, autant le nettoyage des rivières peut lui être laissé, ce travail étant peu rentable dans des conditions normales de prix de revient, autant l'entretien et l'aménagement pourraient très bien nous être conflés. »

Alain Bernier, secrétaire général du Comité national des entreprises d'insertion (CNEI), rappelle, quant à lui, que les entreprises d'insertion exercent leur activité avec les mêmes contraintes que toute autre entreprise. « Pourquoi, dit-II, dès lors qu'elles respectent le droit commercial, la fiscalité, les conventions collectives, ne seraient-eiles pas autorisées à opérer sur le secteur concurrentiel ? Si elles sont concurrentes des entreprises ciassiques, elles le sont loyalement. L'aide dont elles bénéficient est destinée à compenser le surcoût de leur encadrement et la moindre productivité

Dens les faits, les entreprises traditionnelles n'ont pas cru que les entreprises d'insertion pouvaient un jour devenir réellement professionnelles. Pour lever toute ambiguité, certaines d'entre elles abandonnent d'ailleurs leur statut associatif pour évoluer vers un statut commercial. Lorsqu'il a créé, en 1990, EMTT (Entreprise montpelliéraine de techniques et travaux). Eric Thoumelou a choisi d'emblée d'être en phase avec cette dimension économique et opté pour le statut de SCOP (société coopérative ouvoière de production). Il a d'ailleurs tout de suite adhéré à la Capeb (caisse des artisans et petites entreprises du bâtiment) de l'Hérault. « Statutairement, nous ne pouvons pas nous y opposer », dit Paul Charles, secrétaire général de cet organisme, qui ne cache pas le vent de méfiance qui s'était élevé. Une réaction qui, avoue-t-il, reposait sur « une méconnaissance et des préju-

TRAVAILLER DE CONCERT Eric Thoumelou ne s'est pas laissé désappointer par l'hostilité de ses « pairs ». A force de patience et d'explications, il a fini par gagner leur reconnaissance. « Je les ai invités à venir visiter notre entreprise. Ils ont pu ainsì vérifier que l'aide dont nous bénéficions était bien affectée au travail social et au développement des compétences de notre personnel. » « C'est en entrant chez elle que nous avons réellement vu que c'était une entreprise économique dotée d'une mission sociale », confirme Paul Charles. Et d'ajoutet : « Nous-mêmes, nous insérons des ieunes en contrat d'apprentissage. Nous bénéficions bien d'une aide pour cela. » Pascal Six, responsable de l'entreprise d'insertion nantaise ADC Propreté, a, hu aussi, réussi à se faire reconnaître comme acteur économique à part entière sur son bassin d'emploi. Avec le Syndicat des entreprises de nettoyage de l'Ouest, dont il est devenu membre, il a signé en 1995 une convention de partenariat. « Cette convention, souligne-t-il, positionne bien natre rôle: nous n'avons pas pour objectif de fidéliser les personnes mais de leur permettre de réintégrer l'emploi. Et cela nécessite un accompagnement que les entreprises classiques reconnaissent ne pas pouvoir mettre en place. » Et dans ce secteur, qui connaît des problèmes de recrutement et un fort turn-over, Pascal Six sait qu'il pent proposer « des candidats opérationnels et motivés car l'entrée dans l'emploi normal représente pour eux une

un accompagnement ne pas pouvoir mettre

Certines associa

Mille ONLINE NO.

Paris Harry

4.733

CO.

医急性

Real Property

11. 15. 15. 15. 15.

التروستان وأدار

14 3 - 3 - 40

conscience de la complémentarité des deux types de structures et de la nécessité de travailler de concert. Dans l'Yonne, après plusieurs an-nées de tensions, ID'EES 89 et la Rédération du bâtiment s'apprétent à signer un « armistice ». La première va s'engager à ne plus répondre direciément aux appeis d'offres. La se conde à tout mettre en œuvre pour que cette entreprise d'insertion soit associée en cotraitance ou en soustraitance aux marchés obtenns par ses membres et à ainsi lui assurer le même volume d'affaires. Au-delà d'une clarification sur la répartition des travaux, la fédération est bien consciente de l'intérêt qu'elle a à composer avec ID'EES 89, qui peut hi apporter un « plus » dans les affaires qui requièrent un mieux-disant social. « Si les termes de la convention se concrétisent, nous alions pouvoir aller plus ioin dans notre rôle de placement, soulignent pour ieur part les responsables d'ID'EES 89. Les conflits antérieurs nuisaient à

prendre du temps, tenter des expériences, ce qu'une entreprise ne peut pas faire pour des raisons de renta-bilité.»

Laetitia yan Eeckhout

Etudiants Bac + 1 à Bac + 5!

Retrouvez en direct sur Minitel **3615 LEMONDE**

des milliers d'offres de stages en entreprise







Le CIE télescope le dispositif IFFICTLE de s'y rebauche d'un montant qui ne poutrouver dans le maquis des aides publiques, primes et autres exonérations accordées pour alléger le coût du travail. D'autant que, un dispositif chassant l'autre, les conditions, sous

la pression du chômage, se font de plus en plus avantageuses pour les employeurs. Pas étonnant, dès lors, que la création du contrat initiative-emploi (CIE) le 1" juillet 1995 – apparu aux yeux des spécialistes comme le « successeur », en plus généreux, du contrat de retour à l'emploi (CRE) - ait ravivé les craintes de bon nombre de responsables d'entreprises d'insertion, inquiets de voir le nouveau dispositif réduire davantage encore le coût du travail sur les bas salaires dans les entreprises classiques. Pour mémoire, le CRE, institué en 1989, permettait aux chefs d'entreprise de percevoir une prime à l'em-

vait excéder 10 000 francs, assortie d'une exonération des charges patronales pendant six mois. Les conditions offertes dans le cadre du CIE sont nettement plus

intéressantes pour les employeurs. Pour inciter ces derniers à recruter des chômeurs de longue durée (inscrits depuis plus d'un an à l'ANPE) ou d'autres exclus du travail (RMistes, demandeurs d'emploi de plus de cinquante ans, femmes isolées...), le CIE permet en effet de réduire le coût du travail de 40 % pour un salarié au SMIC.

DOUBLE AVANTAGE Qu'il soit signé pour une durée indéterminée ou déterminée (au moins un an, au plus deux ans), ce type de contrat fait bénéficier l'employeur d'un double avantage: une prime de 2 000 francs par mois pendant deux ans au maximum - soit une aide publique de 24 000 francs par an-, assortie d'une exonération totale des cotisations patronales de Sécurité sociale (assurance-maladie, vieillesse, accidents du travail et allocations ramiliales) sur la partie du salaire ne dépassant pas le SMIC (6 250 francs brut) - soit un « cadeau » de 12 000 francs par an. A noter que, pour les chômeurs de plus de cinquante ans, l'exonération des charges est accordée jusqu'à la retraite. Au total, l'économie annuelle réalisée par l'entreprise sur un poste en CIE rémunéré au SMIC atteint donc la somme de 36 000 francs.

Par comparaison, l'aide forfaitaire annuelle accordée par le ministère du travail aux quelque sept cents entreprises d'insertion conventionnées (c'est-à-dire dotées d'une personnalité juridique autonome et travaillant selon une logique économique et sociale reconnue) s'élève à 38 000 francs par poste d'insertion à temps plein. Et ce quel que soit le nombre de salariés concernés: ainsi l'Etat contribue-t-il à financer 9 000 postes d'insertion par an, qui profitent grosso modo à 20 000 personnes.

En complément s'ajoute une subvention de la direction des affaires sociales qui atteint 7 000 francs par poste d'insertion. Sans oublier une réduction de 50 % des cotisations patronales de Sécurité sociale, soit une économie de 6 000 francs. Au total, l'aide annuelle apportée par l'Etat à un poste d'insertion représente donc une somme de 51 000 francs, contre 36 000 francs

RÉMISMÈNE DE MAISSE

DOUR UD CIE.

Une analyse par trop sommaire des chiffres conduirait à conclure que la différence joue en faveur des entreprises d'insertion. En réalité, les choses sont plus complexes. D'abord, le CIE est appelé à devenir un phénomène de masse puisque, en neuf mois, 218 475 contrats ont déjà été signés: l'enveloppe budgétaire al-louée au CIE est donc beaucoup plus importante que celle destinée à financer les 10 000 postes d'insertion. Surtout, les faveurs accordées au titre du contrat initiative-emploi le sont sans aucune contrepartie de formation (contrairement au CRE). Les aides attribuées aux entreprises d'insertion sont en revanche justifiées par maintes contraintes qui constituent le prix à payer de la formation: sous-productivité, surencadrement pédagogique, taux élevé de rotation des salariés.. Secrétaire général du Comité

national des entreprises d'insertion. Alain Bernier regrette aussi que « les entreprises d'insertion ne bénéficient que d'une exonération de 50% des charges patronales, alors que tout employeur classique a droit à une exonération de 100 % dès lors qu'il recrute un CIE». D'autant que les emplois d'insertion s'adressent généralement à cultés, à qui il faut réapprendre à conjuguer travail et vie sociale. « Au moins, le CIE peut-il être envisagé à la sortie d'une entreprise d'insertion », note, un brin philo-

STRATEGIES MANAGEMENT Henri Vacquin et Yvon Minviell Novembre-Décembre 1995 «Les leçons du conflit» Une occasion unique de firer les leçons du conflit qui a seconé la France Quatre temps d'analyse avecs . 47 34 26 36 - tux 45 66 50 30

ascension sociale ». « Permettre la réintégration de personnes nécessite que les entreprises classiques reconnaissent en place » ici et là, on prend petit à petit l'embauche de nos salariés. »

Les entreprises d'insertion sont bien conscientes qu'elles ont ellesmêmes tout à gagner à un rapprochement avec les entreprisés classiques. « C'est nécessaire pour que nos marchés deviennent solvables et soient ainsi porteurs d'emplois », affirme Marie-Line Martin, responsable d'Emeraude, qui a engagé une réflexion avec l'Association des horticulteurs et paysagistes de l'Yonne sur une répartition des tâches. Association qu'elle s'apprête d'ailleurs à faire entrer dans son conseil d'administration: « Une entreprise d'insertion, plaide-t-elle, peut permettre aux entreprises classiques d'aborder de nouveaux marchés. Nous jouons un rôle d'incubateur car nous pouvons.

Quatre années d'études après bac. Un an dans deux Écoles EBS en Europe. 13 mois de stages en entreprise en France et à l'étranger. 4 000 anciens aux quatre coins du monde.

La plus concrète des Grandes Écoles.

Paris - Madrid - Londres - Munich - Milan - Dublin

Établissement supérieur d'enseignement technique privé. École recontue por l'État. Titre homologué Niveau II.

Si notre enseignement correspond vraiment

aux attentes du marché,

c'est tout simplement parce que

nous écoutons les entreprises.

ERS - 27, bld Nev - 75018 PARIS Tel: (1) 40 36 92 93 - Fax: (1) 40 36 40 20 - Minitel: 3614 EBS -

 $\mathcal{P}(\mathcal{P}_{2L_1}$

Permettie

a reintegration

de personne

ur accompage

Que esentita

Class Ques

reconnegati

Te pasting

the second of the

1.00

, . . 1<u>5</u>5

and grade

2002

مشارنه عالم الأراق والمساورة

The state of the s

11.0

and the second

1. CE 15

on place.

necessite

· Charles

Bischi'ay pedin as, 4ned the contropied of the water or interiority of the Latterphian, des preiseres Addressed to Automore **के क्रिकेश**सम्बद्धी स्थानकार स्थान Martin and the Action of the Control and the second second of the second of dentities appeted for the person of A Line de l'en renenne d'en **tipodinario, artik**ationi amentoja od s with the same of the same to be a super-Margett, de la latin dans de la contraction de l gerengere at the fortist of the high property **適か 密数単規 SecPling Sec CYconne Cities** grande the bungle tentre con-The transfer of the bar and Lance the place was a deposit to the con-NEW YORK STATE OF THE STREET हो<mark>रे स्टब्र</mark>ेंड प्राप्त का देखार प्रेड्ड, सामन हरत

where were depart products for the same manifestation Compatite de pro-Reduce gaine fer, general general elle marginal and the later Test problematic to Testinate of a **制作を記録を返すすい**思い。 More adding ※結婚は他の他の対象の対象がありますが、ということを **्र क्रिकेटन पेटर**्केट्र स्थान के दिल्ला के स्थान के स्थान है। AND THE SHE CONTRACTOR AND THE MARKET BELLEVILL PROVIDED TO THE with the second of the second of the second والمراب ويراو العاراتها والمراوات ويؤه والميكيلة خوالي

編輯(proved increase 24 control or) 遺析 知られ しかがる ひとじょく **The State States** and the state of the stat THE AND MET PROPERTY AND ADMINISTRATION OF A PARTY ्रिक्**र वर्षक्र** अ**तुक्ति सम्बद्धिः । १००० सम्बद्धाः । १००**० ATTENDED TO STATE OF THE STATE OF THE STATE OF

Conferm constraint and in the contraction

ME TORON MAN SON GOVERNO OF THE Affilia protesti de 1965 de recipçõe de la colonia <u>रोहे अध्यक्ष पात्र अस्तरी प्रदेश अस्तरी ।</u> A SECULIAR DE LA PROPERTIE DE LA CONTRACTION DEL CONTRACTION DE LA CONTRACTION DE LA CONTRACTION DE LA CONTRACTION DE LA CONTRACTION DEL CONTRACTION DE LA C while is the second

proceedings of property of the conthe state of the second $(A_{ij})_{ij} = \frac{1}{2} \left(\frac{1}$ वर्षांत्र कृष्णः । एतम् प्रमानुष्यंत्रः १५५० - १८ । Company of a first an effective of I shape consider the might be they a transfer from the season than $(A_{i}^{2} + \frac{1}{2} A_{i}^{2} A_{$ But began a face of the source of the

a distance of the same in the same of CONTRACTOR STORY STORY Billian Burgar Branch The state of the s garden son a same of his all and the a · 我就是我们的 1990年 19 不過時で あずべかにゅうしょ Butter to the commence of Butterpart Louis in the Control August Charles Charles Control The state of the same of the same of

Below Crement Charles to Victoria **受験 着ったいもったったい** 金融を乗出されることがあり A STATE OF THE PARTY OF THE PAR Carried Section Section 2011 an機能を運搬ががなった。 発音していません The state of the s Selegia de suspensión en el como de la como dela como de la como d

The state of the s Section of the sectio Marin and the second

建筑的现在分词 製剤 製造をおからない あいてくだっ Company of the second A THE STATE OF THE THE PART OF THE PARTY. Parameter than the land MARKET AND AND AND THE PARTY OF The state of the s A STATE OF THE STA STATE A GOLD は 一 一 本本の でき でも CONTRACTOR CONTRACTOR Marie and property

3615 LEVIONDE 5

A Military o

Tanker - 1



Certaines associations sont tentées de se replier sur elles-mêmes

D'autres, au contraire, essaient de constituer un passage de la marginalité à l'emploi

PROGRAMME EN TEMPS PARTAGE

E mail : gongeon@escp.ccip.fr

CHANGE OF COMMENCE OF DISCUSTRIE OF PARIS

Sélection en cours

Compatible avec une activité professionnelle à temps plein, ce diplôme de standard international s'adresse à de jeunes cadres et dirigeants ayant 5 à 10 ans d'expérience. Il comprend 550 heures d'enseignement réparties sur 18 mais : 1 cours par acmaine, I atelier par mois et 5 aéminaires d'une semaine en France et à l'étranger.

Exporter au Japon...

Hélène Penain - Tél. : 49 23 22 70

Groupe Rcole Supérieure de Commerce de Paris MBA - 79 avenue de la République 75011 Paris

Serveur WEB:HTTP//www.escp.ccip.fr

et si c'était

possible?

VISIOCONFERENCE

PARIS/TOKYO

L'Executive Training Programme

ETP: Une aide communautaire pour exporter au Japon

Le 16 Avril 1996 de 8h30 à 12h00

à la Défense

Informations et réservations :

Myriam JONOT - PA Consulting Group

T&L: 40.88.79.83 - Fax: 47.45.48.65

MAGINÉE pour jouer un rôle de sas vers l'emploi, l'insertion se heurts - quelques rares exemples mis à partle méfaction des débouchés dime les entreprises classiques. Du coup, les personnes issues des parcours d'Insertion, mobilisées, formées, motivées, n'out guère d'autre choix que de revenir à la case départ : aux portes des associations intermédiaires, des entreprises d'insertion et autres régies de quartier. « Avec le temps, c'est de plus en plus une économie d'insertion qui se constitue, en secteur fermé sur liti-même », observent ainsi Guy Roustang, Jean-Louis Laville, Bernard Eme, Daniel Mothés, et Bernard Perret, dans leur ouvrage Vers un nouveau contrat social (Edi-

tions Desciée de Brouwer. 1996). Face à cette impasse, comment réagissent les acteurs du « laboratoire de la transformation sociale », comme on a souvent qualifié le monde de l'insertion? Ne se sentent-ils pas tentés - ou contraints - de créer définitivement un «tiers secteur» d'utilité sociale, reconnu comme tel, et subventionné

par les pouvoirs publics? Pour Guy Michel, directeur de l'Association pour le développement des services de proximité (ADSP), qui vise à créer des emplois durables, . la question n'a pas de sens. « Quelles sont aujourd'hui les activités marchandes qui pervent se passer de subventions directes ou indirectes ? », demande-t-il, en donnant pour

exemple le secteur automobile, soutenu par les primes Balladur et Juppé, ou encore le bâtiment, avec le prêt à 0 %. Pour lui, mieux vaudrait reconneitre que « l'économie est devenue plurielle ». Qu'elle comprend notamment l'« économie solidaire », que promeut l'ADSP dont les principaux animateurs sont Jean-Louis Laville et Bernard Eme, sociologues au Crida-LSCI (Centre de recherche et d'information sur la démocratie et Pautonomie).

Madeleine Hersent, directrice de l'Agence pour le développement de l'économie locale (ADEL), rejette aussi la notion de tiers secteur qui lui semble « péjorative ». Dans les quartiers sensibles, elle aide à la création de restaurants sous forme de coonératives où des femmes immigrées construisent leurs propres emplois. Ces restaurants reposent, eux aussi, sur une économie mixte car ils ne seront « iamais viables », estime Madeleine Herseut. « La vie, le lien social », qu'ils injectent dans ces quartiers désertés par les commenants a en effet un coût, « mais les pouvoirs publics ont du mai à intégrer cette notion ».

Les structures d'insertion proprement dites ont-elles une autre vision de ce que pourrait être un tiers secteur? Én fait, il n'y a pas aujourd'hui de réponse. Seule certitude : ce milieu est désemparé. « Je pense qu'il est résigné », ajoute même Bernard Eme. Les stratégies que ces acteurs adoptent face à la situation sont très diverses. Ainsi, l'association Coorace (Coordination des organismes d'aide aux chômeurs par l'emploi), qui regroupe les associations intermédiaires (Al), mise sur la création d'emplois de proximité, qualifiés et sous statut de droit commun. Ses activités sont labellisées sous l'appellation de « Proxim'Services ». La Coorace incite également les Al à participer à la création de groupements d'employeurs, pour dégager des emplois en temps partagé. Enfin, le réseau milite en faveur de la réduction du temps de travail, comme l'indique Jean-Claude Le Maire, délégué général. Il s'oppose cependant à l'idée de tiers secteur, car cela reviendirait, dit-il, « à accepter qu'il n'y a pas d'égalité du droit au travail pour tous

Dans ces structures, les personnes en contrat emploi-solidarité (CES) se succèdent. A l'opposé, des entreprises d'insertion (El) cherchent à conserver en contrat à durée indéterminée celles qu'elles ont accompagnées en parcours d'insertion. Mais, de ce fait, les possibilités d'accueillir de nouvelles personnes en difficulté se restreignent. Autre tendance : des El essaient de « recréer le sus », observe Bernard Eme. Elles établissent ainsi des partenariats avec des entreprises classiques pour former des personnes en difficulté à des qualifications dont ces entreprises auront

besoin d'ici trois ou quatre ans.

CASTIS

Enfin, certaines associations s'aventurent sur les nouveaux gisements d'emplois (dans le domaine de l'environnement ou des services aux personnes). Elles recourent massivement aux CES sous la pression des collectivités locales. • Un tiers secteur d'insertion se crée sur ces créneoux, où les gens réalisent des tàches aussi dignes que d'autres mais avec des sous-statuts, ou des statuts intermédiaires, relève Bernard Eme. « Depuis vingt ans, on construit un système de castes à l'indienne. Même avec des statuts de droit commun, un tiers secteur constituerait un sousgroupe qui ne communiquerait pos

Quelles solutions reste-t-il? « Ceux qui travaillent dans le domaine de l'insertion ont le choix d'arrêter tout, en espérant que les publics en difficulté vont se révolter, constate jean-Marc Métin, ancien directeur de régie de quartier de Besançon, aujourd'hui chargé du suivi des parcours d'insertion dans le cadre du PLIE (plan local d'insertion par l'économique) de cette même ville. C'est évidemment la politique du pire dont les premiers à pâtir seront les personnes en insertion. » Pour Jean-Marc Métin, les dispositifs d'insertion ont au moins fait l'apprentissage d'une autre forme de travail qui ménage l'activité économique, les relations humaines, avec à la clé la promotion des persommes. « Il ne reste plus qu'à laisser se développer ces dispositifs qui doivent donner à réliéchir aux secteurs économiques classiques. Et si les pouvoirs publics sort intelligents, its les aideront à se développer. »

Francine Aizicovici

Des plates-formes

pour l'insertion

Plusieurs employeurs s'allient pour aider des jeunes en difficulté

AS de doute : l'opération intitulée • plates-formes d'entreprises » concerne bien l'insertion de jeunes en difficulté. Des entreprises classiques s'y regroupent, pour accueillir en contrat de qualification après une période d'immersion préparatoire, de jeunes chômeurs qui n'avaient a priori aucune chance d'y trouver une place. Des garçons et filles au parcours chaotique qui savent lire, écrire, compter, mais qui n'ent ni qualification ni expérience des contraintes du travall. L'ANPE, les missions locales et les PAIO (permanences d'accueil, d'insertion et d'orientation) opèrent certes une selection; mais il s'agit principalement de repérer ceux et celles qui sauront saisir la chance qui leur est offerte.

Née de l'accord-cadre Renault-Brat de 1992 qui a amené la société nationale à s'impliquer dans la lutte contre l'exclusion, la démarche concerne désormais près d'une centaine d'entreprises de tous les secteurs. Avec le temps, grâce au savoir-faire acquis et transmis par Renault, elle a mún et gagné en efficacité. Les participants ont su comprendre que ces jeunes, au bord de la marginalisation, avaient besoin d'un accompagnement en réseau par un correspondant de la PAIO, un tuteur dans l'entreprise ou un coordinateur de l'organisme de formation... Au jour le jour, chaque difficulté est prise en compte : logement, santé, moyen de transport, moments de découragement... Du coup, comme le souligne Véronique Thomas, coordinatrice emploi-formation à la direction départementale du travail et de l'emploi (DDTE) de Caen, « l'entreprise n'a pas à assumer ces táches auxquelles elle n'est pas préparée ». Et l'on constate que les employeurs se disent quasiment tous très satisfaits de ces nouvelles

recrues. La seconde source de réussite tient au fait que l'accueil en entreprise fait l'objet d'une grande attention. Un tuteur est désigné semble sait qu'il a à jouer un rôle. Le ben avec l'organisme de formation, le parcours d'acquisition des connaissances ont été solgneusement précisés. C'est d'autant plus important que la plupart de ces déburants préparent un CAP d'un nouveau genre qui fait une grande place aux attitudes comportementales: un CAP d'exploitation des installations industrielles (Elf). Ce diplome « révolutionnaire », créé

en 1994, est l'un des supports les plus surs de l'opération. D'une part, il a été conçu pour rendre les jeunes aptes à travailler dans des branches très différentes, de l'agroalimentaire à la métallurgie, de la verrerie à la plasturgie. D'autre part, il prépare à un mode de travail débarrassé du taylorisme, axé sur l'initiative, la réactivité, le travail en équipe.

MERCREDI 10 AVRIL 1996/LE MONDE/III

Les employeurs ont donc la satisfaction de se voir impliqués dans la construction du vivier de maind'œuvre jeune et qualifiée dont l'économie locale a le plus grand besoin. Ils ont aussi le sentiment gratifiant de lutter contre le chômage. Le fait d'agir collectivement par le biais de la plate-forme leur permet enfin d'être épaulés pendant tout le processus de formation. Aucun ne s'est engagé à embaucher les jeunes après leur contrat de qualification, mais l'objectif est bien de tenter de les amener à l'emploi. Et de fait les jeunes sont de plus en plus nombreux à trouver du travail en fin de par-

Sans doute parce qu'elle s'appule sur la dynamique du « local », la démarche semble désormais progresser d'elle-même : Véronique Thomas s'apprête à mettre en place dans la région de Bayeux une plate-forme agricole inter-exploitants ». A Dieppe, Dany Thétiot, directrice de la formation à la chambre de commerce et d'industrie (CCI), Claude Rigordot, le coordinateur emploi-formation, et Philippe Pondaven, le sous-préfet, voient affluer les demandes spontanées de participation. Bientôt il pourrait y avoir une plate-forme d'insertion des jeunes dans la vallée voisine de la Bresie, une autre dans

Marie-Claude Betbeder

AFFRENEZ L'ALLEMAND EN AUTRICHE UNIVERSITE UT VIENNE COURS D'ALLEMAND 3 sexsions du 7 Juillet au 21 Septembre 1996 (3 séries de cours)

Cours pour débutantes et avancés Laboratoire de largues - Il n'est pas demand d'attestations concernant les études Age minimum 16 aux - Excursions, autiles Dreit d'inscription et de cours gour 4 semaines ATS 4.150,- (ce. FF 2.050,-) Prix forfaithire Graciation, cours, chambra) pour 4 sensines ATS 9.685,- (cs. FF 4.750,-)

Programma dătaillă : Wener Internationale Hackschullurse A-1010 Wen. Universität TR: 1943/1445 12 54 - 1943/1405 47 37 Fax: 1943/14905 12 54-10

C FORMATION CONTINUE - CAEN

Vous avez :

● Un niveau BAC + 2

COTURE DES MECRIPIONS : 30 MAI 1996 ● 3 ans d'expérience professionnelle (1997) (1997) (1997)

Nous vous proposons sur Caon: Une formation diplomante, reconnue par le Ministère de l'Education Nationale. (Bac + 5), sur 3 ans, à raison de 4 jours/mois, dont le samadl.

> Contact : Danielle ROUSSEL : Tel.: (16) 31-46-78-78

SCIENCES PO FORMATION



"MANAGEMENT DES ÉQUIPES ET ÉVOLUTION DES ORGANISATIONS** du 29 juin au 13 juillet 1996, à QUEBEC sur le cumpus de l'Université LAVAL.

- un séminaire réservé aux membres des équipes dirigeantes d'entreprises privées ou publiques.
- une formation intensive aux techniques et pratiques du management et du coaching dans un contexte de changement organisationnel.
- une immersion dans un environnement managérial nord-américain, en langue française.
- des intervenants français et québecois : experts, consultants et managers d'entreprise.



IV/LE MONDE/MERCREDI 10 AVRIL 1996

Le Coq-Héron, un restaurant qui tient son rang

L'insertion réussie d'anciens exclus devenus cuisiniers et serveurs

N décor de rêve pour un restaurant associatif. Le Coq-Héron s'est installé, voilà dix ans maintenant, dans de vieilles caves voûtées du quartier des Halles à Paris. Une exposition de tableaux égale les murs. Le personnel, calme et souriant, évolue autour des tables, attentif aux desirs des clients. Rien dans l'attitude de ces jeunes gens ne laisse deviner qu'ils ont eu un parcours chaotique et douloureux. Enfants battus, ex-drogués, taulards ou RMistes, ils tentent id de prendre un nouveau départ.

Entreprise d'insertion, Le Coq-Heron se veut un restaurant comme les autres : « On ne cache pas notre statut, mais on n'en fait pas non plus un argument de vente. Les clients viennent avant tout parce qu'on fait un travail de bonne qualité », affirme avec force Monique Dugas, directrice du restaurant. Avec le chef cuisinier, Guy Lelaure, et le jeune responsable de salle, Olivier, elle encadre une équipe constituée de quatre salariés en contrat d'insertion et de trois jeunes en apprentissage, auxquels s'ajoutent des stagiaires de passage. Le fort turnover, dù au statut d'entreprise d'insertion, complique un peu la vie du restaurant. « Les gens partent une fois qu'ils ont appris à travailler, et on les remplace par des nouveaux qu'il jaut jormer. Mais ce sont des contraintes incontournables. » Le Coq-Héron y fait face, comme toutes les entreprises du même genre, et s'en tire plutôt bien. En 1995, le restaurant a réalisé un chiffre d'affaires de 1,8 million de francs hors taxes et hors subventions, en légère régression par rapport à 1994, qui avait été une « année exceptionnellement bonne » (2.2 millions de francs). Mais qu'à cela ne tienne : « 1996 devrait être une bonne année si elle continue sur

MOTIVATION

Pour démarrer ses activités, l'établissement a reçu un prêt de la Banque française du crédit coopératif (BFCC), remboursé en sept ans, ainsi qu'une subvention d'installation de 60 000 francs de la Fondation de France. Par ailleurs, une aide de la direction du travail et de l'emploi (DTE) et de la DASS de Paris est versée pour chacun des postes d'insertion. « On aurait pu faire d'autres

demandes de subventions auprès de la Mairie de Paris et du Fonds social européen. Mais nous préférons trouver des clients plutôt que des subventions. C'est beaucoup plus sain pour tout le monde », souligne Monique Dugas, qui a travaille dix-huit ans dans le privé, pour la publicité, avant de se consacrer à l'insertion des jeunes, puis au Coq-Héron. Généralement, les jeunes et les moins jeunes arrivent au restaurant envoyés par les services sociaux. Parfois, ils se présentent seuls, comme Bettie, qui a trouvé l'adresse dans le guide d'insertion de la Ville de Paris. Le premier critère de recrutement est la motivation, même si pour les postes en cuisine on privilégie un peu ceux qui ont une expérience au « piano ». « Mais, au fond, ce n'est pas capital. S'il y a une motivation réelle, un plaisir de faire, de fabriquer les choses, c'est suffisant », affirme Guy Delaure, qui joue avec le plus grand sérieux son rôle de maître d'apprentissage. En salle aussi, il y a un apprentissage à faire : comment se tenir, se déplacer, prendre une commande, échanger avec des adultes. Olivier, le leune chef de

s'est rendu compte que certains ne savaient pas prendre une commande par écrit. Il lui a fallu consacrer quelques heures pour résoudre ce problème

Pour l'équipe du Coq-Héron, l'insertion par l'économique n'est pas un vain mot. « S'ils ant besoin d'aide. on peut leur donner des pistes, des adresses, discuter avec eux. Mais d'est avant tout la marche de l'entreprise qui les guide. Lorsau'il y a un dysfonctionnement, sl quelqu'un est trop souvent absent, c'est l'équipe qui réagit. Lorsqu'un apprenti ou une personne en contrat d'insertion se voit confier la responsabilité d'un stagiaire, cela le valorise et lui fait franchir une nouvelle étape »,

Une fois l'intégration faite, quitter une entreprise à laquelle on a travaillé pendant dix-huit mois ou deux ans, dans laquelle on a établi ses marques, trouvé sa place, a quelque chose d'angoissant. « Généralement, les derniers mois, la tension nome, avoue Guy Delaure. Cela ne les empèche pas de venir nous voir pour nous raconter les difficultés rencontrées, les solutions trouvées. »

Catherine Leroy

Critique d'un modèle

LES ILLUSIONS DU MANAGEMENT de Jean-Pierre Le Goff Editions La Découverte, 138 p., 85 F.

E sociologue Jean-Pierre Le Goff s'en prend bille en tête au « management moderniste » des ressources humaines « aujourd'hui en crise ouverte ». Au nom « du fantasme d'une entreprise consensuelle et homogène », celui-ci aurait entraîné la déstabilisation des individus et des collectifs de travail, développé le mal-être et le désarroi ». Et son vocabulaire « faussement savant » a maintenant ses entrées à l'université et à l'école où l'on

évalue désormais les « compétences transversales ». La critique est rude mais en bonne partie fondée. En particulier quand elle débusque les ambiguités d'une volonté d'implication qui « tend à nier les rapports de pouvoir au sein de l'entreprise » alors, qu'évidemment, ils existent bel et bien. « Pourquoi faudrait-il à tout prix que des salariés adhèrent à des orientations et à des choix sur lesquels ils n'ont guère de prise? Pourquoi faudrait-il faire comme si, dans l'entreprise, tout le monde était ou devrait être pareillement concerné et responsable ? » Ces questions méritent d'être posées. Par conviction ou simplement par réalisme ; pour éviter des désillusions comme celles qui ont suivi la rédaction de projets d'entreprise magnifiques. On lit aussi avec intérêt la défense de l'identité professionnelle et de la culture de métier, structurantes pour les salariés. Les remplacer par la seule référence au service à rendre aux clients peut en effet constituer une « fuite en avant » porteuse de malaise.

L'auteur parvient à poser ses banderilles sans tomber dans la référence passéiste. Mais même si on partage son souci de « retour au bon sens », son propos paraît moins original quand il s'efforce de tracer des « pistes alternatives » à destination de l'encadrement. Affirmer, par exemple, que celui-ci doit développer des capacités d'écoute, d'analyse, de synthèse ne renouvelle pas vraiment le sujet.

Daniel Urbain

L'entreprise joue sa légitimité face à l'emploi

par Dominique Thierry

certaines idées acquises, on peut affirmer que s'est créé et développé en France, de 1975 à 1990, un pacte social dont les termes ont été assez fondamentalement différents de celui des fameuses « trente glorieuses »: reconnaissance progressive des contraintes économiques; acceptation d'un rattrapage des retards de productivité accumulés au cours des décennles précédentes grâce à l'Invention d'amortisseurs sociaux largement contractualisés, même si l'Etat y a joue un rôle prioritaire de chef d'orchestre et de financeur ; perception plus large des facteurs de compétitivité avec une remise en cause fondamentale, au moins intellectuelle, des organisations traditionnelles du travall et des pratiques de gestion du personnel basées prioritairement sur une trilogie « ancienneté-fidélité-sécurité ».

Ce pacte implicite, au sein d'une internationalisation de l'économie et de nouvelles stratégies des entreprises, impliqualt qu'au bout du chemin la compétitivité assurée permettait de retrouver le plein-emploi-Sous réserve d'un prix à payer considérable pour certains secteurs, et d'un certain degré d'innovations au niveau local, les contraintes de la modernisation ont été acceptées, d'autant plus qu'elles se traduisaient par une discrimination générationnelle tolérable : des départs massifs de salariés dits « àgés » dans des conditions financières très favorables et des systèmes d'attente pour les jeunes.Le « bout du tunnel » maintes fois aperçu devalt arriver ; il ne s'agissalt donc que d'un mauvais moment à passer et que d'un problème de consensus collectif sur les allocations des ressources nécessaires pour gérer cette période de

transition. Au niveau externe, outre la prise en compte partielle de l'environnement local dela evoquée, l'entreprise « système fermé » est devenue largement un système ouvert, en particulier sur sa relation aux systèmes éducatifs : partenariat écoles-entreprises, découverte (ou redécouverte) de l'apprentissage, innovations en matière de pédagogie d'adultes à l'occasion des grands plans de requalification interne, etc.

Au cours de cette période 1975-1990, les rôles respectifs des principaux acteurs se sont finalement as-

ONTRAIREMENT à sez facilement définis. Pour les entreprises, il s'est agl de faire de la bonne compétitivité », entrainant, par voie de conséquence, l'amélioration des grands équilibres macroéconomiques et tout particulièrement celui de la balance commerciale. A l'Etat et aux syndicats a incombé de mettre au point les moyens de l'acceptabilité sociale de cette compétitivité. A l'Etat encore, avec un consensus fort des institutions patronales, d'améliorer le fonctionnement du système éducatif initial. Les collectivités territoriales, elles, dans le cadre de la décentralisation, ont été chargées d'apporter leur appui au développement de la formation professionnelle et d'éviter ainsi les « pénuries de compétence ». Enfin, aux salariés il a été demandé de changer leurs habitudes, d'être moins bexagonaux et de se former.

En forcant un peu le trait, on peut ainsi rappeler que dans cette période très consensuelle, aux explosions locales fortes et parfois très violentes près, les quelques dysfonctionnements constatés ne pouvaient venir Compte tenu

- soit du passé, par exemple « les bas niveaux de qualification » ; soit de comportements individuels peu civiques, par exemple « les

faux chômeurs » ; - soit de carences notoires des pouvoirs publics, par exemple « les nouveaux pauvres ».

L'une de mes conclusions est que ce pacte social a existé, mais a été brisé à partir de 1990, sous l'influence de deux phénomènes principaux.

D'une part, la tendance récessionniste de 1990 a provoqué un retour a des stratégies de management classiques : compétitivité par les seuls couts; croissance externe permettant une rentabilité rapide des capitaux investis : pians sociaux qu'on ne pouvait plus qualifier, sauf exception, de rattrapage; conditions de travall en dégradation : préférence française pour la flexibilité externe au détriment de solutions alterna-

tives de (lexibilité interne, etc. D'autre part, la déréglementation financière a progressivement fait confondre l'économie et la finance, au point de n'attribuer le terme « marchés » qu'aux seuls marchés financier et monétaire, au point de favoriser dans la distribution de la valeur ajoutée le capital au détriment du travail, au point de diminuer de façon constante la part consacrée

aux investissements productifs dans la croissance nationale.

saile, a été bien surpris le jour ou il

Du coup, les discours sont devenus plus flous, et les rôles plus confus. En effet, si la compétitivité est l'une des conditions nécessaires à la solution des problèmes de l'emploi, elle ne les traite pas de façon mécanique : on a commencé à parler vers 1992 d'une « croissance plus riche en emplois », démontrant par l'expression même qu'elle ne l'était pas automatiquement. Dans ce cas, le rôle de l'Etat est-il seulement, comme dans la période précédente, d'aider à gérer les conséquences soclales des mutations économiques et technologiques ou devient-il aussi un rouage indispensable pour éviter une trop grande ou trop rapide substitution capital-travall, notamment par la diminution des coûts du travail ?

« L'économie classique est-elle capable, de ses contraintes, de créer autant d'emploi qu'il est nécessaire pour répondre aux besoins?»

De surcroit, les restructurations - giobalement légitimes dans la période précédente même si elles étaient difficiles à faire accepter sont-elles toutes de même nature? La polémique sur le « licenciement facile - et l'intervention des tribunaux de grande instance sur le fond - et non plus seulement sur la forme des dossiers, introduisent bien cette distinction entre restructurations légitimes et restructurations illégitimes, en fonction, soit de critères généraux (par exemple, la surface financiere du groupe d'appartenance), soit de critères locaux (par exemple, le poids économique d'une usine

dans le tissu local). Bien plus, une question plus fondamentale apparait depuis 1993 : estce que l'économie classique est capable, compte tenu des contraintes

de la mondialisation et des réserves de productivité d'origine technologique, de créer autant d'emplois qu'il est nécessaire pour répondre aux besoins de la population active?

Ma réflexion à cet égard, au milieu de la décennie 1990, n'est plus celle qui était dominante dans les milieux patronaux il y a dix ans sur le registre : « L'entreprise est chargée de créer des richesse, l'emploi est une consequence de la création de richesses. » Cet adage, parfois apparenté à un sophisme, est une évi-dence! Je souhalterais en quelque sorte décaler la question de la façon suivante: «L'entreprise peut-elle rester une institution légitime dans un contexte où la question de l'emploi n'est pas traitée?» Ma réponse est totalement négative, et il s'agit de ma seconde conclusion essentielle, celle-ci relative à la période 1990-1995 : même si l'entreprise n'est pas le houc émissaire de tous les maux de la société, elle est redevenue largement illégitime parce que l'emploi ne se trouve pas au bout de la

compétitivité restaurée ! L'incontournable implication de l'entreprise par rapport à l'emploi ne me semble donc plus être un débat sur un « rôle par nature » (au sens : est-ce que l'entreprise est responsable de l'emploi?), mais un débat sur « son rôle par nécessité » (au sens: est-ce que l'entreprise peut ètre légitime sans cette implica-

tion?). Ce débat est déjà évoqué, sinon amorcé, à travers cette notion vague et soumise à tous les effets de médiatisation de « l'entreprise citoyenne ». Si sous cette notion on ne met qu'une série d'actions (voire de seules annonces sans actions!) marginales autour desquelles se bâtit une communication externe sans politique définie, il est clair que cette notion n'ira pas loin et sera à ranger dans la panoplie des gadgets mana-

gériaux inventés depuis vingt ans. 5'il s'agit d'un commencement d'inversion des rapports entre l'économique et l'emploi, où l'emploi, pour des raisons de nécessité sociétale, devient un objectif en soi et non une résultante, on peut espérer quelques perspectives significatives pour les années à venir i

Dominique Thierry est délégué général de Développement & Emploi

Panorama juridique

DROIT DE L'EMPLOI Dailoz. 1 172 pages, 474 F.

Si le contrat de travail et le licenciement font l'objet d'une littérature abondante, les textes exhaustifs sur les mesures d'insertion, l'indemnisation du chômage on encore les aides au reclassement sont nettement moins nombreux. Cet ouvrage entend combier cette lacune en prenant pour axe « l'ensemble des données juridiques qui permettent d'aborder le problème de l'emploi et du non-emploi ». Ce panorama complet décortique notamment les dispositifs d'incitation à l'embauche, les limites à la liberté de recrutement, les impératifs à la mise en place d'un plan social. Les institutions publiques chargées de l'empioi sont décrites et leur rôle précisé.

LA FORMATION DES TUTEURS ET DES MAÎTRES D'APPRENTISSAGE de Guy Sabon ESF éditeur, 230 p., 135 F.

On estime à 425 000 le nombre de salariés assumant des compétences tutorales dans les entreprises françaises. Mais ils n'ont pas toujours été préparés à ce rôle. Guy Sabon fait le point sur cette fonction de « tuteur » et met l'accent sur les sélections et les formations. Il décrit aussi les outils dont ils peuvent se servir en matière de communication, de motivation, de pédagogie, d'autocontrôle de leurs interventions. Des exercices pratiques leur sont proposés en ces domaines de même que pour l'élaboration et la mise en œuvre de leur plan d'action.

RENCONTRES

III INSERTION

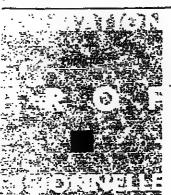
Les 6" Rencontres nationales de l'orientation et de l'insertion professionnelle se dérouleront à Niort (Deux-Sèvres) du 28 au 31 mai et auront pour thème les sujets suivants : « Le travail se réduit-il à l'emploi ? Ou est le vrai travail ? Quel est l'avenir du travail ? » Cinquante conférenciers de France et de l'étranger doivent s'adresser à un public composé de praticiens, chercheurs, universitaires, formateurs, psychologues et responsables des ressources humaines. Contact: Association Orient'action. Tel: (16-1) 49-32-46-30.

Le club Stratégies du management, animé par le sociologue d'entreprise Henri Vaquin et Yvon Minvielle, organise le 16 avril, à la Maison de la chimie, une journée d'analyse « à froid » des événements sociaux de novembre-décembre 1995. La parution de leur livre Le Sens de la colère. Opportunités et perspectives (Stock), consacré au conflit, donnera lleu à des échanges de réflexion entre experts, syndicalistes, dirigeants d'entreprise et personnalités politiques. Club Stratégies du management, 14, rue falguière, 75015 Paris. Tél. : (1) 47-34-26-36; télécopie: 45-66-50-30.

INITIATIVES

COUP DE POUCE A L'EMPLO

Le Crédit mutuel vient de lancer à l'intention des artisans qui créent des emplois un crédit moins cher baptisé « Crédemploi ». Ce crédit comporte une réduction de taux d'au moins 0,45 % par rapport aux prêts bancaires aux entreprises sur ressources Codevi. Cette reduction est accordée pour tout investissement réalisé par un artisan, dès lors que cette opération s'accompagne au moins d'une création d'emploi ou d'une formation qualifiante.





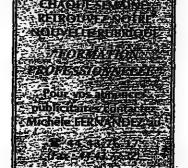
6èmes Rencontres Nationales de l'Orientation et de l'Insertion Professionnelle

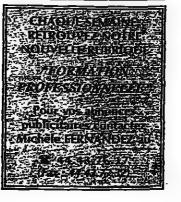
"Travail en tout sens s'employer à tout prix" Les 28, 29, 30 et 31 mai 1996. Niort - Deux-Sevres ■ Le travail se réduit-il à l'emploi? ■ Où est le vrai travail?

■ Quel sera l'avenir du travail? Avac 40 Intervenants dont : Mrs K. VALASKAKIS, Ambassadeur du Canada auprés Avec. 40 Intervalues Uses : "HIS II. PROCESSION, PROCESSION OF THE STATE OF THE CONTROL SHAPE" - M. CORST, Directour Central des Ressources Humaines du Groupe BOUYGUES - C. REVUZ, Psychandyste A. LIPIETZ, Directeur de Recharche CNRS - R. SUE, Sociologue.

Contact : Ass. ORIENT ACTION \$ 49.32.46.30 Yvette FAURE

Tarifs: 450 F TTC association - 1 500 F TTC entreprise.





ARCHITECTE

12. 9- $^{r_{2}}(\zeta_{S})$ κ_{k+1}

٠٥.,

. . علمة

 $t_{4^{\prime},\gamma}$

* 4.

Property.

FAX: 44-43

Critique d'un modèle

HE RIVER OF MANAGEMENT to Sales Morre on Cons PARTY IN CHICAGO 1 10 D 11 1

B specifique from these the same of the same of the same of A STATE OF THE PARTY OF THE PAR A CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF Britain American Res in company of the And the state of the second of the second of the and the state of the same place. The state of the s harden and the standard but on a the state of the s greets the treat states that I have been The state of the s the second of th Application of the property of the second Access to the grant destroyer, the works of CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE simple at the historian description Reference per la segle totale And the state of t A Commence of the second of the second Brownia bastant Marchine San Beginn, Mariett Gern Patient REMAIN THE ROSE OF THE STORY OF THE STORY AND THE PROPERTY OF THE PARTY OF

Panorama juridique

Butterde, Butterfylle, de vertice et en

おのなす 記載 と文明にない design to the proper with a

清賞を 治療である デニコンド コー Applications in system art 1000 or Market Branch Street MARINESS SHIPS SPECIAL TO A Charles della Charles and Charles and Charles The first Table of the same of the THE REPORTED OF THE PARTY OF Property of the second of the second 福祉機能を受ける 鉄いつかい こう पंज<mark>्ञानसम्बद्धिः क्षेत्रकारः स्ट्रास्टरम्</mark> स्ट्रास्टरम्

ST DES MARTINES LYAPPELT

with the miles from अन्तर शक्का देशक है। एक स gar raffine, et la 186 de residio.

A THE RESERVE SHOWS FOR THE STREET TO राजुनकार वाल स्टिक रिकार केंग्रा है। THE BOARD IN BUILDING AREA STORES WITH THE Marine Charles with a first The same was the state of the same of and the state of t

RENCONTRES

建物技术的 The first separate and the second second

The second secon Source Source Service and the service The state of the second of the second COMMERCIAL PROPERTY OF THE PARTY OF THE PART Andrew Charles Sales and Charles

British Tay and 1 (4) 原性 物理的 to a seaso

Military Committee Committ AND THE RESERVE OF THE PARTY OF THE SE MINISTER PROPERTY. STATES TO A SET IN A CO. STATE THE PARTY OF THE WHATER TO THE THE British But Was to

HITIATIVES

建設を持ち続きるできます。これが、 THE PARTY OF THE P The same of the same of the same properties and experience of the SHOR THE PARK THE CUTT IS THE SEA PORTER THE PARTY OF THE Same Season Season Salaring Products and Comment Comment To the same of the

Carried Street, Serve

Marie A COST

The state of the s The section of the section of the

1217

1. 15.15.2

 $\{i_1\}_{i=1}^n \subseteq L^{2n}$

we said

A STATE OF THE STATE OF

The second of th

The second of th

A STATE OF THE STATE OF

And the second

INFORMATIQUE / RÉSEAUX TÉLÉCOMMUNICATIONS



(GROUPE PINAULT PRINTEMPS - REDOUTE),
LEADER MONDIAL DE LA
DISTRIBUTION DE
MATÉRIEL ELECTRIQUE
PASSE TENSION DES

BASSE TENSION, IMPLANTE DANS LE MONDE, RENFORCE LE POTENTIEL DE LA DIRECTION DES STSTEMES INFORMATIQUES.

AFIN D'APPORTER À SES DIFFÉRENTS SITES RÉGIONAUX AFIN D'APPORTER A SES DIFFERENTS SITES REGIUNAUX ET INTERNATIONAUX, LA MEILLEURE QUALITÉ DE SERVICE ET DE MOYENS POUR ACCOMPAGNER LA CROISSANCE DU GROUPE, UN SCHÉMA DIRECTEUR A ÉTÉ LANCÉ DEPUIS 3 ANS (INSTALLATION DANS CHAQUE SITE D'UNE ARCHITECTURE CLIENT/SERVEUR). LA DIRECTION DES SYSTEMES D'INFORMATION SOUHAITE DONC RENFORCER SON ÉQUIPE EN INTÉGRANT DES :

Consultants formateurs «junior»

Vous interviendrez sur la conception, le développement et la mise en place des différents programmes de formation nécessaires aux utilisateurs des systèmes d'information des entités du Groupe.
Vous justifies d'une première expérience de mise en place ou d'assistance d'un projet d'envergure, dans un contexte de décentralisation. Vous possèder une bonne connaissance du négoce ou du service, en Entreprise. L'anglais est impératif et une troisième langue européenne sera

Des opportunités dans les différentes enfités européennes étant envisageables (Allemagns en premier lisu), ces postes sont ouverts aux candidats étrangers, mattrisant parfaitement le français. Merci d'adresser votre condidature, sous la référence LM/451 à notre Conseil - Lydia Tropien - ORYADE 16, avenue Hoche - 75008 PARIS.



CHEF DE SERVICE

Systèmes d'Information

Un tempérament d'opérationnel Animateur et Réalisateur

Une entreprise du secteur agro-alimentaire (1200 personnes, CA 3 militards, plusieurs sites) recherche son Chef du Service d'Information.

Il sera chargé d'élaborer le plan de développement informatique et de conduite sa trise en oeuvre tent en ce qui concerne l'informatique de gestion que l'informatique industrielle en suivant les projets depuis les études d'organisation en amont jusqu'à la formation des utilisateurs.

Il animera une équipe étoliée.

Ce poste conviendrait à un candidat de formation supérieure (Bac+5) ayant 5 ans d'expérience dans un environnement client/serveur, base de données relationnelles, programmation objet (la connaissance des réseaux micro et des AS 400 est vivement souhaitée).

Outre ses solides compétences techniques et ses capacités de management, il aura de réelles qualités de dialogue, d'anticipation, d'esprit d'équipe et il saura adhérer à une culture d'entreprise forte.



71, rue d'Auteuil 75016 Paris

FILIALE DU GROUPE LVMH, LEADER SUR SON MARCHE.

6 MILLIARDS DE FRS DE CA.



UN PARC DE 600 MICROS

15B 2857 6M

30 SERVEURS, 10 RESEAUX INTERCONNECTES,

recherche son

ARCHITECTE RESEAUX

Au sein du Département Systèmes d'Information, vous aurez la responsabilité :

> de la supervision et de l'administration des réseaux existants,

> de l'étude et de la proposition des évolutions des équipements et des outils d'administration associés, > de la coordination des interventions des fournisseurs extérieurs.

Ingénieur Grande Ecole, votre expérience de 2 à 4 ans vous confère de solides compétences techniques : réseaux locaux, serveurs réseaux, accès aux systèmes centraux. Vous possédez en outre des comaissances en télécommunications et téléphonie. Autonome, d'une grande disponibilité, vos aptimdes à la résolution de problèmes vous permettront de prendre la pleine mesure de votre fonction au sein d'un groupe à forte renommée internationale.

Les contacts internationaux liés à ce poste basé à Cognac nécessitent la pratique courante de l'anglais.

Merci d'adresser votre candidature, en mentionnant la référence DSI/01, à Hennessy - Département Ressources Humaines - Rue de la Richonne - 16101 COGNAC Cedex Filiale de MATRA HACHETTE et d'ERICSSON, MET COMMUTATION propose quix opérateurs de télécommunications des solutions clés en main pour réseaux téléphoniques fixes, mobiles et large bande.

Notre entreprise et ses équipes au service des opérateurs renforce ses compétences autour de nouvelles technologies et recherche dans le cadre de l'expansion de ses activités large bande (ATM)

RESPONSABLE SERVICE LOGICIEL TEMPS REEL (Ref. RDL/01)

Au sein d'une équipe d'une vingtoine d'Ingénieurs spécialisés (Temps réel ou Exploitation) que vous animez, vous prenez la responsabilité directe des projets majeurs du service, tont au niveau des choix techniques que dans les moyens mis en ceuvre (architecture, plateforme, environnement, méthodes de développement). Vous entretenez à ce titre des contacts fréquents avec vos interlocuteurs internes ou externes. De formation Ingénieur, vous possédez une expérience d'au moins 5 ans d'encadrement dans le domaine des télécommunications et dans le développement des logiciels temps réel. Vos capacités d'analyse et de synthèse et une bonne méthodologie sont indispensables.

SPECIALISTE OUTILS & METHODES LOGICIEL (Ref. OML/01)

Vous êtes responsable de la cohérence et de la convergence des développements logiciels. Dans ce cadre, vous proposez les plateformes, outils et méthodes adéquats et en assurez la mise en place. Suivant vos compétences et motivations, vous pourrez prendre la responsabilité directe d'un projet, Une expérience de 5 ans dans le domaine des logiciels temps réel en télécommunications est

Nos développements logiciels temps réel et d'exploitation sont réalisés en langage C ou C++, sous UNIX ou CHORUS. La connaissance de L'ATM sera appréciée. Une bonne maîtrise de l'anglais et un bon relationnel sont indispensables pour ces

Merci d'adresser votre condidature (lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) en précisant la référence du poste choisi à Jean-Paul Durand

MET COMMUTATION 19, avenue Carnot 91348 Massy Cedex

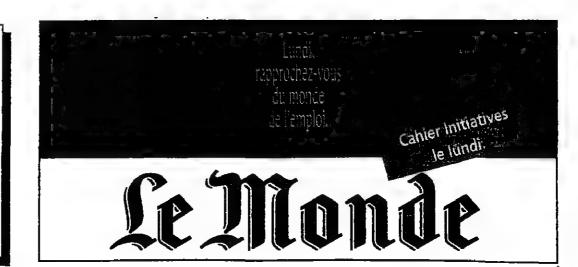
DES HOMMES AU SERVICE DE LA COMMUNICATION



Pour passer vos annonces :



FAX: 44-43-77-32



SECTEURS DE POINTE

Première société spatiale européenne en frès forte croissance à l'exportation, MATEA MARCONI SPACE est présente sur les grands marchés spatiaux civils et militaires : SPOT 5, TELECOM, ARIANIE 3, HELIOS 2. Pour réaliser et développer nos grands projets, nous foisons appel aux technologies les plus avancées dans le domaine de l'électronique.

INGÉNIEURS ELECTRONICIENS GRANDES ÉCOLES ESE - ENSI - INSA - CENTRALE

En rejaignant nos équipes du secteur Équipement Electrohique comme Ingénieur de Conception, Ingénieur d'Essais, Ingénieur Gualité, Chef de projet équipement au Technologue ; du secteur Composants comme ingénieur Composants Projet, Responsable d'Affaires ou Expert, vous interviendrez dans les domaines les plus pointus : Asics numériques, électronique de puissance, traitement du signal, MCM, micro-électronique... Rigoureux et créatif, vous mettrez autant de passion à réaliser qu'à imaginer. Si vous souhaitez mesurer vos compétences à l'exigence d'un environnement professionnel reconnu pour son haut degré d'expertise et sa capacité d'innovation, vous trouverez chez MATRA MARCONI SPACE les moyens nécessaires pour exprimer, développer et élargir vos tolents.

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous référence LM/IE à Didier RIVRON MATRA MARCONI SPACE - Direction des Ressources Humaines - 37, avenue Louis Breguet

MATRA MARCONI SPACE

RÉUNIR LES HOMMES DE TALENT



Ingénieur de haut niveau - secteur pétrolier

TEUCHOS

Société d'ingénierie (400 ingénieurs fin 95,

+ de 500 prévus fin 96) intervenant dans les domaines aéronautique, automobile, ferroviaire, naval, télécom, énergie et pétrole, recherche un nouveau collaborateur pour sa filiale CSN:

INGENIEUR SPECIALISTE EN ACQUISITION ET TRAITEMENT DE DIAGRAPHIES

 Après 10 années d'expérience minimum sur le terrain et/ou en centre de calcul, vous maîtrisez les formats du secteur pétrolier et de l'informatique.

 Votre disponibilité, votre goût du travail en équipe, votre sens de l'organisation, du relationnel et votre efficacité soutiennent votre volonté d'implication et de réussite au sein d'une PME à vocation de service.

» Votre mission consiste à encadrer et participer aux travaux d'équipes tournées vers le service (digitalisation, traitement et correction de bandes, interprétation, développement de logicleis mêter ...) pour le compte de clients en France et à l'étranger.

- Poste basé à Paris ou à Pau.

Merci de nous adresser votre candidature (lettre de motivation manuscrite, curriculum vitae détaillé) sous référence LM -11 à Teuchos Exploitation, 6 avenue du Général de Gauile, 78000 Versailles.

REIMS

JEUNE INGENIEUR ELECTRICITE

Avec près de 5500 personnes et plus de 2 milliards de C.A., le Groupe des Apave est leader du contrôle technique réglementaire en France. Il est largement présent dans les domaines de l'assistance technique, du conseil et de la formation professionnelle. L'APAVE PARISIENNE, principale entité du Groupe, vous propose d'intégrer son agence de fileilles.

corsell et de la formation professionnelle.
L'APAVE PARISIENNE, principale entité du Groupe, vous propose d'intégrer son agence de Reimes.

De formation SUDRIA, ESIEE..., vous êtes débutant ou doté de 2 à 5 ans d'expérience acquise en bureau d'études ou entreprises d'installations électriques.
Rattaché au responsable d'agence, votre excellent relationnel vous permetira de vous intégrer à l'équipe "Becricle" (20 personnes).

Vous savez travailler en autonomie ain d'effectuer sur votre région des missions de compile et d'assistance technique dans le riomaine des installations électriques

Notre carte de visite réputile et votre sens du conseil sont propices à un développement de carrière. Une volture de société est prêvue.

Merci d'adresser votre lettre de motivation avec c.v. et photo en précisant vos prétentions, sous référence 9579/M à APAVE PARSIENNE. Direction det Ressources Humaines, 17 rue Sainieuve 75854 Paris Cadiex 17. Fax {1} 40.54.57.99.



THOMSON VIDEOGLASS

78146 VELIZY VILLACOUBLAY.

(700 personnes), filiale de THOMSON multimedia, l'un des leaders mondiaux de l'électronique grand public, fabrique dans son usine certifiée ISO 9002 située près de Fontainebleau (100 km sud de Paris) des verres techniques de grande complexité.

Jeune ingénieur procédés fusion

Intégré dans une équipe process composée d'ingénieurs de haut niveau, vous avez la responsabilité d'étudier et d'améliorer différents aspects du process verrier à chaud. Vous participez à l'optimisation, à la fiabilisation et à la maîtrise de notre procédé de fusion.

De formation supérieure en chimie (ingénieur ESPCI, Chimie Paris ou équivalent), vous avez une spécialisation en matériaux ou thermique ou génie des procédés. Une expérience dans une industrie à feu continu serait un plus apprécié.

Cette opportunité qui comporte une dimension internationale nécessite une bonne connaissance de l'anglais. Elle vous permettra de vous former, de vous exprimer et d'évoluer dans un environnement stimulant. Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous rèf. CJ/MD à Euro RSCG Futurs, 2 rue Marengo, 75001 Paris, qui transmettra.

THOMSON

Nous sommes leader sur le marché des composants d'emballage destinés à la cosmétique, à la parfamerie et à la pharmacie (CA : 1 milliard de trancs). Dans le cadre de notre forte croissance, notre Direction Technique Cosmétique basée en Normandie (109 km de Paris)

CHEF DE PROJET INTERNATIONAL (H/F) AM / MINES / INSA / ENSI ...

Missione at Representation

Après une formation de 6 mois à nos produits (pompes, valves, pulvérisateurs), et à nos moyens de production (moulage, machines d'assemblage) vous prenez en charge la conception et le développement d'un nouveau système de conditionnement spécifiquement adapté à l'industrie cosmétique. Vous vous appuyez sur un outil CAO performant (CATIAI pour concevoir les nouveaux produits en suivant 4 étapes clés : études, prototype, préserie, industrialisation. Homme de dialogue et de technique, vous constituez votre groupe de projet (qualité, production, méthodes,...) et entretenez des relations suivies avec les

Rofel + Ofe 1

A 25 ans environ, vous êtes ingénieur à dominante mécanique. Créatif, vous disposez idéalement d'une première approche de la conception d'objets produits en grande série. La connaissance du moulage des pièces plastiques serait fortement appréciée. Le cadre international de cette mission rend indispensable la pratique de l'anglais. Enthousiaste, vous disposez d'un bon esprit d'analyse, et aimez fédérer les compétences. Notre groupe offre de larges perspectives d'évolution pour un candidat de valeur.

Merci d'adresser lettre, CV et photo sous réf. 5003 à : PREMIERE LIGNE - 54, avenue du Général Leclerc 92513 Boulogne Cedex - Fax : 46 05 00 34



Union des Groupements d'Achats Publics, 925 personnes, 7 milliards de C.A. recherche pour son siège social à Champs sur Marne (77), proche R.E.R. un :

INGENIEUR QUALITE CONFIRME

Rattaché au Directeur Qualité et en relation avec une quinzaine de Responsables Qualité au sein des différentes Directions, vous participerez activement à l'impiontation d'un système d'Assurance Qualité, en vue d'une certification ISO 9000 dans 3 ans.

Dans ce codre, vous serez chargé de la mise en place, de la maintenance et du développement du système documenté (manuel qualité, procédures, etc...) ainsi que du système d'audit qualité.

De formation supérieure, vous justifiez impérativement d'une expérience d'environ 5 ans dans une fonction similaire en milieu tertiaire, industriel ou public, avec une mise en œuvre réussie des normes ISO 9000.

Merci d'adresser lettre manuscrite. CV, photo et prétentions à l'IJGAP - DRH-EC - 1, Boulevard Archimède -Champs sur Marne - 77444 MARNE LA VALLEE Cedex 2. ORECTEUR LOGI.

48)

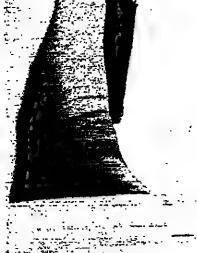
Mill person assess

.

W ...

= DIRECTEUR GENERAL

STMA CONSTR



émins de fraut niveau - secteur pétroller

est d'ingérierie (400 ingénieurs fin 55

500 previes fin 96) intervenant cans les

sines aironautique, automobile, ferroviaire,

al salacom, energie et pétrole, recherche un

were collaborateur pour sa filiale CSN :

The same will be supplied to the same of t

THE COLUMN THE PARTY OF THE PAR

The state of the s

CARRESTE SPECIALISTE EN ACQUISITION

PASTERNATION DIAGRAPHIES

AN AND THE PARTY OF THE PARTY O 大きなななないのであるというできないできます。

सर्वे प्रवेशकोत्रकारकारको स्थितका स्थानकारकार ।

から 一般 の 一般 変更 を かいかい かいかい

お (中央の場合 を) (中央の) (中

Georgia Companies and Consider the

Charles of the

海の地域が東京でき

A STATE OF THE STA The state of the second

Application of the second

and the straight throught the straight of the

REIMS

INGENIEUR ELECTRICITE

to the second second second

The state of the s

REPORTED CTON INTO REPRODUCTION INTERDITE

MERCREDI 10 AVRIL 1996 / LE MONDE / VII

LES DIRIGEANTS

DIRECTEUR LOGISTIQUE

Importante société de distribution basée dans le Nord, notre notoriété est due à notre savoir-faire et à la qualité de nos prestations. Dans le cadre de notre forte croissance, nous recherchons un Directeur Logistique rattaché au

Responsable de l'ensemble de la chaîne logistique (entrepôts, réserves, fivraison...), vous êtes chargé d'optimiser les flux produits, dans un objectif de qualité totale.

Votre capacité de management, alliée à votre sens de l'analyse vous permet de mettre en place des modes de fonctionnement efficaces et de coordonner les différents services de la chaîne. Véritable maître d'oeuvre de l'organisation, vous définissez les cahiers des charges, mettez en place les procédures et un système de suivi de performance efficient. Doté d'un sens aigu des contacts humains, vous savez également motiver et animer vos équipes sur le terrain. Votre connaissance des structures logistiques fait de vous un interlocuteur apte à définir les politiques logistique et qualité à moyen ou long terme.

A environ 35 ans, de formation ingénieur (HEI, ENSAM, EUDIL), vous possédez une expérience de direction d'au moins 5 ans dans une fonction logistique. Outre vos compétences techniques et vos qualités humaines, votre force de travall et de conviction fera la différence pour ce poste à fort potentiel. De nombreux déplacements sont à prévoir.

Merci d'adresser lettre, CV, photo et prétentions sous réf. 988 à notre conseil :



andrée ruyffelaere et associés Ressources Humaines

8. Rue J. Roisin - 59800 LILLE

Responsable Technique d'Agence

Favorisez par votre expertise le développement d'une des toutes premières SSII françaises

340 - 380 KF Sud-Est de la France

LA SOCIÉTÉ

- ◆ Société de services informatiques spécialisée dans
- le milieu industriel et technique de pointe. ◆ CA: 800 MF - 700 collaborateurs - 10 agences en
- ◆ Fort développement projets ambitieux à fort contenu technologique.

LE POSTE

- Sous la responsabilité du Directeur de l'Agence,
- collaborez à la définition de la atratégie technique de l'agence,
- coordonnez les réalisations des projets en cours et optimisez le plan de charge de l'agence,
- veillez à tirer les enseignements des activités, animez .es revues de projet, organisez les retours 💮 🕈 Forte motivation.

- soutenez l'action commerciale, analysez les auentes des clients, qualifiez les propositions techniques, participez aux négociations, participez à l'élaboration du plan de formation de ses 68 collaborateurs, anticipez pour mieux répondre aux besoins de nos clients.

d'expérience par des synthèses prècises,

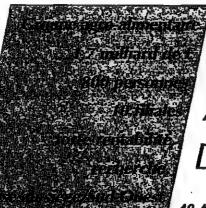
PROFIL RECHERCHE

- ◆ 30/40 ans Ingénieur en informatique expérience en automatisme
- ♦ Activité professionnelle de l'ordre de 10 ans, à des
- postes de management d'équipes techniques et d'encadrement de projet dans le milieu industriel. ◆ Capacité d'écoute et d'animation ; esprit de synthèse, veille technologique constante.

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet et rémunération actuelle sous réf. LM/60308 à Catherine GIRARD, N.B.S. 44 rue du Colisée, 75008 PARIS.



Paris - London - Aberdeen - Birmungham Bristol - City Edinburgh - Glasgow - Leeds



ATTACHÉ DE DIRECTION

40 ANS

GRANDE ÉCOLE

Membre du Comité de Direction, en relation directe avec le Directeur Général du Groupe, vous avez, après une période d'adaption, la responsabilité entière et directe de missions : management, organisation, rentabilité...

De formation Grande Ecole généraliste ou Agro..., de sensibilité agro-alimentaire, à 40 ans environ, vous présentez une expérience significative du management d'un Centre de Profit : développement, gestion, animation... dans un secteur agro-alimentaire ou autre.

Nous recherchons UN FORT POTENTIEL POUR EVOLUER dans un secteur d'activité passionnant, concurrentiel, en mutation.

Réactivité, imagination et rigueur, développement des hommes, recherche de rentabilité, et optimisation du service au client sont les qualités de Réussite qui permettront à un candidat de valeur de s'affirmer en vue de RESPONSABILITES PLUS LARGES.

Merci d'adresser lettre, CV, photo en précisant votre rémunération actuelle à notre Conseil MERCURI URVAL, 86 allée Jean Jaurès, 31000 Toulouse, sous la référence 48.3906/LM, portée sur lettre et enveloppe.

Mercuri Urva

Executive Service

Le PDG d'une PMi spécialisée dans le développement, la construction et la vente de machines agricoles sur les marchés France et Export, recherche son

DIRECTEUR GENERAL 450 KF+

En véritable responsable de centre de profit : Vous managez l'ensemble des équipes (250 personnes). Par vos actions, vous dynamisez la croissance et veillez à la bonne marche de l'entreprise en terme de gestion et de finance.

Nous souhaitons confier ce poste à un ingénieur de formation, qui, de par son expérience a acquis une solide maîtrise de la gestion et de l'animation, dans un environnement de production petites et moyennes séries.

Pour un premier contact, merci d'adresser votre dossier de candidature à Solange MONTEIL SYMA CONSEIL, 5 avenue du Maréchal Juin 92100 BOULOGNE.

REGION PARISIENNE OUEST

Notre PME, spécialisée dans le transport/entreposage, connaît par croissance interne et externe un développement important en France. Dans le contexte d'un renforcement de nos structures,

Directeur transport

Dépendant du P-DG, votre mission consistera à :

- maîtriser l'existant et optimiser les structures et les coûts en véritable coordinateur de l'ensemble de nos sites, participer activement à l'évolution du transport et de tout ce qui peut concourir à l'innovation de nos méthodes et moyens en véritable force de proposition,

coordonner et animer les équipes d'exploitation et commerciales afin d'assurer la cohérence de l'organisation. 30-40 ans, de formation supérieure (ingénieur, sup de co), vous maîtrisez innovation technique et informatique dans un métier de flux logistique et êtes familiarisé avec la législation du transport. Homme d'action, de réflexion, d'écoute et de dialogue, vous savez

imposer votre sens de l'efficacité et de la rentabilité. Merci d'adresser votre candidature, sous réf. 2695, à Jacques Vuarier, ARGOS, 41, quai Fulchiron, 69005 Lyon.

PARIS - LILLE - LYON - BRUXELLES

GESTION - FINANCE



State Street

State Street Banque S.A.

BANQUE SPECIALISEE DANS LA GESTION

RECRUTE

QUANTITATIVE DE

PORTEFEUILLES

GESTIONNAIRES DE PORTEFEUILLES JUNIORS

Formation école d'ingénieurs (ENSAE, X MINES, ISUP) Parfaitement bilingues anglais **REF GPJ 9700**

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions à la

Direction des Ressources Humaines State Street Banque, 21 rue Balzac 75008 Paris

ARROW CONSULTANTS

PARIS - BRUXELLES - UTRECHT - DÜSSELDORF

Nous avons le plaisir de vous informer de notre changement d'adresse à partir du 9 avril 1996

69, avenue André Morizet 92100 Boulogne

Tél: 33-01-46 03 31 31 - Fax: 33-01-46 03 76 00

мётко: Marcel-Sembat ou Rhin-Danube

PARIS

GESTION-FINANCE



L'Ouverture Ernst & Young

Accompagner les entreprises dans l'amélioration de leur performances, le reengineering des processus et la conduite du changement, en les faisant bénéficier de toute la ressource d'innovation et d'expertise de son réseau mondial, c'est la vocation d'Ernst & Young, leader mondial de l'Audit et du Conseil. Le très fort développement de nos activités de cor dans la Banque nous conduit à rechercher des :

Managers / Senior Managers

Experts des domaines suivants :

- Moyens et systèmes de paiement
- Systèmes de places nationaux ou internationaux
- Organisation et systèmes d'information bancaires

A 32/38 ans environ, diplômé d'une Grande École, your avez démontré vos compétences en conduite de projets, analyse de process, réflexions stratégiques, au sein de Banque(s), de SSII bancairas et/ou de Cabinet(s) de

Autonome et enthousiaste, vous avez exercé des responsabilités d'organisation et de manage ment, et applique des approches de gestion de projet Votre rigueur et votre excellente capacitel de communication, écrite et orale, vous permettent d'imposer naturellement votre expertise Nous participerez au développement et à la réalisation de missions de conseil auprès de banques et d'établissements financiers, no dans les domaines suivants : Evolution des moyens de pale

Réforme de Place, Nouveaux systèmes de pale
 Relation globale client.

Nous vous offrons de réelles perspectives d'évolution ainsi que la possiblité de découvrir des techniques nouvelles, des outils et des métho-

Bien sür, vous maîtrisez parfaitement l'Angiais.

Pour ces postes basés à PARIS, très vits parions de votre avenir au sein d'Ernst & Young, Merci d'adresser suns tarder votre candidature : lettre, CV, photo et rémunération actuelle, sous la réf. EYC965/M, à Monique HERBET - ERNST & YOUNG CONSEL - Tour Manhettan - Cedex 21 - 92095 Paris-La Défense 2.

II ERNST & YOUNG CONSEIL



Vous : à environ 30 ans, de formation supérieure Grande Ecole de Gestion ou de Commerce (I.E.P., ESSEC, Sup de Co...) avec une spécialisation en Finance, vous nous apportez au moins 5 ans d'expérience - dont 1 à 2 ans d'animation d'équipe - en tant que responsable d'un centre de profit dans la vente de services : marché bancaire, gestion de patrimoine, crédit à la consommation... Vous avez une personnalité charismatique d'"entrepreneur" commercial et souhaitez évoluer dans un environnement réellement international qui vous confère plus d'autonomie et récompense la performance.

Nous : vous conflerons la responsabilité de l'organisation, de l'animation et du développement commercial d'une de nos agences principales sur Paris, dans laquelle vous représenterez notre image et nos intérêts en participant à la vie sociale et économique de votre marché. Notre groupe privilégie le développement de ses collaborateurs par des formations de qualité et d'excellentes perspectives de carrière. Une rémunération attrayante, ainsi que de nombreux avantages sont proposés dans cette fonction.

Merci d'adresser lettre, CV, photo en précisant votre rémunération actuelle à notre Conseil MERCURI URVAL, 14 bis rue Daru, 75378 Paris Cedex 08, sous la référence 66.3788/LM, portée sur lettre et enveloppe. Confidentialité assurée.

Mercuri Urval



Le Conseil général de l'Eure à 100 km de Paris au cœur de la Norma

GESTIONNAIRE DE LA DETTE

Au sein de la direction des Finances, vois assurez le saivi des emprants et de la présonarie. Pour celle, vois préparez les négociations avec les organismes financiers : établisse ment du cahier des charges des consultations, examen des propositions, en lineau directe avec le directeur des

Par ailleurs, vous avez à analyset le situation financière des demandeurs de garanties d'emprunts.

Votre formation, de naveau BAC +3, a été complétée par une première expérience dans une collectivité locale, ou ...

Woos maîtrisez, si possible, l'outil informatique (inbleut, logiciel de gestion des dettes : LOAN Expert):

Le poste est à pourvoir le 1er join prochain de préférence par voie de mutation ou de détachément d'un fonctionnaire.

Merci d'adresser votré dossier de candidatino deure de motivation. CV et photo sous la référence GC03 à Monsieur le Président du Conseil général - Direction des ressources humaines - Hôtel du Département - Boulevard Georges Chanvin - 27021 EVREUX Cedex -Tel: 32 31 50 13.

Organisateur Coordinateur du schéma directeur

Nous sommes un établissement financier de premier plan, et conduisons actuellement

un schéma directeur des systèmes

d'information afin de développer

et de fidéliser notre clientèle. et de réussir le déploiement de nos activités à l'international.

votre candidature

(lettre manuscrite, CV, photo et rémunération

actuelle) sous référence SD/NG à notre conseil EUROGROUP PARTICIPATIONS, 17 rue Louis-

Rouquier, 92300 Levallois-Perret.

EUROGROU

Merci d'adresser Au sein d'une équipe légère chargée de garantir la cohérence des systèmes d'information de notre Etablissement et la coordination du schéma directeur, vous prendrez en charge le domaine Titres/ Marchés de capitaux (valeurs mobilières, TCN, produits dérivés...).

Vous valideres les choix d'architecture fonctionnelle, préparerez les arbitrages entre les métiers et réaliserez des études ponctuelles à la demande du directeur des systèmes d'information.

Vous avez 3/5 ans d'expérience en organisation dans le domaine bancaire et financier, avec une forte culture titres. Votre indépendance d'esprit, votre maturité professionnelle vous permettront de contribuer efficacement à ce projet stratégique.

GRANDE BANQUE FRANÇAISE

Notre capacité à innover dans de nombreux produits et services bancaires s'appuie sur de fortes compétences humaines et l'utilisation des technologies les plus avancées. Le professionnalisme et le dynamisme de nos équipes sont reconnus per l'ememble de nos clients. Nous souhaitons intégrer un

RESPONSABLE DE DOMAINE Moyens de Palement

Response : Responsable d'une équipe de 15 personnes, vous êtes garan de la cohérence technique et fonctionnelle des projets dont vous avez la charge au sein de notre système d'informations. Vous en assurez la planification, la gestion des ressources et des budgets et avez un rôle important de conseil auprès

De formation bac + 5/ingénieur et agé d'environ 35 ans, vous possédez 10 ans d'expérience dont 5 en conduite de projets au sein d'une grande banque à réseau avec l'encadrement d'une équipe significative. Vous maîtrisez sur le plan fonctionnel les moyens de palement domestiques (chèques, virements/ prélèvements, LCR, SIT...) dans un environnement grands sytèmes liiM.

Votre autonomie, votre sens de l'engagement ainsi que d'excellentes capacités à communiquer vous permettront de réussir dans cette fonction et d'évoluer dans notre groupe.

Pour de poste basé à Paris, nous vous remercions d'adresser lettre de motivation manuscrite, CV, photo et rémunération actuelle sous la référence RDMP495 à notre conseil EUROSERV, 121, bd Diderot 75012 Parts.

Euroserv



de groupe ncustriel Nous entendons vous confier

la réalisation, seul ou en équipe, d'audits récurrents ou ponctuels dans les filiales françaises et étrangères du Groupe que nous construisons

pour demeurer un acteur de premier plan dans notre secteur. Diplômé d'une grande école de commerce ou d'Ingénieurs, à 30 ans environ, votre expérience dans ce domaine (cabinet et/ou entreprise) ainsi que votre adaptabilité, votre ténacité, votre sens des relations interpersonnelles et de l'analyse des problèmes, votre capacité de travail et d'initiative alilés à votre maîtrise de deux langues étrangères (dont ('anglais) vous permettront d'être rapidement opérationnel.

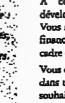
Pour ce poste basé à Paris, merci d'envoyer lettre manuscrite, CV et prétentions, sous réf. OSM 104, à Média System. 6. impasse des Deux Cousins, 75017 Paris, qui transmettra.

Au cœur de l'économie Paris lle-de-France auprès de chaque client

CHARGES PAFFAIRES PME EL GRANDES ENTREPRISES

Le Crédit Agricole implantation.

273 egentes,



Au sein de la Direction des Entreprises, vous êtes l'interlocuteur privilégié des clients "Entreprises" dans tous les domaines : épargne, crédit, produits er services du Groupe.

A ce titre, vous prospectez et développez un portefeuille de clients. Vous réalisez le montage de dossiers de financements et les décidez dans le cadre de vos délégations.

Vous exercez ce métier depuis 3 à 5 ans dans un écablissement bancaire et vous souhairez à rerme évoluer au sein d'un Groupe dynamique vers des fonctions d'encadrement d'équipes commerciales.

En complément de votre formation supérieure, un diplôme professionnel bancaire serait apprécié.

Merci d'adresser vocre dossier de candidarure sous référence CA/LM au Service Recrutement, Crédit Agricole Ile-de-France, 26, quai de la Rapée, 75012 Paris. Discrétion assurée.

L'Imagination dans le bon sens

La filiale française d'un important groupe industriel anglosaxon recrute dans le cadre de la mise en place d'une comptabilité

Chef de projet

Rattaché au DAF et en relation avec les différentes directions opérationnelles, vous êtes le responsable de l'élaboration du projet jusqu'à sa mise en oeuvre.

Après une analyse fonctionnelle des besoins des différents utilisateurs, vous établissez le cahier des charges et étudiez les différentes solutions. Vous élaborez le budget prévisionnel et effectuez le suivi financier de cet investissement. Vous assurez la mise en place de la solution retenue (tests, paramétrage) et formez les utilisateurs.

Agé d'environ 35 ans, diplômé d'une Ecole Supérieure de Commerce ou d'Ingénieurs vous justifiez d'une expérience réussie de la mise en oeuvre de systèmes comptables au sein d'un groupe industriel ou d'un cabinet de conseil. Vous parlez l'anglais couramment.

Votre dynamisme et vos qualités seront les garants de votre réussite dans la conduite de ce projet mais également de votre évolution au sein de ce groupe performant.

Adressez CV + photo + rémunération actuelle à Amanry Destailleur, Michael Page Finance, Banque & Comptabilité, 3 boulevard Bineau, 92594 Levallois-Perret, ou tapez votre CV sur le 36.17 MPage compaignement, sous la référence: AD13569



Michael Page Finance, Banque & Comptabilité Le spécialiste du recrutement Financier

RMES

GESTION-FINANCE



ANGLAIS COURANT

were the to be to win the server of the the last highest grown states fall and a reserve A STATE OF THE STATE OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE and the second s **被数据的现在分词的 1961年的**在1964年代,1961年1 Prince from the many species and gar, a good of a congaragerian de participaciones The American Company of Company of the AND THE CONTRACT OF SECURITIES AND PORT OF THE PARTY OF T the second second second second second professional and the same and the same

Speciments and the second of the second the state of the s which was placed and process of **の場合を表している。 というこう** A THE PARTY OF STREET, ST. D. S. C.

viercuri uma

GRANDE BANQUI FRANCE

many parameter a burning care the country of a property Securities a secure out sit funds comes and and and Professional P Lie desilementalistes et il defendance la lun muse une the Expression of the same transfer between a cut a cut a rappy

RESPONSABLE DE DOM Mayeas de Hateman

生成の一般の主義を表現する。 ファイ・イン かった かったい हेंक्र का प्रकारकारकार विद्यालयानक की ^{है} एन regard deposit an extension was provided the control of the control min are arbitrary to a governor whiter.

时,特别是"全国的政治的",即将在140°年70年(1)。 新**山田 かけいかいほどうじ お**ま ウザルマイバット トリード では

Where to the second second second is the second second स्वयः राज्यभवसम्बद्धः भूमे द्वेत्रस्थितसम्बद्धाः । अस्य १००० वर्षः । १०० वर्षः वर्षः

Management (All St.) And at the transport of the second THE RESIDENCE AND THE PERSON OF THE PERSON O Secretarian Carrie Ma & remember of the secretarian

The open proving frames it Battle, which will be a first that The second section of the second **联系统第** 联系统第 网络阿尔尔尔 化二十二十二 WHEN STREET BERTHE **建设 海边 数据的人**生



Chef de proje

والمراجع والمراج 482, 247 Tube. (金銭がいた) THE PARTY OF · 1861 - 1870

Marie W. S.

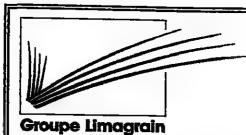
1.04

23

Street or the other

ギガモ ニー 知後: 一方士。 A4 - 3. . . Lakan. E William W. AN SERVER TOTAL

100



Le Groupe Limagrain (5800 personnes pour un chiffre d'affaires de 4,3 Milliards) recrute pour sa branche d'activité Semences de Grandes Cultures (recherche, production et commercialisation)

Un DIRECTEUR ADMINISTRATIF ET FINANCIER

Membre du Comité de Direction de cette branche (800 personnes pour un chiffre d'affaires de 1,4 Milliard, dont 60% à l'International), vous assurerez la responsabilité administrative et financière de la holding de la branche, avec l'aide d'une équipe d'une quinzaine de personnes, et prendrez en charge la coordination et le suivi de la gestion des filiales.

A environ 35 ans, titulaire d'un diplôme de Grande Ecole (type HEC, ESSEC, ESCP, IEP, etc...) vous avez acquis une expérience solide dans les domaines du contrôle de gestion, du développement stratégique ou de la gestion financière. Vous avez participé à des opérations de fusion/acquisition et vous maîtrisez la comptabilité anglosaxonne. Enfin, vous êtes bilingue anglais.

Vous souhaitez donner une autre dimension à votre carrière en intégrant le troisième groupe semencier mondial?

Venez nous rejoindre et adressez votre candidature (lettre + CV) à Mme Landy - Service Recrutement - Groupe Limagrain - BP 1 - 63720 Chappes.

CORALMA INTERNATIONAL recherche son

DIRECTEUR GENERAL ADJOINT ADMINISTRATIF ET FINANCIER pour MADAGASCAR

Notre filiale malgache produit 2 milliards de cigarettes par an et emploie environ 700 personnes. Afin de superviser fonctionnellement les équipes financières et comptables des filiales opérationnelles de la région nous créons le poste de Directeur Général Adjoint Administratif et Financier. Votre mission est d'assurer un meilleur contrôle des différentes sociétés selon les normes du groupe.

A ce titre, vos principales responsabilités sont : le contrôle du processus budgétaire, la centralisation du reporting et la présentation au siège, le suivi des dôtures semestrielles et annuelles, la gestion de la trésorerie et des relations avec les banques, la supervision des guestions fiscales et juridiques ainsi que le renforcement du contrôle interne.

Agé d'au moins 35 ans, vous êtes diplômé d'une école de commerce et avez déjà assumé des responsabilités élargies de direction financière afin de pouvoir maîtriser rapidement tous les aspects techniques et humains de ce poste.

L'expérience de l'expatriation sera pour vous un atout. Le poste est basé à Tananarive, Madagascar.

Rémunération attrayante.

Merci d'adresser votre CV et une lettre manuscrite sous réf: 3093 à notre conseil:

> FAIRWAY Horizon Financier 40 rue La Pérouse 75116 Paris.

JURISTES – RESSOURCES HUMAINES

DIRECTEUR des **RESSOURCES HUMAINES**

De formation supérieure, gestion ou juridique, vous justifiez d'une expérience

significative de la fonction sur le terrain, en particulier dans les relations avec

Vous avez su démontrer des qualités de créativité et d'innovation, d'ouverture,

vos talents d'animateur, votre sens du contact et du dialogue, votre autonomie.

Elle s'inscrira dans la démarche stratégique de l'Entreprise dont la ressource humaine constitue un élément fondamental, pour optimiser la flexibilité et

Sous la responsabilité du Directeur du Site, avec l'áide d'une petite équipe

performante, vous couvrirez les responsabilités complètes de la fonction

relations humaines, partenaires sociaux, administration du personnel,

formation, gestion des carrières et des rémunérations, sécurité, communication

Recherche de Cadres et de Dirigeants

l'adaptation du personnel à un environnement éminemment réactif.

Interne, etc...) et vous serez force de cohésion et de proposition.

La pratique d'un anglais courant est indispensable.

VOTRE PROFIL

Nous sommes

Filiale d'un

Groupe Industriel

international et recherchons pour

notre site de

production de 350 personnes,

CONSULTANTS

situé en Merci d'adresser votre dossier de candidature

(lettre manuscrite, CV, photo, et rémunération **Normandie** actuelle), s/réf. RHU, à notre Conseil :

ABAX sélection

ABAX SELECTION 8, rue Lafayette - 75009 PARIS

Conseil en Ressources Humaines **DROUOT-L'HERMINE**

Franck Baudoin rejoint cette société en qualité de Consultant chargé du département Collectivités Territoriales et Secteur Public.

Agé de 28 ans, titulaire d'un DESS d'Animation, il fut responsable des Ressources Humaines en Collectivité.

MANDELIEU '

SOCIETE DE L'AUTOROUTE ESTEREL CÔTE D'AZUR (1 500 personnes)



L'ESCOTA, société d'économie mixte ayant pour objet la construction et l'exploitation des autoroutes, recherche son :

Directeur des ressources humaines

En prise directe avec le Directeur de l'Exploitation auquel vous serez rattaché, et participant au Comité de direction, vous prendrez en charge la totalité de la fonction Personnel. A ce titre et en vous appuvent sur une équipe d'une vinetaine de personnes, vous

aurez à manager :

 l'administration du personnel en général, les actions de formation,

 les relations avec les partenaires sociaux, la communication interne,

 le développement des motivations du personnel. Agé de 45 ans au minimum, diplôme de l'enseignement supérieur (bac + 5, de formation Juridique de préférence), vous devez impérativement pouvoir vous prévaloir d'une très forte expérience opérationnelle de DRH, acquise en entreprise durant 15 à 90 ans. Le connaissance

du fonctionnement d'une société d'économie mixte

Votre engagement total et dejà largement prouvé dans cette fonction, associé à votre charisme personnel, vous permettent d'être à la fois un homme de réflexion et de réalisation. Par conséquent, proche du terrain, jouant un rôle de conseil et de contrôle en étroite association avec l'ensemble de la hiérarchie, vous êtes apte à conceptualiser les ressources humaines de l'entreprise en terme d'avenir. Créatif, professionnel rigoureux et habile diplomate, très à l'aise dans la maîtrise des affaires sociales en général vous élaborerez et piloterez des projets permettant à nos équipes de faire évoluer leurs compétences et leurs métiers. Votre totale néussite est liée à vos qualites de leader naturel et d'excellent communicateur qui feront la différence pour intégrer la culture de notre entreprisé. Le poste est situé à Mandelieu.

Control of the last

ou d'une collectivité d'ordre public serait un plus.



Merci d'adresser votre dossier complet de candidature (CV, photo, lettre manuscrite) en indiquant le niveau actuel de votre rémunération annuelle et vos prétentions ainsi qu'un numéro de teléphone à notre conseil : Guy POSTEL, 8P 19, 06480 La Colle-sur-Loup. Les entretiens autont lieu soit à Nice, soit à Paris.

JURISTE

Rendez-vous en rubrique Le Monde des Cadres

cabinet patricia perona

IURISTES-RESSOURCES HUMAINES

Un important groupe bancaire recherche pour sa Direction des Ressources Humaines un

Gestionnaire de Ressources Humaines

Au sein d'une équipe de 5 consultants, vous conduisez toutes les actions relatives à l'emploi (mobilité, bilans professionnels, recrutement), pour les unités dont vous

Votre connaissance des hommes et des structures vous permet d'être reconnu par la hiérarchie auprès de qui vous agissez comme conseil, avec le souci de la cohésion des pratiques de gestion.

Une large disponibilité et un réel talent de négociateur sont indispensables pour assumer pleinement les exigences du poste, de même qu'une grande rigueur dans l'organisation personnelle et une bonne capacité à opérer rapidement.

Vous êtes Diplômė d'Etudes Supérieures, vous possèdez impérativement une expérience réussie dans cette fonction dans un établissement financier ou une banque durant quelques années, et vous employez l'anglais comme langue de travail. Ce poste est basé à Paris.

Merci d'adresser votre lettre de motivation + C.V. + prétentions sous la référence 217/M à notre Conseil FINANSEARCH - 48, rue La Fayette - 75009 PARIS.



FINANSEARCH

Institution financière spéclalisée dans la garantie des financements des PME (160 personnes, 12 délégations régionales), nous étoffons natre service contentieux et cherchons pour notre siège à Paris 1er, un(e)

Chargé(e) d'études contentieux

Vous assistez les chargées d'affaires dans le contrôle de la régularité du dossier de garantie, le sulvi et la mise à jour des dossiers en cours. l'étude des demandes

De formation juridique (Maîtrise en Droit des Affaires), avec de bonnes connaissances comptables et financières, vous avez une première expérience dans une banque ou dans un cabinet juridique.

Votre capacité d'investissement, votre rigueur alliées à votre esprit d'équipe et votre sens relationnel sont des gages de réussite.

Ecrire à notre Conseil, Marie-Claude Tessier. sous référence 103/LM



Important Groupe International de Conseils en forte expansion recherche un

Fiscaliste

Au sein de l'équipe fiscale, vous interviendrez sur tout dossier de fiscalité française (IS, TVA, intégration fiscale, assistance à contrôle, acquisitions....) ou internationale (TVA intracommunautaire, conventions,...), et aurez fgalement un rôle de management.

Agé de 30 ans environ, de formation fiscale supérieure (DEA, DESS, DJCE, ...), idéalement complétée par un diplôme comptable, vous justifiez d'une expérience d'environ cinq ans en fiscalité de l'entreprise acquise de préférence en cabinet.

Excellent technicien, votre expérience opérationnelle de la fiscalité ainsi que votre parfaite maîtrise de l'anglais vous permettront de réussir et d'évoluer au sein d'une structure très dynamique.

Contactez Thierry Montécatine au (1) 47.57.24.24 ou adressez lettre manuscrite + CV + photo + nº de tél + rémunération actuelle à Michael Page Tax & Legal. 3 boulevard Bineau 92594 Levallois-Perret Cedex ou tapez votre CV sur le 36.17 MPage mant larmen sous réf. TM13633.

Michael Page Finance, Banque & Comptabilité

Avocat Conseil

Droit social - Lyon

Notre Cabinet d'Avocats, par son antériorité et sa tallle - une trentaine de professionnels - s'est torgé une solide réputation. Nous cultivons de fortes valeurs : rigueur technique, créativité, esprit d'équipe et adaptabilité à la clientèle (grandes entreprises françaises et internationales, PME, PMI). Particulièrement reconnus dans le Droit des Affaires et des Sociétés, nous développons aussi

le métier de Conseil en Droit Social. Aux côtés du responsable de cette activité, vous contribuez par vos missions – Droit du travail individuel et collectif. Droit de la Sécurité Sociale et par vos contacts professionnels, au développement des prestations du Cabinet et de sa

De formation supérieure juridique spécialisée de 3º cycle (DEA, DJCE, DESS), vous avez environ trois ans d'expérience en Cabinet ou dans le service Juridique et Social d'une grande entreprise. A vos compétences, vous associez votre personnalité et votre projet professionnel. pour construire avec nous dans la durée. Merci d'adresser lettre manuscrite de motivation + CV détaillé sous référence 628.01 à

LES CONSEILS CE EN RECRUTEMENT

BP 3211.

CERA Sud-Est S.A., 1, av. G. Pompidou. 69403 Lyon cedex 03.

-EDITIONS-**LEGISLATIVES**

Nous sommes une des entreprises les plus actives sur le marché de l'Edition Juridique. Notre développement se concrétise par le lancement de nouveaux titres. Nous recherchons un(e)

POUR LE DICTIONNAIRE PERMANENT DROTT DES ETRANGERS

pour seconder le Secrétaire Général de Rédaction de la publication. Juriste de droit public (maîrise ou DESS), vous avez acquis une expérience professionnelle de quelques années dans le domaine concerné au sein d'un cabinet d'avocais, d'une association ou d'une administration.

Une sérieuse aprillude à la rédaction, une très grande rigueur et une forte motivation sont des alouis indispensables pour le poste à pourvoir.

Ce poste bénéficie du statut journaliste.

Merci d'adresser voire dossier de candidature (CV. photo, lettre manuscrite et prétentions) s/réf. DRH/DP17 aux EDITIONS LEGISLATIVES DRH - 80/82, avenue de la Marne - 92546 MONTROUGE Cedex.

EDITIONS DALLOZ SIREY

Rédacteur Juridique des Codes

(Baux, Construction et Habitation, Urbanisme)

Nous sommes la société d'édition spécialisée dans la publication d'ouvrages juridiques et économiques, appartenant au groupe CEP

Nous recherchons aujourd'hui un jeune juriste pour prendre en charge l'actualisation des codes afférents aux Baux, à la struction et à l'Habitation, à l'Urbanisme.

Il s'agit de suivre l'actualité à l'aide de sources diversifiées (Journal Officiel, documentation administrative...) et de la jurisprudence publiée. Par ailleurs, vous assurerez les relations et le suivi avec les

Titulaire d'un DESS de Droit Immobilier ou d'un diplôme similaire. vous avez une première expérience de 3 à 5 ans de Juriste dans le milieu de l'immobilier.

Vous êtes rigoureux, ouvert, capable de dégager l'essentiel. Vous savez aussi être analytique dans vos démarches. Enfin, vous travaillerez en toute autonomie, dans un contexte évolutif.

Merci d'envoyer votre lettre manuscrite et CV sous la réf. RJC/M à MGA, 6 avenue Delcassé, 75008 PARIS.

Grand Groupe français de Services recherche dans le cadre de son expansion un

Juriste Droit Social Confirmé

Province

Au sein du Service Juridique, vous serez tion en droit social, vous justifiez d'une

Vous traiterez des dossiers en droit social. Votre expérience opérationnelle, votre en matière de relations individuelles (vie et rupture du contrat de travail, mesures collectives (mise en place et suivi d'institutions représentatives, accord d'entreprise, protection sociale. ...).

Vous aborderez également le droit de la sécurité sociale (assistance aux contrôles actuelle à Michael Page Tax & Legal, URSSAF, gestion de contentieux, ...).

Agé(e) de 32/37 ans, de formation juridique supérieure (DEA, DESS, DJCE, etc.) avec une spécialisa-

amené à intervenir en droit social auprès expérience réussie d'au moins 5 ans dans d'une clientèle de sociétés industrielles et ce domaine, acquise au sein d'une entreprise ou dans un cabinet d'avocats.

pratique courante d'une seconde langue et vos aptitudes personnelles vous perd'accompagnement, ...) et de relations mettront de réussir au sein de ce groupe

> Contactez Thierry Montécatine au (1) 47.57.24.24 ou adressez lettre manuscrite + CV + photo + n° de tél + rémunération

3 boulevard Bineau 92594 Levallois-Perret Cedex ou tapez votre CV sur 3617 code MPage romates agram sous ref. : TM13576

Michael Page Tax & Legal

Le spécialiste du recrutement Juridique et Fiscal

GROUPE COURTAUD



Want to join?*

Depuis sa création en 1974, le Groupe Courtund (180 MF, dixième cabinet français de conseil en management) s'adresse aux dirigeants et à leurs équipes. Il les aide à concevoir, accomplir et maîtriser le changement en se concentrant sur deux ressources stratégiques : les hommes et les clients.

PCM Europe (15 bureaux en France), division Outplacement du groupe Courtand est leader sur son marché. Elle inscrit son action dans un réseau qui est numéro 1 en Europe et présent dans 13 pays. En croissance, elle recherche des entrepreneurs fortement motivés par le développement de l'accompagnement social du changement et de

Quelques traits de ces consultants et managers basés à Paris

- et dans les métropoles régionales : un consultant suit écouner et satisfaire son client,
- la qualité et la pertinence de ses conseils le rendent crédible,
- vif d'esprit, il est doté d'un bou espeit de synthèse et ne perd pas de vue
- organisé, il a l'esprit d'entreprise, le sens des inhistives et du dialogue, • s'il est junior, il a le potentiel pour devenir senior,
- s'il est senior ou manager, il a l'expérience d'un nivem de direction et d'animation d'équipes.

L'ouverture internationale va de pair avec la maîtrise de langue(s)

étrangère(s).

Merci d'adresser voire candidature sous pli confidentiel à Pierre-Yves Masse, PCM Europe, 26 rue de Berri, 75008 Paris.

AKKIIERE





Important Groupe International de Consege en forte expansion recherene un

Fiscaliste

An mein de freiene female von ein discussion on a company of the state of the SHOWING STREET, WITH STREET TVA Introcommons du consisses **देशके क्रमान प्राप्त जीए के एक्सान**, स्थापन

Safrider (R) gere entwetere En biere ; THE THESE THEFT ... SHOWN THE STATE OF THE S Applement compression and the compression of the co A SHEAR COME TO STREET TO THE STREET Parties on exercises

Management of the second secon figures and our entre partalle main a de lage man demographic de remande et est THE PART OF STREET

Contactor Thierry Montecutine . phropps lately bysourcelite and Vices accompanies accepted a Michael Page Lot & Log J continued Historia Marie serie C's sur le 36 3" Milione ...



Michael Page Figures, Banque & Company La spieudige du re. emement | nampee



DALLOZ SIREY

Rédacteur Juridique des Codes

Home, Construction of the automorphism

There are the second of the second the material of the second Capture register Burger of the engine was expense. Congress from the actions of control ं सहर्यक्रकार्यक्रमा स्थाने विकेश संस्थान ।

The trace of months from which is not a वित्री स्थापना । वित्र के प्राप्त के प्राप्त के किया है। विक्रिकेट विकास विक्रिया है कि प्राप्त के विकास के प्राप्त के प्राप्त के प्राप्त के प्राप्त के प्राप्त के प्रा The second second The state of the state of the state of

· 1000年1月20日 1月20日 1月10日 1月20日 1月20日 1月20日 1月20日 1月20日 1月10日 1月10 setting the medianistics. the sign process regions that so have the केर केर के केरिय की जाता को की की जाता है। जिल्लाको किर्माल केरिया क

The same of the sa " Addressed in Management of the contract of the con-

MG&A Contract & Assess

PCM Europe

ant to join?

The state of the s The same a second section of

Married the feeting of The same of the same of THE WAR THE WAR THE WAR TO SHE WAS TO SHE

The state of the s THE THE PROPERTY OF PERSONS

-Bullet Bulleties of Sant Sant The second secon

Carried Program in 1772 Program The second section is a second second Ens Records

REPRODUCTION INTERDITE

LE MONDE / MERCREDI 10 AVRIL 1996 / XI

CARRIÈRES INTERNATIONALES

Notre client est une multinationale américaine de premier plan, spécialisée dans la production et la vente d'une large gamme de produits médicaux et pharmaceutiques destinés aux hôpitaux, aux centres de transfusion et de dialyse et aux laboratoires diniques. Grâce à sa culture visant à l'amélioration permanente des méthodes de recherche et de fabrication, du marketing et du circuit de distribution, cette société est en mesure de lanour régulièrement sur le marché des produits et des technologies nouvelles dans le domaine de la santé. Notre client recrute un (H/F)

spensable Commercia

La fonction :

Intéressé(e) ?

Envoyez une lettre et

un curriculum vitae à

Mi définir et appliquer une stratégie de marketing et de vente en coordination avec le management international et les

distributeurs locaux: distribution et prendre les mesures (formation, amélioration du système logistique ou administratif,...) visant à optimiser la satisfaction des dients;

E créer une relation de partenariat avec les clients majeurs et les autorités du monde

assurer que les règlements, les procédures et les règles éthiques de la société soient respectés dans cette région.

This populate will be all also also control arrivate about the control of

de formation supérieure bac +4, parlant couramment le français et l'anglais; E une expérience reconnue dans la vente de

produits durables de grande consommation ou de haute technologie; une expérience dans la vente de matériel médical est un atout; 🖺 une expérience dans la vente par l'intermédiaire de distributeurs et par adjudication

dans cette région du monde est requise; 🗝 maturité, loyauté, sens de l'initiative et E parfaite connaissance de la culture locale.

tes opportunités de développement d'affaires. Vous rapporterez au Responsable Régional, basé à Miarni, et travaillerez à partir de votre

K/F ASSOCIATES,

Le grand potentiel du marché offre d'excellen-

à l'attention d'Isabelle Henkens, avenue Louise 523, boîte 25, à B-1050 Bruxelles. K/F ASSOCIATES



Through the Ernst & Young international Network organization, we provide management consulting services on an international level to leading multinational companies. Ernst & Young is moving fast in the global and Pan-European markets to assist companies in transforming business processes to respond the new opportunities.

Manager / Senior Manager

GLOBAL SUPPLY CHAIN MANAGEMENT/INTERNATIONAL LOGISTICS

M Aged around 35/38, you have a university degree as a minimum and a Master's degree from an international European or American business school as an advantage. You have at least 10 years of supply chain management/international logistics experience, including at least 3 years experience in

management consulting. You have strong business development and relationship skills as well as a solid understanding of the role of logistics and related critical issues in profitable international companies. Strong project management skills together with excellent oral presentation and written communication are

We offer you an exciting position in a stimulating and challenging environment with plenty of scope for personal development: You will work on assisting clients spread over a broad range of on assisting clients spread over a broad range of industries on a Pan-European level in areas such as re-engineering supply chain business processes, modeling and analyzing logistics and distribution strategies, improving logistics processes like distribution, inventory planning, procurement and production planning, selecting and implementing the IT-systems that will support the new logistics operations. In addition, we expect you to have a significant role in further developing our international logistic practice, together with colleagues based in London, Milan, Münich and Amsterdam, through new business development.

You will be based in PARIS and willing to travel extensively mainly in Europe. Fluent French and English is a must. A good knowledge of an other European language is an advantage.

If your profile fits the above description and if you are challenged by this unique opportunity, please send your application (resume, hand written letter, remuneration) under ref. EYC 966 M to Monique HERBET ERNST & YOUNG CONSEIL - Tour Manhattan - Cedex 21 - 92 095 Paris - La Defense 2.

II ERNST & YOUNG CONSEIL

LE MONDE DES CADRES

Concepteur rédacteur

Choisir aujourd'hui le leader mondial de presse et d'édition, avec ses techniques sophistiquées de marketing direct et son environmement international, c'est la garantie pour vous d'être un expert reconnu dans votre domaine.

De formation bac + 4, vous parlez couramment l'anglais et vous avez une expérience de 3 à 5 ans dans le marketing, la promotion ou la rédaction publicitaire, si possible en entreprise. Intelligent et créatif, vous maniez les mots avec aisance, habileté et persuasion toujours dans un souci d'efficacité commerciale. Doté d'un flair infaillible pour trouver la bonne formule, rejoignez notre équipe de promotion et vendez une gamme de produits de qualité à la pointe de la plume.

Votre fort potentiel, votre charisme et vos aptitudes à organiser le travail vous permettront de prendre la totale dimension de ce poste évolutif.

Merci d'envoyer CV, lettre manuscrite, photo à Nicoline Le Gourierec, Sélection du Reader's Digest, 1 à 7 avenue Louis-Pasteur, 92220 Bagneux



BRETAGNE



CHAMBRE REGIONALE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE BRETAGNE

La Chambre Régionale de Commerce et d'Industria de

RESPONSABLE COMMERCE ET TOURISME

Bénéficiant d'une double compétence (urbanisme commercial et tourisme) acquise en chambre consulaire et en entreprise, de formation supérieure (Economie, Droit, ESCAE, etc...) + CEFAC si possible. A la tête d'une petite équipe, homme de réflexion et d'idées, il initiera

n au une quine peuve equipe, nomine de réseation et d'idées, it initiere et/ou participera à des projets de niveau régional; homme de contacts et d'écoute, il animera et fédèrera les reflecion des élus et des cadres de la Région; Homme de synthèse et de réalisation, il saura convaincre ses partenaires et suivre ses dossiers.

Ce poste statutaire, placé sous l'autorité du Directeur du Dévelop Economique, dans un climat de synergie et de dynamisme est à pourvoir

Ecrire à CPC Consultants - Centre Alphasis - Bătiment H2 - 35769 Saint Grégoire cedex, sous réf. AB 2289 à mettre sur l'enveloppe.



Groupe Pasteur

Notre fédération mutualiste, constituée en 1990, conneît un fort développement et a l'ambition de devenir le N°1 mutualiste du monde libéral. Dans le cadre de notre forte croissance et pour optimiser natre Mutualité organisation, nous recherchons un

RESPONSABLE DE L'ACHON GENERALE

Poste basé à Paris 17ème

Votre mission : En étroite collaboration avec le Directeur Général vous êtes le garant du parfait fonctionnement de nos structures « dans le respect acrupuleux des procédures et des délais légaux, vous organisez l'ensemble des réunions et assemblées » vous en assurez le Secrétariat Général • vous êtes l'artison de l'efficacité de leur déroulement * vous étes très disponible pour les adhérents * vous assurez des missions spécifiques pour la Direction Générale.

Votre profit : environ 35 cms • une formation supérieure type Sciences Po d'excellentes qualités relationnelles et d'organisation
 beaucoup de diplomatie, de l'habileté et de la persuasion
 une grande disponibilité pour de tréquents déplacements.

Nous vous offrant t Un posto-def au coeur de notre organisation · un hout niveau de responsabilité · un poste très ouvert aux facettes multiples • un projet d'entreprise extrêmement ambitieux et fortement mobilisateur, au sein d'un groupe jeune, créatif, qui soura vous faire évoluer.

Pour un entration individual avec la fédération le jeudi 2 mai

Adressez ou télécopiez lettre, CV, photo et prétentions à OPTEAMAN 114 bis rue Michel Ange - 75016 Paris. Fox (1) 40 71 28 41 en indiquant la référence 1138 sur la lettre et sur l'envelonne.

OP**TEAM**AN

CARRIÈRES INTERNATIONALES

Société internationale (400 MF, 400 personnes) en très forte croissance et intervenant dans le domaine des télécommunications recherche son

Chief Financial Officer

New York

Rattaché au chairman, vous prenez en charge la comptabilité générale, le contrôle de gestion, la fiscalité et la trésorerie internationales, les financements courts, moyens et longs termes, les relations avec les banques et les partenaires financiers. Pour cela, vous supervisez une équipe au siège ainsi que les responsables financiers des filiales.

Agé de 35/40 ans, vous êtes titulaire d'un MBA ou d'un diplôme comptable américain. Vous avez déjà exercé une fonction équivalente, pendant plusieurs années, aux Etats-Unis. Cette expérience vous permet de maîtriser tous les aspects de la fonction financière aux normes américaines. Vous avez idéalement gardé des contacts avec des établissements financiers internationaux. Dynamique, opérationnel et autonome, vous saurez faire preuve d'un tempérament commercial dans le cadre des recherches de financements tout en étant rigoureux

Vous êtes bilingue Anglais/Français. La connaissance du Russe est un atout.

Adresser CV + Photo + N° de tél + rémunération actuelle à Fabrice Lacombe, Michael Page Finance, Banque et Comptabilité, 3 boulevard Bineau, 92594 Levallois Perret Cedex ou taper votre CV sur 3617 code MPage (contide) GPAGE SOUS la réf. FLA13565



Michael Page Finance, Banque & Comptabilité Le spécialiste du recrutement Financier



Dans les domaines de l'exploration, forage, études des gisement et exploitation pétrolière.

Ingénieurs diplômés

LA PORMATION : ingénieurs généralistes ou spécialisés, diplômés en ENSPM ou équivalent. L'expréssorice : une première expérience dans le domaine pétrolier (exploration, exploitation, sécurité, maintenance des équipements) serait un plus. La connaissance de l'anglais est nécessaire. Vous serez formés aux techniques spécifiques du métier. réf. EC/5085/07

Dans les domaines approvisionnement, sahi des coûts et des contrats.

Ingénieurs approvisionnement

LA FORMATION : vous êtes ingénieurs diplômés en ELECTRICITÉ. INSTRUMENTATION, MÉCANIQUE OU ÉLECTROMÉCANIQUE, L'EXPÉRIENCE : VOUS possèdez une première expérience en milieu industriel dans le domaine des approvisionnements et/ou du suivi des contrats. La connaissance de l'angials est indispensable. Vous serez formés aux techniques spécifiques de gestion des contrats.

Tous oes postes nécessitent, esprit d'analyse et de synthèse, sens de l'organisation et rigueur. Dynamisme, sens du service, esprit d'équipe et bon contact humain sont les qualités souhaitée

Vous serez affecté dans votre pays d'origine ; le travail s'effectue à Pointe-Noire au Congo.

Une rémunération de départ attrayente vous est proposée en fonction de votre expérience professionnelle. De réelles possibilités de carrière vous sont offenes au sein d'une entreprise solide et innovente, en fonction de votre potentiel et de vos résultats.

Envoyez lettre manuscrite, CV, photocopie du diplôme, photo et rémunération actuelle en précisant la référence à : IPEDEX - J.L. Rick - BP 205 92502 Ruell-Malmaison cedes.



Exciting Opportunities in Television News

Bloomberg L.P. is a leading birth-tech, multimedia information firm, providing sophisticated data and analysis to

investment professionals and major

companies around the world.

Send resume to (if applying for

position, please include tape):

In France call 19-0011 ---After prompt dial: 212-318-2905

To tax dial: 212-940-1954

To tax diat: 212-940-1954

Equal Opportunity Employer

In the U.K. call 0500-89-0011 ---

After prompt dial: 212-318-2906

the Television News Writer/Producer/Anchor

P. Fielder, Human Resources, Bloomberg L.P.,

499 Park Avenue, New York, NY 10022

Qualified candidates will be contacted. Please cell our tell-true numbers:

After 2nd prompt diet: 842-142-8027-3560

After 2nd prompt diat: 842-142-9027-3569

Global news organisation is seeking broadcast professionals for its new French-language program to be broadcast throughout Europe.

Television News Writer/Producer/Anchor

Individual will write and produce television newscasts in French and English. Based in London, the position offers excellent salary and benefits as well as on-camera opportunities.

- French as a first language is preferred
- · Applicants must possess the ability to write excellent broadcast copy
- in a conversational style . You will write both general and business news
- · Background in business news is desired, but not required
- · Must be comfortable with a highly computarised environment and continuous deadiines
- Applicants with radio beckgrounds will also be considered

Television Graphic Artist

Based in London, responsibilities of this dynamic position include the daily production of graphics for television and building archive of graphic elements on Windows-based PC. Requirements include:

- · Excellent design skills
- Knowledge of Adobe Photoshop 3.0
- · Two years of related experience
- · Early morning hours
- Must be able to start May 6

Television News Video Coordinator

Take-charge individual with a firm understanding of newsroom and technical operations needed for this challenging London-based position. Job specifics include:

- Coordination and recording of video news feeds from outside sources
- Solid news judgment to select soundbites and "b-roll" for use in newscasts
- · Coordination with news producers
- Digital recording of video selections
- · Use of video equipment and MPEG video recording computer software
- · Previous experience with these technologies is desirable, but not a prerequisite. Training will be provided.
- Must be comfortable with a highly computerised environment and continuous

Grupo británico, con cotización en la Bolsa de Londres e implantación internacional (Inglaterra, Holanda, Francia, Alemania, Australia, Hong-Kong), Michael Page se ha convertido en pocos años, en el número uno de la selección de ejecutivos en Europa.

En el marco de nuestro desarollo en España buscamos

especialización financiera

Madrid/Barcelona Titulado superior, el candidato justificára de una experiencia financiera de 3 a 5 años adquirida en una empresa internacional (control de gestión, auditoria,

Tras un periodo de formación, se encargará de iniciar, desarollar y gestionar una cartera de clientes para los cuales llevará a cabo misiones de selección de forma completa y autónoma.

Una fuerte personalidad y una gran tenacidad serán necesarias para mantener contactos de alto nivel y evolucionar en una estructura dinámica y exigente. El dominio del idioma inglés y/o francés es

Enviar CV detallado con salario actual y fotografía a Alexis de Bretteville, Michael Page International, Page House, 39-41 Parker Street, London WC2B 5LH, GRAN BRETAÑA, indicando la ref. ADB10002

Æ

Michael Page International International Recruitment Consultants don Paris Amsterdam Dässeldorf Frankfurt Hong Kong Sydney

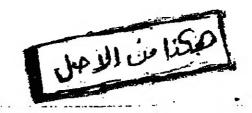
Pour passer vos annonces :

44.43.76.03 44.43.77.34

(Fax: 44.43.77.32)







REPRODUCTION INTERDITE

MERCREDI 10 AVRIL 1996 / LE MONDE / XIII

CONSEIL AUDIT

W PARKER TO THE COLUMN



Consultant

Notre développement en France pourrait être un sérieux atout pour vous.

Groupe européen de Conseil en Ressources Humaines, nous sommes implantés sur trois continents. Aujourd'hui, nous souhaitons renforcer notre équipe parisienne de conseil en recrutement.

Après une formation à nos méthodes, vous prendrez, en toute auronomie, la responsabilité complère des missions : prospection et suivi de clientèle, définition de postes et de profils, procédures de sélection et suivi des candidars

La trenmine, de formation supérieure, passionné par les questions de ressources humaines, vous possédez une véritable expérience de l'entreprise et du recrutement. Parfaitement à l'aise en anglais et doté d'un sens relationnei développé, vous avez un goût prononcé pour la qualité du service offert sur clients. La dimension de noure groupe et sa répussion constituent

Merci d'adresser en tente confidentialité votre candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) à François Caron, Austin Knight - Silection Conseil, 98, avenue de Villiers, 75017 Paris.

un véritable atout pour votre évolution future.



IIIŒBIII

133 MF - 135 personnes) spécialisée dans la fabrica-

Nous sommes une PMI (CA

tion et la commercialisation de consommables chimiques "Les produits solution" tels que : mosfics, colles, produits d'étanchéité. Leader reconnu dans les secteurs sanitaire, chouffage et plamberie, nos produits sont distribués auprès des négoces professionnels, GSB et dans le milieu

Organisateur

Assurer l'interface entre les utilisateurs et le service informatique Bobigny - 93

En étroite collaboration avec notre direction et au sein d'une équipe, vous assurez l'interface entre les besoins des utilisateurs (ventes administration des ventes, finance, production...) et le service infor-matique, afin de faciliter l'activité de chaque collaborateur dans le cadre du développement de nouveaux outils. A l'écoute de vos «clients» internes, vous participez bien-entendu aux différentes phases des projets : définition du cahier des charges, installation,

La trentaine, de formation ESC / ING / MIAGE, vous possédez une expérience commerciale et gestion en entreprise, ainsi qu'un savoir-faire relationnel bien développé.

C'est par votre sens du service et du diologue lié à vos qualités d'écoute, d'analyse et de pédagogie, que vous serez apprécié(e) des utilisateurs et optimiserez l'efficacité de vos actions pour faire xrogresser l'entreprise.

Merci d'adresser votre condidature (lettre manuscrite, CV et prétentions), sous référence 11. 9632 G, à UN des TROIS Ressources Humaines - 101, rue Saint-Lazare 75009 Paris. Conseil en dynamique Humaine

Inspecteur - Auditeur Sénior

SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES

Ranachéte) au Directeur de l'Andir-Controle, nous vous proposons de rejoindre notre équipe chargée d'auditer tous les La Caisse secteurs d'activité de la banque

aptables et à accroitre la

FRANCE OUEST Vous participerez à l'évaluation de la qualité du contrôle interne (EN 1995 : tant au siège qu'en agences et vous ferez des propositions visant à améliorer la maîtrise DE F DE TOTAL DE des risques aux plans

D'EPARGNE ÎLE DE

diné de l'entreprise. 900 MELLIONS DE Vous aurez per afficurs à : roposer a votre hiérarchie des FONDS PROPRES. courôler le respect de la glementation bancaire et des

cédures internes. détecter et prévenir des COLLABORATEURS) zones de pertes, des RECHERCHE POUR suivre l'application des

Agé(e) de 35 ans environ, avec une formation Bac + 3/4 SES ÉQUIPES UN (maîtrise de sciences écono-

migues, écoles de commerce).

DESCF ou d'un DECS, vous possedez une expérience d'au moins 5 ans du milieu bancaire et de la fonction contrôle au sein d'une banque ou d'un cabinet d'andit, plus particulièrement dans les domaines comptable et financiez. Naturellen ètes un familier de la micro-

Clarié, capacités relationnelles et d'argumentation, d'analyse et de synthèse, sens de l'écoute sont les qualités que nons recherchons en vous. En outre. vous êtes une réelle force de

Si ce poste vous intéresse, merci de proposer voure candidature auprès de Frédéric SERRES à la Direction des Ressources Humaines, 14 av. du Centre. 78067 Saint-Quentin-en-Yvelines cedex, en lui envoyant leure manuscrite. CV, rémunération actuelle et photo, ou appelez-le au 30 12 40 36.



CAISSE D'EPARGNE ILE-DE-FRANCE QUEST

St Germain - Chatou - Rueil - Versailles - Trappes - Sèvres - Palaiseau - Argenteuil - Rambouillet

wifen internation to the prome Hiller

Company Britains Comment of the Comm

the Montroville At the case of the state

Pour passer ves annexes

(Fax: 44.43.7.3)

LE MONDE DES CADRES

) LA VILLE

D'IVRY-SUR-SEINE

54000 habitants - 1300 agents

recherche son

Directeur de la communication (H/F)

Il aura pour mission de mettre en œuvre une stratégie globale de communication impliquant l'ensemble des services de la ville. Il devra diriger les services placés sous sa responsabilité (publications

municipales, imprimerie, relations publiques, associations, accueil...) mais également développer avec les élus, la direction générale, l'équipe des directeurs des services, une approche plus générale mettant en cohérence des éléments qui concourent à une politique globale de communication tels que l'accueil physique et téléphonique en mairie, le traitement du courrier, la signalétique, l'affichage, les événements locaux, l'image des équipements municipaux, les relations avec les médias, etc. il devra participer à la mise en œuvre d'un plan de communication interne conçu comme un support indispensable à la communication externe.

 Maîtrise des principaux langages de la communication (écrit, oral, audiovisuel, télématique...)

 Expérience de la direction d'une politique de communication. Connaissance et expérience en matière d'évaluation des politiques publiques, de contrôle de gestion, conduite du changement dans les

organisations (délégation responsabilités, motivation, transversalité_) Capacités d'encadrement de personnel, de travail en équipe, de créativité, de développement d'un réseau relationnel et de communication

Les candidatures avec CV doivent être adressées à M. le Maire d'Ivry, esplanade Georges-Marrane, 94205 lvry-sur-Seine cedex



Notre objectif constant est de renforcer notre position de leader européen dans l'accueil de salons et congrès. Nous avons entamé un vaste projet de reconstruction et de réhabilitation qui implique la recherche d'un

Responsable Achats et Marchés

Rattaché à notre Secrétaire Général et à la tête d'une 'équipe de 5 personnes, vous optimiserez nos Achats de biens, de services et de travaux (budget global annuel 310 M) en vous concentrant pour une bonne part sur notre projet immobilier ; ceci en relation constante avec nos Directions Immobilière, Commerciale et d'Exploitation et dans le strict respect de la législation et de la réglementation en vigueur.

Professionnel des Achats et de la Construction (Immobilier/BTP/Ingénierie...) et de formation supérieure vous possédez à 35/40 ans env., les qualités de négociateur, de gestionnaire et d'intégrité indispensables

Envoyer CV + lettre manuscrite + photo + prétentions sous réf. H/860, à notre conseil



ECONOMISTE DE LA SANTE

Titulaire d'un DESS ou DEA d'Economiste de la santé ou bénéficiant d'une première expérience similaire, vous réalisez des études approfondles portant sur les différents secteurs du système de soins : de la connoissance de l'environnement juridique ou économique à l'analyse des évolutions techniques. Nous vous confions également la préparation du cahier des charges de dossiers techniques relatits au système de soins. Vos goûts vous portent vers la recherche documentaire et les études techniques. Une bonne plume ainsi qu'une excellente aisance relationnelle constituent les autres qualités que nous yous demanderons.

JURISTE

De niveau DESS ou DEA, de préférence spécialisé en Droit de la Sécurité Sociale, Droit de la Santé, de la Prévoyance, vous réalisez des études juridiques portant sur le système de soins et la Prévoyance. Vous assurez aussi le suivi des commissions de travail composées d'élus. Avec quelques années d'expérience dans un environnement similaire, vous avez acquis un réel savoir-faire et des connaissances complémentaires en droit administratif . Vous vous démarquez par votre capacité à intégrer les objectifs de l'entreprise et par votre goût pour le travail en équipe. Esprit de synthèse, rigueur et implication constitueront aussi d'importants critères.

Merci d'adresser votre condidature, en précisant le poste choisi, à notre conseil : Cobinet Patricia Perona-10, rue Neuve Sainte Catherine

cabinet patricia perona

LE MONDE DES CADRES

Groupe de prestations de services à forte contrainte logistique CA de plus de 3 MdF recherche pour Paris un(e)

RESPONSABLE ACHATS DE TRANSPORTS H/F **BUDGET DE 700 MF**

Pour améliorer la performance du Groupe et mieux maîtriser nos coûts, nous créons la fonction Achats de Transports. Rattaché à la Direction de l'entreprise, vous aurez pour mission d'analyser l'existant et de proposer des solutions nouvelles en concertation avec les opérationnels chargés de l'approvisionnement. Pour piloter cette mission stratégique, vous serez aidé d'une équipe de deux personnes et pourrez vous appuyer sur un audit récent. Agé de 35 ans environ, vous avez complété votre formation supérieure idéalement par un MAI ou un DESS Achats. Votre professionnalisme implique une bonne maîtrise des achats de transports. Vos qualités relationnelles seront appréciées compte tenu de l'enjeu de ce poste pour l'entreprise, sur les plans économique, juridique, administratif et organisationnel. Merci d'adresser votre dossier sous réf. 345 A/M à notre Conseil : PSYNERGIE - Christine Bariller 2, rue Saint Thomas d'Aquin - 75007 Paris.

Paris - Lyon - Marseille - Nice - Montpellier - Toulous

Cette institution nationale est un acteur important du secteur socio-éducatif. Dans le cadre de son développement, elle recherche plusieurs:

DIRECTEURS ANTENNE RÉGIONALE

Missions : mettre en œuvre, au plan régional, l'application des directives nationales ; favoriser le développement des activités de l'institution ; assurer la représentation de l'institution face aux pouvoirs publics et aux divers partenaires locaux ; superviser la gestion financière et administrative ; assurer une bonne cohésion de l'action des bénévoles, salariés et élus.

Profil : diplômé de l'enseignement supérieur sensibilisé au fait associatif ; expérience de l'encadrement d'équipes pluridisciplinaires et de la gestion d'entités autonomes.

> Ecrire au Monde Publicité sous réf. 9000 133, avenue des Champs Elysées - 75008 PARIS qui transmettra.



ZD Ziff-Davis France

premier éditeur américain de magazines informatiques, qui publie en France PC Expert et PC Direct, recherche:

2 rédacteurs techniques

Pour ces 2 postes, vous êtes passionnés de micro-informatique PC et avez prouvé vos qualités rédactionnelles. Formation mini bac+2 et anglais "fluent".

- un poste orienté services en ligne, en particulier Internet (ref. RDR).
- un poste généraliste matériel et logiciel (ref. RDG).

1 secrétaire de rédaction PAO

Vous assurez relecture, mise en forme et correction des articles. Connaissance Macintosh indispensable (ref. SR).

Merci de nous faire part de vos projets en adressant votre CV + lettre (sous ref) à : Ziff-Davis France / D. Petit • 14, place Marie-Jeanne Bassot 92593 Levallois-Perret Cedex

Consultants Seniors

Nome cabinet, spécialisé dans la recherche de cadres et de dirigeants est la filiale Ressources Humaines du Groupe

Ce partenariat nous a permis de mettre en œuvre une véritable dynamique sur le plan commercial et de trouver des synérgies de collaboration.

Notre succès repose à la fois sur la stabilité de nos équipes de consultants et sur l'originalité de nos méthodes. Par ailleurs, notre goût pour l'innovation, sécurisé par une longue expérience, nous a permis de conquérir et de fidéliser une clientèle de grands comptes nationaux.

Particulièrement présent dans les univers de la distribution alimentaire et spécialisée ainsi que dans le secteur des services, nous souhaitons nous implanter plus fortement dans les activités liées à l'industrie et à l'informatique. Aussi, nous cherchons à intégrer des consultants seniors, pouvant faire la preuve de leurs résultats dans l'un ou l'autre de ces univers. Nous leur proposons de veriir participer à notre développement en partageant les valeurs du groupe dont le respect de la position de conseil, la créativité, le pragmatisme, la rentabilité et la recherche de résultats sont les

Si cette opportunité est en mesure de rejoindre votre projet professionnel, transmettez-nous votre dossier de candida-ture (lettre manuscrite + CV + photo + prétentions) sous réf. GEC à Philippe FILLIOL COORDON

René Pattou et son équipe ont le plaisir de vous faire part de leur nouvelle adresse :

> 86 bis rue Amelot 75011 Paris Tél. 48.07.10.62 Fax. : 48 07 12 44

CREA CONSULTANTS Creative Resources for European Access Conseil en ressources humaii

PAS DE CALAIS

RESPONSABLE FORMATION **PROFESSIONNELLE - QUALIFICATION**

Le:Conseil Regional recrute un

Sous l'autorité du Directeur de la Formation Professionnelle et de l'Apprentissage et en haison sous l'autonte du Directeurs, vous contribuerez à definir les de l'appendissage et en aussi, avec nos partenaires extérieurs, vous contribuerez à definir les onentations de la Region dans le domaine de la Formation Professionnelle qualifiante et assurerez la mise en ocuvre de l'ensemble des dispositifs subventionnes à ce titre par le Conseil Régional (Budges d'environ 260 MF). Vous animerez une équipe de 21 personnes dont 10 cadres A.

Vous disposez d'une expérience confirmée en gestion de programmes publics, plus particulierement dans les domaines Formation/Education/Emplot.

Ce poste est destiné à un fonctionnaire (par détachement ou mutation) administrative - Directeur Territorial ou Administrateur.

référence RQ/LM0496 et CV complet) à Madame la Pré Régional, à l'attention de Monsieur le Directeur Gér

Société d'Ingénierie Paris 8° recherche pour son service commercial

RESPONSABLE COMMERCIAL POUR LA RUSSIE (Réf. RC)

A 40/45 ans environ, vous avez une expérience confirmée en négociation et vente de biens d'équipements et d'usines clé en main. Mobilité et Anglais nécessaires, notions de Russe appréciées.

RESPONSABLE RELATIONS PUBLIQUES (Réf. RP)

De niveau BAC+5 en Commerce et Relations Publiques, vous justifiez à environ 35 ans de 2 à 3 ans d'expérience dans un poste similaire. Disponible et mobile, vous serez chargé de l'accueil de nos clients, de la prise en charge de leurs séjours, des visites d'usines, de la préparation des stands dans les expositions... Anglais et Allemand courants nécessaires, une troisième langue serait un plus.

SECRETAIRE INTERPRETE ET TRADUCTRICE (Réf. 5)

A 25/35 ans environ, your periez couramment le Russe et l'Allemand. Disponibilité et mobilité nécessaires. Bonne présentation exigée.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et salaire actuel en précisant la référence choisie à PARAMNONCES, 13 rue Charles Lecocq, 75737 PARIS Cedex 15.

GENERALE SUCRIERE

1900 personnes - 11 établissements CA 6.2 milliords de fre dont 50% à l'export. Dans le cadre de la promotion du titulaire actuel, nous recrutons pour la DIRECTION BETTERAVIERE à Eppeville (1/4h de ST QUENTIN et 1/2h de COMPLEGNE)

INA-PG, ENSIA, ESSEC, ESCAE, ...

Vous avez une premiere expérience technico-commerciale acquise au contact de l'agriculture:

PERSPECTIVES CERTAINES D'ÉVOLUTION

Relevant du Chef des Services Agronomiques, vous animerez - acres formation - une équipe de 3 Techniciens et aurez en charge plus particulièrement :

 les achats centralisés des phytosanitaires et graines, l'assistance marketing aux ventes en culture,

· la mise en place des essais agranomiques, le traitement et la diffusion des résultats

· le conseil et l'appur technique auprès des planteurs en relation étrorie avec les inspecteurs culture. Vous participerez activament à la refonte du système informatique

des centres de réception des betterques des 7 usines. Merci d'écrire sous réf. GS/AGRO/85M à notre conseil Richard Bénatouil - GROUPE BBC 1 bis place de Valois - 75001 Paris, Discrétion et réponse assurées.

GROUPE SAINT LOUIS

21. 1. 18 2 2 2 2

MARKETING-COMMUNICATION FONCTION COMMERCIALE

DIRECTEURS ENNE RÉGIONALE

the see on actour impairing lans le codre de son devenir par . .

en muse au plan maintail ensemble la cherchapter Moder in representation on the of her divers perferment Towns of all minimum that are de l'action des benevilles,

the freeze mention it was not as a conname de l'encontrement de la la personal century automornes

Mande Publicité sous ref. 4000 champs Elysees 75008 PARIS de transmettra.

TONSABLE FORMATION FESSIONNELLE - CE TOTAL ALROY

一大の一人の一人を大学を大学の一人の一人の The body we are not the same a standard the Charles of the Charles along the great the

The organization of the second

Thereon trafficular that you represent the party of the state of

ja kraja selada k

A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR

ME COMMERCIAL POUR LA RUSSIE ME A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

FARLE RELATIONS PUBLIQUES #1 The state of the s The state of the s

The second secon **東京部の、中国の大学では、ラエニュラーで、** E MITERPRETE ET TRADUCTRICE &

GAMMALI SUCCESSE

The state of the s

MARKET PROPERTY OF THE PARTY OF The second of the second

高海南江 山本の カー・ラー

Charles of the control of

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

The state of the s

-The second second - A-2-14 The second second **阿尔克·哈克·**

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

de la vente informatisée de tickets! Notre entreprise spécialisée en informatique, à orientation commerciale, connaît un franc succès depuis plus de 20 ans. Nous recherchons pour notre produit RECOS 1, le système informatisé de vente de tickets pour les sociétés organisatrices de spectacles et d'événements, un

Dr. Richtmann+EderDas EDV-Unternehmen

commercial confirmé et ambitieux

> qui lancera et commercialisera ce programme en France. Vous disposez d'une expérience dans le domaine de l'organisation de spectacles en France. Nous proposons la solution la plus performante actuellement ainsi que des installations de référence à travers toute l'Europe. Des conditions de rémunération motivantes et d'excellentes perspectives d'évolution de carrière complètent notre offre. Vous exercerez votre activité à partir de Paris et serez activement assisté par nos collaborateurs francophones. Merci de nous adresser votre candidature par écrit ou de nous contacter par téléphone. Monsieur Mermi, votre interlocuteur, mènera également les premiers entretiens à Paris.

Rejoignez le numéro 1 européen

Du marketing stratégique au lancement de nouveaux projets : une mission de haut niveau dans l'univers industriel.

Filiale du Groupe SGS, LOGITEST (175 collaborateurs), prestataire de services,

expert et conseil, intervient dans tous les secteurs de l'industrie en tant que spécialiste du

contrôle non destructif et auprès des collectivités locales

> dans le domaine du traitement des déchets.

Rattaché(e) à la Direction Générale, vous assurerez, dans un premier temps, les phases de lancement et de stabilisation de notre département LOGITIM - Conseil et Expertise en Gestion de Déchets «. Vous animerez un réseau original d'experts indépendants, superviserez cette équipe commerciale et vous vous impliquerez personnellement dans la prospection des collectivités locales.

Dans un second temps, vous prendrez en charge tous les aspects du marketing stratégique de l'entreprise : l'élaboration des politiques de développement de nouveaux marchés de diversification, en France ou à l'export. la conception et la supervision des outils de marketing opérationnel, ainsi que le lancement de l'activité jusqu'à la négociation des premières affaires.

Agé(e) de 30 ans minimun, de formation supérieure commerciale. marketing ou gestion (Bac + 4/5), vous avez une expérience réussie de 5 années minimum de la fonction, acquise obligatolrement dans l'univers industriel.

Vous avez prouvé, entre autres, vos qualités d'analyse, votre rigueur dans la conduite d'un projet, votre aisance relationnelle et commerciale et votre capacité à animer une petite équipe.

La maîtrise de l'anglais et la pratique de la micro-informatique La connaissance de l'univers des collectivités locales, du secteur

de l'environnement ou du traitement des déchets, serait un plus. Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions, sous réf. RDM, à LOGITEST, BP 345, 91958 Les Ulis Cedex A.



. "4".

Dr. Richtmann + Eder GmbH

Tél.: 19 49 - 89 - 3 54 87-100

Fax: 19 49 - 89 - 3 54 87 - 2 93

Olschewskibogen 18

D-80935 München



Le Groupe SNR ROULEMENTS, CA, 3 milliards de F, 4 500 personnes, certifié ISO 9001, Division NADELLA, recherche son :



MARKETING portant sur des produits industriels, le candidat aura une bonne pratique de l'Anglais et de l'Allemand. Au sein du Groupe NADELLA (3 unités industrielles, 7 unités commerciales), il sera chargé de la mise en œuvre et de l'évolution de la politique Marketing pour les produits destinés à toutes applications industrielles. Poste basé à proximité de CAEN. Sa formation d'origine pourra étre :

· soit une GRANDE ECOLE d'INGENIEURS MECANIQUE, complétée par une formation et/ou une expérience commerciale. soit une GRANDE ECOLE DE COMMERCE, complétée par une expérience en mécanique.

Possibilités d'évolution intéressantes dans le poste, et à l'intérieur du Groupe NADELLA/SNR ROULEMENTS.

Veuillez nous faire parvenir, sous réf. 9820, votre demande manuscrite, avec photo et rémunération actuelle, à : SNR ROULEMENTS, Service Emploi, BP 2017 - 74010 ANNECY cadex.

Organisme Public du Sud de la France recrute :



Sous l'autorité du Directeur de Cabinet, le (la) candidat(e), âgé(e) de plus de 30 ans, et studaire d'un diplôme d'enseignement supérieur (BAC + 4), devra impérativement faire valoir une expérience de 5 ans au moins dans les domaines :

des relations de presse,
 de la communication institutionnel

(foires et salons). Une expérience en agence de communication, la maîtrise de la PA.O. et des techniques de l'image seront appréciées.



TTACHÉ(E) DE PRESSE

arisfalsant aux mêmes conditions d'âge et de formation initiale, le (la) candidaz(e) sera spécialisé(e) dans le domaine des relazions et de la rédaction de presse auprès des collectivités locales et organismes publics et para-publics.
Une expérience de cinq ans, notamment dans le journalisme,

Pour les deux postes, il sera exigé une grande disponibilité, une alsance rédactionnelle et le sens des relations

Envoyer CV, photo et prétention à : Le Monde Publicité 133 avenue des Champs Elysées 75 409 Paris Cedex 08

Filiale d'un Groupe Multinational de premier plan, qui produit et commercialise des biens d'équipements du tertiaire à travers un réseau de distributeurs multimarques.

Dans le cadre d'un repositionnement stratégique, nous créons un poste de Directeur Marketing, à la fois produits et réseau, sous l'autorité directe du Directeur Général. Vous serez responsable d'une redéfinition des produits (marché, catalogue) et de la mise en valeur de notre offre

auprès des distributeurs (politique, support). Pour cette double mission, nous souhaitons intégrer un candidat à fort potentiel, susceptible d'évoluer au sein du groupe. Agé de 30/35 ans, vous êtes diplômé d'une des principales écoles de commerce et témoignez de 5 années de responsabilités marketing dans un environnement compétitif et dynamique. Vous bénéficiez par ailleurs d'une envergure personnelle et d'un jugement supérieur.

La maîtrise de l'anglais est impérative. Les conditions de collaboration et d'évolution pour ce poste basé à Paris représentent une réelle opportunité pour un élément de valeur et à fort potentiel.

Directeur

Merci d'adresser une lettre de carulidature manuscrite, accompagnée d'un CV et d'une photo sous la référence PT/16177/LM à notre conseil qui vous gurantit son entière discrétion. Staff Consultants, 38 rue François FT, 75008 Paris.

Staff Consultants

Strasbourg Paris Lyon

LYOX Importante Banque Privée recherche dans le cadre

> du développement de son DÉPARTEMENT ASSOCIATIONS/INSTITUTIONNELS

Kesponsable de clientèle

Rattaché(e) au directeur pement de la clientèle sur nécessaire pour réussir. du département Asso- la région Rhône-Alpes. La rémunération sera à la ciations de Paris, vous Votre expérience bancaire mesure de vos compéêtes en charge du dévelop- et/ou associative est tences.

Merci d'adresser voire candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions), sous réf. 522 à mentionner sur l'enveloppe, à Media System, 6 impasse des Deux Cousins, 75849 Paris Cedex 17, qui transmettra.

and the constitute of the following and the first of the state of the constitute of the constitute of the state

les aestionnaires.

Il sera chargé de toute la communica-

tion écrite du département, en liaison

avec les actuaires, les commerciaux,

Il établira les documents produits et les

argumentaires de vente destinés au

réseau commercial, ainsi que l'en-

semble des dossiers remis aux entreprises de toutes tailles. Ce poste demande un esprit créatif et

des qualités rédactionnelles. Une expérience de quelques années est indispensable, une connaissance des assurances de groupe serait un plus.

Merci d'adresser votre candidature, sous la référence 116, à CEPIAD 44, rue Pasquier 75008 PARIS

n Billion Billion Billion (1997). The sour interest for the form the properties and the billion of the first section in the contract of the co Organisme, à NIORT, recherche

pour son département Assurances collectives un

CHARGE de COMMUNICATION (H/F)

INSTITUT D'ETUDES DE MARCHES ET D'OPINION RECHERCHE POUR SON DEPARTEMENT **BANQUE ET ASSURANCE**

UN CHARGE D'ETUDES h/f

Vous avez l'expérience (2 ans au moins) d'un poste équivalent dans un institut ou chez un annonceur Bac + 4 - maitrise de l'anglais - bonne capacité d'analyse et de rédaction - autonome, vous aurez la charge de la gestion d'études qualitatives et quantitatives et la responsabilité d'un portefeuille de clients et de son développement

> Merci d'adresser votre candidature à BVA - département Banque et Assurance -191 ave du Général Leclerc - 78 220 Viroflay

L'Entreprise mode d'emplois.

INGÉNIEURS COMMERCIAUX

Rejoignez un groupe en pleine croissance

GE Information Services, leader mondial des services de Commerce Electronique, filiale de General Electric Company (USA), est présente dans 42 pays (2 500 personnes dans le monde, dont 700 en Europe) et se donne pour mission d'accroître la productivité de ses clients en développant leurs communications électroniques avec leurs partenaires commerciaux. Les solutions de productivité apportées par GE Information Services permettent à 40 000 entreprises de raccourcir leurs cycles de vente, de production et de livraison, de réduire leur stock et de mieux gérer leur trésorerie.

Chef de Projet EDI

(réf. FL/DGI)

Vos premières responsabilités en tant qu'ingénieur chef de projet EDI, vous permettront d'intégrer une équipe leader sur le marché national et international et de travailler avec les plus grandes entreprises. Vous apporterez à nos clients, par votre expertise, votre compétence dans l'analyse des processus de productivité.

3 Ingénieurs d'Affaires

(ref. IA/GE)

Intégré à une équipe très performante, vous avez pour mission la vente des services et produits de GE Information Services. Vous traiterez à un très haut niveau avec nos clients, vous les conseillerez et leur apporterez des solutions à haute valeur ajoutée afin d'amélioner leur productivité (approvisionnement, logistique, vente, etc.). De formation supérieure (grande école d'ingénieur ou de commerce), vous possédez une expérience réussie de 3 à 5 ans dans la vente et/ou le conseil de solutions à valeur ajoutée. Votre excellente connaissance de la grande distribution, de l'industrie, des services ou de la banque font de vous l'interlocuteur crédible de nos clients.

Ingénieur Informaticien Unix

(réf. FL/DGI)

Ingénieur grande école (Centrale, Arts et Métiers,...) vous possédez une première expérience de développement sous UNIX qui vous a permis d'acquerir de bonnes connaissances des bases de données Informix/Oracle et de TCP/IP. Nous vous offrons la possibilité d'acquérir chez nous une expertise dans le domaine de l'échange de données informatisées (EDI).

En relation avec nos clients et en support des Ingénieurs d'affaires, vous participerez à la rédaction des propositions et à la mise en oeuvre de nos solutions de productivité.

Ingénieur Télécommunications

(réf. FL/JMV)

Expérimenté dans la majorité des protocoles X25, SNA, TCPIP, BSC, X40D LAM, ISDN, Frame Relay et compréhension de OSI, vous aurez en charge le support technique de notre réseau télécommunications. Polyvalent «hard» et «soft», vous travaillerez dans un environnement international et de façon autonome. Votre sens du service et du travail en équipe assureront votre bonne intégration.

Ingénieur Commercial

(réf. FL/JA)

De formation et d'expérience technico-commerciale, vous aurez en charge la vente de solutions logiciels EDI et le développement de la clientèle. Des connaissances AS/400 et/ou UNIX seront appréciées. Une première expérience réussie dans

l'environnement informatique est nécessaire.

Pour tous ces postes basés à Montrouge (92), la parfaite maîtrise de l'anglais esté Les déplacements font partie de la fonction



Si l'opportunité de rejoindre une des entreprises les plus OPTIMAL envoyer dès aujourd'hui votre candidature à nos consu avec la plus grande discrétion (indiquer la référence THE OPTIMAL GROUP, 8 rue Jean Goujon, 75008

Fillale d'une SSII de talle moyenne spécialisée

en ingénierle scientiflque (colcut scientiflque.

traitement d'images et informatique avancée) et en forte croissance (+ 35 %) recherche un(e) :

E prospecter et développer un portefeuille de clients

et d'Intégration dans les métiers précédemment cités, participer à la réponse aux appeis d'offres et négocier.

groupes industriels (pétrolier, mécanique, aéronautique, transport...), d'une structure de qualité, d'un environnement

De formation supérieure, école de commerce ou ingénieur,

dans la vente de prestations de services à forte voieur ajoutée. Vous souhaitez intégrer une société ambitieuse

où donner libre cours à vos talents. Rejoignez-nous i Merci d'adresser votre dossier de candidature à GIST. Monsieur Le Bossé. 119-121, Grande-Rue, 92318 Sèvres Cedex.

vous disposez d'une première expérience de 2 ans minimum

en proposant des prestations de conseil, d'études



Yous gurez à :

Intégrité, 1001s de l'engagement, goût du changement, du déft, rapidité, espoit d'équipe, souci du développement du hommes sont les valeurs eue nous

DIRECTEUR MEDECIN

Organisme de forte notoriété intervenant dans le domaine de la formation continue pour les professions: de la santé, nous recherchons notre Directeur.

Dans le cadre des orientations définies par le Conseil d'Administration, il pilotera avec rigueur la gestion administrative et financière en optimisant notamment l'organisation et les moyens informatiques et il mettra tout en oeuvre pour favoriser le rayonnement de l'organisme.

Docteur en médecine, 30 ans au moins, il aura développé dans son expérience des compétences en gestion et en animation d'équipe. Son savoir-faire et son ouverture dans les contacts, son polds personnel lui donneront les atouts nécessaires pour géner un réseau. relationnel riche et varié.

Poste basé à Paris. ...

15A 3012 6M Discrétion absolue



Ingénieur Commercial Informatique Industrielle

Cette société d'informatique industrielle, 23 personnes, filiale d'un puissant groupe de services, est le partenaire d'entreprises industrielles diversifiées à travers son rôle d'architecte-bâtisseur de prestations

Auprès d'une clientèle industrielle France et Europe, vous piloterez toutes les actions et négociations permettant d'entretenir et de développer un courant d'affaires.

logénieur, 33 ans environ, maîtrisant bien l'anglais, vous apportez une expérience commerciale confirmée des prestations de systèmes d'information industriels (gestion d'ateliers, conduite de process, logistique...). Vous recherchez une équipe de professionnels, des projets novateurs, de l'implication partagée et... le soleil du sud-ouest (Bayonne).

Merci d'adresser votre candidature sous réf. M/2294/E (sur lettre et enveloppe) a notre Conseil qui vous garantit toute confidentialité.

Cabinet Henri PHILIPPE - 2 bis, rue Michelet - 92441 ISSY-les-MOULINEAUX CEDEX **CHP**

UN INGÉNIEUR COMMERCIAL*

chargé de développer les ventes de produits informatiques auprès des distributeurs français et européens, ainsi que des OEM.

- Véritable force de proposition auprès de la Direction de la Division, le titulaire participe activement à la définition de la politique commerciale.
- De formation supérieure, vous justifiez d'une expérience réussie dans la distribution, l'animation de réseaux. Vous avez un fort potentiel dans le domaine de la vente et faites preuve d'organisation, de rigueur et de réelle autonomie.
- Vous maîtrisez l'anglais.
- * Le poste est basé en région parisienna.
- Adresser CV + lettre de motivation sous réf. 1672 à EURO RSCG FUTURS 81, boulevard Carnot - 31072 TOULOUSE CEDEX, qui transmettra.

Le GROUPE TAILLANDIER CONSEIL (recherche de cadres, bilans professionnels, management des ressources humaines) met son organisation et ses équipes au service des entreprises et des cadres de Rhône-Alpes. Pour tous renseignements, premiers contacts et étude de projet, contacter Isabelle Gougain, Directeur associé. TAILLANDIER RHONE-ALPES 21, rue Valentin Coururier 69004 LYON - TéL/Fax: 72 00 29 09

CONSEIL EN RESSOURCES HUMAINES

PARIS - LYON - BORDEAUX - TOULOUSE - CARABLES



E:

41

SCIENCES ET SANTÉ

Monde de la Santé Mi-temps



Groupe International d'Ingénierle spécialisée, effectif : 9500 pers., 21 unités de fabrication de maté-

implanté dans 42 pays (Amériques Nord et Sud, Europe, Moyen-Orient, Afrique, Asie, Pacifique). APV France, Implantée à EVREUX, recherche pour sa Division

3 INGENIEURS HE

CHIMIE PHARMACIE

ENSIA: ENSAIA ou

Ils peuvent faire état d'une connaissance certaine des procédés en industrie pharmaceutique et/ou alimentaire (+ assurance qualité, validation des procédés, réglementations pharmaceutiques) et d'une expérience technique et commerciale (supé-